Avec les guérilleros

antisandinistes

du Honduras

LIRE PAGE 5 LE REPORTACE

DE MARCEL NIEDERGANG

# wer leur politique

e Pors

la bante administration. Celle to game comprend les quelque mi quatre comprend les quelque mi quatre com responsables mais des services publics dont la mais tant de pend de lugon ducrétique du conseil des ministres. Malgia microcomo dans cette culque de purs dens ans, un certain mie de responsables politiques de de resissanties politiques et maperit, et plus specialement chautements considered de p out du its out trop privilège le ches die seul parti socialiste. M 1 c Page ne faut-il pas reman qu'il u'il a qu'un seul prélet con-teste un rent i M. Maurice Se, dans la Mensel qu'un seul me entitioneric out singlech (M) Coulde a Nessan, and et anemaie

Die min a commierer que leut. Intere and a full au furcas me committee an investigation bearing foundament dement inverses & 1891-in: : 12 morgan

M. Le Port, exprime centile. derendant dans for Cabre יים ויים ויים וווער יים וווער יים וויים se'es see / half sid nature e: rich down to hancement spend process of bearing a day enjou de laties de classes man the mart he are construction page since it time seemed demonstrate Secretariate and grationage C gmante de part. De et Al'am regions in the court as morther Supplemental to the control of planting graum immeren bei beiter bar the classical transfer frichten. San sele a construction of Etalette Bedalf do and half day ber THEORY OF THE PROPERTY OF

ANDRE PASSEM

1 mail

a ជម

Q HILL



# de devrait avoir l livre gratuit

the particular of braces.

the state

positive and the second

All the said water that

Provide the second of the seco

Marie Company

The state of the s

English of the least of the lea

Total Control of the Control of the

The second secon

melies du Suc et

Carlotte Control Contr 251711 dex 48.0 (14 to 4 reliante de Succes च *सं* % । 1.10 Jan x ge the

----

dieta.

1, 1997 (6)

42.53

11111

Secreta Section 18 4 1 10

 $p_{WY} \sim e^{i k_T}$ 

pouvernement

penerce prises par roic de circulaire del essiparie des jes comme gouvernement une participus
s un cuntentent par d'effe des mad-scumants qu'une c'app a été finale.
E ajoure que « d'autres se profini-te ajoure fou et la précise par

des ouement, d'enthousiasme de nasteur et d'adhesson idéologique la (cuit de nombreux responsable)

vanicur communiste en pope February Ct Cortions communistes ag

ground conference of the THE PART OF THE PARTY OF THE PA ensemble de la contrata de belle interripe to Millerradies

> serve les efforts des États-Unis pour obtenir l'évacuation des forces étrangères du Liban et des troupes israéliennes de Cisjordanie et de Gaza (plan Reagan), les deux gouvernements n'ont de vues identiques ni sur la gravité de la situation ni sur les moyens employés pour l'atte-

çais, le traité israélo-libanais n'a servi à rien; le «statu quo» conduit à un partage de fait du Liban et du Proche-Orient - ce que M. Cheysson appelle «un Yalta implicite» qui ne peut conduire à terme qu'à des affrontements Est-Ouest catastrophiques dans une des régions les plus explosives du monde. Les État-Unis, en dépit de leurs ef-forts de paix méritoires, en sont-

Selon Paris, il n'y a pas de salut hors d'une restauration ra-pide de la souveraineté, de l'intégrité et de l'indépendance du Liban, et sans une solution du problème palestinien impliquant ro.l.P., si affaiblie soit-elle. Les Américains sont-ils prêts à «mettre le paquet» pour en arriver là? Paris n'en est pas per-

Trois étapes comptent dans le périple de M. Cheysson : Damas et Jérusalem, capitales des principaux adversaires, et Taëf, parce que les Saoudiens tiennent le nerf de la guerre. Le Caire est sur la liste pour «noyer le poisson et donner un caractère plus général à la mission de M. Cheysson; Amman et Beyrouth auraient pu y figurer si le calendrier l'ayait permis, compte tenu de ce que M. Cheysson doit être impérativement vendredi à Bruxelles. De toute façon, les voes de la France, de l'Égypte, de la Jordanie et du Liban sont très proches. Voyages d'information, certes, mais aussi, si possible, de persuasion. Point n'est besoin d'espèrer pour entreprendre.

Fondateur : Hubert Beuve-Méry

### 3,80 F

Algérie, 3 DA; Meroc, 3.50 dr.; Tuniele, 300 m.; Alignagne, 1,50 DM; Autriche, 15 sch.; Belgique, 26 fr.; Canada, 1,10 \$: Côte-d'tweirs, 340 F CFA; Denemark, 8,50 fr.; Espagne, 100 per, E-U., 95 c.; G-S., 50 p.; Srice, 55 dr.; Irlande, 80 p.; Indie, 1200 i.; Libra, 350 P.; Libre, 0.560 DL; Lexembourg, 27 f.; Libra, 350 P.; Libre, 0.560 DL; Lexembourg, 27 f.; Libra, 350 P.; Libre, 0.560 DL; Lexembourg, 27 f.; Libra, 3,00 kr.; Pays-Bes, 1,75 ft.; Portugal, 60 agric, 54 dec. 3,75 kr.; Libra, 1,40 f.; Yougosiavis, 130 nd.

Talat des abonnements page 5

S RUE DES ITALIENS 7-127 PARIS CEDEX 09 TEX MONDPAR 650572 F S.C.P. 4207 - 23 PARIS Tél.: 248-72-23

gion parisienne et de décider que l'exposition n'aura pas lieu.

» Le président de la Républi-que qui avait annonce que rien ne

des anné au gouvernement de classer le dossier. Le bureau inter-national des expositions sera in-

formé aujourd'hui du désistement de la France, »

(Lire nos informations page 6.)

M. Mitterrand renonce

à l'Exposition de 1989

M. Mauroy met en garde

les enseignants

La rentrée scolaire sera difficile

M. Michel Vauzelle, porteparole de la présidence de la Ré-publique, e fair, le 5 juiller, la dé-

### M. Cheysson au Proche-Orient

Si M. Cheysson avait voulu domer un caractère sensation-nel à la visite éclair qu'il a commencée lundi 4 juillet au Proche-Orient, il ne s'y servit pas pris autrement. Le meilleur moyen de se faire remarquer pour un ministre est de prêtendre passer inaperçu. La nouvelle n'n été annoncée au Quai d'Orsay qu'après son départ et quand elle avait déjà filtre dans plusieurs capitales.

La visite du ministre français des relations extérienres à Damas, Taëf (résidence d'été du roi d'Arabie Saoudite), Le Caire et Jérusalem n'est cependant pas improvisée. M. Cheysson sera reçu, bien entendu, par ses collèges, bien entendu, par ses collèges (note page page page). gues des quatre pays intéressés. mais il n'est pas exclu, bien que les rendez-vous ne soient pas pris, qu'il rencontre aussi des chefs d'État et de gouvernement.

«Visite d'information», diton officiellement au Quai d'Or-say, et que le ministre souhaitait la plus discrète possible. Il est vrai qu'au moment où la tension redouble, où les antagonistes laissent une fois de plus passer la chance de la paix, où Israël envisage un «redéploiement» de ses forces au Liban, où la Syrie semble se retrancher sur des positions définitives, où les Nations unies et les grandes puissances se montrent incapables de s'interposer entre les forces adverses, le chef d'une des diplomaties les plus actives au Proche-Orient avait besoin de

faire le point sur place. La coincidence qui amène dans la région le secrétaire d'Etat américain. M. Shultz, et M. Chersson n'a par si l'enga-croit le Quai d'Orsay, de signifi-cation particulière. Ille se trouveront pas au même moment au même endroit. De toute facon, ils se sont beaucoup rencontrés ces derniers temps et n'ont aucun mai à se concerter

quand ils le jugent utile. Il est exact, en revanche, que si la France a appayé sans ré-

Pour le gouvernement frauils conscients?

# Dialogue de sourds à Moscou entre MM. Kohl et Andropov

Allemands et Soviétiques continuent d'avoir des vues inconciliables sur les euromissiles

De nouvelles rumeurs courent à propos de l'état de santé du successeur de Breinev

MM. Andropov et Kohl ont com-mencé ce mardi à 11 h 30 au Kremlin (9 h 30 à Paris) une première série d'entretiens « en privé », qui devaient être suivis dans l'aprèsmidi d'une réunion à quatre, en présence de M. Gromyka du côté soviétique et de M. Genscher du côté ouest-allemand. Une première réu-nion prévue la veille entre le chef de l'Etat soviétique et le chancelier de Bonn avait été annulée, M. Gro-myko ayant averti l'ambassadeur ouest-allemand au début de la journée que M. Andropov avait dû y renoncer - pour des ruisons person-nelles ». Parlant à la télévision ouest-allemande, M. Kohl avait clairement reconnu que ces raisons étaient en fait des raisons de santé. Mais I'on souligne dans son entourage que le chancelier aura bien avec son bôte, aq total, les trois heures de conversations initialement prévues. A l'issue de la première rencontre, le porte-parnle de M. Kohl a annoncé que M. Andro-pov evait accepté « sans hésitation » une invitation à se rendre à Bonn.

Même si tout le reste de la visite continue normalement, l'annulation subite de la première rencontre prévue lundi entre le chancelier et M. Andropov. laissera une impression de malaise. Non pas certes sur le climat des entretiens puisque ce contretemps, comme on l'a souligné de part et d'autre, n'a pas d'arrièreplan politique. Mais quant à la situation de la direction soviétique un peu plus de sept mois après la disparition de Brejnev et l'idée que s'en font les partenaires étrangers de

L'état de santé du dirigeant suprême, sujet de gêne et de précecupations croissantes dans les six dernières années, va-t-elle redevenir un facteur d'incertitude? Ce tout

La carte de la réunification

par ANDRÉ FONTAINE

Le Kremlin cherche à appater son

assisté en U.R.S.S. à une succession quelques mois?

Rappelons que des questims se sant pasées sar la senté de M. Andropov à partir du début de l'année, larsque les visiteurs du Kremlin unt pu abserver un amaigrissement anormal du secrétaire général dn P.C., ses cols de chemise trop larges, un aspect général qui était davantage celui d'un homme de soixante-quinze ans que celui du pré-septuagénaire (soixante-neuf

# (Lire la suite page 3.)

Gardez toujours un candl ouvert nuc les Risses (1) Guil-leume II et Hiller ont payé chec. d'avoir oublié se conseil de Bis-marck. Adenance, pourtant le plus antisoviétique des chanceliers fédéraux, n'a pas dédaigné, lui, de le suien 1955. Helmut Kohl ne fait que marcher sur ses traces en rencon-

trant sujourd'hui Iouri Andropov. A première vue, certes, il n'a pas grand-chose à attendre de ce voyage. Ce serait un « miracle », a-t-il dit lui-même, si l'on parvenait à un accord permettant d'éviter le déploiement des euromissiles à partir de la fin de cette année. Il n'empêche que Moscou, eprès avoir pesé de tout son poids pour empêcher la reconduction de la coalition qu'il préside, a vivement souhaité le voyage de Kohl. Sans doute pour lui

hôte avec la perspective d'un nouveau développement des relations

båton : vieille méthode.

économiques. Mais elles sont déjà très substantielles, et il n'est pas sûr que ce soit à la R.F.A. qu'elles rapportent le plus. Ce qui diminue d'autant l'efficacité d'une menace de réduction. De même des relations interallemandes. Il serait bien dans la manière des Soviétiques de dire que, dans la mesure où la politique des dirigeants de Bonn tourne maintenant le dos à la détente, elle remet en cause ipso facto l'amélioration

LA RÉVÉLATION LITTÉRAIRE

DE L'ÉTÉ

THOMAS PALMER

Une tonne de cocaine, trois hommes, une femme:

l'enfer dans le paradis de Miami.

CALMANN-LÉVY

### *AU JOUR LE JOUR*

mettre un bonne fois le marché en

premier ministre et le prési- l'économie. dent du C.N.P.F. M. Mauroy a dlt. au . Grand Jury-R.T.L.-le Monde », que proclamer la primauté de l'économique sur le politique était une grave erreur. A quoi M. Gattaz a réplique que,

pour la France, la priorité

des liens familiaux qui résultait de

Priorité Grave débat d'idées entre le d'aujourd'hui, c'est bien

> Les Français refusent d'arbitrer. Pour eux il n'y a pas à choisir entre la politique de la chaise longue et l'économie du sable sin.

> > **BRUNO FRAPPAT.**

# publique, e tart, le 5 juillet, la dé-claration suivante : « Le président de la République a reçu ce jour 5 juillet le repport de M. Trigano, chargé d'une mission d'étude et de réflexion sur l'Exposition uni-verselle qui devait se tenir à Paris en 1989. Ce repport sera publié. Il conclut en proposant de prendre acte de l'avis défavorable des élus

donner l'U.R.S.S. sera-t-il capable de participer à des sommets et de feire des visites à l'étranger, s'il lui est déja difficile de recevoir des visi-teurs même chez lui? A plus long terme, faut-il considérer qu'on a ratée, que tout sera à revoir d'ici

ans) qu'il est.

MICHEL TATU,

la politique à l'Est de Willy Brandt.

marks de l'Est qu'il leur fallait sous-

crire. Schmidt avait vivement réagi

dans les gencives ». S'il s'est abstenn

de prendre des mesures de rétorsion

sur le commerce interallemand

comme il aurait pu le faire, c'est par

crainte à la fois de pénaliser ses pro-

pres industriels et de donner des

arguments à ceux qui, à Moscou,

pouvaient alors songer à une inter-

Ce dernier risque, après le voyage

du pape dans son pays natal, n'est plus d'actualité. Quant aux relations

économiques interallemandes, leur

développement, ces derniers temps, amène à se poser quelques questions

sur les intentions du Kremlin. Il feut

savoir on effet que la R.D.A., qui,

comme tous les pays de l'Est, man-que de devises, a réduit l'an dernier

ses importations en provenance de

ΓOuest par rapport à 1981 de 20% à

50% selon les cas, mais qu'en même temps ses achats à l'Allemagne fédé-

(Lire la suite page 2.)

(1) Cité par Josef Joffe. All quier on

the Eastern Front. Foreign policy. Hiver 1979-1980.

raic se sont accrus de 16%.

vention militaire en Pologne.

. à ce qu'il avait appelé « un coup

### Le premier ministre prévient qu'il ne tolérera aucune « bavure » La rentrée scolaire 1982 a laissé secondaires ont dû accueillir glubade mauvais souvenirs dans la mémoire de M. Mauroy, qui n'hêsite

pas à évoquer les - désordres - et les « improvisations » qui l'ont marquée. Alors que, de part et d'autre, nn lui promet un - automne chaud », on comprend qu'il s'attache à donner une autre image de l'éducation nationale : celle de l'efficacité. C'est ce qu'il s'est déjà efforcé de faire en s'adressant solennellement aux recteurs d'académic le 4 juillet.

Responde a l'est de Willy Brandt.
Déjà, en octobre 1980, la R.D.A.
Avait brutalement franc les visites—
Reishing 2 et l'Allemagne en tirera de ressortissants ouest allemands en tontes sortes d'avantages, ou bien il vous en caira. La carotte et le bâton vieille méthode. Pour le gouvernement; en effet, la formation des jeunes est non seulement une prientation principaire. mais aussi un dossier auquel l'ensemble de l'opinion publique est sensible. Il a done doublement intétet à réussir dans ce domaine.

> de l'an passé, il convenzit d'abord d'en déceler les causes et les responsabilités. Si, à l'antomne 1982, des classes n'avaient toujours pas de professeurs deux mois après la rentrée, c'est d'abord parce que les prévisions d'évolution des effectifs étaient fausses. Les établissements

lement plusieurs dizaines de milliers d'élèves supplémentaires qui n'étaient pas attendus : quelque qua-rante mille dans les collèges, quinze milie dans les lycées. Le premier ministre voit dans

cette évolution, qui doit s'amplifier en 1983, « le résultat positif » de l'action gouvernementale. A l'incitation des directives ministérielles, davantage d'élèves en effet sont entrés en sixième et en seconde, ont redoublé les classes de troisième et de l'erminale. La volonté du gouvernement de donner une formation à tous les jounes a visiblement été dépassée par le souci des familles de retarder l'entrée de leurs enfants sur le marché de l'emploi... et du chô-

Autres causes de « bavures » en 1982 : un grand nombre d'enseignants, titulaires ou non, n'avaient pas rejoint leur poste le jour de la rentrée, voire trois semaines après,

CATHERINE ARDITTL

(Lire la suite page 8.)

# Annonay,

terre du beurre et du granit. Une ville paisibla, Annonay, 20080 habitants, en est la capitale. Ella n'accède que très épisodiquement à la notoriété

Ce n'est pas tous les jours que l'on tête le bicentenaire de l'invention de l'aérostat par les frères Joseph et Étienna Montgolfier, les toutes premières gloires locales. Pourtant, Annonay mérite un coup de projec-

1981, elle n basculé à droite deux

ens plus tard, à l'occasion du scrutin municipal. Villa industriello et nuvrière, mais aussi commercame, marquée par le

monde rural conservateur qui l'envivince, ce coin de la France oubliée réagit comma un corps bien vivant (Lire page 7

le début de l'enquète de notre correspondant régional CLAUDE RÉGENT.

# KEITH JARRETT A PARIS L'énergie du lyrisme

Le pianiste eméricain Keith Jarrett vient d'ouvrir à Paris une série de récitals en marge des festivals de jazz.

Drôle d'effet de voit Keith Jarrett au Palais des congrès tout juste dix ans eprès l'un de ses premiers grands concerts en solo, eu Lincoln Center de New-York, en 1973. Foule aussi dense, très jeune, que fascinent encore les contorsions et la danse au clavier. Gymnique, yoga ou érotique? De tout un peu. De tout énormément, parfois. Les gestes qu'on a revun cant fois antra can deux concerts samblant désormais appuyés, comme pout atteindre le dernier rang du public. L'esthétique du mouvement est violemment anticlassique. Le jeu toujours la dément,

Keith Jarrett n'a pas changé d'un

a production of the second

ic toucher surtout.

de lui, que les photographes attenpiano, se tord, gémit plus qu'autre-fois, crie, e'abandonne à une parturition de la matière sonore à quoi il faut croira.

Douleur et volupté. Tour à tour éblouissant et solennel, d'une éloquence assaz exagerée, il sait plonger dene ce lyrisme inimitable qu'il e inventé, et que tout le monde imite. Après quoi - touiours ce sens aigu du public - Il etterrit sur une plage d'applaudissements. Deux rappels, un standard et un «boogie» de bonne facture : on en viendrait à nubliar las facilités. Après tout, comma dit la critique Sandy Newman, il n'y a pas de fumistarie sans

Entre le cri et le mouvement du pouce. Il s'en prend toujours aux corps ou a'insinuent toujours les photographes qui le gênent, s'amuse mélodies les plus séduisantes. les des toux qui l'interrompent. Il sert rythmes les plus prenants, Keith Jaravec élégance les poses qu'on attend rett construit ses concerts en solo

dent de lui, se dresse devent le l'énergie montent lentement, du fand du silence, pout y retourner. Depuis dix ens, ce jeu impose une forme de respect. Les amateurs qui se souviennent de ses débuts, du groupe de Charles Lloyd à Antibes en 1986, de la rancontre evec Miles Davis, du trio evec J.-F. Janny-Clark et Aldo Romeno, de son séjour en France, du premier disque en solo (Facing you), et même des concerts de Brême ou de Cologne qui restent les enregistrements fétiches de ceux qui n'aiment qu'épisodiquement le jazz, ont probablement pris leura distances. Keith Jarrett sait qu'il joue pour un public plus vaste. Et tout le monda l'intrend au rendez-vous du trio - le disque est fait - avec Gary Peacock et Jack DeJohnetta. Les places seront chères au Villaga Vanguard, club historique de Manhattan, en septembra

FRANCIS MARMANDE.

Э

(Lire la suite page [ ]. )

A marée déferlante du dollar n déjà submergé la maigre digue de papier laborieuse-ment édifiée à Williamsburg. Ce qui reste de ce sommet économique et monétaire, c'est la déclaration sur la

Le document est intéressant d'aillesquelles il n été introduit et adopté. Après tout, il importe peu que la délégation française ait donné l'impression de se trouver devant un piège si elle a su l'éviter. Or, M. Mitterrand s'étant dit satisfait de cette déclaration, on est fondé à croire qu'elle reflète fidèlement sa pensée.

Venons-en done au texte lui-

1) Une première surprise nous attend au paragraphe 2. Les Sept, dont la France, y réaffirment solen-nellement leur volonté de parvenir à des réductions d'armement signifi-catives et leur disposition à travail-ler à cette fin avec l'Union soviéti-que. Ils appellent même celle-ci à coopérer avec eux.

Il fant, de toute évidence, que cette disposition et cet appel s'appliquent ou ne s'appliquent pas aux né-gociations de Genève sur les forces nucléaires intermédiaires (F.N.I.). Dans le premier cas, que reste-t-il de la surdité pue M. Mitterrand s'est déclaré résolu à opposer à toute sollicitation de Moscou pour l'attirer à Genève ? Dans le second, e'est an peu étrange, puisque tout le texte tourne autour de ces fameuses F.N.I. Et, surtout, à quoi bon affir-mer une intention générale qu'on est par GABRIEL ROBIN (\*)

déterminé à ignorer dans presque tous les cas particuliers qui se pré-2) L'étonnement croît un para-

2) L'étonnement croît un paragraphe 4 quand un lit: « Nous sommes convaincus qu'il est de notre devoir de continuer à mener ces négociations de façon soutenue et urgente. « Comment la France peut-elle juger de son devoir de continuer de « façon soutenue » des négociations anxquelles elle n'est pas et ue veut pas devenir partie (START, F.N.I., M.B.F.R.) ? Sans duute faut-il comprendre que la France, tout en restant à l'écart, se considère comme engagée par les négociations

spécifiques qu'on rend justice à no-tre solidarité entière.

4) Le parti communiste n fait un

formaliser. La politique française n'en est pas à sa première variation. Du « Ni SS-20, ni Pershing » d'avant le 10 mai, on est passé assez vite, an nom de la priorité au réta-blissement de l'équilibre stratégi-que, à la formule : déploiement d'abord, néguciatinns nusnite; c'était le temps où le chancelier Schmidt était préféré à M. Brandt.

Ouelques mois plus tard, nouvelle inflexion: avec son programme de réarmement, le président Reagan a, suppose-t-on, rétabli l'équilibre en principe, sinon encore dans les faits, et il est dès lors urgent de négocier: la conversion américaine à l'option afect est donc recueillie avec entire. zéro est donc necueillie avec soulagement, et M. Mitterrand en reven-dique non sans raison la paternité. Encore un peu de temps et on s'avise que l'option zéro est irréaliste : e'est d'une solution intermédiaire entre celle-ci et la thèse soviétique qu'il sera désormais question. Ces varia-tions sont passées inaperçues parce qu'en France il en va du discours comme des chansons : pourva que la mélodie soit à la mode, on prête peu

d'attention aux paroles. d'attention aux paroies.

5) En un sens, d'ailleurs, ou a raison. L'essentiel est ailleurs et consiste en ceci : devant un problème qu'elle juge elle-même capital et l'intéressant d'assez près pour s'en meler, bien qu'il ue la concerne pas directement, la France a choisi de s'en remettre, pour sa solution, à une négociation à laquelle elle ne parti-

(\*) Ancien conseiller diplomatique es présidents Pompidou et Giscard

cipe pas et qu'elle ne contrôle pas. cipe pas et qu'elle ne contrôle pas.
On n'a aucune raison de supposer,
en effet, que M. Mitterrand ait, plus
que le chancelier Schmidt, été
consulté ou informé sur la « conversation dans les bols » des négociations américaines et soviétiques l'été
dernier. Ce que signifiant ou, plutôt,
ce que confirment la phrase du paragraphe 5 et l'ensemble de la déclaration des Sept, e'est que la France,
sur le principal problème international du moment, a décidé de suivre
les Etats-Unis, lesquels ne savent
pas très bien où ils en sont. Elle est
mantée dans un train dont elle mantée dans un train dont elle

ne contrôle ni l'alture ni la direction. Il faut assurément l'admiration à toute épreuve de Jean Daniel pour voir dans cette démission tout à la fois embarrassée et proclamée quelfois embarrassée et proclamee quei-que chose de gaullien. Comme s'îl y avait le moindre rapport entre la di-rection à Trois revendiquée par de Gaulle en 1958 (1) et l'assemblée de Williamsburg, où il est visible qn'il y a un dirigeant et des dirigés.

« LA CHINE **FACE AU MONDE »** 

# Le poids du passé

'UNE des questions les plus éclairantes soulevées par les auteurs de cet ouvrage collectif concerne l'interaction entre les impulsions mondiales, d'une part, ut régionales, d'autre pert, de la stratégie chinoise. S'il faut reconnaître à cette demière, écrivent-ils, son « caractère mondial », c'est pour ajouter aussitôt que « sa mondialisation paraît rafenzie et qu'un phénomène nouveeu la modifie : sa régionalisa-tion ». Mais, en même temps, e le politique asistique de la Chine (...) est devenue le point d'appui indispensable de sa politique mondiste ».

Justes observations qui aldent à comprendre les fondements de a politique extérieure d'un pays dont le statut - potentiel - de granda puissance repose sur qualques ambiguités. Son niveau encore faible de développement ne peut, en effet, permettre à la Chine de riveliser avec les « supergrands ». Sa stratégie fondamentalement défensive ne s'en appuie pas moins sur la combin son de formes de dissussion qui lui sont spécifiques; nucléaire, certes, mais aussi par le nombre et par l'espace.

A travers ces constatations de base apparaissent qualques-uns des éléments essantiels de ce que peut être, pour la Chine, la vision du monde et de la place qu'elle y occupe.

Vising constante, changeante ? Les auteurs notent avec raison que les orientations cardinales de la stratégie chinoise se sont modifiées avec le temps, ne serait-ce que dans leurs ordres de priorité. La souci de l'indépandance a ainsi pris le pas sur celui de la sécurité, pour le céder à son tour à l'objectif de la modernisation.

A partir de là, cependant, les analyses nous semblent dater quelque peu, et sur des points d'importance maieure. Sur le chapitra dea reletions sinosoviétiques, par exemple, dont les auteurs ne semblent manifestement pas pouvnir envisagar qu'elles s'améliorent un jour de sur le thême de l' « inévitabilité de la guerra », dont il nous paraît contestable de dire que les successeurs de Mao Zedong e ne semblent pas se départir ». Discutable également est l'affirma-tion répétée non seulement d'un « sino-centrisme », mais encore d'un « sentiment de supériorité » - K toulours très actuel >. insiste-t-on, — qu'éprouversient les Chinois vis-è-vis de l'étranger. Est-il encore bien sega, eujourd'hui, de tabler sur la « capacité de mobilisation centralisée » d'un régime dont les dirigeants

confiance qui sévit à travers de larges couches de la population ? L'ouvrage, nous avertit en préface Jacques Guillermaz, e correspond davantage à une histoire, à un inventaire at à un ensemble de constatations at d'explications qu'à la définition d'un grand dessein stratégique (...) - ou même qu'à un essai de prospective ». On peut regretter ce parti pris, qui cantonne l'étude dans une epproche analytique où le lecteur à la recherche, sinon de « futurologie », du moins de quelques clés pour l'evenir reste un peu sur sa faim. A fortion quand la poids du passé, dans cette approche, paraît parfois peser plus lourd que

aux-mêmau déplorent depuis

quelques années les effets démo-

bilinataurs d'unu erian da

\* La Chine face au monde la stratégie chinoise, constantes et évo-lutions, par Philippe de Beauregard, Jean-Luc Domenach, François Go-dement, Michel Jan et François Joyeux, public sous l'égide de la Fondation pour les études de défense nationale, Robert Laffant, 255 pages, 75 F.

celui du présent.

Edité par la S.A.R.L. le Monde Anciens directeurs : Hubert Beure Mêry (1944-1969)



Reproduction interdite de tous articles sauf accard avec l'administration Commission paritaire des journaux et publications, nº 57 437 ISSN: 0395 - 2037

La carte de la réunification

(Suite de la première page.)

Comme le relève l'Institut de recherche économique de Berlin-Ouest, c'est la plus forte augmenta-tion depuis dix ans. Ces chiffres sont cités par le Wall Street Journal dans un article destiné à prouver que les relations commerciales privilégiées que la République démocratique entretient avec sa sœur fédérale font d'elle un « quasi-membre » de la Communanté européenne et que la division politique de l'Allemagne n'empêcbe pas la « fiction de l'unité » de persister en matière éco-

Ce serait aller vite en besogne que de se référer à ce propos au Zollverein, à l'union douanière qui a ou-vert, au siècle dernier, la voie de l'unité ailemande. On peut tout de même se demander si les Soviéticarte qui paraît présenter, en R.F.A., un intérêt accru : celle de la réunification. D'autant plus que les antorités de la R.D.A., nun contentes de faire porter à leurs troupes des uniformes qui, à la couleur près, rappellent singulièrement ceux de la Werhmacht, ne perdent pas une occasion d'exalter, de la restauration de la statue du grand Fré-dérie à la prochaine célébration du cinquième contenaire de la naissance de Luther, le passé allemand. On l'a dit et répété : la conscinnce

très forte que la nation allemande a de son unité n'implique pas pour elle, an même titre que pour nous

autres Français. l'idée que cette unité doive nécessairement s'incarner en un seul Etat, Les Allemands ne sont pas des jacobins. Pendant des siècles, le Saint-Empire a ras-semblé sans les asservir des princes et des peuples fort différents : d'nû la grande disponibilité de nos voisins d'outre-Rhin, comme, pour des rai-sons analogues, des Italiens, vis-à-vis d'une Europe fédérale à la Monnet.

C'est de l'extérieur, et notamment de France, qu'est venue au dix-neuvième siècle l'idéologie centralisatrice. Moyennant quoi les Hohenzollern laissèrent subsister une brochette de rois, de grands-ducs et de villes libres. Il fallut attendre Hitler pour que le Reich, pendant quelques années, devint vraiment unitaire. Et ce n'est pas seulement la volonté des vainqueurs mais aussi le 1945 à la résurrection des Länder, d'Etats qui chez nous ne seraient que des « régions ». Reste que Truman, Staline et

Attlee avaient décidé à Potsdam, en juillet 1945, le maintien de l'unité allemande et que la Loi fondamen-tale de la République fédérale fait un devoir à ses dirigeants de travailler à cette unité. Lorsque le gouver-nement de Bonn a adhéré en 1955 au pacte atlantique, ses partenaires ont promis de l'aider à parvenir à la réunification au moyen d'élections libres. L'idée de la liberté du choix. de l'autodétermination des Alle-

Université Libre Internationale

Le programme de l'» International Muster of Business Administration » est proposé après admission par voie

Titulaires d'un diplôme da l'enseignement supérieur (Ingénieur, maîtrise, docteur, etc...)

se rendre dens les différents campus où se déroulera leur programme intégré.

leur donnant accès su • IMBA program •

Etudiants ayant déjà accompli de deux à quatre ans d'études supérieures (classes préparatoires aux Grandes

REGULAR IMBA program (3 ans)

INTENSIVE IMBA program (2 ans)

Cadres et responsables d'entreprise pouvant disposer de plusieurs périodes sabbatiques de trois ou quatre mois

PART-TIME INTENSIVE IMBA program (de 1 à 3 ans)

Jeunes bacheliers qui, après avoir suivi un programme médial du niveau • Bachelor degree • obtiennent un
 a Undergraduate certificate nf International Management Studies (UCIM) •

UCIMS program + REGULAR IMBA program (5 ans)

Ces programmes n'adressent à ceux qui se destinent à une carrière à vocation internationale et qui sont prêts à

EUROPE - Institut Supérieur de Gestion - PARIS

U.S.A. - European University of America - SAN FRANCISCO ASIE - International Management University of Asia - TOKYO

Les concours des différents programmes auront lieu dans les principales villes d'Europe

entre le 27 JUIN et le 29 JUILLET 1983

« Centre d'Information et d'Admission de l'ULI pour la FRANCE » · (1) 296.30.69 22 RUE MONTPENSIER · 32 Galeria Montpensier · Jardins du Palais Royal 75001 PARIS

ou UNIVERSITÉ LIBRE INTERNATIONALE

General admission office 36 Rue de CANDOLLE - 1205 - GENEVE (SUISSE) - Tál. (22) 20.65.11

IMBA - International Master of Susiness Administration ou Diplôma International de Gastion et Management (DIGM). The la phypert des organismes internationalist a Cholia Fanglista Comma languaga communi (Enseignament, documentation, etc. )

INTERNATIONAL OPEN UNIVERSITY

AVIS DE CONCOURS

I.M.B.A. programs

mands était certainement privilégiée dans l'esprit de la plupart des citoyens de la R.F.A. par rapport à celle de l'unité étatique. Si, en 1970, Willy Brandt s'est engagé dans la politique à l'Est, e'est parce que le président américain Johnson se montrait tout disposé à renoncer à la réunificating dans l'espoir que l'U.R.S.S., en échange, l'aiderait à parvenir à un règlement honorable du conflit vietnamien. D'où l'insistance mise dans les traités alors conclus et dans les lettres les complétant sur le fait que la reconnaissance de facto des frontières ac-tuelles et de l'existence de l'Etat est-allemand n'impliquait pas que les deux Républiques allemandes fussent étrangères (austăndisch) l'une à l'autre ni que Bonn « renonce à l'unité du peuple ollemand par libre autodétermination »,

Cette vue des choses - le changement par le rapprochement (Wan-del durch Annäherung) - consistait, selon la forte expression de Renata Fritsch-Bournazel, à « accepter le statu quo pour éviter de le figer de façon définitive » (2) en op-position à l'ambition de l'Est : l' Abgrenzung - autrement dit l'établissement entre les deux Républiques de frontières (Grenze) au plein sens du terme. Le fait est que les facilités alors consenties aux familles est et ouest-allemandes pour se rencontrer ne faisaient pas qu'aider à oublier la sinistre réalité du « mur » de Berlin. Elles aidaient la nation allemande à

maintenir, au-delà de la séparation imposée, la réalité de son unité morale et culturelle.

An temps où elle s'enivrait dans les délices de la société de consom-mation et absorbait sans peine apparente des millions de réfugiés de l'Est, la nation en question, an moins à l'Ouest, avait pris assez allégre-ment son parti du renvoi aux calendes grecques de la réunification. Il est vrai que de temps en temps quelques rumeurs, souvent venues de Varsovie, où l'on n'a jamais cessé de redouter une répétition des partages du passé, montrait les Allemands à nouveau en proie au rêve unitaire, mais, comme personne n'était en mesure d'indiquer com-ment ils le réaliscraient, elle avait vite fait de retomber. Et l'on se répé-tait ce mot du leader libéral Erich Mende : • La réunification ? Mo mère y pense plus que moi. J'y pense plus que mon fils. »

### Un langage plus net

Les temps auraient-ils changé ? Deux facteurs poussent à se poser la question : on sent tout d'abord de plus en plus s'affirmer dans le vaste enurant pacifiste-écologiste d'outre-Rhin une tendance à croire que la dénucléarisation, voire la démilitarisation de l'Allemagne, pourraient fa-ciliter sa réunification. Et l'actuel gouvernement tient sur ce problème un langage plus net que le précé-dent. Lorsque Helmut Kohl a pré-senté devant le Bundestag le 23 juin dernier le rapport annuel du gouverdernier le rapport annuel du gouver-nement sur » l'état de lo nation dans l'Allemagne divisée », il a rap-pelé que, dans les années 70, les mots « dans l'Allemagne divisée » avaient disparu, et il a déclaré : « Aujourd'hui nous revenons à l'ob-jectif initial de ce rapport. Il s'agit de l'Allemagne. Il s'agit d'autodé-termination, de droits de l'homme. Il s'agit de l'unité de noure nation Il s'agit de l'unité de notre nation divisée. Pour la première fois de-puis 1969, d'autre part, le ministre des affaires interallemandes a pris la parole devant le congrès des réfugiés de Silésie : e'était pour déclarer que, depuis le changement de gouverne-ment à Bonn, la discussion sur la « question allemande » [N.D.L.R. — celle de la réunification], avait

### Perspective fumeuse

Que ces propos aient été tenus à la veille de la visite du chancelier à Moscou n'est sans doute pas fortuit. Il existe au sein du parti socialdémocrate un courant qui, avec les Egon Bahr et les Herbert Webner, ne désespère pas d'amener les Sovié-tiques à offrir un jour à l'Allemagne la possibilité d'acbeter sa réunifica-tion au prix de sa sortie de l'alliance atlantique. De même, certains mem-bres de la majorité présente croientils que de sérieux pas en avant pour-raient être faits non pas certes pour-le moment vers la réunification, mais vers « une plus grande unité des Allemands que heuceup ne des des Allemands que beaucoup ne pa-raissent le croire ». C'est ce qu'n dit en tout cas le 19 avril à Berlin, au cours d'un enlloque de l'Aspen Insti-tute, un officiel ouest-allemand dont les propos nat suscité, d'après le Fiicial Times, qui les rapporte, des sentiments « ambivalents » parmi les personnalités américaines, britanniques et françaises présentes.

Le propre de toute discussion à

plus on s'approche des réalités de base, plus la perspective devient fu-. Mais il y a déjà en dans l'histoire allemande des moments où des perspectives imprécises et des espoirs irréels ont conduit à des paris dangereux et stupides. Ce n'est

d'ailleurs pas un munopole alle-mand. Relisons l'Ingénu de Vol-taire ; » On l'adoucit par des pa-roles flatteuses, on lui donne des espérances: ce sont les deux plèges où les hommes des deux hémisphères se prennent. »

Jusqu'à preuve du contraire, Hel-mut Kohl n'a rien d'un ingénu. Il ne pent pas ignorer que le pouvoir so-victique a climine jusqu'à présent tous ceux qui, depuis la mort de Sta-line, ont esquisse ce que Khrouchtchev appelait dans son fameux rapport secret sur les crimes de Staline, lice, Beria, la « proposition provoca-trice de liquider la R.D.A. en tant qu'Etot socialiste ». C'est que. compte tenu de l'état d'esprit des Polonais, des Tchèques et même des Hongrois, la neutralisation de l'Allemagne réunifiée ne pourrait pas ne pas signifier le repli de l'U.R.S.S. sur ses frontières propres : or celles-ci sont trop proches pour vraiment protéger Leningrad, Kiev, Moscou, les réserves essentielles de grain et

d'énergie du pays. S'affirmer enuvaineu, comme certains, que jamais l'Allemagne ne sera réunifiée prouve une grande ignorance du pen de cas que l'histoire a fait du mot jamais. Mais si cette réunification a lieu, ce sera soit par extension à l'Onest de la domination de l'U.R.S.S., soit parce que celle-ci se trouvera si affaiblie qu'elle ne sera pas parvenue à l'emcher. Jusqu'à preuve du enntraire, ie but de Moscou, e'est la neutralisa-tion non de l'Allemagne réunifiée, mais de la seule Allemagne de l'Ouest. Le premier pas pour y par-venir consiste bien évidemment à la ennvainere de rennneer anx Pershing-2 : ce qui aurait le double effet d'accroître les moyens de pression dont l'Est dispose sur elle et d'encourager les États-Unis à se dé-gager d'une Europe que leur pré-sence inquiéterait désormais plus qu'elle ue la rassurerait.

nombre de ses compatriotes ne sont pas loin de s'accommoder de cette perspective. Le but de son voyage à Moscou n'est donc pas seulement de bien faire comprendre qu'il s'en tient fermement au passage essentiel du discours qu'il a prononcé pour le vingtième anniversaire du traité franen-allemand de l'Élysée : Nous ne sommes pas des errants entre des mondes... Nous ne cher cherons pos un accord avec l'U.R.S.S. qui serait au détriment de nos amis les Américains et les Français. - Il est nussi de persuader les Allemands qu'il ne négligera rien pour amener les grandes puissances à s'entendre, et qu'il est mieux placé pour le faire qu'un social-démocrate. pour le taire qu'un social-definociale. Jusqu'à présent, il n'n pas imaginé de meilleur moyen de limiter l'am-pleur du mouvement de protestation auquel il lui faudra faire face quand, à la fin de cette année, commen le déploiement des Pershing-2.

Helmut Kohl n'ignore pas que

ANDRÉ FONTAINE.

(2) Renais Fritsch-Bournazel:
l'Union soviétique et les Allemands,
Paris, Presses de la Fondation nationale

leurs, ou plus exactement révélaons sur les conditions dans lesquelles il n été introduit et

comme engagée par les négociations que d'antres ménent, en quelque surte, nn son nom et pour son

3) Le texte apparaît bien alors comme la manifestation d'unité to-tale des Sept qu'il vent être. Mais alors l'argument invoqué pour tenir nos forces en dehors de la négociation de Genève prend un air para-doxal. Il revient à dire en somme : notre unité, à nous Sept, est sans faille, mais e'est tenter de nous diviser que de nous traiter comme un tout homogène, et c'est seulement en tenant compte de nos différences

sort an paragraphe 5. A supposer, comme il le croit, que M. Mitterrand ait voulu, dans une phrase qu'on dit de sa main, prendre quelque distance à l'égard de l'- option zéro », on aurait bien tort de s'en

ignore aussi bien le point de départ que la destination finale, et dont elle

(1) Le 24 septembre 1958, le général de Gaulle avait saisi le président Eisenhower et M. Macmillan, alors premier ministre de Grande-Bretagne, d'un mier ministre de Grande-Bretagne, d'un
« mémorandum » secret proposant l'institution entre les trois pays d'une organisation politique et militaire chargée
d'élaborer une stratégie mondiale commune, de mettre en place pour chaque
théâtre d'opération éventuel des commandements alliés et de décider, le cas
échéant, du recours aux armes de destruction massive. Cette initiative ne devait avoir pratiquement aucune suite vait avoir pratiquement aucune suite (N.D.L.R.).

RE-ORIENT

UP bertiebt etigen

estable to Da

Paris and

14 July 10

" LA CHINE

FACE AU MONDE

Le poids du passi

to interest to de cer owner in the contract of the contract of

if the same of the Bundles, diam

past in the trategue choose y. Foot in contrato a cone dense.

Description for some caracters

constraint in the second of th

Active to the comment of

total a feet the mema total

a to the firm assuigue de fi

Chart I and Gevenue le Rei

of the management spie de sa pole

the state of the sections of adaptive sections and adaptive sections and additional sections are adaptive sections.

A county to make the fondements

is the steam extending dim bit

then in the part - potential - 6 Granin paneumus repuse sarge

due northeures. Son mess

pare lable de développement

famil un eine permette le

Charte our mealither avec les in

presigiant to a Sir stratege for

Obendational of distingue to fe

regressor plate meetry see to combine

was the former de dissursacio

in sunt appointables : nicky

CRESCO. 193701 3 1350 par le noch

base are consum quelqueq

sing a serie with a contrain de de

percent design grown in Chine, to the

Bu the ento a tien in place ques-

Midner i grosfante, de

SERVICE TO CONTROL POLICIES

I region the wire of the perchange

Charles and a completed of

nount maniferen and le terrena

services and a marketing offer

grande in hage de fager

Parties a construction in \$20 term.

American Company of the Company

feworith and resist of the lambages.

in the great of the compact of questione president sur certain it was abance who be \$460

the transfer of a stimps t

where they are a micromple are m. there's the organic field.

remove and account of the and the second second at after the second of the figure

Design of the Court of the Co.

in a factor of the profits Commence of the Parity of

Brend batter there were be alterented

The second of th

grade to the state of the part of

those of a second of the secon

Contract of the Section Section

Take the second of the second

A service of the serv

A September 1997 A Sept

The second section

1000

4436

. Au

4.5

₹ ...

311

4 . . .

.

4 1 5

4.444

Sekai Pie

2.47 grafitation and

the "

الأروانيوم

20,000

15, ... . . .

such a second

& Travers des constatatons

i 🕶 san teanare

Charles to Participated in

(Suite de la première page.)

Début juin, la visite du président finlandais Koivisto apportait d'autres signaux alarmants : tremblement des mains, démarche hésitante et assistée, toast prononcé assis.

Tout cela put être constaté par le monde entier grâce aux images télé-visées de la session du Soviet su-prême, le 16 juin. M. Andropov se déplaçait difficilement et il répondit de sa place, contre toutes les traditions, aux hommages des députés qui venzient de le porter à la prési-dence de l'État.

Les experts occidentanx sont peu divisés sur la nature de la maladie (le diabète, la maladie de Parkinson et des troubles armaires sont les plus souvent mentionnés) et ils recon-missent tous, comme M. Kohl ce mardi encore, que ces difficultés a'altèreat nullement les facultés mentales du maître du Kremlin. Ils divergent en revanche sur l'évolu-tion de la maladie : une « école américaine », celle da département d'État notammeat, assure que M. Andropov u toujours conna ces mêmes problèmes, même lorsqu'il était à la tête du K.G.B., et en conclat qu'il peut continuer de même pendant plusieurs années. Une autre école croit pouvuis constater au contraire une rapide détérioration de l'état de santé du se-crétaire général du P.C. ces derniers mois. Elle est renforcée par les confidences de certains journalistes soviétiques, qui fuat remuuter l'amaignissement excessif de M. Andropov à l'été dernier, ainsi que par les observations d'un homme comme M. Cheysson qui a noté sur les images télévisées de juin une aggravation par rapport à ce qu'il avait cuastaté au cuatact direct de l'homme en février à Moscou.

Il u'empêche que les ennuis de santé de M. Andropov ont parfois été grossis pour des raisons politiques, y compris par certains milieux soviétiques. Ainsi en mars, lors

qu'une floraison de rumeurs fut lancée dans la colonie étrangère de Moscou à la suite d'une absence d'une semaine seulement du secrétaire général. Et, pour le moment, ce dernier ne s'est encore accordé aucune des longues vacances dont son prédécesseur était contumier.

### **← La première menace** à partir du sol allemand »

L'absence de M. Andropov lundi n'avait auliement alteré en tout cas la grande continuité dont la diplomatic soviétique fait preuve sur tous les grands problèmes. Ses porte-parole ont été MM. Tikhonov, chef du gouvernement, Gromyko, minis-tre des affaires étrangères, mais aussi le maréchal Oustinov, ministre de la défense, qui a participé aux premières conversations « dans un climut cunstructif et de fran-chise » comme l'a précisé l'agence Tass. M. Tikhonov a été particulièrement rigide sur l'affaire des euromissiles dans son discours de la soirée, annonçant (ce que u'avait pas fait la déclaration du sommet esteuropéen da 28 juin) que FU.R.S.S. et ses affice et ses alliés prendront « sans dé

lai » des mesures pour créer un « contrepoids » aux prochaines fu-sées américaines en Europe. Le chef da gouvernement a même affirmé que les Pershing feront surgir « pour la première fois dans l'histoire de l'après guerre une menace militaire pour le peuple soviétique à partir du sol allemand ». Ce a'est pas tout à fait exact - plusieurs dizaines de missiles de croisière Mace à tête mcléaire portant à 2 500 kilumètres étaient stationnés en R.F.A. dans les années 60 - mais l'avertissement de M. Tikhonov à propos de la « dété-rioration brutale » à prévoir pour la situation » en Europe et dans le monde eatler »u'en prenait pas moins toute sa signification.

M. Kohl u cependant maintenu l'intégralité de ses positions sur la décision de l'OTAN, qu'il entend appliquer à la fin de l'année à défaut d'un accord de Genève. Il u'a pas craint non plus d'évoquer des sujets difficiles, comme sa condamnation de l'intervention soviétique en Afghanistan, la question de la réunifi-cation de l'Allemagne (que \*tout patriote \*ne saurait oublier), et le droit des Allemands d'U.R.S.S. à

MICHEL TATU.



### LES DISCOURS AU KREMLIN

### M. TIKHONOV: « Nous créerons un contrepoids au nouveau potentiel de l'OTAN »

Prenant la parole au dîner qu'il offrait lundi 4 juillet en l'honneur de M. Kohl, M. Tikhonov, chef du gouvernement soviétique, a déclaré notamment, selon l'agence Tass:

« Les adeptes de la politique de force se préparent à transformer l'Europe en une région de tension maximale (...). Les Etats-Unis guancent des exisences au départ

avancent des exigences au départ inacceptables sur le désarmement unilatéral de l'U.R.S.S., tout en unilateral de l'U.R.S.S., tout en s'apprètant à installer de nouvelles fusées américaines en R.F.A. et dans plusieurs autres pays d'Europe occidentale. Mais la réalisation de ce plan se traduira inévitablement par une détériaratlan brutale de la situation en Europe et dans le monde entier. Il faut en être clairement conscient. L'équilibre

approximatif des forces militaires de l'Ouest et de l'Est en Europe, sur lequel a reposé, durant de longues années, assez solidement d'ailleurs, la paix sur le continent, et sur la base duquel se sont développées des relations de bon voisinage entre les pays d'Europe, se trouverait bruta-lement compromis (...). Enfin, tout cela signifierait que pour la pre-mière fois dans l'histoire de l'aprèsguerre, une menace militaire émanerait à nouveau du sol allemand pour le peuple soviétique. Ce que cela signifierait pour nous, il a est nul besoin d'en parler.

» Ce a'est pas par des concessions aux négociations de Genève que nous répondrons à tout cela, comme certaines personnalités occidentales

le prétendent parfois. Nos alliés et nous y répondrons en prenant sans délai des mesures supplémentaires pour renforcer notre sécurité. Nous créerons un contrepoids au nouveau potentiel militaire de l'OTAN. Fi-nalement, l'équilibre sera rétabli, mais à un niveau plus élevé et plus dangereux pour le maintien de la

- Il est encore possible [de s'entendre] à Genève, et nous appelons à en profiter tant qu'il n'est pas trop tard. Nous sommes pour l'égalité totale des deux alliances politicototale des aeux attlances politico-militaires en Europe, tant en fusées qu'en avions et en eharges. Et cela, au niveau le plus bas possible. En partant de ce point de vue, je pense qu'il est tout à fait possible de s'en-lendre.

### M. KOHL: Les négociations de Genève n'ont pas été totalement négatives

Dans sa réponse, M. Kohl a dit,

» L'Occident ne recherche pas la supériorité militaire, contrairement à ce que sous-entend la déclaration commune du sommet du pacte de Varsovie du 29 juin dernier à Mos-cou. Même si l'alliance atlantique se voyait obligée de déployer ses fusees en cas d'échec à Genève, le nombre des systèmes d'armement américains resterait largement inférieur un numbre de fusées et d'ogives nucléaires déjà déployées en Europe par l'U.R.S.S. Je n'accepte pas le reproche selon lequel les États-Unis ne négocient pas sérieusement à Genève (...). Je recon-nais, toutefois, que l'U.R.S.S. négo-cie également avec sérieux. Mais son objectif d'empêcher le déplolement occidental et de sauvegarder

sa position de monopole dans le domaine des euromissiles n'est pas compatible avec le principe d'égalité. Cela reste un obstacle de poids dans les négociations de Genève. -

Toutefois, a poursuivi le chancelier ouest-allemand, » nous ne partogeons pas la conception selon laquelle les négociations de Genève ont été jusqu'à présent tatalement négatives. Les principales questions ont été clairement définies. SI des décisions politiques udéquates sont prises et si les deux parties font preuve d'un esprit de compromis, un accord pourrait encore être atteint cette année ».

Sur le plan bilatéral, M. Kohl a réaffirmé la détermination de la R.F.A. « de développer les relations à long terme avec l'Union saviétique

et nos autres voisins de l'Est ». Il s'est prononcé pour des « conversations régulières et des contacts à tous les niveaux, y compris les plus élevés », avec Moscou. » La R.F.A., a-t-il dit en conclusion, reste Intéressée à une coopération à long terme avec votre pays sur le plan économique bien au-delà de la fin du siècle, comme elle est définie dans le cadre des traités existants, Nous vouluns développer ees accords. •

### PARIS REJETTE LA PROPOSI-TION DE « GEL » DES ARME-**MENTS NUCLÉAIRES**

La France considère qu'un gel des armements uucléaires, tel qu'il a été proposé par les pays du pacte de Varauvie le 28 juin à Moscou, » aboutirait à figer les déséquill-bres existants », a déclaré le 4 juil-let le porte-parole du Qual d'Orsay.

Le gouvernement français estime qu'« un gel indifférencié, global, se-rait largement invérifiable », a pré-cisé le porte-parole, avant d'ajouter : » La France, qui souhaîte que les négociations en cours aboutissent, ne voit pas en quoi le gel proposé oux autres puissances nucléaires, dont le niveau des forces est sans deux puissances activement engo-gées dans la négociation, pourrait contribuer au progrès de ces négo-

» La France est sincèrement désireuse de dialogue et de paix. Elle considère que cette dernière passe par l'équilibre des forces en Europe comme dans le reste du monde et que cet équilibre doit être assuré au plus bas niveau possible. (...)

En ce qui concerne le désarme-ment aucléaire, a conclu le porte-parole, - la France n'exelut pas de s'y associer le moment venu et dans les conditions qu'elle a maintes fois précisées, à savoir : l) la réduction des ursenaux des deux superdes ursenaux des deux super-puissances à des niveaux tels que insi que des Etats-Unis et du Ca-nada, invités à y prendre part. Des pays de la C.E.E., seule la Grèce était présente lors de la session d'ou-verture. Cette réuniun, qui a pour thème « Les Nations unies et le fu-tur de la Palestine », doit durer jusqu'au 8 juillet. — (Corresp.)

des ursenaux des deux super-puissances à des niveaux tels que l'on puisse considèrer que l'écart en-tre les potentiels ait ehangé de na-ture; 2) la limitation quantitative et qualitative des systèmes stratégi-ques défensifs: 3) des progrès si-guifficatifs dans la réduction des dé-séquillbres cunventiunnels en Europe et la disparition de la me-nace ehimique. »

# PROCHE-ORIENT

### LA TOURNÉE DE M. SHULTZ

### L'étape de Damas risque d'être un nouveau coup pour rien

A l'issue de son séjour à Taëf - la résidence d'été de la famille royale saoudienne, — où il a ren-contré, lundi 4 juillet, le roi Fahd d'Arabie Saoudite et le prince Saoud el Fayçal, ministre des affaires étrangères, M. Shultz, secrétaire d'Etat américain, était attendu ce mardi matin 5 juillet à Beyrouth pour rencontrer le président Amine Gemayei. Dans l'après-midi, il sera à Damas, où, selon la radio officielle, les dirigeants syriens «se bornerout à écouter» le point de vue américain. M. Shuitz ter-

mine mercredi à Jérusalem sa nouvelle tournée

téré son opposition catégorique à l'accord israélo-libanais du 17 mai. Al Bass, organe du parti au pouvoir, écrit que la Syrie doit s'attendre au pire. «Shultz vient dans la région pour tenter de sauver l'accord du 17 mai et de faire porter à la Syrie la responsabilité de tout ce qui pourrait advenir dans

Damas. - C'est en Syrie que devrait se jouer l'issue de la missiun du secrétaire d'État umérieuia M. George Shultz, de retour un Proche-Orient pour tenter de débloquer les négociations sur le retrait des forces étrangères du Liban. L'étape de Damas risque pourtant d'être un nouveau coup pour rien. Rien n'indique en effet que la posi-tion syrienne ait varié d'un iota depuis la dernière visite de M. Shultz début mai et les dirigeants syriens paraissent moins que jamais enclins nu compromis.

» Nous n'avons pas de proposi-tions à faire », nous déclarait il y a quelques jours, M. Fawaz Sayyagh responsable de l'information au sein du commandement national (pana-rabe) du parti Raas au pouvoir en Syrie. » Tout ce que nous deman-dons, e'est l'annulation de l'accord israélo-libanais et l'applieation des résolutions 508 et 509 du Conseil de sécurité de l'ONU. Autrement dit le retrait « total et inconditionnel » des forces israéliennes que Damas considère toujours comme la condi-tion préalable au retrait de ses propres troupes du Liban. »

En attendant, les Syriens se refusent à engager des pourpariers sur cette question avec le gouvernement libanais tant que celui-ci n'aura pas dénoncé l'uccord conclu avec l'Etat hébreu. Ils ne venient pas non plus avoir à faire à M. Philip Habib. Le président Assad uccuse en effet l'émissaire américain de l'avoir « trahi » en juin 1982, au début de l'invasion israélienne au Liban, cu lui faisant accepter un cessez-le-feu contre la promesse que les Israéliens se retireraient.

Cela u'empêche pas Damas de se déclares prét un dialogue avec sad avait alors dressé un tableau des tre se sont ubstenus et deux ont voté « dangers » de l'uccord israélo- contre. Les autres a'ont considéré | départ du ministre.

libanais et émis les plus grands doutes sur la liberté de manœuvre dont disposerait le gouvernement libanais, notamment en cas de négociations uvec les autorités syriennes. Damas considère, en effet, que l'ac-cord israélo-libanais constitue un vément » qui limite la souveraineté du Liban.

L'autre argument fondamental évoqué par les dirigeants syrieus est que l'accord israélo-libanais porte atteinte à la sécurité de la Syrie. D'abord en raison des arrangements de sécurité concédés par le gouvernement libanais à l'Etat hébreu (on fait valoir, à ce propos, à Damas, que « la frontière de la Syrie avec Israël ne se limitera plus au Golan mais s'étendra à tout le Liban »). mais aussi du fait de la normalisation des relations entre le Liban et Israel par cet accord.

» Les nombreux Syriens qui résident au Liban en raison des liens historiques entre nos deux pays pourront desormais être inquiétes, explique ainsi M. Sayyagh. Nous avons une frontière ouverte avec le Liban et la normalisation israélolibanaise facilitera l'infiltration d'agents israéllens en Syrie. Les produits israéliens pourront entrer au Liban et donc s'Introduire dans les nutres pays arabes, y compris la Syrie, ce qui ne manquera pas d'af-fecter l'économie syrienne, etc.

Les dirigeants syriens affichent la conviction que la majorité des Libanais rejettent cet accord avec Israël. Pour sa part, M. Sayyagh tourne en dérision la récente ratification de ce dernier par le Parlement libanais, dont il conteste la représentativité: - 10% de ses membres sont morts Washingtion. Mais tout semble bien depuis qu'il u cié élu; 20 % ont déavoir été dit lors de la première vi-site de M. Shultz. Le président As-étalent ubsenzs le jour du vote, qua-

d'information au Proche-Orient. Lundi, le président syrien Hafez el Assad a réi-

que leur iatérêt persunnel », affirmo-t-il. Correspondance

> l'armée israélienne. Une uttitude confortée par la multiplication des attentats anti-israéliens aa Liban. EMMANUEL JARRY. LA VISITE DE M. CHEYSSON N'A « AUCUN LIEN »

AVEC CELLE DE M. SHULTZ

En fait, Damas mise aujourd'hui

beaucoup sur la « résistance liba-naise » à l'occupation israélienne et

sur le pourrissement de la situation dans les régions sous contrôle de

déclare le Quai d'Orsay M. Cheysson, ministre des relations extérieures, a commencé lundi 4 juillet une visite éclair au Proche-Orient. Arrivé lundi à Damas, il doit se rendre ensuite à Taëf (Arabie Saoudite), Le Caire et Jérusalem (l'ordre de ces deux dernières étapes a'est pas encore annoncé officiellement). Cet itinéraire correspond partiellement à celui du secrémire américain, M. Shultz, mais ue comcide pas avec lui. On souligne au Quai d'Orsay qu'« ll a'y u aucun

lien entre les deux visites ». Le ministre français s'était rendu pour la dernière fois au Proche-Orient (Bagdad, Damas et Beyrouth) en avril. Il est accompagné de M. Bonnefous, directeur d'Afri-que da Nord et du Proche-Orient an Quai d'Orsay, et de M. Bruno Delaye, conseiller technique charge du

Proche-Orient à son cabinet. La visite de M. Cbeyssoa an Proche-Orient a été annoncée lundi matin par le quotidien israélien (pro-gouvernemental) Manriv et par le porte-parole du ministère is-raélien des affaires étrangères, puis à Ryad par l'agence de presse saoudienne SPA, avant d'être confirmée par le Quai d'Orsay aussitôt après le

### LA DISSIDENCE AU SEIN DU FATH

### M. Arafat accuse le colonel Abou Moussa de s'être aligné sur les positions d'Abou Nidal

responsables, MM. Sabri Jiriès, un écrivain pelestinien conna qui occupait le poste de directeur du centre de recherehes palestinien de Beyrouth, et Youssel Rajab, membre du La commission spéciale du comité exécutif de l'O.L.P. a cu une nouvelle réunion de deux heures lundi après-midi 4 juillet avec les dirigeants du mouvement dissident du Fath, pour tenter de régler le conflit qui divise le mouvement palestinien. De source palestinienne informée à Damas, un indique que la commis-sion a transmis aux dissidents l'ac-cord du chef de l'O.L.P., M. Yasser bureau de l'O.L.P. dans la capitale libanaise, avaieut été arrêtés il y a une dizaine de jours après l'explo-sion d'une voiture piégée près du centre. — (A.F.P., Reuter) Arafat, de - revitaliser la direction collective au sein de la centrale pa-lestinienne. Les participants sont encore convenus, selon cette source, de la nécessité de réaliser la réforme ● Conférence sur la Palestine. -La réunion européenne préparatoire de la Conférence internationale sur la question de la Palestine s'est ouau sein da Fath et de l'O.L.P., d'étaverte le lundi 4 juillet à Genève dans blir le dialogue et de ne pas avoir re-cours aux armes. Sur le terrain, la un climat de morosité et de dé-fiance, en l'absence de la France, trêve conclue entre les belligérants

A Tunis, la réunion du comité central du Fatb, qui s'était ouverte central du Fath, qui s'était ouverte samedi soir, s'est poursuivie lundi en présence de M. Yasser Arafat. Ce dernier multiplie les contacts avec des notabilités palestiniennes venues s'informer de l'évolution de la crise l'opposant à la Syrie et de la dissi-dence au sein du Fath. Lors de ces rencontres, M. Arafat à dénoncé à rencontres, M. Araiat à denonce a nouveaa « les complots qui se tra-ment contre la revolution palesti-menne » et a notamment accusé les dissidents du colonel Abou Moussa de s'être alignés noa seulement sur les positions de la Salka pro-syrienne et du F.P.L.P. – commandemeat général de M. Ahmed Jibril, – prolibyen, mais aussi sur celles d'Abou Nidal que l'O.L.P. considère comme un renégat et a condamné à mort.

samedi dernier est toujours respec-

Dans une interview publice lundi par le Guardian, de Londres, le colonel Abou Moussa, chef des dissi-dents du Fath, a déclaré que tous les juifs qui se sont établis en Israël de-puis la création de cet Etat seraient expulsés d'un éventuel Etat palestinien. Il u affirmé, en outre, que tout État palestinien qui serait eréé en Cisjordanie ne pourrait être qu'une « étape intermédiaire » avant la li-bération complète de la Palestine. Nous ne sommes pas contre la libération d'une partie du territoire palestinien pour y créer une » outo-rité nationale », pourvu qu'il n'y ait aucune réconciliation, aucune reconnaissance d'Israēl et que nous ayons la possibilité de poursuivre la lutte par la suite pour la libération complète de la Palestine. »

A Beyrouth, deux responsables palestiniens munis de passeports di-plomatiques ont été expulsés lundi du Liban par les autorités. Les deux

# **JEAN BERNARD**

# Le sang et l'histoire

"Avec sa compétence, son humanisme, le bonheur de ses formules, le Professeur J. Bernard nous raconte un chapitre inédit et passionnant de cette alliance de la médecine et de l'histoire de l'humanité."

Robert Clarke / Le Matin Un livre passionnant tant par les mystères qu'il éclaire que par l'érudition qu'il traduit, en une simplicité lumineuse."

BUCHET / CHASTEL

Dr Escoffier-Lambiotte / Le Monde

Dans un premier article (le Monde du 5 juillet), notre envoyé spécial a montré comment une confrontation au sein de la direction soviétique était perceptible depuis la mort de Brejney. Dans leurs discours, MM. Andropov et Tchernenko ne placent pas l'accent sur les mêmes mots. Le premier se préoccupe des problèmes en-core à résoudre. Le second insiste sur les solutions définitives qui out déjà été trouvées. Il serait puurtaut erraué de conclure que des « libéraux »

s'opposent aux conservateurs.

Moscon. - · Le rappurt des forces dans le monde s'est modifié de façon substantielle. La lutte entre les deux systèmes sociaux mondent. • Ces paroles de M. Andropov, dans son discours du 15 juin devant le comité central du P.C.U.S., ne relèvent sans doute pas de la seule rhétorique et sont autant destinées à l'opinion intérieure soviétique qu'aux mouvements pacifistes occidentaux, encouragés à opposer toute la résistance possible aux ambitions · militaristes · de Washington.

Quelle que soit l'importance donnée par M. Gromyko à ces mouvements dans sa dernière intervention devant le Soviet suprême, on comprend très vite, dans les conversations avec les experts ou les responsables soviétiques, que Moscou ne nourrit guère d'illusions sur l'influence qu'ils peuvent exercer sur les décisions politiques des gouvernements. A la rigueur, admettait l'un de nos interlocuteurs, • limiter un peu leur marge de manœuvre «. Mais, pour l'essentiel, les jeux sont faits - et sans donte pour quelque

En d'autres termes, et en dépit des appels répétés qui sont et seront encore adressés aux principales capitales occidentales, personne ue croit encore, à Moscou, que l'ébauche d'un accord de dernière minute puisse encore intervenir à Genève, qui permette d'éviter le déplnie-ment, en Europe, des Pershing-2 et des missiles de croisière américains, Rares sont ceux qui entrevoient des perspectives meilleures pour l'autre négociation de Genève, celle qui porte sur la réduction des armes stratégiques et dont on admet seulement qu'elle est entamée sur des bases moins défavorables. Encore faudrait-il que les Etats-Unis manifestent une réelle volonté d'aboutir à un accord acceptable. Les Soviétiques affirment n'en avoir aucun signe, et l'agence Tass accuse quoti-

### **DEUX MUSICIENS** SOVIÉTIQUES **PASSENT A L'OUEST**

Stockholm (A.F.P., A.P.). – La violoniste virtuose soviétique Viktoria
Muliova et son accompagnateur, le pinniste de POrchestre symphonique de
Kharkov, Vachtang Sordania, out gagné claudestinement Stockholm, dimanche 3 juillet, en profitant de la
tournée qu'is effectualeut en Finiande.

Les deux musicieus, qui out trouvé lundi porte close à l'ambassade des Exats-Unis, en Suède, en raison de la fête nationale américaine, renouveille-rout, ce mardi, leur démarche en vue de demander Facile matterne. demander l'asile politique, a-t-on ap-pris de source politique,

années de votre vie.

dans une boîte.

réalistes et concrets.

Pour réussir les trente prochaines

un timbre-poste et une enveloppe.

Sur la feuille, notez vos désirs, besoins et questions en matière

Mettez la feuille dans l'anveloppe, collez le timbre et jetez

Vous recevrez sans angagement des informations sur le pro-

Celui qui vous offre la possibilité unique d'acquérir en 9 mois

d'études à plein temps une formation méthodologique et

technique valable pour trante ans de réussite professionnelle.

Son but exclusif est de former des menagers immédiatement opérationnels, à l'aide de moyens et méthodes pratiques,

Pour qua vous possédiez une vraie chance sur le marché du

Il serait vraiment dommage que vous passiez à côté de ce programme, dont la prochaine session débute en octobre 1983,

car vous pouvez être l'un des trente à quarante stagiaires qui y

ECADE Ecole d'Administration et de Direction des Entreprises

offrez-vous une feuille de papier,

de formation. Ainsi que vos nom, prénom et adresse!

gramme de formation polyvalente en gestion

Parce que ce programme est différent.

travail et de réelles perspectives de carrière.

Administration de l'Entreprise.

diennement Washington de ne chercher à nbienir, sur ce terrain également, que des • avantages unilatéraux . A quoi bon, dans ces conditions, envisager même une future - conjugaison - des deux négo-

Avait-on voulu en arriver là? Avait-on bien réalisé, en mettant en place du côté soviétique les premiers SS-20. l'engrenage dans lequel on s'engagerait? Certains ajustements des positions de l'U.R.S.S. — en par-ticulier la suggestion d'un équilibrage des têtes nucléaires dont les SS-20 sont porteurs par rapport à celles que totalisent les forces françaises et britanniques, nvancée à Genève bien nvant d'être rendue publi-que à Moscou - incitent à penser que les Soviétiques ont anjourd'hui le sentiment d'avoir misé un peu fort. De même, on décèle très nette-ment chez des interlocuteurs antorisés un regret que les occasions d'accord n'aient pas été saisies lorsqu'elles se sont présentées. On irait même inson'à admettre, implicitement an moins, que si Washington avait réagi de façon un peu plus positive au résultat de la - conversotion dans les bois - du 16 juillet 1982 entre les négociateurs soviétique et américain, MM. Kvitsinsky et Nitze, une base aurait pu être trauvée paur une diseassian

### Le souvenir de Cuba

Référence purement historique. La situation est telle aujourd'hui qu'elle se présente en termes de défi. L'U.R.S.S. s'estime menacée par la mise en place d'armes nonvelles qui, pouvant atteindre son territoire, sont pour elle de nature stratégique. Elle est décidée à répliquer comme il le faudra, en dehors, souligne-t-on, comme à l'intérieur du théâtre européen, pour que la parité des forces entre les deux super-puissances - telle qu'on la conçoit à Moscou comme fondement d'une « sécurité égale » - ne soit pas rompue. Même si cela entraîne des sacrifices que l'on aurait préféré éviter. A la Pravan même, on ne cache pas qui l'effort hudgétaire de défense déjà consenti ces dernières années est en partie responsable des résultats plutôt décevants enregistrés par l'économie nationale depuis le début du présent quinquennat.

« Qu'à cela ne tienne, ajoute-t-on, nous avons l'habitude - plus que d'autres - d'accepter les privations, Et que se passerait-il si aujourd'hui nous cédions devant les Américains? Rien ne pourrait mieux les encuurnger à continuer dans lu même direction et à ne traiter avec meme direction et à ne traiter avec nous qu'en position de force. • Et de rappeler qu'en 1962, lors de la crisc de Cuba, l'U.R.S.S. avait dû s'incli-ner parce qu'elle était en position de faiblesse. « Nous ne permettrons pas, assure-t-on, que cela puisse se reproduire. •

Ce făcheux tournant de la situation est-il le fait de cet affreux président Reagan, inspirateur ou auteur de tous les mauvais coups ? Pas vraiment, si l'on en croit les analyses qui sont présentées à Moscou et qui font remonter l'origine de certaines ini-tiatives américaines – en particulier celle d'installer de nouvelles armes nucléaires en Europe – à la seconde moitié de la dernière décennie, e'est-

De notre envoyé spécial ALAIN JACOB

à-dire bien avant l'élection de M. Rengan. Ce qui enndnit à conclure que la reconduction ou non de ce dernier dans ses fonctions présidentielles n'aura pas une signification décisive, l'apposition étant mains entra les hammes que - comme le dit M. Andropov - entre les systèmes.

De là naît, on renaît, une sorte d'esprit de forteresse dont chacun doit ou devraît savoir qu'il n'est ja-mais très loin de la mentalité soviétique. Tous les souvenirs historiques sont là - y compris celui, récem-ment célébré, de l'attaque allemande dn 22 jnin 1941 contre l'U.R.S.S. - pour soutenir une psy-chologie de résistance à l'adversaire extérieur dans un monde où jamais personne n'a vraiment désarmé.

Cela dit, les temps ont tout de même changé, et d'autres souvenirs, ceux des belles années de la détente, se sont ajoutés à ceux des époques les plus tragiques. Aussi bien l'exsion • guerre froide • n'est-elle pas de celles que l'on affectionne aujourd'hui à Moscou, comme si la confrontation netuelle devait tout de même laisser la place à certaines formes de dialogue.

Toute la question est de savoir, au bout du compte, s'il est possible de parler - - de manière constructive ., comme on aime la dire à Moscou - avec quiconque et plus ou moins indépendamment de la partie de bras de fer engagée avec les Etats-Unis. C'est bien ce qui est suggéré aux Européens, à l'égard desquels la position soviétique n'est pas sans ambiguité dans la mesure où, d'une part, on les présente comme inféodés sans réserve à Washington et où, d'autre part, on paraît mai comprendre qu'ils n'affirment pas mieux leur indépendance. Le cas est particulièrement flagrant ponr M. Mitterrand, dont les propos atlantistes sont soigneusement isolés de leur contexte - depuis Williamsburg surtout - pour paraître s'éton-ner que Paris ait soudain • changé de politique » et se détourne de l'hé-ritage du général de Gauile.

### Autocritique

Déceptinn? Amertume? Une nart d'autocritique intervient quand on entend dire que le point de vue soviétique n'a peut-être pas été ex-pliqué de manière assez convaincante, qu'en tout cas il n'a pas été sens, que vont notamment quelques réflexions sur le passage à Moscou, an mais de février dernier, de M. Claude Cheysson.

Est-ce à dire que l'on serait pour autant disposé à faire preuve de souplesse, dans les actes an-delà des pa-roles, pour encourager un nouvean courant d'échanges? Sur le plan commercial, peut-être. C'est un des atouts – modestes – dont dispose M. Kohl et qui est également dans la main d'autres pays d'Europe occi-dentale. Pour le reste...

Le seul chapitre, à vrai dire, sur lequel les Soviétiques ont un peu mauvaise conscience est celui de l'Afghanistan. Plus exactement car la morale joue peu en cette affaire, - c'est l'aspect de leur politique qu'ils ont le plus de mai à justi-fier, puisqu'en définitive e'est le seul cas où des troupes soviétiques ont été, récemment et maintenant en-core engagées directement en territoire étranger. De là, les rumeurs pé-riodiquement encouragées à Moscou sur les perspectives de règlement qui

se dessineraient sous l'égide des Na tions unies et que démentent jusqu'à présent la réalité des événements. Aussi bien la doctrine soviétique demeure-t-elle que seuls les aspects extérieurs e du problème afghan peuvent prêter à discussion, ce qui exclut pratiquement toute solution qui prendrait en compte l'existence

même de la résistance Que le durcissement de la diplomatie soviétique s'accompagne à l'occasion de formules destinées à lui donner une forme de légitimité, on en a en un exemple dans le passage du discours de M. Andropov relatif aux relations avec les pays so-cialistes. Les Ynugnslaves eux-mêmes ont apprécié l'affirmation du « respect inconditionnel des droits de chaque pays «. Elle n'en était pas moins accompagnée du vœu très ferme que - la coopération politique, dont l'organisation du traité de Varsovie est l'instrument majeur ., se perfectionne et devienne - tnujours plus étroite -. C'est d'abord, bien évidemment, à la Pologne que l'on pense, pour laquelle M. Andropov a en, sans la nommer, des paroles sévères - · Les erreurs politiques se palent. Lorsque le rôle dirigeant du parti communiste faiblit, apparaît le danger d'un glissement vers une voie de dévelappement réformiste baurgeois », — qui ne se réfèrent sans doute pas seulement au passé, mais reflètent encore un certain agacement devant les lenteurs de la « nor-

malisation » du style Jaruzelski. Sur ce terrain comme sur d'antres, l'abjectif est clairement de serrer les rangs, de verrouiller autant qu'il sera possible les issues par leselles l'adversaire menacerait de s'infiltrer dans la forteresse. C'est ce qu'indiquait sans grande équivoque l'abservation d'un de nos interlocuteurs selon laquelle la réunion d'un sommet du pacte de Varsovie se justifiait par une . modification sérieuse de la situation militaropolitique » (l'expression est da maréchal Oustinov) — entendez le renforcement du dispositif américain en Europe, auquel l'U.R.S.S. s'apprête à répondre non seulement sur son propre territoire, mais égale-ment sur celul de ses alliés.

QUELQUES PRIX **COSTUMES LEGERS** Wash and Wear 896 580 F POLOS Pur Coton 198 128 F PANTALONS Ultra-légers Lavables 298 198 F VESTES SEERSUCKER 696 398 F Poids Plume **BLOUSONS SPORTSWEAR** 398 268 F Ultra-légers

Maillots de bain, bermudas, 19 AV. VICTOR HUGO PARIS 16°

Vatican

### Le pape nomme un laïc proche de lui directeur adjoint de « l'Osservatore romano »

De notre correspondant

Rome. - Une semaine nprès la démission du poste de directeur addemission du poste de directeur ad-joint de l'Osservatore romano de don Virgilio Levi, le pape n nommé son successeur en la personne d'un journaliste laïe, M. Gianfranco Svi-

Agé de quarante-sept ans, vaticaniste de grande expérience nyant travaillé à l'agence ANSA, puis à l'Avvenire, journal catholique, nvant de prendre en charge en 1974 la direction de la rubrique religieuse de 11 Tempo, M. Svidercoschi est l'un des journalistes les plus estimés par Jean-Paul II, qui lui accorda, en février 1982, à son retour d'Afrique, l'anique interview publiée par un journal non dépendant de l'autorité

M. Svidercoschi est un catholique pratiquant mais qui ue fait partie d'aucun mouvement ou association. De l'avis général, il n'est lié à aucune composante particulière de la curie, mais y entretient de solides amitiés dans les milieux ecclésiastiques polonais, et cela avant même l'élection de Jean-Paul II.

L'intérêt pour la Pologne mani-festé par M. Svidereoschi et, semble-t-il, les affinités intellectuelles qu'il entretient avec le pape sont sans nul doute à l'origine de cette nomination. Il reste que l'expérience professionnelle du nouveau directeur adjoint de l'Osservatore romano n également joué un rôle dans le choix de Jean-Paul II. La qualité da quotidien da Vatican s'est, en effet, ces dernières années,

détériorée, et l'une des tâches do M. Svidercoschi sera de redonner à ce journal un caractère d'organe d'information. L'indépendance manifestée par le nouveau directeur adjoint à l'égard

Remarks to the second

des différents groupes qui agissent au sein du Vatican devrait favoriser cette tâche de réorganisation alors que l'Osservatore romano apparaît travaillé par des divisions internes évidentes. Il y n quelques mois, d'nilleurs, le pape nvait chargé Mgr Stie-kler, préfet de la Bibliothèque vaticane, d'examiner la situation du quotidien. La conclusion avait été que tout changement réel passait par un renouvellement des ho Quelle prientation M. Svidercos-

chi donnera-t-il à l'Osservatore romano? Pour la majorité de ses confrères, e'est un homme de tempérament conservateur mais libéral. La presse de gauche (l'Unita et Il Manifesto) souligne en revanche certaines prises de position tant politiques que théologiques de M. Sviderooschi qualifiées - de droite . D'nutres rappellent, en outre, qu'nu moment du concile Vatican II, il adnota une attitude - fortement conservatrice . Il est clair, en tout cas, que le nouvean directeur adjoint de l'Osservatore romano, par ses liens et ses affinités avec Jean-Paul II, rendra le quotidien du Vatican plus sensible que jamais à la pensée du pape.

PHILIPPE PONS.

# **ASIE**

### Afghanistan

**RÉFUGIÉ AU PAKISTAN** 

### L'ancien recteur de l'université de Kaboul dénonce l'« effondrement de l'enseignement »

vingts pour cent des professeurs de l'université de Kaboul ont fui leur pays depuis le coup d'Etat communiste d'avril 1978, et le « niveau de l'enseignement supérieur s'est complètement effondré », selon son an-cien recteur, M. Mohammed Haider, qui vient de se réfugier au Pakistan.

Six mille étudiants - contre environ quinze milie il y a cinq ans -suivent aujourd'hui un enseignement calqué sur le « modèle soviéti-que » et dispensé par des jeunes pro-fesseurs sans formation « dont le seul critère de recrutement est la Inyauté au régime ., a déclaré, di-manche 3 juillet, à Islamabad, l'ancien universitaire, docteur en économie politique de l'université de Grenoble. Pour inciter les jeunes gens à combattre dans les rangs de l'armée afghane, a-t-il ajouté, les au-torités ont introduit une procédure de · promotion automatique · assurant le passage sans examen dans l'année supérieure à tous ceux qui nuront passé au moins trois mois sous les drapeaux. • Certains ont ainsi décroché leur licence sans examen », a dit M. Haider.

A la faculté de droit, où il enseignait encore le mois dernier, - près de 90 % des étudinus sont des filles (...) car les garçons ont quitté

Islamabad (A.F.P.). - Quatre- Kaboul pour l'exil ou le maquis. « La seconde université du pays, à Jellalabad (est de Kaboul), ne fonctionne plus. Les lycées de Herat et Kandahar (deuxième et troisième . villes afghanes) sont paralysés . at-il ajouté. M. Haider estime qu'endient aujourd'hui dans les universités et les collèges techniques d'U.R.S.S. ou d'Europe de l'Est. Ils sont sélectionnés sur la base de leur appartenance an parti communiste afghan. . Depuis l'Intervention de l'armée rouge en décembre 1979, ajoute-t-il, de très nombreux enfants vont passer deux ou trois mois dans des culonies de vucunces en U.R.S.S. pour être endoctrinés.

- Je suis parti car l'atmosphère devenait intenable. Après huit mois en prison, jusqu'à la grande amnistie décrétée par le président Babrak Karmal au moment de son arrivée nu ponvoir, début 1980, M. Haider a été prié de reprendre son cours d'économie politique. • Je n'avais que deux manuels imprimés à Moscou, l'un intitulé le capitalisme et l'autre le socialisme ». Il réussit à obtenir la chaire de droit constitutionnel occidental, tandis qu'un professeur venu d'Ouzbekis-tan (U.R.S.S.) fat chargé de l'enseignement du droit soviétique.

# **A TRAVERS** LE MONDE

### Libéria

• LE MINISTRE DES AF-FAIRES ÉTRANGÉRES, M. Henry Boimah Fahnbulleh, a été démis de ses fonctions par le président Samuel K. Doe, en rai-son de • son idéologie contraire aux objectifs de novembre de propriété étrangère du pays , a annoncé lundi 4 juillet l'agence officielle de presse du Libéria. Ce renvoi pourrait être lié à l'opposition de M. Boimah Fahnbulleh au rétablissement des relations diplomatiques avec Israël. Le chef de l'État libérien a appelé récem-ment les pays africains n revoir leur politique à l'égard d'Israël,

### Turquie

 ONZE KURDES DE NATIO-NALITE TURQUE OBSER-VENT UNE GREVE DE LA FAIM depuis le 27 juin à l'église Saint-Merri, à Paris, pour protes-ter contre « În répression du gou-vernement fasciste turc contre les Kurdes.» et « obtenir l'indépen-dance du Kurdistan ». L'un d'entre eux a été hospitalisé lundi 4 juillet à l'Hôtel-Dieu, dans un état de grande faiblesse.

### **EUROPEAN UNIVERSITY OF AMERICA** SAN FRANCISCO **AMERICAN MANAGEMENT STUDIES**

### **Graduate Programs**

Niveau Requis: 2º Cycle Universitaire

Summer 1983: 13 juillet - 2 septembre

Finance, Marketing, Economics, International Business

Clôture des inscriptions le 7 juillet 1983 (3 places disponibles) Sélection le 8 - Départ le 12 juillet

Ce programme conduit au Diploma of Graduate Studies in Management

Documentation Master of Business Administration et année universitaire 1983-84 Centre d'Information pour l'Europe 32 Galerie Montpensier, 75001 Paris, France. Tél. : (1) 296.30.69 European University of America, 650 Pine St. San Francisco, CA. 94108 USA

# Tchad

### Les autorités renforcent leur dispositif de défense autour d'Abéché

La situation militaire demeure confuse an Tchad; où, de source au-torisée à N'Djamena, on indiquait lundi 4 juillet, que les forces gonver-nementales avaient évacné la ville de Fada, à 250 kilomètres à l'est de Faya-Largeau. Cette Evacuation s'est faite volontairement, dit-on dans la capitale tchadienne, pour des raisons stratégiques. Les élé-ments des troupes gouvernementales qui ont été retirés de Fada seraient en effet redéployées à Oum-Chalouba (200 kilomètres au sud de Fada), afin de renforcer la tête de désense des dispositifs dans la ré-

aic proche de lui

Mannet, or

Asservatore romano,

de les de les de les de redonner à

the formation that engineening of secondary

L'antique dance manifester par le

marecan discrete advant a pare

present de la companya de la company

the second of the content of the con

die de le constitue de la cons

date the put are divisions interns be ofences. It a specializes most date

leurs, le puise mont charge Mer Sie-

heer, protest de la Bibliothèque sui

cone, decommend la situation de

question 1 a conclusion want at

has not commented to be bound

che donnera tella a Charmatore m-

man. Pour in mourie de se

ermitieres e pri un hominie de temps

fatherit contre typicat man liberal

La presse de ganade d'Unia a

Il Manutester maliene en revante

contained Lives on leasing rail by

Leagues die theriegiques de M So.

derement qualities de droite.

Dauter cappelient, en outre, qu'a

mention du course Vancan II. ?

adopta and annide - fortement

explacionizace il cut clair, en ing

Las, Que et la fice su directeur adams

de l'attremation nomina par se

hens of set attimites arec less

Paul II, rembin heigentiden du Van

can provi tensibie que jamas à 8

PHILIPPE PONS.

gennee da pape.

nistan

**JPAKISTAN** 

université de Kaboul

ent de l'enseignement»

La la comprantemente du 2011

Jensey and part of Kabout C

e page la lagrica propaga la partir a la marifici.

go Alamata has rather than a contribut.

within a granter of the substitute.

two to the M. H. companies

keep make thought to be a North and A

Winger and Charles and Charles

white will be but if you testing

at the market partition Secretary and the first owners are as the contract of the second of the

distribution than the following states

Alaston of the same constants and

Farmer of their on an employ !!

REAL PROPERTY OF THE PROPERTY OF

to and following them are to a commental

Act in the distance

E. A. S. A. Delmark Contract a formal a

after a threat the process of the pr

Balwan harms of north at S.

A Metter of the order of the order

For the contract of the contra

of the first of the second of the second

tan at & Section of the section

अक्षात्रीयं प्राप्तात्र विकास । प्राप्तात्रात्रीयं

IF AMERICA

CO

SILDIES

acryttaire

MIKS.

septembre

juillet 1983

12 juillet

Management

die terbenentiaen billio fin

24 MAY 19

Completion and the second

in the same in the same and all the

Queile committee M Suderon

A Paris, M. Abderrahmen Moussa, ancien ambassadeur du Tchad, avait annonce lundi la prise par les forces de la coalition de M. Goukouni Ouddei des villes de Fada, Oum-Chalouba dans l'est et de celle de Kalait, à mi-chemin entre Feya-Largean et N'Djamena. Les autorités de N'Djamena renforcent leur dispositif de défense dans l'est du pays autour d'Abéché, et des troupes sont actuellement pré-levées dans le Sud pour être dépê-chées dans le section

chées dans la région.

La satuation reste calme dans la capitale tchadienne, où l'aide mili-

taire au gouvernement de M. Hissène Habré continue d'arriver massivement. Toutefois, l'Agence tchadienne de presse (A.T.P.) af-firme que les ressortissants étrangers, « ces amis des bons moments » ne pensent aujourd'hui « qu'à partie

**AFRIQUE** 

avant que cela ne se gite ».

Des rumeurs circulant dans la capitale font en effet état d'une prochaine évacuation de certains ressorchaine evacuation de certains ressor-tissants occidentaux, notamment le personnel de la représentation diplo-matique américaine et les fonction-naires d'organismes internationaux. Le président en exercice de l'O.U.A. et chef de l'Etat éthiopien,

M. Mengistn a convoqué, ce mardi les ambassadeurs du Tchad et de ses les ambassadeurs du Tchad et de ses sept pays voisins — Cameronn, Egypte, Libye, Nigeria, Niger, Soudan et Zahre — afin de tenter de trouver une solution pacifique au conflit tchadien, a annoacé un communiqué du burean de la présidence de l'O.U.A. Selon ce communiqué, le président de l'O.U.A. entend notamment demander aux souvernetamment demander aux gouverne-ments de ces pays de « décourager » ments de ces pays de « décourager » toute ingérence étrangère au Tchad. Le colonel Mengistu, avait regretié, inndi, la décision du Zaîre d'envoyer des troupes au Tchad.

### République Sud-Africaine OPPOSÉ AU PROGRAMME RÉFORMISTE **DU GOUVERNEMENT**

### Le président du Broederbond démissionne

De notre correspondant ...

Johannesburg. - Opposé au programme «réformiste » du gouverne-ment, le professeur Carel Boshoff, élu en 1980 à la présidence du Broe-derbond, a démissionné lundi 4 juillet de ses fonctions. Il sera remplacé à la tête de l'organisation secrète de l'élite afrikaner par le professeur J.P. de Lange, recteur de l'univer-sité de Rand, connu pour ses idées plus verligies (éclairées) et son son-tien actif au premier ministre, M. Pieter Willem Botha.

La scission da Broederbond, qui couvait depuis celle du parti au pou-voir et la création avec des transfuges nationalistes du parti conservateur dirigé par M. Andries Treumicht, lui-même ancien ministre du gouvernement Botha et exprésident du Broederband, est désormais consommée. Le retrait du professeur Boshoff, provoque par la publication dans la presse d'un rap-port secret du bureau des affaires raciales, finance par le Broedermier ministre à l'égard des Indiens et des métis comme une « véritable farce », pourrait être imité par d'autres broederbonders réputés ver-

krampte (crispés, fencous). Créé en 1918 par une poignée d'intellectuels boers soucieux d'unir et de renforcer la nation, la culture et l'héritage afrikaners alors menacés d'étouffement par la main-mise anglophone sur le pouvoir politique, industriel et éducatif, le Broederbond compte aujourd'hui quelque douze mille membres choisis pour leur fidélité à la cause de l'Afrikanderdom. Tous les ministres do pouvernement actuel. V compris le premier d'entre eux, et à la scule exception du ministre des fi-nances, M. Owen Horwood, d'ori-

ASSETTION PROPERTY OF CONTROL OF gine anglophone, en sont membres. Les réunions et les cérémonies d'initiation de l' allianea des frères» se déroulent toujours dans un secret absolu. Par l'intermédiaire de ses membres les plus éminents aujourd'hui placés aux commander

### Madagascar LES ÉLECTIONS LÉGISLATIVES **AURONT LIEU LE 28 AOUT**

oncé la tenue d'élections le 28 août

Le remaniement, partiel et tech-nique, révèle la volonté du chef de l'État de s'appuyer désormais sur des hommes « motivés » et « compé-tents ». Ainsi, les « super-ministres » de l'industrie et du commerce, de la moduleme approple et de la réforme production agricole et da la réforme

cent trente-trois députés - élus au suffrage universel - qui composent l'Assemblée nationale populaire ne devrait pas bouleverser les habitudes d'une « institution » considéree comme une chambre critique d'enregistrement ». Il est peu probable, selon les observateurs, que la future Assemblée offre un profil politi-que différent de l'actuelle, dans laquelle l'AREMA, parti du président Ratsiraka, détient 112 sièges

ll est en revanche vraisemblable qu'un remaniement plus profond de l'équipe gouvernementale ainsi que du Conseil suprême de la révolution intervienne après les élections légisdu pouvoir militaire, politique, mdustriel et culturel, le Broederbond contrôle virtuellement en sous-main toute la vie sociale et politique de l'Afrique du Sud. Son éclatement, s'il se confirme, pourrait bien favoriser une renaissance de l'influence des angiophones, minoritaires dans

la population blanche (40 %). PATRICE CLAUDE.

c'est vraiment intéressant.

Payez moins d'impôt

Choisissez de façon

intelligente, parmi les

seront proposées au

votre situation. En

particulier, si votre

est inférieure à 45%,

votre feuille d'impôt, vous

y gagnerez beaucoup.

remboursement, celle qui

sera le mieux adaptée à

moment du

### Nicaragua Les guérilleros contre-révolutionnaires ont le moral en baisse

De notre envoyé spécial

Amérique centrale, où le régime révolutionnaire du Nicaragua fait de plus en plus figure d'en-nemi public numéro un pour les Etats-Unis. Au nord, le Hon-duras concentre des troupes face à la frontière défendue par les sandinistes. Au sud, les escontra nous ? > carmonches lancées du Costa-Les uniformes, l'armement sophis-

Rica par M. Eden Pastora, ancien chef militaire antisomoziste, qui a rompu avec la révolution de Managua, prement, ces derniers jours, l'allure de véritables combats.

La tension demeure vive en

Pourtant, notre envoyé spécial, Marcel Niedergang, qui se trouve an Honduras, a pu ob-server que les guérilleros anti-sandinistes qui y ont installé leurs bases d'opérations contre ie Nicaragua n'out pas très bon

Tegucigalpa (Honduras). - Dens es mains solides de paysan, un fusil-mitrailleur américain. Autour de son torse, une double bande de cartouches. Et, sur sa poitrine, un christ au bout d'une lourde chaîne dorée. Il a un foutard noir serré sur la tête, un risaga lissa et brun de métis, la repard farme. Mais ce querrier à l'allura évère n'a pae dix-sapt ana comme la grande majorité des quel-que huit mille combattants de la Force démocratique nicaraguayenne (F.D.N.), qui ont lencé, et perdu, la premier round de la grande offensive contre les positions sandinistes le long de la frontière du Honduras.

Il est la cousin des gavraches des milicas sandinistes qui, de l'autre coté des collines, trainent leur A.K. soviétique avec le même assurance irile. Leur jeu de cache-cache san glant se déroule dans les forêts détrempées des montagnes du nord. Pour ses adversaires, il est une e bestia », une bête somoziste. A Washington, on l'a pompeusement baptisé « combattant de la liberté ». Lui ae vaut d'abord un « commendo s' qui se bat, comme le lui réobtent ses instructeurs, « pour libérer le Niceragua du communisme ».

Un christ, une crops ou même un rosaire : ce symbole de foi est son vrai signe distinctif : pas un soldat de la F.D.N. qui ne le porte avec plus ou moins d'ostentation. Et, comme le dit la quarrier au foulard noir : € Si Dieu est avec nous, qui pourrait être

tiqué, la système de transmis-sions— meilleur que celui des sandi-niates — aont ceux da l'arméa américaine. Tout est flambent neuf. américaine. Tout est flambant neuf. Mais la logistique et l'intendance sont encore souvent improvisées. Les « Contras » (1) se déplacent, quand ils peuvent, en Toyora, sous le nez, et svec la complicité apparente, des unités régulières de l'armée hondurienne.

Les commendos de le F.O.N. marchent beaucoup. A travers les ravins boueux, les collines couvertes par la forêt tropicale, les savanes peu peu plées qui marquent cette frontière du nord, incontrôlable, qui va du Pacifi-que eu rio Coco, en face des départements nicaraguayens de Chinandega, d'Estell, de Madriz, de Nueva Segovia et de Jinotega. Pour toute protec-tion contre la pluie et le froid et pour dormir, un simple plastique. Il n'est pas trop difficile de a'infiltrer à travers cette frontière accidentée où les lignes de crête se succedent et se re-

Mais Il est plus malaisé de sa maintenir longtemps à l'intérieur du territoire nicaraguayen, bien que les antisandinistes prétendent compter sur la « soutien enthousiaste » des paysans, « axespérés par les exec-tions du gouvernement de Mana-gue », En avril et en mai, les unités de la « Contra » ont réussi des percées spectaculaires assez profondement dans les départements frontaliers. A la mi-juin encore, elles ont fait seuter, à l'est de Matagalpa, un dépôt de matériel et de camions destiné à la construction de la nouvelle route qui doit relier Managua à Puerto Cabezas, sur la côte atlanti-

Mais, depuis deux semaines, le

dinistes > et de les avoir € contraints à montrer leur vraie couleur, celle du

rythme de ces opérations s'est nettement relenti. Les responsables de la F.D.N. l'admettent. Mais ile ajou-« Ça ne peut pas marcher, ajoutent-ils, Pastora n'a pas la tête politique, tout le monde sait ça. Il prend toujours des décisions imprévitent : « En feit, nous avons encore de nombreux petits groupes armés installés dans plusieurs régions du censibles. C'est un baroudeur, qui aime avant tout le spectaculaire. Nous pouvons peut-être compter sur ses tre du Nicaragua. Ils se cachent et sont protégés par la population. Ils attendent le feu vert pour repartir à amis, qui sont conscients de la né-cessité de l'unité dans le combat l'assaut, quand nous reland mais pas sur lui. >

Ces mêmes responsables, politi-ques et militaires, de la « Contra » reconnaissent que les combats ac-que la « sont très durs ». Ils estiment que la « situation est difficile ». Sur Les dirigeants politiques de la F.D.N. rejettent les accusations de somozisme » fréquemment porrain, les chefs d'unité ne sont pas plus optimistes. Depuis la fin juin, les combattants avancés de la F.D.N. ont été presque tous repliés à l'abri relatif des collines frontalières. Et les adversaires, qui affrontent des pluies tomentielles, s'installent pour le moment dans une guérilla de posi-tions et de tranchees, de cagnas Signe révélateur de l'évolution des affrontements à la frontiere nord : on tante de se protéger de part et d'au-tre derrière des champs de mines. C'est tout particulièrement la ces au-

tour du « saillent » de Jalapa et sur le « route » len fait, une simple piste l'offensive. Très bienrôt... » de terrel qui longe la frontière. Face aux unités d'élite de l'armée populeire sandiniste, qui sont venues ren-forcer les milices, quelque peu débor-dées à la mi-juin, les hommes de le « Contra » sont apparemment sur la

Leurs chefs admertent que les sandinistes se sont considérablement renforcés « en hommes et en matériel de toute sorte ». Les rumeurs seion lesquelles les Nicaraguayens eu raient reçu, ou seraient sur le point de recevoir, des Mig-80 na sont pas faites pour leur remonter le moral. Les forces armées de la F.O.N. ont plus de cohérence que celles de Steadman Fagoth, plus à l'est. Mais elles n'échappent pas complètement aux rivalités entre « commandants » loceux, jaloux de leurs prérogatives sur leur « secteur ». A entendre les principaux dirigeants de la « Contra », il n'est plus question, semble--a, « d'être à Managua en septembre ».

e Nous avons du, disent-ils, effecer des replis sur plusieurs points de la frontière, et nous avons des difficultés pour ravitailler certaines posi-tions avancées ou très exposées. Et nous deplorons cent soixente-dix tués depuis le mois de septembre. »

lls font valoir que e les sandi-nistes, de leur côté, ont reconnu avoir eu cinq cents tués pendant la même période ». Mais ils anumèrent avec amertume leurs e problèmes » actuels. « Les Américains nous aivalment pas. Ils limitent leur assis-tance à l'equipement et au material. Mais ca ne suffit pas. Per exemple, il nous faudrait des fonds importants C'est important pour maintenir le quer à nos hommes, qui prennent tous les risques sur le terrain, que leurs familles sont dans le dénuement ou simplement dans le be-

Les France lois sont soupconné d'autre part, de ne pas e écarter toute possibilité de dialogue avec Managua, alors qu'ils demandent à a F.D.N. d'exercer une pression mili-taire aussi sévère qua possible » Les espoirs mis par Washington dens une possible dissenssion suscitée au sein même du gouvernement de Managua par l'engagement militaire de Pastora à partir du Costa-Rica les préoccupent. « Les Américains, disent-ils, croient que la double pression militaire et économique sera suffisanta pour inciter les dir Managua au dialogue ou à la conciliation. C'est une illusion. » Ils se félicitent pourtant d'avoir, par leur action, « provoqué la radicalisation des san-

# Le Monde

5, rue des Italieus 75427 PARIS CEDEX 09 C.C.P. Paris 4207-23 **ABONNEMENTS** 3 mais 6 mais 9 mais 12 mais

FRANCE 341 F 554 F 767 F 989 F TOUS PAYS ÉTRANGERS

ÉTRANGER (par messageries)

- BELGIQUE-LUXEMBOURG 7AYS-BAS 381 F 634 F' 887 F 1 140 F IL - SUISSE, TUNISIE 454 F 779 F 1 105 F 1 430 F

Par voie zérienne Tarif sur demande Les abonnés qui peient par chèque postal livois voiets) voudront bien joindre ce chèque à leur demande.

Changements d'adresse définitifs ou provisaires [deux semaines ou plus] : nos abonnes som invités à formuler leur demande une semaine au moins avent jour départ.

Joindre la dernière bande d'envoi Veuillez avoir l'obligeance de rédiger tous les noms propres en capitales d'Imprimerie.

tées contre eux, y compris par les amis d'Eden Pastora: « D'abord, Somoza est mort et le somozisme est mort avec lui. Il ne reviendra jamais. Ensuite, quelques officiers que d'anciens gardes nationaux de Sola plupart, de lieutenants ou de capiraines, très jeunes, qui n'ont rien à se reprocher et qui n'étaient pas des fidens un soupir : « Il reste que nous sommes des pions dens un conflit qui nous depasse. » Avant de conclure : Mais nous ellons bientôt repartir :

Dans le Mosquitia, la région da la côte etlantique hondurienne, ce sont les unites des indiens Miskitos qui sont comme chez elles. De Puerto Lempira à Mocoron, de Mocoron à Leimus, le no Coco at les Llanos d'Auka : c'est le domaine de Steadman Fagoth, allié mais non dépen-dant de le F.D.N.

Mais le chef des Miskitos, qui a moins de deux milla hommes sous ses ardres, e bien des ennuis avec ses lieutenents : ceux-ci veulant commander leurs propres troupes « il a voulu son autonomia !... », commente un capitelne de la F.D.N. Steadman Fegoth serait prêt, désormais, à proposer un étet-mejar conjoint à la F.D.N. de Chamorro Coronel e pour mettre à la raison ses lieutenants indisciplines ». Les Miskitos de la Contra ont, de leur côté, reussi quelques jolis coups depuis trois mois. Ils ont menacé les mines de Bonanza, à une centaine de kilometres au sud du rio Coco, et saboté des installations de Puerto Cabezas.

Mais les populetions Miskitos, re-

pliées eutour de leurs églises mo-raves, sont lasses, selon de multiples témoignages, da la double pression qu'elles subissent : cella des sandinistes, qui veulent les « intégrer » au processus revolutionnaira, et celle de le Contra, qui souhaite enrôler les jeunes dans les forces combattante Ce sont les civils qui font, une fois da plus, les frais des affrontements sevères, à la frontière. Les villages par leurs habitants. Depuis trois ans, le Honduras abritait malgré lui des groupės depuis peu dans des camps à 50 kilometres de la frontière), nicaraguayens, at aussi des guatémalte-ques (un millier, près de Sante-Rosa-de-Copen). Des milliers da paysans honduriens sont maintent, eux eussi, « réfugiés » dens

MARCEL NIEDERGANG. 11) Abréviation de » contra-

### Etats-Unis

leur propre pays .

FEUX D'ARTIFICE, MARI-JUANA ET MUSIQUE EN **TOUT GENRE POUR LA** FÊTE DE L'INDÉPEN-DANCE

Washington (A.F.P., Reuter). Un cocktail surprenant de feux d'artifice, de discours politiques, de musique punk et de pompe traditionnalla a marque lundi 4 juillet la fête de l'indépendance eméricaine. Tout, ou presque tout, est permis eux États-Unis la 4 juillet.

Les fumeurs de mariuana se sont installés devant le Meison Blanche. Un habitant de l'État de Virginie a loue un hélicoptère et e arrosé la ville de Winfield d'une pluie de billets de un dollar. Un cascadeur a escaladé un immeubla de soixante-treize étages de Detroit [Michigan].

La vedette du défilé officiel organisé à Washington par le mi-nistre de l'intérieur, James Watt, un protestant fondamentaliste ultre-consarvateur, åtait un chanteur de Las Vegas, Wayne Newton, mais les spectateurs ont samblé davantage apprécié un drapeau humain composé da deux cent vingt-neuf personnes.

La décision de M. Wett de remplacer les Beach Boys par Wayne Newton, au talent plus sique, avait de toute facon suscité une controverse. Le ministre de l'intérieur avait estimé que les Beachs Boys risquaient d'attirer de « mauveia aléments » et de gâcher ainsi l'etmosphere femiliale des festivités



Tananarive (A.F.P.). – Le président Ratsiraka a remanié son gouvernement vendredi le juillet et an-

egraire éclatent en plusieurs minis-tères confiés a de jeunes techno-crates (le benjamin a vingt-neuf

Le renouvellement, le 28 août, des

Aussi disponible qu'un

billet de banque! 3 options fiscales qui vous Un Bon de l'Ecureuil. même à 5 ans, est des la fin du 3º mois de souscription, remboursable immėdiatement, sans

formalité, dans n'importe demiere tranche d'impôt quelle agence Ecureuil. C'est le moment choisissez de déclarer les d'en profiter! revenus de vos Bons sur

Avec tous ses avantages et son taux de 14%, le Bon

de l'Ecureuil est très intéressant, d'autant plus que ses intérêts garantis sont fixes d'avance sur barême des le jour où vous les achetez. Profitez-en donc vite!

> Renseignez-vous auprès de votre agence Ecureuil ou appeiez le Centre d'Information Ecureuil.

522.95.00

"Taux actuaries annuel brut sur 5 ans.

Caisse d'Epargne Ecureuil



même si le garde des sceaux, fort de sa lon-

gue expérience d'avocat d'affaires, affirme que « le droit peut aussi aider l'économie » ?

Une telle remise en ordre du droit des

11 974 règlements judiciaires et liquidations des biens en 1974, 17 375 en 1980, 20 895 en 1981... Le droit des «fallites» ne pouvait plus convenir à la situation de crise actuelle. Le constat n'est pas nouveau. Déjà en 1975, dans son rapport sur la réforme des entre-prises, M. Pierre Sudreau, ancien député centriste, sominitait la modernisation de ce droit et à l'époque du gouvernement de M. Ray-mond Barre, M. Alain Peyrefitte, alors ministre de la justice, avait préparé en ce seus qua-tre projets de lai, mais un seul - dant s'inspire le texte défendu anjaurd'hui par M. Rabert Badinter – fut adapté par l'Assemblée nationale. Le Sénat u'ent pas le temps, toutefois, d'en débattre. Est-ce simplement parce que le «conservatisme ambiant» fut plus fort que la volonté réfarmatrice, comme les députés socialistes l'affirment? Ou parce que, comme le reconnaît M. Jacques Boger-Machart, « les impératifs économiques se plient mal aux contraintes juridiques »,

L'Assemblée nutionale a com-

mencé, lundi 4 juillet, la discussion du projet de lai • relatif à la préven-

tian et au règlement amiable des dissicultés des entreprises. Ce

texte ablige les entreprises d'une certaine importance à se doter de

documents prévisionnels de gestion,

met en place des pracédures d' alerte ouvertes aux action-

naires minoritaires et aux comités d'entreprise, étend les pouvoirs des

commissaires aux comptes et créée une procédure - de réglement amia-ble - sous le contrôle du tribunal de

commerce. Il n'est que le premier valet d'un ensemble eherehant à

améliorer le traitement des entre-

prises en difficulté (le Monde des

Défendant son projet, M. Robert Badinter, ministre de la justice,

replace ce texte dans son contexte.

Cette réforme, prévient-il, . n'est inspirée ni par des raisons doctri-

maies nt por des motifs politiques ... mais simplement parce que ... le

drait des entreprises en diffi-

dans 90 % des cas, les procédures s'achèvent par une liquidation de biens (...), les créanciers chirogra-

Pour le garde des sceaux, « la réforme juridique est dictée par la nécessité économique ». Elle doit

être - totale - et passe donc par

« une transformation du statut des

moderne, il n'est plus possible que

relèvent d'une profession unique des intérets éventuellement apposés : la

représentation de l'entreprise et celle des créanciers, la mission de

gestion et celle de liquidation; à la profession unique, celle de syndic, succédera donc la dualité des pro-

fessians et des fonctians, celle d'administrateur et celle de manda-

les entreprises viables »

magistrais consultates profession-nels qui prendraient la présidence des diverses chambres. Mais il est

certain que les tribunoux de commerce assument un rôle essentiel dans le choix et la mise en œuvre

des solutions qu'appellent les diffi-

cultés des entreprises. C'est précisé-ment cette responsabilité économi-

ment cette responsabilité constitue que er sociale qui commande la recherche d'une compétence et d'un fonctionnement améliorés des juri-

dictions consulaires. .

taire liquidateur. .

de leurs créances »

e octobre et 18 novembre 1982).

entreprises est, pourtant, pour la gauche au pouvoir, une œuvre particulièrement délicate. Quels que soient ses efforts pour appréhender la réalité de l'entreprise, son « pêché ariginel » — son socialisme, même tempéré — donnera taujaurs à l'appositian prétexte à procès d'intention. Ainsi les députés socialistes ont beau constater que l'impôt sur les bénéfices pénalise – à tort – les entreprises performantes, sonhaîter une « réévaluation des bilans - - vieille revendication patronale. constater la primauté du ches d'entreprise, en lui reconnaissant même le « droit à l'erreur », il leur suffit de prévoir une extension des prérogatives des commissaires aux comptes pour être accesés de mettre à mal le pouvair sacré de natron. Il leur suffit d'accorder quelques

droits an comité d'entreprise - représentant des salariés qui dans l'affaire jouent leur a gagne-pain » et leur emploi — pour que l'on affirme qu'ils font un pas vers l'autogestion! Et quand M. Badinter réécrit - sans en

changer le sens - des plurases de M. Peyre-fitte, M. Georges Tranchant, député R.P.R. des Hauts-de-Seine et chef d'entreprise, y voit des accusations «inacceptables» contre les patrons! Mais il est vrai, comme le dit M. Francis Geng, député U.D.F.-C.D.S. de l'Orne, que, auparavant, « les conditions étaient toutes différentes » ! Ce qui était permis à ses amis devient an crime de ses nemis. Dès que l'on touche à l'entreprise, seule la « guerre idéologique » a droit de cité dans le débat politique, même quand il s'agit d'introduïre une réforme souhaitée par tout le

Le ministre de la justice explique alors la finalité de son projet : Sauver les entreprises au des unités de production viables, et celles-là seulement. Tant il est vrai que la création de richesse et la dans la société . seule garantie de la sauvegarde de l'emploi et du palement des créan-ciers. Ce n'est danc nt la protection

des droits et privilèges - parfois saurce de paralysie - des creanciers qui Inspirent le nouveau droit. -Il recherche donc = un droit simple (...), allègé, dépouille de formalités inutiles », un droit » réaliste », qui » marquera la primauté donnée à l'économique sur le juridique », un droit « libéral », en supprimant « la présomption de faute », et « les sanctions pénales dépourvues d'uti-lité mais flétrissantes ». M. Badinter affirme encore qu'il . importe que l'ensemble de cette réforme

soit appliquée au plus tard le 1º janvier 1985 ». Les difficultés ne sont pas déshonorantes

de l'emploi à taut prix ni la défense

culté (...) est lut-même en faillite », car, « marqué par une période de prospérité (...), il ne pouvait satisfaire aux exigences d'une période de crise ». Il ajoute que « l'échec économique du droit actuel est patent : Dans son rapport, fait au nom de commission des lois, M. Jacques Rager-Machart (P.S., Haute-Garonne), commence par remarquer : « Au capitalisme sauvage fondé sur la prospérité des forts et la disparition des faibles, il vous est phaires perçoivent en movenne 10 % proposè une autre lagique consistant à valoriser au mieux tout ce qui présente un potentiel économi-que. » A propos de la réfarme des tribunaux de commerce, il reconnaît que la majorité de l'Assemblée a une mandataires de Justice .. A ec propos, M. Badinter explique : « Ce sont ici moins les hommes que les fanctions et leur organisation qui sont en cause. Dans un système vision quelque peu différente de celle du gouvernement : . Nous estimons, déclare-t-il, qu'il conviendrait de s'engager sur la voie d'une cer-taine mixité de leur composition, associant magistrots et prafessionnels élus. » Il explique aussi : « Des-tinée à prendre continument des risques saus peine d'être dépassée par la concurrence, l'entreprise est tou-jours susceptible de rencontrer des difficultés, d'avoir à surmonter des périodes délicates. Cela doit être considéré comme normal, banal, voire signe de dynamisme, alors que trop souvent les chefs d'entreprise français se considérent curieusement comme déshonorés s'ils doivent grouper des difficultés. vent avouer des difficultés. . De même, le ministre de la justice précise que les tribunaux de commerce doivent être réorganisés. Mais il explique : « Il n'est pas question de les supprimer ni de metire à leur tête un président magistrat professionnel. Il n'est même pas eavisagé de tronsformer les magistrats consulaires en échevins assesseurs de magistrats professionnel.

Analysant le projet de lai, il assiruse : « Valonté politique de déboucher et de mettre enfin en déboucher et de mettre enfin en place des procedures de preventian dans les entreprises, volonté politi-que de tirer tautes les conséquences des analyses les plus lucides concer-nant le rôle du personnel dans la gestion, volonté politique de moder-niser la professian des commissaires aux comptes, caractérisent donc cette démarche. Elle tranche heureusement avec les tentatives velleitaires de la précédente majo rité, qui, toutes, s'étaient enlisées dans le conservatisme ambiant.

M. Roger-Machart reconnaît que 

la fiscalité actuelle sur les entreprises introduit des distorsions de 
campartement = ; il demande 
notamment = la réévaluation des 
bilans = en fonction du taux de

l'inflation et regrette que l'impôt à 50 % sur les bénéfices - pénalise - les réalisations, alors qu'il faudrait - taxer différentiellement l'usage qui en est fait suivant que ce bénéfice est distribué ou mis en réserve des le contété

Le rapporteur souligne - cambien les dispositifs proposès s'éloignent de la conceptian traditionnelle vaudrati mieux dire bourgeoise et capitaliste – du chef d'entreprise amniscient, amnicompétent, seul maître après Dieu de son affaire. dont doivent dépendre passivement ses salariés, comme d'ailleurs les actionnaires minoritaires, de même qu'ils ne correspondent en rien à l'image que la droite attribue aux socialistes et à la gauche, toujours suspecte d'introduire l'étatisme et. la bureaucratie dans les entreprises -

Premier orateur inscrit dans la discussion générale, M. Jean-Jacques Barthes (P.S., Pasde-Calais) remarque que ce projet reprend · plusieurs des idées come-mues dans la proposition de loi -dépasée par sau granpe en juin 1982. Il sanbaite qu'il ne s'applique pas qu'uux grandes entreprises, qu'un commissaire aux comptes soit désigné par le comité d'entreprise et que e le droit à l'information » de celui-ci « ne se heurte à aucune entrave ». Pais il demande une réforme profande de profession de syndic, la création d'une agence nationale et d'ugences départementales des entreprises en difficulté et que le pouvoir des tribunaux de commerce soit « confié à une autre instance, par exemple une chambre économique spécialement cansiltuée au sein des tribunaux de grande instance ».

> M. WOLFF (U.D.F.): Nous allons vers l'autogestion »

Au nom de l'U.D.F., Mr. Claude Walff (Puy-de-Dôme) constate:

« Il y a de bonnes choses dans ce
texte », mais il ajoute aussitôt: « Le pouvoir semble plus soucieux de déceler les difficultés des entreprises que de favoriser leur dévelap-pement. = Pour lui = il ne faut pas partir de l'idée qu'une entreprise en difficulté est forcement dirigée par un incapable ..

Après avoir affirmé: - En vérité. petit à petit, nous allans vers l'auto-gestion», il conclut: «Au lieu de boucher les trous, pourquoi l'État ne donne-t-il pas par avance aux entreprises les fands qui leur permettralent de se redresser? Avec ce projet inopportun, le gouvernement va décourager les investisseurs en

THIERRY BRÉHIER. obligeant les chefs d'entreprise à divulguer des informations dans les moments difficiles. (...) Plutôt que

d'administrer avec acharnement des thérapies aussi illusoires qu'autori-

taires, que l'on allège les charges

des entreprises. Pour M. Alain Richard (P.S., Val-d'Oise), au contraire, ce projet eu remettant » le droit commercial en chantier » va donner » les plus grandes chances possibles à l'effica-cité, à la croissance et à l'emploi, et ce en menageant un équilibre satis-faisant entre les intérêts de la collectivité et ceux des créanciers, intérets qui sont moins apposés qu'il n'y paraît à première vue». Il conclut: -C'est une conceptian nouvelle de la gestion de l'entreprise qui inspire ta gestion de l'entreprise qui inspire ce projet. (...) Ce serait une impos-ture que de chercher à faire croire que seuls les tenants du patronat de droit divin peuvent parler au nom de l'entreprise française.

M. Georges Tranchant (R.P.R., Hauts-de-Seine) annonce qu'il parle « au nom des chefs d'entreprise de ce pays » et affirme que les diffi-cultés des entreprises « proviennent d'une mauvaise politique économique et de l'augmentation déraisonnable des charges siscales et sociales (...). Le gauvernement essaie, une fois de plus, de reporter l'échec de sa politique sur les chefs d'entreprise, taxés d'incampé-

Pour lu porte-parole du R.P.R., ce projet, « s'il n'est pas modifié comme nous le sauhations, ne sera pas le vaccin préventif que vous désirez injecter aux entreprises ; au lieu de les préserver de la maladie, il la provoquera ». Car, pour lui, les commissaires aux comptes « ne peuvent en aucun cas faire de la pros-pective. Celle-ci est du ressort d'un chej à entreprise, qui aispose seut des éléments techniques et commerclaux nécessaires .. Il trouve • grave » que • l'autorité et le juge-ment • de celui-ci puissent être critiqués par le cammissulre aux comptes, « critiques communiquées au comité d'entreprise, qui ne manquera pas d'en informer l'ensemble du personnel et ouvrira ainsi la porte à la cantestation . Il regrette aussi le pouvoir accordé aux action-naires minoritaires et affirme que le dispositif d'alerte prévu par ce texte est - de nature à faire disparattre un très grand nambre d'entreprises - eu mettant sur la place publique les difficultés qu'elles peu-

M. Badinter fait remarquer que dans les grands pays industrialisés « les plus compétitifs », l'infarmation, y compris celle des salariés, et le contrôle des décisions des ehefs d'entreprise sont déjà plus developpés qu'en France.

### M. Mitterrand renonce à l'Exposition de 1989

Déposée en uvril 1982, acceptée en juin, la demande de la France d'organiser une exposition universelle pour fêter, en 1989, le bicente-naire de la Révolution n'aura pas de suite. Un communiqué publié, ce mardi 5 juillet, par l'Elysée a rendu officiel l'abandon du projet. Celui-ci avait été annoncé par le président de la République, lors de sa première conférence de presse télévisée, le 24 septembre 1981 : - Au travers de cette exposition, c'est le chantier auvert à l'imagination, à l'ouvrage d'art, à l'artisanat, aux humbles et grands métiers, à tout ce qui permet à la France de se sentir plus jeune », avait déclaré M. Mitter-

Chargé eu mars dernier par le président de la République de réfléchir à l'organisation de l'Exposition, M. Gilbert Trigano a remis, le lundi 4 juillet, à M. Mitterrand une note de douze pages (différente du rap-port en cours de rédaction) aux termes de laquelle il lui propose de « prendre acte » de la position négative des élus parisiens et de - décider que l'Expositian universelle n'aura pas lieu =.

· Les arguments invoqués par la ville de Paris et la région d'île-de-France me semblent dénués de valeur technique -, précise M. Tri-gano. - A propos du financement et de la circulation, notamment, nous avons dégagé des solutions accepta-

Le P.-D. G. du Club Méditerranée, qui devait être nomme commissaire général de la manifestation, précise que le coût de l'entreprise avait pu être réduit, de 14 milliards prévus initialement, à 11 milliards

de francs 1983, en utilisant micux les grands projets prévus par utilieurs (La Villette et La Défense notamment). Il comptan proposer plutot une - localisation dissemine - dans lu capitale que l'implantation à Marne-la-Vallée, jugée - aléa-

Les réticences du maire de Paris à l'égard de l'Exposition universelle sont récentes. Il avait pour la première fois, en mai dernier, soutenu la proposition ancienne de M. Mi-ehel Giraud, président (R.P.R.) du conseil régional de l'Ile-de-France, d'utiliser les terrains de Marne-la-Vallée, la ville nouvelle de l'Est parisien.

Un un plutôt, en février 1982, : M. Chirac approuvait au contraire, à l'issue d'un entretien uvec M. Mitterrand à l'Elysée, le programme des grands travaux pour la eupitale (parc de La Villette, opéra de la Bastille, ministère des finances à Bercy) et le projet d'Exposition universelle. Une lettre signée de M. Chirae accompagnait, en avril 1982, le dossier transmis au Burcau international des expositions. Les sites parisiens (163 hectares au total) comprenaient, avec l'accord du maire, les terrains Citroen et l'héliport d'Issy, à l'ouest ; la gare de Toibiae et les entrepôts de Bercy à l'est, en bordure de la Seine, qui devait être l'axe majeur de la manifesta-

Une équipe d'architectes et d'urbanistes avait travaillé uvec M. Ro-bert Bordaz, ancien président du centre Pompidou, à l'élaboration de projets d'aménagement. De nouvelles propositions, plus modestes, devaient être faites par M. Trigano.

M. VAUZELLE : le projet était techniquement possible

Commeutant ce communiqué. M. Michel Vauzelle u déclaré, au cours du journal de la mi-journée de TF 1, mardi 5 juillet : - Je conseille de lire attentivement [ce rapport]. Vous y verrez que ce projet, qui était à la hauteur de notre pays, de son histoire, de la capitale, était techniquement réaltsable.

» Contrairement à ce que l'on a pu entendre ici ou là, il était financièrement supportable et il était également - ce qui n'est pas négli-geable aujourd'hui avec les pro-blèmes que nous vivons - créateur de travail, notamment pour le bâtiment et les travaux publics, et d'emplois. Il présentait aussi un intérèt particulier pour la jeunesse. qui est effectivement passionnée par le développement des technologies de pointe qui auraient eu une illustratian particulière dans cette Exposition de 1989.

Enfin – et c'est intéressant pour les Parisiens et pour notre capitale, – il prônait un ensemble cohérent et harmonieux avec les grands prajets durables dont Paris doit être orné dans les années à venir (...). Malheureusement, ce projet s'est heurté à des positions disons variables et finalement hostiles des élus responsables de Paris. Dans une France qui a choisi, avec le gouvernement actuel, de prendre la voie de la décentralisation, le gouvernement respecte les choix des élus locaux. Il n'est donc pas ques-tion d'envisager de réaliser un projet contre ou avec l'hostilité des représentants locaux. C'est danc tant simplement une prise en compte et au sérieux de l'attitude des élus et des responsables locaux

### M. SARRE: Jacques Chirac a porté un mauvais coup à Paris

M. Georges Sarre, membre du secrétarint national du P.S., député de Paris, rapporteur du projet de loi sur l'Exposition universelle, nous a déelaré, mardi après-midi :

- Jacques Chirac a porté un mauvais coup à Paris et au pays en refusant la tenue de l'Exposition universelle dans la capitale. On est confondu devant l'incohèrence et l'irresponsabilité de son attitude. Après avoir formellement accepté le projet à plusteurs reprises depuis mars 1982, Il le refuse aujaurd hui. Or tout montre que cette grande Ex-position universelle pouvait se tenir ans. C'est justement au momen où le rapport Trigano venait montrer que cette affaire était possible techniquement et sinancièrement que Jacques Chirac sait volte-sace et retourne sa veste.

. L'Exposition universelle créait cent cinquante mille emplois en ré-gion parisienne, était l'occasion de réaliser une grande partie de l'A 86, d'entreprendre l'opération - Seine propre -, de dévelapper des équipements de transport, de lagement, de donner de la France et de la capi-tale une image tournée vers l'avenir

et ouverte au monde. » Tout cela est anéanti par le caprice du chef du R.P.R., enferme dans un sectarisme partisan. Jacques Chirac a préféré torpliler un ques Chirac à préjere torpuer un projet dès lors qu'il émanait du gouvernement plutôt que de travail-ler en concertation pour un grand dessein d'Intérêt national. C'est une victaire de l'apposition bète et mé-chante. Les Français jugeront. »

LE TRANSFERT DES COMPÉTENCES DE L'ÉTAT AUX COLLECTIVITÉS LOCALES

### Les sénateurs souhaitent que leur proposition de loi soit retirée de l'ordre du jour

La commission des lois du Sénat devait examiner, mardi après-midi devait examiner, mardi après-midi 5 juillet, la proposition de loi d'ori-gine sénatoriale relative à la réparti-tion de compétences entre les com-munes, les départements, les régions et l'Etat dans le texte approuvé par l'Assemblée nationale (le Monde du 2 juillet). Cette discussion devait être marquée par le position du rap-porteur, M. Paul Girod (Gauche dém., Aisne), out souhaite que le dém., Aisne), qui souhaite que le texte soit purement et simplement retiré. Lui-même auteur de cette proposition de loi avec quatre de ses collègues appartenant à la majorité sénatoriale : MM. Fourcade, R.I., Hauts-de-Seine; Madelain, Union cent., Ille-et-Vilaine; Seramy, Union cent., Seine-et-Marne; Valade, R.P.R., Gironde; M. Girod considère que l'Assemblée nationale a supprimé tous les «dispositifs protecteurs» que les sénateurs avaient ajoutés dans leurs propositions au projet gouvernemental de transfert de compétences. L'échec de la commission mixte paritaire, estiment les auteurs de la proposition de loi, rédém., Aisne), qui souhaite que le mission mixie particule, estiment les auteurs de la proposition de loi, ré-vèle le choix - clair - de la majo-rité: « En tranférant aux collecti-vités territariales nan des compétences réelles mais de simples responsabilités d'exécution et de gestion [la majorité] se prépare à accentuer le transfert de déficit déjà amorcé ces derniers mois.

A défaut d'abtenir l'autorisation de retirer le texte (en effet, les rè-glements de l'Assemblée nationale et du Sénat divergent sur la possibiet du Sénat divergent sur la possibi-lité pour les auteurs d'une proposi-tion de loi de retirer leur texte en cours de discusssion), les sénateurs devaieut être invités par les auteurs de la proposition à voter une ques-tion préalable (dont l'objet est de faire décider qu'il u'y a pas lieu de poursulvre la délibération) lors du débat voten unequesté à juillet tendébat prévu mercredi 6 juillet, tendant à une nouvelle lecture du texte.

Pour sa part, M. Girod a l'imention
de se démettre de ses fonctions de
rapporteur de la commission des
lois.

. Un démenti de M. Alain Peyrefitte. - M. Alain Peyrefitte, ancien ministre, député R.P.R. de Seine-et-Marne, évoquant les propos de M. Mauroy au - Grand-Jury R.T.L.-Le Monde (le Monde du 5 juillet), nous a fait la déclaration

Le premier ministre a cru de-voir me reprocher d'avoir incité les contribuables à ne pas poyer leurs impôts. Je démens formellement avoir jamais tenu de pareils propos. Si une dépèche d'agence me les a prétés, elle est absalument inexacte.

### Le P.S.U. souhaite que les partis de gauche agissent davantage en commun

La direction politique du P.S.U., issue du congrès de Vénissieux (le Monde du 14 juin), s'est réunie les 2 et 3 juillet à Paris. Elle a adopté le texte d'une - adresse aux forces de gauche », regrettant l'absence d'ini-tiatives unitaires hors des périodes électorales et proposant aux autres partis de gauche de débattre, natio-nalement et localement, des actions communes qui pourraient être entre-

La direction politique a adopté, d'autre part, un texte précisant ses positions en faveur d'un « mouvepositions en laveur d'un « mouve-ment de paix réellement non ali-gné et appelant à participer au ras-semblement des 6 et 7 aaût au Larzac » pour le gel des armements nuclèaires », ainsi qu'aux manifesta nuclèaires », ainsi qu'aux manifesta tions prévues, en octobre, par le Mouvement de la paix.

La direction politique a, enfin, complété le bureau politique, qui est ainsi constitue (1): — M. Bernard Chaauat, M≖ Dominique Ducrest, MM. Jac-ques Laïk, Arnand Massip, Jacques Salvator (courant 2);

 M. Jacques Arnol, M<sup>m</sup> Jeannine Blaise, M. Serge Depaquit, M<sup>mas</sup> Marie-Madeleine Dugbera. Manique Gresset, MM. Jean-François Laval, Jean-Pierre Malplat (courant 3); - M™ Suzanne Bernard, M. Ber-

nard Revenel (courant 1); MM. Gabriel Granier, Philippe Laublet, M= Marie-Françoise Pirot, MM. Didier Claude, Christian Norge, M= Denise Monpeyssen

(courant 5);

- M. Jean-Claude Lescornet; en alternance, M. Lanig Le Dilosquer et M= Blandine Pien (courant 4). Le secrétariat national est ainsi MM. Serge Depequit, porte-parole, et Jacques Salvator, porte-parole adjoint; membres du secrétariat; M. Jacques Arnol, Mr. Jeannine Blaise, M. Jacques Lalk.

(1) Les courants 2 et 3 constituent la majorité au sein du P.S.U.: les courants 1 et 5 la minorité; le courant 4 se

### Propos et débats\_

# M. Michel Jobert:

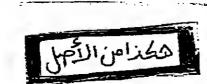
il n'y a pas eu socialisme

Dans sa Lettre mensuelle de juillet, M. Michel Jobert, ancien ministre du commerce extérieur, président du Mouvement des démocrates, écrit : e La geuche — ceux qui l'expriment par conviction, ata-visme ou habitude, par intérêt encore — n'a pas fini de dénombrer les conséquences d'un dangereux amateurisme. (...) Il n'y e pas eu socia-lisme : seulement usage inconsidéré d'une indulgente période politi-que pendant laquelle le sérieux et le réflexion ont perdu pied. (...) Cheque semaine apporte la preuve d'une insuffisante maîtrise du quotidien, sans compter trop de déclaratione qui relèvent plus de la bravade électorale que d'une juste analyse des faits et des diffi-

Après avoir rappelà que « rui ne doit faire pression sur l'autorité du président de la République », M. Jobert ajoute : e La solennité immobile peut être dangereuse car le temps n'est pas bon prince. (...) Le gouvernement peut-il encore s'en tirer ? Encore faut-il qu'il définisse cette action, qu'il s'y tienne, que se détermination soit contagieuse et qu'il ne s'agisse pas de la justification d'un programme, de la mise en œuvre de théories, d'exercices idéologiques. (...) Sans le confiance, même une politique justifiée irait à l'échec. »

### M. Méhaignerie (C.D.S.): irréaliste et dangereux

M. Pierre Méhaigneria, président du C.D.S., commentant les déclarations de M. Mauroy au « Grand Jury R.T.L.-le Monde » u estimá : e Il n'est pas convenable que la premier ministre esquive les problèmes qui lui sont posés lorsqu'il s'agit de la politique d'austérité mise en place par le gouvernement. Celle-ci est le résultat de la politique irréaliste et dangereuse des deux premières années de septemat, et M. Mauroy sous-estime l'état réel de l'économie et la gravité de la crise dans laquelle le pays s'enfonce en annonçant que les clignotants passeront au vert en 1985. »



# and renonce tion de 1989 the frame was an utilisant the state of the

the state of the completion Marine la Vallee, jugee al

I controlle co du maire de Par

1 continue of our mane de Par 1 continue de la resolución unidade 11 continue par la continue par la continue de Par 11 continue par la continue participa par la continue participa par la continue participa par la continue par la conti

to the formation of the point of the formation of the for

de l'iledefte.

de l'iledefte.

de l'iledefte.

de l'arrange de Moria de Mo

to an island, en freier je

Martin off tour at an one

remaind the control are My second of the control of

Fig. 1 of French d'Espaine

Variable I by lettre signer

M Chaire decompagnat by

the first series framewalk

tate and det exhibition

Salt Comprenaent, nec face

many les terraine Curen al

Pare of the contropolity de Berry

en bordure de la Seme, que

eine !' se mirent de la Bare

I ac car as d'archieus e.

begregeben, bei er bemadle ging &.

bert Berthal ancien proces

centre Por questos à l'élètes

pro ter d'auconcement be-

North Control of the Pass Bell

Sky men attended year Miller

M. SARRE : Jacques Ca

a porté un mauvaise

Make the September

i grant kerati i malihuli da 🖰 Nigg

and the second second

and the second of the second of the second

and the second s

 $= (\omega_{i_1, i_2}, \dots, \omega_{i_r}) \in \mathcal{L}_{i_r}(\Omega)$ 

 $=\frac{(1+\delta)^{2}}{(1+\delta)^{2}}\frac{1}{(1+\delta)$ 

The street of the state of the

Para lubis

The second section

the second second second second

The second of the second section of the second

The second of the second of

gradient property

and the second

 $\frac{a}{2} \approx \frac{a}{2}$ .

Ril.

The second of the second

and the second of the second of the second of

or great

Section 1 Section 2 Sectio

(\* 25) in Proceedings to an distriction

that the second of the second second

Cortes and an experience of the

in the second of the second of

A Section 1.

A CONTRACTOR OF THE PARTY OF TH

Section 2. The second section is a second section in

 $S^{(k)}(afr) = \{1, \dots, k\} \cup \{1, \dots, k\}$  for all  $i \in \mathcal{I}$  functions

à Paris

1000

Back.

1 mas

était

ible

10

40.30

125-17.7

24-17

 $\operatorname{gr} \operatorname{tor}^{-1}(S)$ 

1 1 47.

The 4 f at

Mr. 34. 3

F 1

30 (1997)

L'assemblée de l'Association internationale

des parlementaires de langue française

### Un « club » où dialogue la culture ?

De notre envoyé spécial

Jersey. - La treizième assemblée générale de l'Association internationale des parlementaires de langue française (A.I.P.L.F.), qui s'est tenue à Saint-Hélier (Jersey) du 26 juin au 3 juillet, a rassemble pres de deux cents délégués. Depuis sa fondation, en 1967, à Versailles, l'A.I.P.L.F. a accru son audience: elle rassemble aujourd'hui les représentants des parlements de trente-six Etats ou entités régionales. M. Habib Thiam, président de l'Assemblée natio-nale du Sènégal, a été élv président de l'Association, en remplace-ment de M. Cissé Dia (Sénégal), démissionnaire. Au cours de ce séminaire, les délègues ont pu confronter leurs points de vue et leurs expériences en étudiant, outre les problèmes liès à l'état et à l'évolution de la langue française, les questions relatives aux relations entre l'exécutif et le législatif (l) et à la nécessité de réaliser une synthèse entre coopération et développement. La sécurité alimentaire des pays en voie de développement, le rôle des femmes dans le développement, furent quelques-uns des autres thèmes abordés.

A l'issue de ses travaux, différents rapports ont été adoptés, ainsi que de nombreuses résolutions. Celles-ci, qui prennent la forme de recommandations, s'adressent aux Parlements et aux gouvernements des Etats membres. Déclaration d'intention, vœux pieux? Poser cette question revient à poser la question même de la vocation de l'A.I.P.L.F., de sa finalité et de ses méthodes de travail.

réfère à l'exquise courtoisie qui est de mise dans les échanges verbaux entre les participants; à la diligence et l'habileté avec lesquelles le socrétaire général parlementaire, M. André Delehedde, député socia-liste français (Pas-de-Calais), et le président de l'association font en sorte d'apaiser la moindre esquisse de conflit ou de simple divergence entre tel pays et tel autre ; à cc formalisme un peu pesant qui fait qu'une bonne partie des débats est consacrée à d'interminables remerciements diplomatiques ou ù de cha-leureuses approbations à propos de l'initiative d'une délégation discours du représentant de tel pays. Une académie du verbe donc, où l'on prend beaucoup de temps, pour dire des choses qui sont fondamen-tales depuis très longtemps mais qui se heurtent, malheureusement depuis presque aussi longtemps, à l'impassibilité, à l'immobilisme et à l'égoisme des gouvernants : coopération, développement, redistribution des richesses, démocratie, droits de

l'homme, partage... Se cantonner à ce premier constat suffirait à reléguer l'A.I.P.L.F. au rang de ces multiples organisations internationales dont l'existence ne se justifie pas toujours pour des raisons relevant de l'inefficacité. « Parlement des parlements », « ONU des parlements », comme l'affirment MM. Thiam et Delehedde? « Creuset au sein duquel s'épanouissent les valeurs et les qualités forgées par une lonove traditio que », comme est venu le dire aux délégués M. Nucci, ministre français de la coopération? Ce constat-

Un club? Sans doute, si l'on se là n'est pas funx, même si l'ambition affichée doit être relativisée. Trentesix Etats, unis ne serait-ce que par le seul fait de parler la même langue, e'est en effet une force potentielle non uégligeable. De ca point de vue, les « résolutions » adoptées par PA.I.P.L.F., même si elles sont limitées par une excessive prudence, penvent, dans le dialogue international, avoir une certaine influence, pour peu qu'elles soient relayees au niveau des gouvernements.

Muis l'intérêt même de l'A.I.P.L.F. - sou internationalisme - tend à nuire à son efficacité. Quoi de commun, sur le plan du développement, entre le Canada et développement, entre le Canada et le Zaire, le Cameronn et le Luxem-bourg, le Liban et le Québee. l'Egypte, la Suisse, Jersey, le Mali et la Grèce, pour ne citer qu'eux? Dès lors que l'A.I.P.L.F. regroupe des Etats qui sont d'authentiques démocraties et d'antres qui le sont moins ou qui ont toutes les apparences de vraies dictatures, quel projet commun, quel dialogue possi-ble? Cette diversité suffit à expliquer l'aspect très général ou vague des résolutions finales, qui ne sont arrêtées que sur la base d'un consensus, c'est-à-dire, dans les faits, en fonction du plus petit dénominateur commun. Cette volonie d'éviter à tout prix un choc brutal entre deux pays ou entre deux continents conduit à refuser délibérément tout sujet d'ordre politique stricto sensu. Le mot même n'est pas moins deux conceptions du dévelop-pement echabitent au sein de FA.LP.L.F.

### Deux conceptions

Schématiquement, on pourrait distinguer une conception nord-américaine et une conception tiersmondiste; la seconde étant, pour les pays bénéficiaires, nettement plus ambiticuse, voire plus généreuse, la première se limitant souvent à l'octroi d'aides financières. Pour-tant, ce qui pourrait apparaître comme un mauque d'ardace (jusqu'à présent, l'A.I.P.L.F n'est jamais intervenue sur tel on tel problème spécifique concernant les droits de l'homme, par exemple) s'explique aisément. Organisation non gouvernementale, l'A.I.P.L.F. ne peut agir que dans le cadre où elle s'est créée : organisation regroupant des parlementaires, elle se doit, par définition, de respecter le par-tage des rôles entre le législatif et l'exécutif. Elle ne pent, par conséquent, m décider (car ses » déci-sions » ne s'imposent à personne) m condammer (car ses « condamna-tions », en raison même de la diversité des systèmes politiques dont se réchament les pays qui en sont mem-bres, précipiteraient son éclatement). M. Thiam explique à ce sujet que si, en effet, la recherche du us affaiblit la portée des consensus affaiblit la portée des résolutions, l'existence de ce consensus – fruit de la concernation de parlementaires de trente-six pays – est de nature à hâter la prise de conscience, au niveau international, de l'urgence d'une question liée au développement.

C'est une première raison qui peut justifier l'existence de l'asso tion. Il en est d'autres : l'A.LP.L.F. est d'abord une rencontre, un lieu de dialogue des cultures, où se retrouvent des pays très différents mais unis par une langue commune. De ce point de vue, la langue française, la francophome, peuvent être un » véhicule » du développement. D'où le pari : des gens qui parient la même langue peuvent plus facile-ment agir pour la solidarité entre les peuples. Et, paradoxalement, e'est justemem par ce que, a priori, le Zaire, les Comores, l'Ontario, la Belgique, le Congo, le Sénégal, la Suisse, le Vamuatu et la France n'ont - une fois dépassés, au sein de l'association, les relents de colonialisme - rien à voir ensemble qu'il est intéressant et qu'il peut être

important que leurs parlementaires respectifs dialoguent ensemble. Même si, effectivement, les Parlements de certains de ces pays n'ont on un lointain rapport avec la démocratie parlementaire à la française

ou anglo-saxonne. Les débats qui ont en lieu lors de cette treizième assemblée de l'A.l.P.L.F. (la quatorzième assem-blée générale se tiendra dans l'île de la Réunion, en septembre-octobre 1984) n'ont pas apporté, à propre-ment parler, d'éléments très nou-veaux. L'A.I.P.L.F. « recommande - anx gonvernements nationaux de tenir davantage compte de l'initiative parlemen taire : réaffirme sa détermination à créer une caisse internationale du livre : affirme que » la communauté francophone a vocation à dévelap-per et à animer le dialogue des cultures de l'axe Nord-Sud »; va étudier le projet de création d'un centre international de recherche afro-arabe; entend poursuivre les expériences de jumelage entre » les collectivités locales de pays indus-trialisés et de pays en vole de déve-loppement afin de réaliser des programmes ayant pour but de lutter contre la pénurie alimentaire » ; va effectuer un inventaire des projets les plus urgents de développement et de lutte contre la faim ; recommande que soit créé « un conseil de la sécurité alimentaire », etc.

A énoncer les multiples résolu tions adoptées au cours de cette treizième assemblée générale, on mesure l'importance et la limite des travanz de l'Association internationale des parlementaires de langue française. C'est, en quelque sorte, aux gouvernements de prendre maintenant le relais...

LAURENT ZECCHINI.

(1) En ce qui concerne les questions parlementaires, il convient de souligner le remarquable travail effectué par le remarquable travail effectue par Mme Michèle Marcadier, attachée aux affaires parlementaires du secrétariat général de l'A.I.P.L.F., qui a réalisé une étude comparée du fonctionnement et de l'administration des parlements de plus de vingt pays francophones. Cette étude, qui n'a pas de précédent, sera publiée ultéricurement dans la revue de l'A.I.P.L.F. (54, avenue de Sexe, 75015 Paria).

# ANNONAY, EN FRANCE

### 1. – « Ripaille n'a pas assez voté à gauche »

Aunouuy. - 6 mars 1983. 20 houres. Avec 397 voix « de retard », M. Jean Parizet, maire socialiste sortant, qui conduisait une liste d'union de la gauche, est battu (1). M. Régis Perbet, R.P.R., député de l'Ardèche, accroche pour six ans les clés de l'hôtel de ville à son trousseau. L'image plutôt posi-tive du maire sortant u'a pas suffi. » L'effet Dubedout » s'est reproduit à cent kilomètres à l'ouest de Greno-ble. Le succès de la droite, dans cette ville ouvrière, était sûrement imprévisible en comparaison des plus récents scrutins. En 1981, M. Mitterraud avait précédé M. Giscard d'Estaing de 942 voix; en 1977, la gauche avait pris la mairie uvec une avance moyenne de 700 voix, supérieure à celle de M. Mitterrand sur M. Giscard d'Estaing en 1974 (478 voix). La défaite de M. Parizet marque une brutale rupture de la progression de la ganche en général et du parti socialiste en particulier, le P.C.F. paraissant résister mieux ici qu'à écheluu national. Mais cette défaite est un nouveau signe d'une solide tradition locale d'alternance. Depuis la libération, aucun maire n'a pu accomplir deux mandats consécutifs.

### Une défaite inattendue

- Nous avons gagné parce que nos adversaires ne paraissaient pas sérieux »: M. Perbet à l'explication politique très simple. « Pas sérieux », dans son esprit, e'est l'alliance « contre nature » du P.S. et du P.C., e'est une cohabitation au sein du ponvoir « qui n'a pas toujours été agréable » ; c'est « la trop grosse proportion de pédagos » rele-vée à gauche; c'est surtout une propension « à la folie des grandeurs », dans nne ville qui a perdu 1 500 habitants au profit de la périphérie immédiate et où la pression fiscale a dangereusement grimpé. Un seul exemple ; la politique · inflationniste » pour ce qui-concerne le personnel communal. Il précise : . Il y a trois cent cinquante cinq employés munici-paux ici, conséquence des contrats de solidarité. Démentiel l Avec la semaine de trente-cinq heures dans deux ans sans perte de salaire et avec une embauche compensatoire. Le maire précédent-a-un jour déclaré que si toutes les entreprises faisaient comme ça, il n'y aurait plus de chômage en France. »

Précis pour le nombre d'employés municipaux. M. le maire l'est beaucoup moins sur le nombre des chômeurs recensés dans sa ville (2) : « On ne le sait pas. » Mais il ajoute aussitôt: » Il y a un peu plus de chômeurs chaque jour et il manque cinq cents emplals féminins. » M. Claude Faure, adjoint au sport et à l'information, vient à son secours : De toute façon, la gauche ne sait bien faire qu'une chose ; les statisti-

De notre correspondant régional CLAUDE REGENT ques. - La suite de l'entretien sera

plus décousue. M. le maire ouvre son courrier. La nouvelle municipalité a choisi pour thème central les économies. Selon M. Perbet, on u dépensé sans scion M. Perbet, on it depense sains compler: « Il s'est passe, dit-il, pendant six ans ce qui se passe depuis deux ans au niveau national. » Une uppréciation susceptible d'être étendue à d'autres domaines, comme celin de l'influence locale des partis. Ainsi l'effacement de l'U.D.F., qui ne compte que quatre élus sur les vingt-cinq de la liste de droite (3). Le R.P.R. a quinze représentants venus de structures organisées. M. Henri Torre, inscrit an groupe R.I. et à l'intergroupe U.D.F. du Sénat, président du conseil général, ancien secrétaire d'Etat, qui s'est fait élire simple conseiller municipal, bénéficie d'une image de ras-sembleur. Ses hésitations nationales passées entre les deux grandes familles de l'opposition paraissent avoir limité son rôle de leader. Annonay a choisi sans ambiguité le camp chiraquien, mais le pays ne fuvorise pas l'émergence de fortes persounalités politiques. Depuis

Xavier Vallat, commissaire aux

uestions inives du gouvernement de

Viehy, l'Ardèche est avare : avec un

pareil précédent, c'est tant mieux. A ganehe, le P.S. paraît en retrait par rapport aux débats nationaux portés snr la place publique. M. Debnnne, aucieu conseiller municipal, considère qu'e ici les courants ne remontent pas en sur-face. La question du leader ne se pose pas. L'ancien maire, exeaurant Mauroy, n'est pas contesté ». On est tout de même très attentif à cc qui se passe à l'échelon national, car \* tout est lie ». Les battus du mois de mars ont, en tout cas, des questions à poser an cours du prochain congrès du parti socialiste de Bourg-en-Bresse, Par exemple, sur le thème de la « prise du pouvoir on sur le « langage » à adopter. Soucieux de leur indépendance - . On est force d'accepter ce qui vient d'en haut ., - les militants locaux ne paraissent pas non plus très satisfaits par l'expression d'« état d'ême » chez les dirigeants da P.S.

"Aujourd'hui, les socialistes paraissent avoir digéré leur défaite inattendue. Pour M. Parizet, trois fac-teurs ont joué: le plan national « qui ne nous était pas favorable » ; une politique locale « trop franche et trop rigoureuse » ; une campagne de droite faite « de mensonges et de promesses intenables . Les exemples abondent, à commencer par celui des « petits préretraliés qui exigeaient le maintien à 5 % » du taux de leurs cotisations sociales, et que M. Parizet estime avoir été placés trop « brutalement » devant les exigences de la solidarité. Antre

exemple : celui du rééquilibrage des taxes d'habitation que les services fiscaux ont opéré juste avant les élections. Quant à la campagne de la droite, elle est jugée particulière-ment efficace. » On s'est fait voler dans les plumes », explique M. Pari-zet, qui ajoute : » On a trop eru à notre bilan et on a refuse, au nom de la morale, d'être aussi agres-sifs. » Ce n'est qu'après le premier tour que la gauche a constaté les dégâts; comme ceux de cette cam-pagne téléphonique souterraine qui aurait touché les habitants des aurait touche les habitants des H.L.M. du quartier populaire de Ripaille en annonçant, sans craime de démenti, qu'on allait = installer des Arabes partout =. Une parenthèse vite refermée dans le monde trouble de la xénophobie, qui ne repose sur aucune base sérieuse. Il y a très peu d'immigrés à Annonay la a très peu d'immigrés à Annonay : la

### Papier calque

main-d'œuvre ouvrière vient depuis

le siècle dernier de la campagne

Ce n'est pas pour cette seule rai-son que « Ripaille n'a pas assez voté à gauche », comme l'ont constaté unanimement les battus du mois de mars, qui pourraient reprendre à leur compte cette formule de M. Jaime Llovet, secrétaire aux finances du P.C. local. Dans ce quartier populaire, qui fait face unx immenses bătimeuts de Renault Véhicules Industriels, - de très loin le premier employeur d'Annonay avec ses 2500 employés, dont 80 % d'ouvriers, - il y a en, électoralement parlant, un déchet important; 10 % de votants en moins par rapport aux quartiers « bourgeois ». La retraite à soixante ans, l'augmentation du SMIC, la cinquième semaine étaient pramises. Les réformes sont arrivées. Elles n'ont finalement été considérées que comme un du », explique M. Pari-

Mme Claude Ingnenaud, aujourd'hui élue communiste minoritaire, ancienne adjointe au maire, regrette « que la campagne n'ait pas été politique assez tot ». Petite pierre dans le jardin socialiste. Elle reconnaît toutefois qu'avec ses par-tenaires cela s'est a globalement blen passe .. Aujourd'hui, on avance, côté communiste, certaines critiques de l'action gouvernementale, qui aurait pu entraîner « une déception » et donc expliquer les abstentions politiques des quartiers les plus à gauche. Ainsi, « on ne s'est pas donné les moyens d'une politique sociale » (comme l'impôt sur la fortune), un encore « les usines nationalisées n'ont pas joué leur

role ». L'exemple est sous la main ; Renault Vébicules Industriels, bien sûr, où » l'enfoncement dans le créneau américaln était trop prononce ». Ainsi, l'accord passe avec le constructeur américain Maek nurait entraîné l'oubli de l'objectif de « reconquête du marché intérieur » an profit d'une politique où, finalement, » il risque de manquer beaucoup de millions de dollars . Le langage de base communiste est très conforme à celui du sommet. Annonay est aussi la capitale du... papier

Pour le P.C.. la petite ville d'Annonay est très loin de Kaboul et de Varsovie. Certes, les problèmes de l'Afghanistan ou de la Pologne, - cela a existé », recunnait Mme luguenaud, mais depuis - ça s'est dégonfle, et ces problèmes sont de moins en moins posès .. Il n'y ent que deux mini-manifestations Annonay au moment de l'état de siège décrété en Pologne en décembre 1981. Peut-être parce que - la manifestation, ici, ça ne se falt pas s. selon la formule de M. Pierre Buisson, premier udjuiut R.P.R. Mais cela ne paraît pas contradicroire avec certains débats qui out pu par exemple, traverser la C.G.T.

M. Gérard Nauche, secrétaire permanent de l'union locale C.G.T., qui a des parents polonais, reconnaît que cette affaire - a joue dans les mentalités, pas dans le speciaculaire -. Quatre syndiques de la poste centrale, qui n'avaient pas pris leur carte début 1982, sont revenus, un an plus tard, à la C.G.T., qui, selon M. Nancbe, \* progresse partout \*. Cela n'empêche pas en son sein des débats entre une base « tradition-nellement réformiste » et une direction locale qui se situe, - sans complexe », sur des « bases de classes », Les contradictions internes, la dualité, les oppositions sur tout et presque rien sont partie du paysage annonayen

### Prochain article:

### LES DÉLICES **DE LA DIVISION**

(1) Résultats du 6 mars 1983 : r., 12 484; vot., 9 732; suffr. expr., 9 501; liste d'union républicaine conduite par M. Perbet (R.P.R.). 4 949 voix : liste d'union de la conduite par M. Parizet (P.S.), 4 552 voix.

(2) Ils sont environ nu millier. 1 727 demandeurs d'emploi ont été recensés par l'A.N.P.E. locale fin mai 1983 dans le canton d'Aunonay, représentant la moitié de la population. (3) Le conscit municipal est com-posé de 15 R.P.R., 4 U.D.F., 6 dív. d., 4 P.S., 1 app. P.S., 3 P.C.



stages intensifs d'été: en JUILLET ou en AOÛT

matin ou soir professeurs américains petits groupes ambiance américaine

CENTRE FRANCO-AMÉRICAIN ODÉON i, place de l'Odéon 75006 PARIS Tél. 634.16.10

le journal mensuel de documentation politique après-demain

### LA **FRANCOPHONIE**

offre un dossier complet sur :

Envoyer 30 francs (timbres à 1 F ou chèque) à APRÈS-DEMAIN, 27. rue Jean-Dolent, 75014 Paris, en spécifiant le dossier de-mandé ou 100 F pour l'abonne-ment annuel (60 % d'économiel qui donne droit à l'envoi gratuit de ce numéro.





c'est la matière première de la nouvelle révolution industrielle; celle où les microbes - devenus ingénieurs -, fabriquent de la chimie ultrafine avec du vivant. Jean Wahl propose l'aventure de la bio-industrie.

chance'n 1 de la France d'aujourd'hui.

Flammarion

heitent que leur proposition de tirée de l'ordre du jour 2.3

tu = 12E1 = 111 111 - 12

grande de la companya del companya del companya de la companya de

4 Flor 4 2.7/2 - 1

12.00 and the second Section .

- 3 100 1.00 147 C 1 a 1, or 5 of the state

page and the 14 18 18 18 epoches and Treation (Fig. )

1.63 mc m<sup>2</sup> · -- ·

 $\mathcal{J}_{\mathbf{A}_{i},\mathbf{A}_{i}}(\mathbf{A}_{i}) = \mathbf{A}_{i}(\mathbf{A}_{i}) + \mathbf{A}_{i}(\mathbf{A}_{i})$ 70 F - 1

pr. 5 - 5

# La symbolique des « ultras » corses

M. Max Gallo, porte-parole du gouverne-ment, a réaffirmé, lundi 4 juillet à propos de la Corse: « On ne dicte pas à un peuple son des-tin par des pains de plastic ou de dynamite «. Le climat dans l'île s'est dégradé depuis l'enlè-vement, le 17 juin, et probablement l'exècu-tion, d'un militant proche de l'ex-F.L.N.C.,

Guy Orsoni, par des truands et l'apparition, ce week-end, d'un nouveau groupe séparatiste clandestin, l'Armée de libération nationale de la Corse (le Monde du 5 iniliet). La consulte des comités nationalistes (C.C.N.), qui regroupe des séparatistes, a prévu un meeting à

Ajaccio, samedi, pour protester contre la poli-tique de « l'Etar colonialiste ». Les autono-mistes de l'U.P.C. du docteur Edmond Simeoni devaient d'antre part intervenir, mardi 5 juillet, à l'Assemblée de Corse, pour qu'il soit débattu de la violence dans l'île et de « l'affaire

ler à revendiquer les plus impens

bles des nttentats : le plasticage de

trois magasins appartenant aux pro-ches de Jean-Marc Leccia, « cald »

de Porto-Vecchio, que l'enquête sur

l'affaire Orsoni présente comme le

commanditaire - en fuite - de

l'enlèvement. Plasticage que le

vieux F.L.N.C., peu désireux sans donte de s'attirer les foudres du

· milieu », s'était pourtant empressé

Une étrange battue

de l'incrovable. Des charges non

amorcées ont été retrouvées, samedi

devant la villa de M. Charles

Ornano, maire bonapartiste d'Ajac-

cio. Autant dire, jusqu'ici, une cible

interdite, un tabou pour tous les des-

Cet hiver, les policiers nvaient

appris que certains nationalistes,

notamment parmi les plus jeunes et

les derniers recrutés par le

F.L.N.C., préconisaient - la fin des

Et pour forcer la répression, on

envisageait de frapper les forces du maintien de l'ardre. Pour la Corse,

d'abord, les gendarmes, le maillon

fragile de la - paix publique », en

raison même de leur isolement dans

les villages de montagne et de la pré-

imagine ce qui peut suivre : des

mitraillages en série pour forcer les

gendarmes à riposter et à offrir quel-ques martyrs à la cause. A moins

que, bypothèse plus sérieuse encore,

selon certains observateurs, les

« ultras » ne chercbent en fait à pro-

voquer une épreuve de force plus

directe, un fort Chabrol qui réus-

sisse après ceux qui avaient échoué à

Aléria (1975) et à Bastelliea (1980). Une telle confrontation,

dont certains auraient encore la oos-

talgie, aurait pour but de susciter un

sursant de solidarité de la part d'une

île qui a repris ces dernières années

fouillé le maquis dans la zone où

. Laisser faire cette - armée > ou

battue aurait marqué la démission

de l'Etat. La forcer à se disperser

pouvait entraîner un face-à-face

dangereux. M. Robert Broussard,

commissaire de la République délé-

tues à distance et de faire semblant

de croire que ces nationalistes-là eberehaient bien le corps de leur

compagnon. Mais à la présecture d'Ajaccio, alnrs que la Corse

accueillait ses premiers vacanciers sous un soleil de plomb, on avait eu

PHILIPPE BOGGIO.

Et si ce sonpcon est juste, on

ses distances avec le mouvement.

A voir les derniers attentats, on

sence sur place de leurs familles,

perados de Corse.

tergiversations >

Mais ce n'est pas encore là le fond

de démentir. Un reste de raison.

De notre envoyé spécial

Ajaccio. - Les Corses, cette fois, allaient trop loin. Notre interlocuteur ajaccien, baromètre fidéle, divertissait encore l'île, paraît fourconfiait lundi encore de troublantes inquiétudes. L'irréparable, à le croire, si souvent frisé, venait de se produire: « Cette affaire Orsoni, nous disait-il, est la plus grave depuis longtemps. Elle va provo-quer des dégâts très importants et que - avec l'Etat.

personne ici ne sera épargne. • L'Ajaccien, avec cet air entendu des secrets trop lourds à porter, voulait faire allusion à cette guerre des voyous, à la - vendetta - que n'aliait pas manquer de provoquer la dispa-rition, imputée à des truands de Porto-Vecchio et de Propriano, du militant nationaliste Guy Ors enlevé le 17 juin et vraisemblable ment tué. Le « milieu » du sud de la Corse allait ferrailler ferme pour sauver la face et faire payer la fin brntale de sa vie tranquille. L'affrontement, quel qu'il ait été, réclamait vengeance. Des comptes allaient se régler, c'était sûr.

Notre interlocuteur se trompait pourtant. Une guerre est bien engagée. Encore larvée, à peine décrétée. Mais elle n'a pas été – du moins pas encore – déclenchée du côté des

### **Basculement**

Le climat de tension que resseot la Corse, ces derniers jours, n'a pas non plus pour cause ces quelques pétards qui ont visé, avant le weekend, des installations touristiques et des voitures de Corses et de vacanciers. Il faut être continental pour s'alarmer de ces - broutilles ». Les bombes estivales, insinue-t-on pour vous reprocher les gros titres de la presse nationale, ne sont qu'une façon fort habituelle et généralement brève, de saluer l'arrivée de la bonne saison. Au pis, un moyen pour les plus xénophobes, de rappeler aux arrivants que la Corse ne se réduit pas à ses apparences.

Oublions, sans les nier, ces deux dangers encore à venir. L'affaire Orsoni produit déjà de tels effets qu'il n'est pas besoin d'en rajouter. Ce fait divers sur fond de grand banditisme qui, dans les premiers jours.

nir en fait à certains nationalistes l'occasion qu'ils attendaient depuis plusieurs mois : un conflit « physi-

Les observateurs de la situation en Corse, les Corses eux-mêmes, ont retardé plusieurs jours l'évidence. Les indépendantistes semblent prêts à privilégier désormais « une stratégie de la terreur . renonçant à entraîner l'adhésion insulaire au profil d'une logique toute « militaire ». Et puisque, à en croire les milieux officiels et les Corses informés, la semaine passée doit faire date, sans donte convient-il de détailler les étapes de ce « basculement » que certains croient définitif.

Premier temps. Avant même l'arrestation, le 23 juin, des truands do Sud, la C.C.N. (consuite des comités nationalistes), la branche légale des indépendantistes, accuse le gouvernement avec aussi peu de précaotion qu'il est possible, d'avoir provoqué la « hiquidation « de Guy Orsoni. Les séparatistes, à les entendre, posséderaient, sans toutefois les fournir, toutes les preuves d'un ahurissant complot qui melerait dans un même élan anti-nationaliste des membres de l'Etat (secrétaire d'Etat à la sécurité publique, haots fonctionnaires, « agents spéciaux ») et des truands, fleurons de l'ex-SAC local, liés à certains élus de l'opposition. Bref des - barbouzes - retour-

. La ficelle, bien sur, est un peu grosse. Mais ce serait commettre une erreur que de croire qu'une telle option est destinée uniquement à faire oublier l'accueil reçu dans l'île, les 13 et 14 juin, par le chef de l'Etat. Ou encore à servir d'écran de fumée dans la crainte que l'affaire Orsoni oe ternisse la réputation de l'ex-F.L.N.C. La violeoce des communiqués, ia brutalité, de meetings en manifestations, de la thèse avancée avaient, c'est certain, aussi pour but de forcer la conviction du public et de la classe politique. Quant aux journalistes trop sceptiques, il leur a été réservé dès le début de la croisade un antre argument : les

menaces. L'essentiel les Corses en sont désormais persuadés, consistait dès le 20 juin à préparer la base nationaliste et plus largement « le camp patriotique » à l'idée d'une rupture brutale avec - lo solution politique au problème corse » officiellement mise en avant par le Front de libération nationale de la Corse - même après la rupture de la trêve en 1982. - depuis l'arrivée de M. Mitterrand ao pouvoir. L'État, qu'il soit de gauche ou de droite, devait redevenir l'unique ennemi chargé de tous les maux et d'abord du plus grand, le « colonialisme ».

Les membres les plus « radi-caux » de la C.C.N. jngeaient depuis des mois certains de leurs militants ou sympathisants ramollis par la prison ou trop sensibles nux avances faites par la gauche à la Corse. La base baignait dans la modération ou l'électoralisme. Le coup de fouet nécessitait que les nationalistes se sentent agressés, qu'ils retrouvent lesparfums forts de la répression, comme au temps de la Cour de sûreté de l'État. Et qu'on leur donne à ressentir la dimens d'un drame. Fort habilemeot, la C.C.N. a su culpabiliser ses troupes, forcer leurs émotions et relancer la solidarité au travers d'images fortes. Celle de la douleur de la famille Orsoni et de ces femmes vêtues de noir lors d'une manifestation à Ajac-

cio aux allures d'absèques. Deuxiéme temps. Celui de l'action militaire. La concrétisation nocturne tellement simpliste de cette haine retronvée de l'État. Les symboles « colonialistes » touchés en cascade: mercredi soir, plasticage et mitraillage de la gendarme rie d'Oletta (Corse-du-Sud). Cou-

• RECTIFICATIF. - Dans l'article intitulé - Fini le complexe de l'insularité » publié dans le supplé-ment sur la Corse (le Monde daté 12-13 juin), il fallait lire, troisième colonne, deuxième paragraphe : La Société nationale maritime Corse-Méditerranée (S.N.C.M.) et non in S.N.C.F. •

**PREPAS** 

lage d'une vedette des affaires maritimes. Vendredi soir, une autre gendarmerie à Olmiccia (Corse-du-Sud) et la sous-préfecture de

L'escalade tant redoutée. Les « ultras » de l'organisation clandestine nnt apparemment fini par l'emporter. La confrontation interne durait depuis des mois et la Corse, habituée à interroger les communi-qués de revendications du F.L.N.C. et les cibles des plastiqueurs, savait qu'une lutte opposait les défenseurs d'une ligne équilibrée qui prenait en compte, si peu que ce soit, l'opinion dn - peuple corse - et les partisans d'une « militarisation » à outrance.

### Gendarmes

On avait déjà enregistré certains signes avant-coureurs, quelques alertes très explicites, mais le balancier nationaliste était npparemment toniones reveou vers les

Des gendarmes? Des mitrail-lages? La Corse n'hésite plus désormais à comparer son actualité à des modèles connus; le Pays basque espagnol, l'Italie des Brigades

### COMMANDO

Ajaccio. - 23 h 30, dimancha 3 juillet. Il y a encora du monde aux terrasses des bars de la place Pascal-Paoli à l'Île-Rousse (Haute-Corsel, quand apparaît,, sorti de l'ombre du boulevard, un groupe da cinq ou six hommes avançant d'un pas tranquille.

Les arrivants entreprennent de distribuer aux consommateurs un tract de l'ex-F.L.N.C. qui rappella la position de l'organisation clandestine sur « l'affaire Orsoni ».

Rien d'étonnant, si ce n'est que les militants portent cagoules et vestes de combat, et qu'en plus des tracts, ils sont

Les consommateurs, stupéfaits, regardent la commando traverser à pied la place Pascal-

rouges. Encore que l'île, par proximité et par souveoir, parle plus volontiers de la guerre d'Algérie. Toujours est-il que la Corse, en l'in de semaine dernière, n'attendait plus qu'un sigle, la signature qui consacre la victoire des « ultras ». Le voilà : le vieux F.L.N.C. paraît devoir céder la place à l'Armée de libération nationale de la Corse (le *Munde* du 5 juillet).

L'A.L.N.C., donc, - o'est-ce pas plus martial? - a versé d'emblée dans la symbolique - militaro ». Et pour mieux impressionner sa elientéle, cet indépendantisme plus muscié, que certains nationalistes quali-fient eux-mêmes d'origine d'extrême droité, n'a pas bésité, samedi 2 juil-

### ÉDUCATION

### « Cette rentrée sera difficile » mais « nous devons la réussir »

déclare M. Mauroy aux recteurs

M. Pierre Mauroy a reçu le lundi juillet l'ensemble des recteurs d'académie pour faire nvec eux le point sur la préparation de la rentrée scolaire. Nous savons tous, a affirmé le premier ministre, que cette rentrée sera difficile (...). Nous sovons tous nussi que nous devons réussir cette rentrée. »

· La cause principale de ces difficultés, a expliqué le premier minis-tre, est l'augmentation prévue des effectifs (...) beaucoup plus impor-tante qu'en 1982. - Prenant en compte les prévisions établies par les recteurs, le premier ministre attend 50 000 élèves supplémentaires dans les collèges, 10 000 dans les lycées et 15 000 dans les lycées d'enseignement professionnel (LEP) ».

Mais « la préparation de la rentrée a été engagée en 1983 dans de meilleures conditions que l'année dernière ., a-t-il annoncé. Tous les mosvements de titulaires (...) ont été réglés avant le 15 juin, et les auxiliaires seront nommés en juillet (...). Les postes nouveoux (4896 empinis pour les écoles, les collèges et les lycées) ont été attribués prioritairement aux académies les plus déficitaires «. Les recteurs ont d'autre part procédé à d'« importants transferts de postes d'un établissement à un autre (plus de 5 000 transferts au total) -.

Le premier ministre a rappelé que la limitation des mouvements d'enseignants titulaires entre académies et - les possibilités de mutations ouvertes par lo mise en œuvre du plan de titularisation des auxiliaires doivent permettre de mieux répondre nux problèmes des académies traditionnellement déficitaires - (Nord, Est, région parisienne).

Mais, a-t-il ajouté, « Il ne suffit pas de préparer lo rentrée, il faut exécuter ce qui n été prévu ». Il faut pour cela, a-t-il déclaré aux rec-

teurs, que « vous-mêmes (c'est une évidence), et vos coliaborateurs. suvez présents dans les rectorats. A partir du 15 août vos principaux colloborateurs et les inspecteurs d'académie doivent être à leur poste. Il faut ensuite exiger des enseignants une application rigoureuse des mesures prizes «.

m. million

Beathfre Fresh

Se référant aux instructions du ministre de l'éducation nationale, M. Mauroy a rappelé que - tout enseignant (même s'il n sollicité une modification de son offectation) doit, en tout état de cause, rejoindre son poste le jour de la pré-rentrée et que toute outre procédure sera considérée comme un nbandon de poste pour les titulaires et comme une démission pour les nuxiligires . Le premier ministre a demandé aux rectnurs de faire savoir aux enseignants que ces instructions · seront appliquées avec la plus grande fermetê -.

Autre effort demandé aux responsables des académies : l'information et l'explication à destination des parents d'élèves d'une part, qui, par l'intermédiaire de leurs associations doivent participer à la préparation de la reotrée, des elus d'autre part. M. Mauroy souhaite en particulier leur rappeler que, depuis 1981, 31 680 emplois ont été créés pour l'enseignement primaire et secon-

ll a conclo en insistant sur le rôle essentiel des recteurs : • Il dépend de vous que la rentrée se fasse dons l'ordre et dans une otmosphère qui fera apparaître l'efficacité de l'odministration de l'éducation nationale (...). Cecì repose sur vous, parce que le bon fonctionnement du service public de l'éducation n'est pas seulement une offoire de ovens. Il dépend avant tout de lo mobilisation de tous les personnels de l'éducation nationale, de la qualité de leur trovail. C'est là votre responsabilité. -

### Une mise en garde aux enseignants

(Suite de la première page.)

Eofin les services rectoraux n'avaient pas suffisamment tenn aurait déjà risqué le pire, le 26 juin, dans le sud de la Corse. Une coucompte du nouveau calendrier de l'année scolaire, qui avançait la rentaine de oationalistes, certains armés de fusils de chasse, avaient trée d'une semaine par rapport aux années précédentes. On a parfois sillonné les routes en voiture et aussi parlé de - sabotage ».

Pour la prochaine rentrée, on a s'était perdue la trace de Guy dooc commeocé par calculer large : les prévisions d'effectifs supplémentaires annoncées par le premier ministre soot proches des estimations syndicales. Mais. comme il n'est pas question de créer un seul poste de plus que n'en pré-voit le budget pour 1983, c'est avec fermeté que le premier ministre apgué pour la police, a choisi la solu-tion intermédiaire : les gendarmes se sont contentés de surveiller les batpelle l'ensemble des fonctionnaires de l'éducation nationale à appliquer les instructions publiées par leur ministre en janvier dernier. Déjà les services rectoraux ont, pour les affectations des enseignants des collèges et des lycées, deux à trois semaines d'avance sur l'an dernier

M. Mauroy exige clairement que tous les personnels soient à leur poste à la date prévue. Les enseignants titulaires qui ne le feront pas seront en situation d'« obandon de poste », et donc passibles de retrait d'emploi, ce qui équivandrait à une radiation; les auxiliaires seront considérés comme démissionnaires. Les usagers pour leur part devront accepter une augmentation du nombre d'élèves par classe.

Surtout la responsabilité des recteurs, et donc de leurs services, est engagée. Le premier ministre est décidé à ne tolérer aucun manquement

Le langage de fermeté que tient enfin M. Mauroy à l'égard de chaque fonctionnaire de l'éducation nationale - à son niveau de responsabilité - constitue un avertissement solennel. Cela suffira-t-il à calmer le

CATHERINE ARDITTL

Paris-Sud (Paris-XI, à Orsay, dans

l'Essonne), a cié élu président de

cette université le 6 juin au premier

tour, par 54 voix sur 63 votants. Il succède à M. Roland Omnès, dont le

[Né le 15 janvier 1924 à Dax

(Landes), M. Hubert Coudanne est ancien élève de l'ENSET (École normale

supérieure de l'enseignement techni-

que). Agrégé de physique, il a enseigné à l'École nationale de chimie de Paris avant d'être nommé maître-assistant à la

mandat arrivait à expiration.

### Deux nouveaux présidents d'universités

### Une lettre de M. François Giaccobi M. JACQUES MONFÉRIER A BORDEAUX-IIL.

M. Jacques Monférier, professeur de lettres, a été élu le mercredi 29 juin, président de l'université Bordeaux-III. Il succède n M. Josepb Perez, dont le mandat arrivait à expiration. Cette élection fait suite à l'annulation par le tribunal admi-nistratif de Bordeaux d'un premier vote qui avait en lieu lors de la séance du conseil d'université du 30 mai. Le tribunal avait estimé qu'un des membres du conseil avait voté à la place d'un autre.

voté à la place d'un autre.

[Né le 26 août 1923 à Fougères (Illeet-Vilaine), M. Jacques Monférier est
agrégé de lettres classiques depuis 1959.
Après avoir enseigné au lycée LouisBarthou à Pau, il est nommé assistant à
la faculié des lettres de Bordesux.
Maître-assistant dans le même établissement, il est nommé professeur après
avoir obtem en 1972 un doctorat d'État.
Il dirige l'unité d'enseignement et de recherche (U.E.R.) de lettres et arts de
1973 à 1976 avant de devenir viceprésident de l'université Bordeaux-III.
M. Monférier est fondateur et directeur
du centre d'émdes et de recherches sur
François Mauriac.]

...ET M. HUBERT COUDANNE A PARIS-XI

M. Hubert Coudanne, professeur de chimie organique à l'université

faculté des sciences d'Orsay. Docteur ès sciences physiques, M. Coudanne di-rige de 1966 à 1980 le département de chimie de l'I.U.T. d'Orsay. Vice-président de l'aniversité de Paris-Sud, il est responsable de l'U.E.R. des sciences d'Orsay depuis 1980.

M. Coudanne est membre du Syndicat national de l'enseignement supérieur (SNE-Sup - FEN).)

### **COURS PRIVÉ MINERVA** Dans la plus belle campagne

de France, dans l'Indre EUNES GENS - JEUNES FILLES

ANNÉE SCOLAIRE de le 6º au baccalauréet A, B, C, D

COURS ET VACANCES du 31 juillet au 25 août et du 25 août au 7 septembra ÉTUDES - SPORTS - LOISIRS

CHATEAU DE L'ÉPINE - CIRON 36300 LE BLANC - Tél. (54) 37-95-81 ou à Paris : (1) 368-02-20

# **FAITS** ET JUGEMENTS

### L'affaire Paribas sera jugée au mois de décembre

M. Jean-Pierre Michau, juge d'instruction à Paris, n renvoyé soixante-sept inculpés en correctionnelle pour y répondre de constitution illégale d'avoirs en Suisse. Il s'agit en premier lieu de quatre dirigeants de Paribas : MM. Pierre Moussa, ancien P.-D. G., et Jean Richard, ancien directeur du service gestion privée en fuite prévenus de partici-pation à des infractions à la réglementation des ebaoges, et de MM. Daniel Rouchy et Jean Peynichou, sous-directeurs du service gestion privée de la banque, poursuivis pour le même délit et pour compli-cité d'infraction à la réglementation

des changes. Parmi les soixantes-trois clients de la banque poursuivis, deux doiveot être jugés par défaot : MM. Jean et Pierre Matthys, dirigeants, au Havre, d'une société de régénération d'huile, qui se sont en-fuis au mois de mars.

La fraude la plus importante est imputée à un prévenu accusé d'avoir fait passer plus de 26 millions de francs en Suisse. Il s'agit de M. Fernand de Rubert de Lalagade, quatre-vingt-onze ans, importateur de caviar d'Iran.

Lorsque l'information fut ouverte, en novembre 1981, sur plainte du ministère du budget, le parquet avait engagé les poursuites contre les fraudeurs accusés d'avoir fait exporter plus de l million de francs. La barre est montée en définitive à 2 millions, ce qui a permis à quinze des inculpés d'éviter la correctionnelle en transigennt avec les douanes. Les prévenus encourent des peines d'emprisonnement pouvant aller jusqu'à cinq ans, des amendes nu moins égales au montant de la fraude mais pouvant at-

teindre le quintuple. L'affaire duit être appelée le 12 juillet à la onzième chambre correctionnelle du Paris, présidée par M. Pierre Culié, pour fixation de la date de l'ouverture des débats, vraisemblablement en décembre. Le siège du ministère public doit être occupé par M. Jean-Pierre MonesFrançois Gincde très banal, car quoi de plus banal qu'un sénateur allant nu Sénat ?);

Orsoni

cobi (M.R.G.), sénaieur, pré-sident du conseil général de Hnute-Corse, cité dons notre article intitulé . La Corse sur tous les fronts « (le Monde duté 3-4 juillet), nous écrit pour apporter des précisions. Nous avions, dans cet article, fuit état d'une accusution des milieux nationalistes selon laquelle M. Giaccobi aurait joué un rôle dans la disparition du militunt séparatiste Guy Orsoni. Nous avions précisé que cette « thèse » était « avancée sans preuve ni élément d'infor-

mation>. M. Giaccobi écrit notamment: Votre collaborateur fait notam-

meni étai dans son article d'un • voyage uller-retour - que j'aurais effectué à Paris vers le 20 juin. Je constate à ce propos deux choses : le rédacteur de l'article men-tionne ma qualité de président du conseil général de la Haute-Corse, mais se garde bien d'indiquer que je suis sénateur. (S'il l'avait fait, mon voyage à Paris n'nurait rien en que

2) d'autre part, et surtout (\_), il oe s'agissait nnllement d'uo «voyage aller-retour « mais d'un voyage d'une semaine. Au cours de voyage à une semane. Au cons de cette semaine j'ai participé aux travaux du Sénat; j'ai également participé à de nombreux déjeuners : le mardi 21 au Sénat, sous la présidence de M= Bouchardeau, secrétaire d'État à l'environnement et à la venire de la martie de la martie de descriptions. qualité de la vie; le deuxième le jeudi 23, sous la présidence de M. Alain Poher, et le troisième, en-fin, le dimanche 26 juin, dans le pare du Morvan, sous la présidence de M. François Mitterrand, prési-dent de la République française!

Je tiens à vous dire que toute allégation concernant une quelconque participation de ma part à des ac-tions violentes est ridicule.

Ainsi que je l'ai déclaré à plusieurs reprises, je condamne les actes du violence, je condamne ceux qui les commettent; je condamne cenx qui les inspirent et je condamne plus encore tous ceux qui, sous prétexte de les expliquer, ten-tent de les excuser avec plus ou moins d'hypocrisie.

SCIENCES-PO - VETO - ÉCOLES COMMERCIALES Enseignement privé laïque 4, nue Valette, 75005 Paris - Tél. 325-43-98

# Le Monde

# MEDECINE

# A L'ASSAUT **DES THROMBOSES**

On meurt plus aujourd'hui d'affections cardio-vasculaires que d'autres maladies. L'un des principanx chapitres de cette pathologie concerne les eccidents thromboemboliques, conséquences de la formation dans une artère ou une veine d'un ceillot sanguiu (ou is). C'est ce phénomène qui est notammeut à l'origine – uu contemporeiu – d'infarctus du myocarde, d'embolies pulmo-naires, de phiébites, d'accidents vasculaires

La counaissance théorique dont on dispose sur les mécanismes physiopathologiques de la coagulation sanguine laisse penser que certains produits - uux origines parfois éton-nantes - pourraient aider à combattre efficacement la formation de ces thromboses. L'importance du sujat et les perspectives financières qu'il offre expliquent le foisonnement des recherches dans ce domaine.

En clinique humaine, pourtant, les choses sont plus compliquées. Ainsi, certains esti-

ment qu'il reste encore, vingt ans après la commercialisation des premiers médicaments thrombolytiques, è faire la preuve de leur véritable efficacité. C'est, entre nutres, le cas dans un nouveau traitement spectaculaire da l'infarctus du myocarde. L'évaluation rigoureuse de ce traitement pose de difficiles questions, et il pourrait uvoir des conséquences non négligeables sur l'organisation du système

### UN NOUVEAU TRAITEMENT CONTROVERSÉ

# Dissoudre l'infarctus en plein cœur

S'attaquer à l'infarctus en plein cœur, au sein des artères coronaires, siège de la lésion initiale. Depuis quelques années un nouveau traitement spectaculaire (la thrombolyse intracoronariesme) est expérimenté dans la plupart des grands services de cardiologie européens et américains. Mise au point grace aux progrès obtenus dans différentes disciplines, cette thérapeutique est-elle efficace? Per-

'INFARCTUS do myocarde: on croit bien le connaître. On a tort. Rien de plus com-plexe, en effet, que le mécanisme physiopathologique de cette affection fréquente et souvent mortelle, au cours de laquelle une partie plus ou moins importante - du mus-

sera difficile »

əns la réussir »

Side to a state of the state of A SHELL CO. S. SELECTION SERVICE STREET, AND ASSESSMENT OF THE PROPERTY OF THE Series of the series of the Principles of the series of th serve to the many transfer to the server of them.

a very to food mounts oreger des en-

the first the same with the same same

the referentiate metroctors to

parameter meating its principles

M Vinter to prove and long to

26 Charles and all and a collective time

personal contract of the sections

deal, etti minimi de minic repande

Link process of the second separate some in abandon de provide to but her himselfer of forming

table di mili in pour les autofinteres. Le premier ministre 2 de manufacture to terms de faire ande

Mark & see (Satistic title of a substituction

s comme commissions are la plu

Australia de la martinde aux responsa

sables des jeune dues l'information

et a explication a octin mon desp

sent- deien dane part, qui pr

l'intermédiate de leurs association

doccent patte per à la préparate

de la replice des clas d'autre par

M Manya sombate en panicin

test tappear one deput [18]

At a way and more of the creeks poor

for any new car protection of store

Direction of earliand out lette

evenue, de restaux : Il Apel

the respectful to the William to their be

Constitution of the first and Applied

Parkers and Section 1997 and Charles of the PA

segment and court air and discussion age-

mark to the first survey grant and a first to the formation of the survey of the surve

terminal inches or a community to

way to get it is more asset to star.

percent and a tenth of the persons.

the season to be the coming the many

and the wind throne Contraction

ie aux enseignant

All Maction along the remova-

the source programme, mentions

poste a fe due preme los

grouped that the group of a ten-

which constitution as about

gier gie er if mit pier eines dem

And the court of a contraction

Control of the Contro

They maybeen plant to a person

Board earth processing

Seed, the order one of the best total

Charles and the control of the age of the

there is the contract with

8.7.35 (28.4 ) 1 7 (17.4 ) 1 (17.4 )

The State of the S

Marie Commission of Commission

fremale and the same

Process of the second of the s

The second secon

The said of the

COURS PRIVE MINERYA

ANNE SCOLARE

COMPANY VACANCES

de la Cranto de rica à B.C.

rácidents d'universités

CATHERINE ARDITE

p = 2.5

April 19 July 16

grania in the fe

Famou des mesmis somes.

W aux recteurs

cle cardiaque est détruite. On sait que cette destruction tissulaire est due à une privation de sang et d'oxygène, elle-même res-ponsable des symptômes le plus souvent observés (douleur violente et angoissante dans la poitrine, irra-diant à la mâchoire et aux bras, survenant chez une personne active, qui a, le plus souvent, dépassé la quarantaine). En revanche, le débat reste ouvert sur les origines précises de l'interruption de l'irrigation sanguioe du territoire museolaire

Principal accusé : un caillot de sang (ou thrombus) qui viendrait, de diverses manières, former un bouchoo dans une on plusieors artères coronaires. Pourtant, si un thrombus est blen frequemmeot retrouvé - comme vient de le rappeler une série de trois cent dix autopsies pratiquées à l'hôpital Broussais (Paris), - « la question éternelle », a-t-on répété à Nice, « est toujours de savoir s'il est la cause ou la conséquence de l'infarcius du myo-

A côté des mécanismes obstrue rome détachée de la paroi d'un vaisseau), on suspecte aussi depuis plusieurs années des mécanismes biochimiques et fooctioooels (apport insuffisant d'oxygène, chute du débit sanguin, « spasme » des artères coronaires, etc.).

On en vient aussi à se demander si l'infarctus du myocarde ne constitue pas une entité multifactorielle. Voire s'il ne convient pas d'envisa-ger, selon les cas, des causes totalement différentes. Parce qu'elles pourraient guider et améliorer les pratiques thérapentiques, ces ques-tions o'ont rien d'académique.

Ainsi, si l'on penehe pour les mécanismes obstructifs, il est logi-que de proposer à tout coop une dis-solution du thrombus. A l'inverse, si l'on pense que ce dernier est de for mation secondaire, ce geste perd beaucoup de sa signification. Questions d'eutant plus difficiles que, de manière tout à fait naturelle, on peut observer un phénomène rapide et précoce de rétraction du

### Agression et stress

Actuellement, le traîtement habi-tuel de l'infarctus du myocarde comprend pour l'essentiel un repos allongé et des médicaments anticoagalauts. Le but est de limiter l'extension de la thrombose. Depuis quelques années, cependant, un nouveau traitement expérimental et spectaculaire est proposé par cer-taines équipes de pointe : la thrombolyse intracorooaricooc. Elle eousiste à mouter un cathéter (sonde cannelée) depuis le pli de l'aine jusqu'eu cœur viu l'artère iliaque puis l'aorte (voir schéma), à visualiser les artères coronaires par injection de produit radio-opaque (coronarographie), puis, après loca-lisation da territoire atteint, à mjecter à proximité du thrombus un produit fibrioolytique, e'est-à-dire capable de dissoudre la fibrine for-

mée (voir article ci-contre). Assez fréquemment, la dissolu-tion du thrombus et le rétablissement de la circulation sanguior sont obtenus et confirmés par coronarographie. L'injection, continue ou fractionnée, de la substance fibrinolytique dure de trente à cent vingt minutes : plus le caillot est de formation ancienne et moins sa dissolution est aisée. Les modalités pratiques (place du cathéter dans le cœur,

de se réunir à Nice dans le cadre de la Société française de cardiologie, u'a osé l'affirmer. Comme souvent en matière d'innovation thérapentique, après une période initiale enthousiaste, la phase de l'évaluation de la méthode et des résultats soulève des difficultés d'ordre éthique. Elle réserve aussi

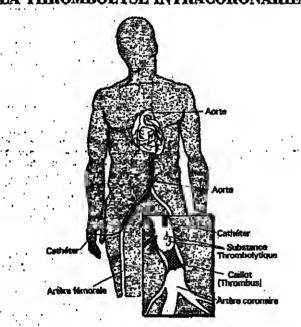
nature du produit, doses, etc.) disserent notablement selon les équipes.

L'« agression » que représente la thrombolyse intracoronarienne comporte des risques non négligeables. Ainsi les résultats préliminaires d'une étude multicentrique fran-çaise, présentée à Nice par le profes-Miehel Bertrand (C.H.U. de Lille), font état - sur près de cinq cents cas - d'une mortalité globale de 10% (1). Des troubles du rythme cardiaque (19%) et des accidents divers (hématomes, bémorragies, accidents vasculaires

traité par thrombolyse, six décès ont été enregistrés, contre trois dans le groupe témoin.

Pour le professeur Hogenholtz, cette technique semble, comme beoucoup d'outres, devoir être réservée à un groupe restreint de malades sélectionnés». Convient-il dès lors de continuer à expérimenter - à l'eveugle »? - Si sel était le cas, souligne le professeur Bertrand, je redoute fort que dans dix ou quinze ans on en soit encore uu mêm d'incertitude. Muis il est fort diffi-cile de faire comprendre à certains

### LA THROMBOLYSE INTRACORONARIENNE



cérébraux, etc.) sont ainsi observés. Toujours selon cette étude, dans 1.7 % des cas, les artères coronaires onvertes sont, un mois plus tard, à nouveau obstruées. Comme cette ouverture (ou recanalisation) u'est obtenue que deux fois sur trois, - les premiers résultats, e expliqué le professeur Bertrand, ne semblent pus, compte tenu des risques encourus, très différents de ce que l'on observe spontanément ». . .

Certaines équipes, prenaut en compte le cost élevé de la technique (disponibilité contioue des hommes ques pour les malades, ont définitivement abandonné la voie intracoronarienne pour se limiter à l'injection de médicaments thrombolytiques par voie veineuse générale (perfusion). « Ne nous y trompons pas, explique le professeur Morand, c'est une intervention lourde, reclamant un acheminement ropide des malades, qui nécessite une équipe médicale et un laboratoire d'hémos-tase et de biochimie disponibles jour et nuit (2). »

### -Emploi limité

Derrière la généralisation de la pratique de la thrombolyse intracoronarienne, e'est bien un vaste probième de samé publique qui est posé à cause du coût direct de la technique, mais aussi de ce qu'elle implique : équipement complexe de services très spécialisés de cardiologie; diagnostie immédiat de l'infarctus : acheminement en urgence de tous les malades suspects d'infarctus.

Devant la multiplicité et la diversité des protocoles thérapeutiques, un fait marquant doit être noté : l'ebsence en France d'études menées avec en parallèle un groupe témoin (groupe de malades tirés ao sort et traités de manière conventionnelle). Une étude de ce type a été faite au Thorax Center de Rotterdam cotre juin 1981 et octobre 1982 sur une centaine de patients. Une première analyse des résultats a été présentée à Nica par le professeur P.G. Hugenholz : dans le groupe viendront de l'étranger.

traité quarante malades volontaires. JEAN-YVES NAU.

Seize équipes françaises partici-pent à cette étude dont une seule pour Paris (hôpital Bichar).

confrères que l'on se doit, dans un premier semps, de faire courir le risque à nos malades de ne pas bénéficier d'un nouveau traitement qui pourrait leur être nocif. - En l'absence de conclusions françaises claires quant à la fiabilité d'une telle technique et à la place qui doit lui être réservée, les enseignements

Ainsi aux Etats-Unis plusieurs études sout eutreprises. L'uoe d'entre elles, dont les résultats vien-nent d'être publiés dans le New Englund Journal of Medecine (numéro daté du 2 juin), pousse la logique en maximum. L'équipe diri-gée par le docteur Fareed Khaja (hôpital Henry-Ford, Detroit) e

(Lire la suite page 10.)

(2) Annales de cardiologie el angélologie, 1982, 31 (nº 7).

# Des médicaments originaux et chers...

dans une veine ou une artère n'est en fah rien d'autre que la mise en œuvre mystérieuse, anarchi-que et inadaptée, des réactions naturelles que l'on observe lors d'une blessure vasculaire. Entrent ainsi en scène différents acteurs cellulaires (les plaquettes sanguines) et molécu-

Au terme d'une cascade de réactions enzymatiques ces éléments as-surent la formation de fibrine, une substance qui - avec d'eutres -forme un califot devenu insolubla, Des dépôts de fibrine peuvent aussi se former à l'intérieur - ou en de-hors - des vaisseaux sans conséquences pathologiques.

La fibrine peut être naturellement « digérée » par des enzymes (la plas-mine, obtenue à partir du plasmino-gène). Le traitement thrombolytique se propose da supprimer les dépôts intravasculaires pathologiques de fi-brine constitués en thrombus qui n'ont pas été dissous de manière naturelle. Si de nombreuses molécules sont connues pour possèder une activité fibrinolytique, en revenche, elles sont peu nombreuses à être utilisées chez l'homme. Actuellement, deux produits thrombolytiques principaux dits « activateurs du plasminogène »

· La streptokinese. Il s'agit d'une protéine synthétisée par une bactérie (un streptocoque) découverte par hasard en 1933. Outre le risque hémorragique, l'une des prin-cipales difficultés rencontrées dans le

précisément, à son origine. Elle est commercialisée en Frence depuis 1970 per le firme ellemende Hoechst. Proteine d'origine bacté-rienne, sa présence dans l'organisme humain entraîna une réaction immunologique Ifabrication d'anticorps diriges contre elle). De plus, il existe déjà dans la sang de chacun des anticorps antistreptococciques, « stigmates biologiques » d'infections passées. Ce phénomène impliqua l'utilisation de doses relativement importantes au début du traitement. Au bout d'una dizaine da jours, et durant quetre à six mois, les taux d'anti-corps sont trop élevés pour que le trahement puisse être poursuivi.

· L'urokinase, Il s'agn d'une molécule fabriquée naturellement par le rein et présenta dans l'urine humaine, dont la pouvoir fibrinolytique e été mis an évidence en 1885. En France, elle est commercialisée de-puis 1973 par la firme française Chosy et depuis 1980 par la firma américaina Abbot. La premièra société l'extrait de l'unne humaine (voir encadrél, la seconde l'obtient à partir de cultures de cellules rénales hu-L'urokinase ast présente dans

l'urine de nombreux mammifères. Les difficultés d'ordre immunologique ne sont pas, ici, rencontrées. En revancha, l'utilisation da l'urine humaine comme matière premièra peut représenter un risque infectieux po-

ments obtenus (et les coûts très álevés qui en résultent) expliquent les nombreuses tentatives de production selon des modes différents, comme celle développée par la firme américaine McDonnel Dougles Astronotic. Lors de son dernier vol, la navette Challenger contenait dans ses soutes (pour la troisième fois] le système expérimentel d'électrophorées « EOS », qui a déjà servi dans l'espartir de cellules embryonnaires de rein humain. Sans donner beaucoup de détaile sur la neture exacte de ces travaux, chez McDonnel, on affiche d'importantes pratantions industrielles et commerciales.

Outre ces deux produits, on observe un véritable foisonnement des recherches sur les thrombolytiques. Il y a quelqua tamps, l'agenca Chine nouvelle ennonçait le mise eu point par l'institut de zoologie de Kunning d'un médicament thrombolytique fa brique a partir de venin de serpents. Le 31 mai dernier, l'institut Weizmann des sciences de Rehovot (Israel) annonçait le développement de la production d'un activateur du plasminogena et, il y a qualques jours, Biogan, societé internationale spécialisée dans les manipulations génétiques, signait avec Montesano, multinationale bases à Saint-Louis (États-Unis), un accord de recherche at de communication portant sur la

# ... pour un marché considérable

s de la competition internatione en la matière : six accords ont déjà été passés entre des firmes eméri-caines de génie génétique et des firmes japonaises (1). En fait, les activateurs du plasminogène font dejà partie des « produits leadera » du génie génétique comme l'insuline. l'interféron ou l'hormone de croissance. Car le marché potentiel des thrombolytiques est considérable. A l'institut Weizmann, on estime que le vainqueur - celui qui mettra eu point un médicament plus efficaca à prix moins éleve que ceux actuellement utilisés - verra s'ouvrir un marché ennuel de plusieurs centaines de mil-

Aujourd'hui déjà le marché amérizain de la streptokinase et de l'urokinase est estime entre 6 et 7 millions de dollars. Au Japon, l'urokinase est beaucoup plus utilisée, notamment contre les infarctus cérébraux. Onze laboratoires fabriquent ca produit, tous à partir de l'urine humaine lle principal d'entre eux, Grenn Cross Corporation, an exporte una partie eux Etats-Unis]. Le marché annuel jeponais est estimé à 150 milliona de dollars. En France, selon des indications da ventes, fournies par les deux principaux fabricants, il apparaît que

encore un traitement d'exception. En eval, pourtant, les choses ne vont pas très vite. Vinot ens après leurs premièras utilienzions, on attend toujours, faute d'essais rigou-reux à une larga échelle, de conneître lle efficacité de le streptokinase et de l'urokinace en médecine

Ce ne sont la que quelques axem- · humaine (2). La nombre des affec- pathologies ou d'autres classes de tions oul peuvent, théoriquement. justifier la recours à ces produits (embolla pulmoneira, phiébltes, infarctus du myocarde, thrombose ertérielle, etc.) ou les différents schémas thérapeutiques proposés compliquent singulièrement l'évalua tion rationnelle du véritable Intérêt de ces produits. O'autant que d'autres traitements centicoagulants > -

> L'arrivée prochaine sur le marché des nouveaux « activateura du plesminogâne » n'eidare en eucune menière à écleircir cette situation, qui n'e rien de vraiment original : le mēme paysage existe pour d'autres

médicaments. Le problème e néan moins ici, à ceuse de la fréquence et de la gravité des maladies en cause, et en raison des sommes dépensées une tout eutre dimension.

(1) Le numéro de juin de la nouvelle revue américaine Bio Technology consacre un dossier complet à cette

(2) On peut lire sur ce thême plusieurs remarquables numeros de la Let-rre médicale (nº 7 de 1980, nº 2 de 1981, et m<sup>3</sup> de 1982). La Leure médi-cale, 15, rue Godefroy-Cavaignae – 75541 Paris Cedex II.

# Diagnostic par l'image

Radiographies, échographies, scanogrophies, thermographies... autont d'images offertes au médecin pour protéger votre santé, C'est grâce à un dialague permanent entre les médeans et Kodok-Pathé que des progrès sont effectués constamment dans le domaine du diagnastic par l'imoge.

Choque onnée, Kodok-Pathé. seul fabricant français de films ò usage diagnostique, accorde des baurses de recherches à neut jeunes médecins sélectionnés par la Saciété Française de Radialagie.



### 6 000 litres d'urine et 20 000 francs par malade

Les faibles rendamants de production de l'urokinase rendent fort élevé le prix de cette substance. Ainsi, le coût eporoximatif d'un traitement à l'hôoital peut varier - pour ce seul médieamant - entra 10 000 et 30 000 francs. En comparaison, la streptokinase apparaît bon marché (entre 2 000 at

L'origine de l'urokinase oblige, d'autre part, les febricants à organiser de très volumineuses collectes d'urine. En France, le laboratoire Choay a passé des accords avec diverses collectivités (certains couvents ou la société Renault, par exemple). ∢ ii a failu, précise-t-on chez Choay, expliquer au personnel le but de la mancauvre, certains refusant au départ de participer. » En contrapartie, dea accords ont été passés avec les comités d'entreprise. '

6 000 litres d'urine environ doivent être recueillis pour fabriquer l'urokinase nécessaire à un seul traitement. O'où une importante manutention. Chez Choay on explique que, près de Nantes. vingt personnes sont employées pour effectuer ce travail. « Nous t-on, imaginé l'installation de

,

On a tout dit sur les bienfaits et les méfaits des rayons ultraviolets. En particulier les ultraviolets B, les plus dangereux puisqu'ils sont responsables des « coups de soleil », mais aussi les plus recherchés car, ontre leur action contre le rachitisme, ils favorisent le bronzage, qui est devenu un véritable phénomène de société, à la fuis symbole de bonne santé appareute et de standing social.

Ces rayons agissent au sein des cellules de la peau, au niveau du patrimoine générique, qu'ils altè-rent, et que la cellule doit ensuite « réparer ». Les ultraviolets libèrent, en traversant la cellule, des enzymes que celle-ci contient et qui peuvent la détruire. Il est vrai que la peau possède son propre arseual de défense : le système pileux et la sueur, qui contient un filtre naturel (Pacide procamique). Interviennent aussi l'épaississement de la couche cornée de surface et, enfin, la production de mélanine, un pigment élaboré dans les conches profondes de l'épiderme, qui forme un véritahle écran protecteur en se distribuant, à partir de corps microscopiques (les mélanosomes), dans toutes les cellules.

Les moyens de protection natu-relle varient considérablement d'an individu à l'aotre selon la teinte de la peau (les spécialistes disent le » phototype »), l'état de santé, la capacité à produire la mélanina en quantité suffisante. Les Méditerranéens, par exemple, possèdent beandit « négroïdes » que les Nordiques.

Il ressort de ce qui e été dit à Marseille qu'il serait sage, si l'on a des problèmes de peau face ao soleil, de faire préalablement éva-luer sa photosensibilité. Ce sont des examens devenus courants, ainsi que les ont décrits une équipe de médecins lillois (professeur Thomas) et marseillais (professeur Privat). Ils consistent en une exploration photobiologique ou recourent à la spectrophotométrie de la peau, permettant de conneître, grâce à la capacité de réflexion de la lumière, sa sensibilité de la peau aux rayonnements. Ils permettent eussi de déterminer à l'evance le risque potentiel que court celui qui veut s'y exposer. On peut même mesurer l'efficacité d'un produit de protection antisolaire sur un type de peau précis, voire surveiller les effets du traitement en cours sur une affection cutanée.

### **Parfums** et végétaux

Mais la lumière u'est pas toujours la scule responsable de la sensibilisation de la peau et de ses réactions. Sonvent, e'est la combinaison des rayons ultraviolets et d'un facteur Etranger qui provoque l'agression. Parmi les produits photosensibili-sants, on dénonce certains végétaux comme, par exemple, l'herbe sur laquelle on s'allonge après un bain en rivière, au printemps, et qui provoque fréquemment la - dermite des

Beaucoup de parfums - surtout s'ils contiennent de la bergamote, du girofle, de la cannelle, du citron ou de l'orange - certains savons déodo-rants, produits bronzants, ou encore des végétaux contenant du psoralène (persil, carotte, fenouil ou figue) ont aussi, souvent, responsables d'affections de la peau; les colorants contenus dans les rouges à lèvres et eutres verais à ongles peusent également entraîner des réac-tions cutances lorsqu'ils sont combinés uvec l'action du soleil.

Enfin, les traitements médicamenteux en cours, anxquels on ne pense pas toujours, penvent aggra-ver les effets nocifs du soleil. On a cité à Marseille, entre bien d'autres, 14 quinine, certains neuroleptiques de nombreux antibiotiques, les sulfamides, les sucres de synthèse, cer thins antidépresseurs et tranquillisants. Tous favoriseut des affections cinanées (dermatoses) par augmen-tation de la sensibilité de la peau à la lumière. Il va sans dire que toute dermatose - en cours - est non pas guérie par le soleil, mais bien aggra-rée. Il faut préciser aussi que, sou-vent, le soleil agit comme révélateur Pune dermatose préexistante.

La grande questiuu demeure celle-ci : le soleil peut-il favoriser le cancer de la peau ? Il est incontesta-ge que la fréquence des mélanomes mins a augmenté régulièrement mant les treme dernières années. Il diste d'ailleurs nue corrélation arre la latitude et la fréquence du cancer : celle-ci augmente lorsqu'on sapproche de l'équateur, et elle est

dans des pays très insolés (Austra-lie, Afrique, Israël).

La fréquence du cancer est plus grande chez les gens d'un nivean de vie élevé que chez les ouvriers et les paysans. Cela peut s'expliquer par le fait qu'une exposition temporaire et massive est plus nocive qu'une expo-sition régulière. Mais les sujets à peau claire ou laiteuse semblent plus

Il semble aussi exister une relation entre la fréquence des cancers de la peau et l'importance de l'activité du soleil. En outre, la mode vestimeutairn peut juner uu rôle: l'engouement relativement récent pour les bains de mer et les vêtements très légers n'est peut-être pas étranger au fait que les zones de pré-dilection des mélanomes malins sont le tronc chez les hommes et les iambes chez les femmes.

Le soleil est-il directement responsable du cancer de la peau? Pent-être pas, mais les rayons ultraviolets pourraient être responsables de la multiplication de cellules déjà touchées. - Quelles que soient les explications, a conclu le professeur Jean-Jacques Bonerandi, les pré-somptions contre le soleil sont assez pesantes pour qu'on le considère comme responsable de l'augmentation de fréquence du mélanome

JEAN CONTRUCCI.

### La maladie du sac à dos

A-T-IL un risque à utiliser un sac à dos ? On aurait tort de voir là unn quelconque plaisanterie de saison. une atteque larvée contra le scoutisme, les randonnées pé-destres et les manœuvres militaires. Depuis 1917, un recense une dizaine de publications scienifiques consacrées à cette question dans la littérature internationale. La dernière en date (1) enalyse quatre cas frança trois carcons et une fille d'un âge compris entre dix-sept et dix-

De quoi s'agit-il ? En subs tance, de la paralysie des nerfs d'un brea aurvenant après la port, prolongé ou non, d'un sac à dos lourdement chargé. Sont plus fréquemment exposées les personnes jeunes, peu rompues ou insuffisamment préparées aux exercices physiques. L'incapacité motrica a'installa rapidement (trois ou quatre heures). Elle est souvent précédée par des « fourdes crampes et par une sensa-tion de faiblesse transitoire du membre supérieur. Les séquelles pervunt durer plusiuura semaines, voire plusieurs mois.

Le mécanisme physiopathologique semble clair : compression du plexus brachial par les bretelles du sac. En revanche, plu-sieurs questions demeurent sans 21, pp. 695-696).

réconse. Ainsi, comment expliquer l'alluru épidemique du phénomène observé en milieu militaire? Pourquoi le côté gauche est-il plus fréquentment atteint ? Quelle est l'incidence exacte de cette affection ?

Emité originale, la maladie du sac à dos pourrait presque être qualifiée de « maladie de so-ciété » : plusieurs cas ont été décrits pendant la seconde guerre mondiale, les guerres de Corée et du Vietnam. Le scoutisme u fourni son lot de malades et, en 1969, le journal de l'Association médicale américaine publiait les premières observations consécutives à l'utilisation des nouveaux « sacs à bébés ».

« On peut rapprocher de la paralysie du havresac, écrivent les docteurs Weber et Brichet, les atteintes du plexus brachia décrites chez les porteurs de cercueil, particulièrement vulnéra-bles en raison de l'abaissement de l'épaule sous le poids de la charge ut celles décrites lors du garde-à-vous prolongé... et impeccable. »

(1) « La paralysie du bavre-sac », par les docteurs M. Weber et B. Brichet, dans les Annales médi-

### LES CANCERS DE LA VESSIE

# Dix mille nouveaux cas annuels Quatre mille morts

Chaque année, dix mille nouveaux cas de caucar de la vessie sont diagnostiqués en France, dont les trois quarts chez les hommes. Chaque sunée aussi, quatre mille malades en meu-rent, soit deux fois plus que le nombre des décès

Depuis vingt-cinq ans, la fréquence de ces tomeurs vésicales ne cesse d'augmenter chez. l'homme, alors qu'elle a diminué de 25 % chez la

soixante ans, fumant plus d'un paquet de cigarettes par jour, buvant beaucoup de café et travaillant dans une industrie de colorants s'inscrit dans la catégorin identifiée par de multiples enquêtes

comme « à haut risque » pour une tumeur de la vessie. Nul ne sait encore par quel mécanisme agit le facteur « tabac » établi par de nombreuses enquêtes internationales.

D'autres substances chimiques constituent de façon plus clairement établie des facteurs favorisant des tumeurs vésicales, et notamment divers dérivés de l'aniline, de la benzidine ou de la nitrosurée utilisées dans les industries de la peinture, des colorants, du textile, do caoutehoue et des gaines de câbles.

Le signe d'alerte le plus classiqun d'une tumeur vésicale est l'émission de sang dans les urines, qui devrait inciter à une consultation immédiate. Certaines de ces hématuries penvent être liées à une banale infection récidivante, fréquente chez les femmes. Mais elles appellent en toute hypothèse une vérification attentive, et les urologues français déplorent que les pa-tients qui ont observé des urines sanglantes attendent parfois plu-sieurs semaines ou mois avant de

Cette hématurie peut s'accompa-gner de brillures à la miction, d'envies fréquentes d'uriner, ou même d'infection locale, et une radiogra-phie (urographie intraveineuse) combinée à un examen direct du la vessie par un fibroscope (cytosco-pie) permettra de confirmer ou d'éliminer la présence de tumeurs bénignes (polypes simples) ou malignes.

Des techniques d'axpluration plus récentes (échographie, scan-ner) permettent, le cas échéant, de déterminer avec une grandu préci-sion l'importance de la tumeur ub-servée et son degré d'infiltration dans la paroi de la vessie.

La réussite du traitement dépend largement de ce degré d'infiltra-tion. Un polype superficiel qui u'at-teint que le revêtement muqueux de la vessie peut être enlevé par les voies naturelles, par simple fibroscopie ou par rayon laser.

Un traitement chirurgical beaucoup plus mutilant s'impose si le aux amines aromatiques avaient un muscle et les tissus udjaceurs sont risque dix à cinquante fois plus im-

ex.co.sup

MÉDECINE - PHARMACIE

10 centres de préparation

CLASSES PRÉPARATOIRES

Recyclage - Encadrement - Revisions

125, bd Saint-Germain - 75006 PARIS - Tél.: 634.06.3

TN homme de plus de atteints. Il faut alors aboucher les uretères soit à la peau, soit dans les intestins, à moins qu'une plastic ne s'avère possible, visant à remplacer la vessie enlevée par un scement

A ce traitement chirurglesl s'ajoutent dans certains cas l'implantation d'aiguilles de radium on d'iridium on l'irradiation cobalt

Des essais de chimiothérapie sont en cours, par le cis-platimum

### Le rôle de l'environnement

Le taux global de guérison (survie à plus de cinq ans) est passé, au cours de ces vingt dernières années et en raison des progrès théra-pentiques, de 41 à 62 %. Il atteint 70 %, voire plus de 90 % dans cartaines statistiques, lorsqu'il n'agit de tumeurs localisées.

Mais les récidives de ces tumeurs rigoureusement localisées à la muqueuse vésicale (ou polypes) sout très fréqueutes (80 % des cas), et de nombreux chercheurs s'efforcent de mettre au point des indices biologiques on des théra-peutiques, qui permettent de déter-miner on de prévenir ces risques de

Les essais prometteurs qui se déroulent depuis quelques années par l'administration de rétinoïdes (ou dérivés de la vitamine A) se heur-tent pour l'instant à une certaine toxicité des produits ntilisés.

La véritable prévention des réci-dives passe à l'évidence par l'identilication des facteurs carcinogènes directs ou adjuvants, des cancers vésicaux, identification à laquelle se sont attachées de nombreuses équipes internationales.

Les facteurs génétiques de pré-disposition individuelle jouent en effet un rôle beaucoup moins important que ceux liés à l'environnement comme le démontre le fait que les immigrants japonais et leur descendance présentent un taux élevé de cancer de la vessie, identi-que à celui observé dans la popula-tion américaine, alors que le Japon lui-même se situe parmi les pays ayant la plus faible incidence mon-diale de ces tumeurs.

De même, les ouvriers exposés

portant que les autres de mourir d'un cancer de la vessie avant que soient adoptées des mesures de protection.

Il est donc essentiel tant de comprendre les

motifs de cet accroissement aux fins d'une préven-

tion dirigée que de découvrir des modes de traite-

ment plus efficaces que ceux actuellement disponi-bles. C'est dans ce double objectif que se réunissent

à Paris, du 4 au 6 juillet, plus de cinq cents urolo-

gues venus du monde entier pour participer au pre-mier symposium international entièrement dédié

aux fumeurs de la vessie et que préside le profes-seur René Küss (hôpital de la Pitié, Paris).

Mais si certains carcinogènes vésicaux sont identifiés, comme c'est le cas pour ces amines aromatiques, d'entres ne le sont pas encore, et le mode d'action des édulcorants, du café et du tabac reste mal connu.

Plus que vraisemblablement, le cancer vésical se conforme à une règle générale de la cancérologie, selon laquelle de multiples facteurs concourent à l'éclosion de la mali-

Dr ESCOFFIER-LAMBIOTTE.

### LES FOUGÈRES **ET L'ALIMENTATION**

Deux vaches sur trois alimen tées de facon projongée avec de petites quantités d'une fougere arborescente commune (Pteridium aquilinium) présentent dans un délai de deux à trois ans un cancer de la vessie.

Le lait de cas vaches contient un cancérogèrie puissant provo-quant chez le rat des turneurs de l'intestin et de la vessie. Ces fougères sont très répandues dans certaines régions, et elles sont largement utilisées comme litières pour le bétail.

Or il aa trouve que cas plantes sont produites commercialement au Canada, au nord-est des États-Unis et au Japon pour l'alimentation humaine, à consommer en salade ou cuits.

Les hommes peuvent donc être directement et indirectement (par le lait) exposés à ca carcino-gèna végétal, indique ln docteur Ch. Buuffioux (Liege) dans l'étude exhaustive qu'il soumet aux congressistes de Paris.

A la mise en cause da cen tains facteurs alimentaires natu-rels plus spécifiques des popula-tions occidentales, tela que les fritures tu las grilladas, aux interrogations sur les additifs artificiels (édulcorants) a'ajoute ainsi l'implication directe d'un végétal qui semble égalament jouer un rôle important dans la developpement, en Asie, des cancers de l'œsophage.



75008 PARIS

Tál. : 268-15-70

### Dissoudre l'infarctus en plein cœur

(Suite de la page 9.)

La moitié d'entre eux ont bénéficié d'une thrombolyse intracoronarienne. Pour l'autre moitié, on & « mimé » ce traitement : une sonde a été montée jusqu'au cœur mais le produit u'était qu'un placebo (du dextrose). Conclusion de l'équipe : si le flux sanguin u été rétabli douze fois sur vingt dans le premier groupe contre deux fois dans le second, les résultats sur la fonction cardiaque, cinq mois plus tard, ne sont pas significativement différents. En revanche, sur les cinq décès enregistrés, quatre le furent dans le groupe evec placebo. Faut-il voir là un prolème éthique ?

L'évolution des nouvelles technologies médicales passe immanqua-hiement par une phase où l'enthousiasme de départ des professionnels diminue alors que l'étude sur un grand nombre de patients commence à situer les vraies limites de la pratique. Ainsi si l'on se reporte à M. John B. McKinlay (3), qui classe l'innovation médicale en sept stades, la thrombolyse coronarienne

se situe au stade 5, celui où il est dif-ficile à cause de l'éthique et du coût d'entreprendre des essais contrôlés. Selon l'auteur, le stade suivant est celui de la dénonciation professionnelle de l'essai contrôlé. Lorsque ses résultats, poursuit-il, sont en contra-diction avec l'habitude médicule, alors les groupes d'intérêt protègent leur domaine d'activité.

La question est donc bien nujourd'hui de savoir si l'appréciation des conséquences sur l'organisation du système de soins de la trombolyse iutracoronarienne pourra précéder l'évaluation objective de son effica-

JEAN-YVES NAU,

(3) From Promissing Report to Standard Procedure: sever stages in the career of a medical innovation. Milbank Memorial Fund Quarterly — Health and Society, 1981, 59, 374 — Travail cité dans un fort intéressant manéro de l'Hôpimi à Paris (jauvier-février 1983; nº 73), consacré aux innovations to logiques (Association des amis de l'assistance publique, 7, rue des Minimes, 75003 Paris, (6l.: 274-25-52, poste 76).

### 1943-1983 : quarante ans de révolution

Le 9 août 1943, on pouvait lire dans plusieurs quotidiens les lignes suivantes : « Des savants pharmacologues anglais et américains mettent actuellement au point un nouveau produit antiseptique, la pénicillina, dont l'efficacité serait cent fois plus grande que celle des autres antiseptiques connus. Nous tiendrons nos lecteurs au courant de cette découverte, si elle s'avère intéressante. » On connaît la suite. Antibiotiques, contisone, greffes d'organes, nouveaux vaccins, nouveaux médicaments, contraception, la liste est longue des découvertes et des réalisations qui, en moins d'un demisiècle, ont totalement bouleversé la pratique médicale.

Dans un numéro spécial édité à l'occasion de son quarantième anniversaire, la revue suisse da langue française Médecine et Hygiène, donne à ses lecteurs un aperçu de la manière dont le journalisme médical n « couvert » au fil des ans ces événements. Des mais eussi des constats dramatiques (affaires du stalinon an 1954, de le thelidomide en 1962) et des interrogations tou-

jours d'actualité (l'antimédecine, la compréhension et la traitement du cancer). Un passionnant panorama qui aide à suivre le chemin parcouru.

C'est à la même période que a'intérnase l'ouvraga de MM. Pierre Bourget et Claude B. Blouin, qui établissent, avec de riches illustrations à l'appui, un bilan on ne peut plus positif de « la révolution thérapautique des guarante demières années », pour reprendre les termes du Professeur Jean Bernard, qui préface ce livre. Un bilan pourtant incomplet, trop exé sur une vision mécaniste et performante de la médecine. Un bitan qui laisse donc, malheureusement, dans l'ombre des sujets aussi importants que les maladies mentales ou que les problèmes sani-

 Médecine et Hygiène, nº 1 518 daté du 18 mai 1983, 78, avenue de la Roscraie, case postale 229, 121

 Histoire de la médecine depuis 1940, par Pierre Bourget et le doc-teur Claude B. Blouin. 256 pages. 120 F. Presses de la Cité.

■ PRÉCISION. - A la suite de l'article intitulé « Comment faire de l'argent avec le cencer ? » (« la Monde da la médecine » du 22 juin), les responsabias du gruupamant das entreprises françaises dans la lutte contre le cançer (Geffuc) nous ont demandé da signaler l'existence de leur association, reconnue d'utilité publique. La Fédération nationale de Geffue groupe plus de vingt milla entreprises représentant plus de trois cent mille personnes salariées. Pour chacune d'entre elles la participation annuelle est de 40 F.

 Création de l'association internationale Autisme-Europe. A la suite du récent congrès inter-Monde daté 12-13 juin), une association européenne a vu la jour. présidée par M. Jean-Chartes Salmon (Belgique). Elle groupe des représentants d'una douzaina de pays et a'est dotée d'un conseil sciantifique. Cette asso-eiation entend aborder les différents aspects de l'autisma (médicaux, scientifiques, légaux) et a'intéresse aux divers modes de prise en charge des malades « dans une optique pluridiscipli-naire et pluraliste ».





**EXPOSITIONS** 

g-- ka - 1

aux recieurs

or otherway and instructions di the steel of the steel from nationale. Maurice of the first of the contract

reme deferre d'une part, qui pe de la remirer des clus d'autre pm Marcon machine en periode tour captules que, depuis [95] History to be entire estant surfera-

ie aux enseignant

place for preparation of the state of

page of the state of time for a

geweine the artificial to harm service per manager d'arasse power of denote the desi description of the content. Conditional Condition of the Condition of The make the second discovery. according to a resident See As Director Comments the property of the control printing and The state of the state of the state of the first with production of the state of the s the strong and section is given by the section of t The second of th The Care of the Control of the Control Profit Control Control Control CATHERINE ARDITE résidents d'universités

Problem pro XI a tree of A production of the second of Section 1. All Fine Contracts of the Contract 77°

The second secon COURS PRIVE MINERY 

Moscou-Paris, aller et retour Douterait-on de l'action prépon-dérante exercée par les femmes au scin de l'intelligentsia russe, à la veille ou aux lendemains encore chantants de la révolution d'Octochantants de la revolution d'Octo-bre? Alors une visite à Artcurial s'impose. L'exposition préparée par Mooiqoe Sehneider-Maunoory, commentée par Jean-Clande et Va-lentine Marcadé, réunit une bonne vingtaine d'artistes, parmi celles qui out tenu le beau rôle dans les mouvements avant-gardistes qui se sont auccédé en se bousculant de Moscou et Saint-Pétersbourg à Paris, via

> C'est à Munich en effet qu'était venue se fixer Marianne Wererkin eo compagnie de Jawlensky. Là, dans son atelier, fréquenté par Kandinsky, Schönberg, Marc, Paul Klee, entre autres futures célébrités. élaborait une esthétique nouvelle. Ses tableaux, d'un expressionnisme teinté de mysticisme, ouvrent la sé-rie d'œuvres qui déroule sa guir-lande multicolore d'une salle à l'an-

> En revanche, e'est à Paris, le Paris des cubistes, des faoves, de Guillaume Apollinaire, qo'avait émigré le gros de la troupe – pas seulement celle des Ballets russes. Marie Vassilieff y est fortement marquée par le cobisme, non sans talent. Natalia Gontcharova y travaille avant de promouvoir à Mos-cou un néo-primitivisme inspiré de l'art populaire (avec Maria Sima-kova notamment). Elle avait écouté la leçon de Matisse, puis adopté le rayonnisme de son mari Michel La-rionov et été tentée par l'abstraction. Partout elle excelle. Déjà elle œuvre pour le théâtre, pour Diaghilev,

> > (Suite de la première page.)

Pour l'heure et selon son vœu, Keith Jarrett tourne dans les métro-

poles des festivals, mais en dehors

des festivals, « Quand il y a un en-

semble de noms, il n'est plus ques-

tion de musique mais simplement

d'une série de noms propres, de gens aux projets très différents, explique-

t-il. Pour des groupes, la confronte-

tion se justifie. Pas en solo. Un festi-

val de iazz, e'est un peu comme une

fête antique, comme un festin ro-

main. A la fin du repes, vous ne vous

souvenez d'aucun des goûts, J'ai be-

soin de venir du silence at d'y retour-

ner. Vous imaginez des peintres

sommés de peindre les uns à côté

des autres ? Ou des écrivains assem-

blés sa génant avec laurs ma-

Voeu de dive ou simple exigence

qu'il a le pouvoir d'imposer ? De villa

en ville, Paris, Nimes, Antibes, la

Grèce, l'Italia, Keith Jarrett fait à lui

seul son propre festival, comme il lui

est arrivé de produire un coffret de dix disques enregistrés en solo au Ja-

pon : « Pour qu'on puisse évaluer les

différences. La mélodie peut être sé-

duisante, attachante, mais l'énergie

Parfois, ie crois que l'ai bien ioué, et

je n'aime pas ce que j'entends sur la

Darrière ce goût de l'œuvre

construite, derrière ce fantasme de la construction classique nourri aux

plus grands compositeurs (Bartok,

Ravel) se tient fermement un talent

non dementi de l'improvisation. « Il

improvise... » est la murmure qui

court comme un furet dans les salles

étonnées. Oui, il improvise, avec son

savoir classique et sa pratique de jazzman; mais il improvise à la façon

des musiciens indiens qui dévelop-

pent un raga : en prenant son temps

at en prenant sur la temps. On sait

quals moments ont pu en surgir : on

sait eussi qu'au bout pointe la risque

de la répétition des signes (les petits

cris, la gesticulation ou quelques cli-chés) ; à la longue perce le risque du

simulacre. Les imitateurs, nombreux,

a'y sont dejà brûlés : « Quand il n'y e

rien d'autre que l'imitation, dit Keith

Jarrett, cela me rend triste. Ils imi-

ki autant que Debussy ou

et le moment créent des différences

« L'AVANT-GARDE AU FÉMININ », galerie Artcurial

o'est pas de formes d'expression mi-

cré une bonne part de leur activité

eux arts de la scène, voire à la déco-

ration des tissus, aux créations de la

mode. Toutes disciplines où Sonia Terk-Delaumay (1885-1979) a brille pendant près de trois quarts de siè-

cle. Une vaste salle o'est pas de trop pour accueillir l'éclatante féerie de

ses œuvres (il est vrai qu'on n'e en

qu'à puiser sur place) et l'on trouvers ailleurs le dépliant de 2 mètres illustrant la Prose du Transsibérien et de la petite Jehanne de France, de Blaise Cendrars.

Théâtre toujours avec Alexandra Exter dont le rôle fut plus important encore en Russie où elle a contribué

à renouveler l'art scénique. Toutes

les tendances, elle les e assumées

dans son eller et retoor Paris-

Moscou, du futurisme baroque au

constructivisme purement mental de

son Paysage théatral, au cours du

« grand printemps » qui ne survivra guère à Lénine. Une constructivisme

perpétué par les Lionhov Popova, les Varvara Stepenova, tandis que le su-

prématisme de Malevitch est conti-

oué par Olga Rosanova (Paysage).

Nina Kogan (projet de papier peint à dominante bleue) et beaucoup

d'autres. Il faudrait également men-

tionner la part prise par Xéma En-der dans l' « Ecole de Matiou-

chine ... comme celle de Tatiana

Glébova eo sein des « Maîtres de

JEAN-MARIE DUNOYER.

\* Galerie Arteurial, 9, avenue Mati-

tent les notes, sans pouvoir faire la

différence entre celles qui sont por-

tées par leur sens et leur gravité, et

les autres. Ce qu'ils ne peuvent imi-

Nerveux et détendu à la fois, Keith

rrett, des qu'il se recueille devant

le piano, rappelle sa discipline prépa-

ratoire : « Je me promene, l'évite les

voyages en voiture, je bois de l'eau;

de ce que je peux manger, ce sont

des choses importantes. » Ce res-

pect de l'instrument, qu'il désigne

sous les applaudissements, est avec

l'énigme de l'improvisation ca qui abasourdir le plus son auditoire.

se renouveler, il ne semble pas en-

core courir la risque du concert « de

trop ». L'image perturbée du musi-

cien de jazz, de sa nature, de sa fono-

tion; de la nature même du jazz,

continue de surprendre. En jeans et

sweater noir, Keith Jamett continue

de la véhiculer allágrement. Le solo tient de la cérémonie. En 1978, il e

annoncé le demière de ces preste-

tions : « J'ai déclaré ceta ?: Probable-

ment. Disons que c'était la demière

de la soirée. C'est encore un pro-

blème d'interview. On a prétendu

que je n'aimais pas les interviews.

l'aime parler. Mais un entretien n'est

lié qu'à son instant. Ma façon de

penser suit un cours plus long. J'ai

pu dépassar les raisons qui m'ont

pousse à annoncer la fin de ces

concerts. Alors, allons-y : ce soir,

e'était mon « demier » concert en

ROCK-

FRANCIS MARMANDE.

Keith Jarrett à Nîmes (8 juillet)

Avec ce public qui n'arrête pas de

l'art analytique ».

gnon jusqu'à fin juillet.

ter, e'est l'esprit. »

Keith Jarrett à Paris

MUSIQUE FRANÇAISE A MESLAY

# Richter et le chant du coq

Comme le Festival du Marais, les Fêtes musicales de Touraine atteignent leur vingtième édition, que l'on célèbre sans mélancolie, car Sviatoslav Richter est toujours là, plus présent que jamais (il a joué à cinq reprises cet été); le public, comme les programmes, se renouvelle sans cesse, et le soleil échaire divinement le pignon de la vieille grange romane de Meslay se décompant sur le ciel d'azur dans le soir...

Sur la pelouse de l'enclos, entre la porte monumentale et la grange, les poules picoraient samedi entre les bustes de Bourdelle parsemés selon le souheit du grand pianiste soviéti-que, qui avait donné gratmitement deux récitals pour offrir à Meslay ces présences mystérieuses dans la

**FESTIVALS** 

Pour ce vingtième sestival Richter svait voulu honorer la musique fran-çaise à laquelle les programmes étaient exclusivement, consacrés jouant lui-même des œuvres aussi peu courantes à son répertoire que la Fantaisie pour plano et orchestre de Debussy et le Concerto pour lo main gauche de Ravel, avec l'Orchestre de Paris. Ciccolini, les Percussions de Strasbourg, Paul Torte-lier et sa fille, le Quatuor Talich, le Trio Martial Solal illustraient ces soirées, ainsi que les Arts florissants, qui présentaient Anacréon et Pyg-malion de Rameau avec plus de verve encore qu'à Saint-Merri, mal-gré une acoustique moins favorable.

Dimanche matin, rien moins que neuf grands virtuoses soviétiques fêtaient notre musique, ponctuée opportunément à chaque mouvement par le cocorico d'un coq très cocar-dier. Le Concert de Chausson d'abord, qo'on était curieux d'entendre réfracté à travers le prisme oriental et russe; et l'interprétation d'Alexandre Slobodianik, Victor Tretiakov et le quatuor Borodine avait un accent superbe, sérieux, fer-vent, parfois grandiose, correspondant bien an caractère grave de l'œuvre. On y décelait moins cependant des traits plus spécifiquement français, la générosité et la tendresse de l'envol initial, le balancement mystérieux de la sicilienne, la révolte qui cabre un moment le mouvement lent, la griserie do final, tels qu'ils ont été gravés de façon mou-bliable par Cortot et Thiband. Mais quel plaisir de voir Chausson porté

unsi à sa dimension universelle! Ensuite, il n'y avait plus qu'à fondre de bonheur : la Sonate pour vio-lon et violoncelle de Ravel, qui avait terrifié jadis ses plus farouches partisans, fulgurait sous les archets et de Nathalie Gorman (l'élève chérie de Rostropovitch) : merveilles de sonorités confondues dans un contrepoint limpide, adagio perdu dans un rêve profond, marche fantasque et fautastique échangeant sans cesse grands frappés et pizzicati avec une subtilité fabuleuse dans une virmosité paganinienne - l'œnvre dépouil-lée, décharnée, o'était plus que jar-

dins fécriques. Enfin. à ces deux admirables artistes s'adjoignait Sviatoslav Richter avec sa mice d'enfant sage et soumia, mais au piano son masque de vieux général russe on sa tête de pierre de l'Île de Pâques, digne des Bourdelle de la pelouse. Des qu'il mit les mains sur le clavier dans le Trio de Ravel, ce fut une musique qui vensit d'ailleurs, aux sonorités moomues, comme le monde mystérieux et plein de signes de Baudelaire (ouquel renvoie le Pantoum) On était au plus près d'un des chefs d'œuvre les plus secrets de Ravel. passant de ces phases d'irrésistible intensité à la Daphnis à des moments de nonchalance feinte comme un chat indifférent ou soupçouneux

touiours aux aguets. · Toutes ces couleurs, tous ees phrasés et rythmes, sublimes, découlaient d'une concentration profonde des trois protagonistes, dont térmoi-gnaient les yeux fermés un instant pour éconter les autres et immédiatement après ce regard flamboyant jeté sur la partition pour ne pas per-dre une miette des trésors qu'ils transmuaient en musique.

JACQUES LONCHAMPT. \* Richter et le quature Borodine ou-viront le 8 juillet les Semaines de Brahms de Tours, qui réuniront de nom-breux artistes soviétiques et bulgares (du 8 au 31 juillet; renseignements: (47) 20-99-95 on 96). Auparavant, Richter danne un récital ce mardi 5 juil-let à 20 h 45, au courre musical Bösen-dorfer (17, avenue Raymond-Poincaré, Paris-166).

MAHLER A SAINT-DENIS

### Tonnerre au milieu des gisants

Le Festival de Saint-Denis, un des grands elassiques du début de l'été, offre toujours des programmes captivants où l'ancien et le nouveou se mêlent. Quelles foules à lo basilique royale pour lo Deuxième Symphonie Résurrection, de Gustav Mahler, qui sembloit ècrite pour ce lleu, tonnant ou milieu de ces gisonis aux visages dor-mant dans l'espérance!

Si les violoncelles et les contrebosses en porticulier étoient alourdis par une résonance perma-nente (presque une seconde note ojoutée), cette reverbération genéreuse chargeait d'un enorme mys-tère les superbes cohortes de l'Orchestre national et des Chœurs de Radio-France. Et l'interprétation de Seifi Ozawa, dans une attention permanente à la clarté înstrumentale et à la puisation sonore, dégageait admirablement lo ligne prophétique qui parcourt, cette fresque contras-

Son corps, ses gestes, ses expres-sions semblent à chaque instant cristalliser la pensée musicale : fulmorts », grâce extrême du souvenir dans le laendler à peine modelé de l'œil et des fines mains, mimique de pantin désarticule pour le « sermon de saint Antoine aux poissons nous amènent aux limites d'une existence déchirante, conçue trop négativement comme la fin de l'homme. Dans le silence olors s'élève une voix de marbre noir : O Röschen roth . Jessve Nor-

man, comme un ange ouvrant lo porte du ciel, qui nous conduit à travers les batoilles cosmiques de l'espérance et du désespoir jusqu'à la clarte brûlante de lo Résurrec-

u Teresa Berganza resouce, pour des reisons de sunté, à participer sa Festival d'Aix-en-Provence, où elle de-vait chauter le rôle-titre de Cendrillon. Elle sera remplacée par Lacia Valentini-Terrani (16, 20, 23 et 26 juil-let) et Magali Damonte (20 juillet, 1" et 3 août).

E La Cinématième royale de Relgique et son comervateur Jacques Le-doux viennent de créer une compétition intitulée Cinédécouvertes, « destinée à favoriser en Belgique la distribution de films de qualité ». Vingt-cinq films sont en course, notamment de Bresson, De-pardon, Elem Klimov, Chris Marker,

### HISTOIRE

# La mort de Pierre Pascal

Un grand témoin de la révolution d'octobre

Pierre Pascal, le doyen des études russes en France, est mort le 1= juillet à Neuilly. Il était âgé de quatre-vingt-douze ans. Pierre Pascal avait séjourné en Union soviétique de 1916 à 1933.

Un maître des études russes en France

par GEORGES NIVAT

Pierre Pascal était né la 22 juillet 1890 d'un père professeur de la lite République «monté» à Paris et d'une mère «demoiselle d'Issoire». La mode d'elors pour la Russie voulut qu'on ouvrit une classe de russe au lycée Janson-de-Sailly en 1905. Pierre Pascal bénéficia de cet enseignement. Entré à Normale supérieure en 1910, il fit un premier voyage en Russie en 1911 et choisit d'écrire son mémoire sur Joseph de Maistre et la Russie. Agrégé de lettres, catholique socielisant Imais qui n'aimait pas Péguy), envoyé sur le front de Thessalonique, gravement blessé, il reçut en 1916 une affectation au grand quartier genéral russe dans la mission militaire française. Dès tors, ce normalien, détestateur du positivisme et thomiste en son âme et raison, va bifurquer à tout

Commence « l'itinéraire exception nel d'un bolchevique chrétien » (1). Il va rester dix-seot ans en Russie, en infraction aux ordres de ses supérieurs militaires français. Témoin de la révolution de mars puis d'octobre 1917, il s'enthousiasme de cette mise en mouvement de l'immense Russie paysanne vers plus de justice. Avec Jacques Sadoul, Victor Serge et le typo limougeot Marcel Body, il fonde la groupe moscovite des bolcheviques français. Appelé à son service par Tchitcherine, alors commissaira du peupla aux affaires étrangères, il lance toutes les nuits les rediogrammes A tous à tous.

### La rencontre avec Lénine

Un jour de l'hiver 1919, il rencontre face à face Lénine dans les jardins der Kremlin. La situation est désesperee, mais l'énine rit. « agite son petit bedon > (2). Ce Lenine-là, qui fait au peuple des discours véhéments et brefs, émaillés de proverbes, Pascal l'aime. Il fera en russe et en français troia tomes des œuvres de Lénine. Mais, après le « constat d'échec » de la NEP (en 1921, il ne reprend pas sa carre du parti) Pascal voit clairement qu' « on revient à un régime chietes refugiés en U.R.S.S., il devient une sorte de prisonnier intouchable pour l'instant et trouve un gagne-pain comma charcheur scientifique à l'Institut Mant-Engels. Son courage politique est alors exem-

En mars 1933, il rentre à Paris, où il mettra quetre ans à régulariser sa situation. Beaucoup plus tard, de 1975 à 1982, il publiere les quatre tomas de son Journal de Russie document à tous égards exceptionnel. A Lilie, eux Langues orientales puls, de 1950 à 1960, à la Sorbonne, Pascal enseigne à des générations d'étudiants. Il soutient una thèse magistrale en 1938 sur Avvakum et les débuts du reskol : la crise religieuse au dix-saptième siècle an Russie (3), thèse qu'accompagne une ruqueuse et pittoresque traduction de la vie d'Avvakum dictée par le prophète du raskol à ses disciples dans le trou, eu bord de l'océan Glecial, où il avait été jeté par le pouvoir avant d'être brûlé vif en avril 1882.

L'ouvrage de Paecel est plue qu'un ouvrage érudit, e est la chronique ardente d'une révolte religieuse. c'est le portrait d'un martyr pour la foi, c'est une réflexion sur la division et l'asservissement du christianisme au pouvoir séculier. L'article contemporain de la thèse sur l'Abbé de Saint-Cyran, les Chartreux et les Solitaires de Port-Royal complète et illustre cette réflexion sur la foi face eux princes. Pour Pascal, Avvakum symbolise la refus par le peuple paysen russe de la domestication de

Pascal collectionne les ouvrages les proverbes, les anecdotes sur les vieux-crovants de Russie. Il e rassemblé matière à d'innombrables articles sur la civilisation paysanne, sur l'entraide paysanne, la commune rurale, ou la «Sénat barbu» des chefs de familla (mirs) qu'il e vu vivre encore dans un village d'outre-Volga, Blokhino, où il a passé trois étés de suite, en 1926, 1927 at 1928. Entra son admiration pour les jansénistes et la foi ruda des paysans russes, il y a pour Pascal un lien de sympathie, de résistance religiouse ; ici et là, c'est à la fois une réforme morale et une réforme liturgique,

Commence également une très riche carrière de traducteur et de présentateur da la littérature classique russe. Les goûts de Pascal le portent avant tout vers le Gogol chrétien, le Leskov des Portraits de justes, la Tolstoi qui a hérité de Joseph de Malstra le mépris des dassains humains, le poète paysan Serge Essenine, qui l'a émerveillé, un soir de 1918 où il déclamait aes vers sur la mort da la Russie paysarina. Mais avant tout vers Dostoievski, un Dostojevski dont il traduira les chefsd'couvre avec une sureté stylistique incomparable et auquel il consacrera une grosse monographie at un Dostojevski devant Dieu.

### Marxiste hérétique

de la société russe. C'est peut-être par cet aspect que nous rejoignons le marxista qu'il a été, à sa façon tres hérétique. La Russie l'avait attiré par eas justas, maia euaai par ses hommes devoués. Une partie notable de sa recherche fut consacrée aux hommes dévoués qui, de 1861 abolition du servaga - à 1914, ont fait une Russia nouvelle, technicienne, humaniste, au service du pauple. Da là ast né son petit ouvrage si condense : les Grands Courants de la pansée russe contemporaine. Il travallla jusqu'à février 1981 – où il fut frappé per una maladie qui semblait retenir prisonnier son asprit - à un ouvrage sur la « nouvelle démocratie », einsi que Lénina avait nomme la nouvelle classe des humbles técherons de la

modernisation russe. La lecture du tome I d'Août 14 de Soljenitsyne avait passionné Pascal parce qu'il y trouveit dans une écriture plus libre et plus créatrice cette même ambition. Louis Eisenmann n'evait pas au tort de songer pour Pascal à la chaire d'histoire et de

civilisation slaves. Moi-même at les très nombreux élèves qu'eut Pascal aux Langues orientales et à la Sorbonne avons ignoré assez longtemps l'itinéraire exceptionnel de notre maître. Il halssait le moi. Ses cours étaient vivifiés per dix-sept ans da communion totale avec le destin russe mais sens qu'il en parlàt. Ce qu'étaient ces cours foisonnents et séducteurs, un auditeur de Pascal l'e dit dans un des deux Mélanges qui furent offerts per ses élèves à ca meître exceptionne d'abord en 1960 puis en 1960.

Cet « élèva » ast l'historian Victor-Lucian Tapié, collègue et pair de Pascal, qui suivit pendant ces années le fameux « cours du vendredi » sur la littérature vieux-russe. On peut dire sans nulle exagération que tous les russieants français d'aujourd'hui sont issus da cet enseignement. Mais il faut ajouter que presque tous furent séduits et se prirent d'affection pour le maître bon. au sourire lumineux et socratique qui allisit si exceptionnellement l'érudition à la conviction intime.

# La confiance

PETER GABRIEL AU PALAIS DES SPORTS

Lorqu'en 1975, Peter Gabriel a quitté Genesis en pleine gloire, on le savait excellent chanteur at compositeur inspiré, on ne l'attendait pas comme un créateur aussi brillant et novateur. Imposer son nom quand on est connu par celui d'un tel monstre, au risque d'être à jemais l'ancien chanteur de Genesis, le pari était courageux. d'autant que Peter Gabriel ne renlait rien, ni ses anciens compagnons, ni les enregistrements passés. Simplement le gigantisme qui entourait le groupe lui semblait un frein à son lution et l'aventure solo la seule issue possible.

Tout de suite, il se démarque avec un premier album en forme de patchwork. Un disque de transition, en somme, comme une carte de visite pour partir sur de nouvelles bases. Puis, tranquillement, discretement, Peter Gabriel est allé

toujours plus haut, toulours plus loin, explorant les univers sonores sans sortir de la chanson populaire. Il a puisé son inspiration dans les rythmes africains, il e surveillé l'avance technologique, travallia même avec des scientifiques à l'élaboration de formes différentes de spectacles au moyen d'ordina-

On a souvent évoqué la dualité de ce personnage scénique percutant qui vit, loin du star-system, une existence de père de famille tranquille. Charment et réservé, Peter Gabriel a su créer un lien privilégié avec son public qui lui réserve une fidélité inconditionnelle. Au Palais des Sports, où il a donné daux concerts consecutifs le 1" juillet après Rouen, départ d'une tournée mondiele qui repassera par la France au mois d'octobre, on l'a senti quand il s'est

faissé tomber en arrière sur une mer de bras tendus qui l'ont soutenu et remonté sur scène : il fallait une confiance absolue pour oser ce genre d'exploit.

Sur un plateau de toute beauté, (modules en escalier, éclairages qui n'ont rien à envier à ceux de David Bowie), Peter Gabriel a mené deux heures durant un spectacle d'une rare intelligence. Entouré d'une formation serrée de musiciens exceptionnels (Tony Levin à la basse, Jerry Merotte à la batterie, Larry Fast aux aynthétiseurs, David Rhodes à la guitare), il a réinventé ses morceaux sur le vif, rigoureux et astucieux.

L'association étonnante des battemente primairas et das rythmes électroniques, l'utilisation parfaite des synthétiseurs, la richesse des mélodies qui multiolient les rebondissements, l'accumula-

tion des informations propres à une grande formation, exigent une écoute attentive. Même avec les compositions les plus connues (Jeux sans frontières, Solsburry Hill, Shock The Monkey, On The Air. Siko). Peter Gabriel ne fait aucune concession. Il n'existe rien de flatteur dans sa musique, augun repère habituel, aucun rapport avec l'humeur du moment. Elle respire d'elle-même et a épanouit de sa propre inspiration.

Les phénomènes de mode ont ceci d'étrange qu'on ne sait pas pourquoi tout à coup un nom est dans toutes les bouches : il a fallu quinze ans à David Bowie pour être universellement reconnu, souhaitons que l'attente sera moins lonque pour Peter Gabriel.

\* Discographie chez Phonogram.

# (1) Le Monde du 3 décembre 1982

(2) D'après le script d'une longue interview de Pascal pour les Archives du XX siècle, de Jean-José Marchand, maineureusement encore inexploitée per la television.

(3) Publié en 1938, l'ouvrage a été réédité en 1963.

MACHIAVEL MONTESQUIEU Adaptation PIERRE FRANCK

Mise en scène SIMON EINE PROLONGATION JUSQU'AU 10 JUILLET

٠٠٠٠

Market Commission of State State ( ARREST WASE. 3m (9 3) St. 131-24 (51-4 5 6 0) COURSE OF CAPARES 5 MATERIAL STATES

# **SPECTACLES**

### CINÉMA

### « LES MEILLEURS AMIS ». de Norman Jewison

Ne vous mariez pas!

Richard Babson et Pan)a Mc Cullen travaillent ensemble i Hollywood comme scénaristes. Amis et amants depuis plusieurs années, ils sont heureux dans leur métier e leur vie privée. Jusqu'au jour où Richard décide Paula au mariage. Le « voyage de noces » chez leurs fa-milles respectives tourne à la catas-

C'est une comédie; il y a des aituations et des dialogues très amu-sants. Mais Norman Jewison piétine les plates-bandes hien ratissées de la classe movenne américaine, montre à quels compromis, à quelle médiocrité, conduisent le mariage et l'embourgeoisement. A croire qu'il a pris quelques leçons chez les cinéastes

Mis en face de ce que pourrait être leur avenir, Richard et Paula réagissent plutôt mal, chacun ayant l'impression d'avoir épousé, aussi, la famille de l'antre, et ce n'est pas un cadeau. Mieux vaut encore le monde du cinéma et ses artifices. Burt Reynolds joue plus sobrement que d'ha-bitude ; Goldie Hawn est à la fois drôle et émouvante.

On ne pouvait pas réserver à ce couple une fin totalement pessimiste. Alors Ron Silver, en producteur cinglé, tient un peu le rôle du deus ex machina ». Le document sociologique affleure sous le diver-

JACQUES SICLIER. \* Voir les films nouveaux.

m Bernard Chardère et Plastitut Lumière de Lyon organisent jusqu'au 14 août une exposition intitulée « A la recherche du film perdu », avec le concours de la Fédération internationale des archives du film et de l'Association pour le développement des ar-chives du film. Elle a pour but de familiariser le public aux problèmes de la conservation des films,

### CALENDRIER DES ADMINISTRATEURS DE. CONCERTS

« Seison parisienne 7983 » ORCHESTRE et CHORALE

ST-SEVERIN MARDIS à21 h. CLOITRE St-SÉVERIN ILLUMINÉ JUILLET à 21 b 30 Loc.Libr. Préla

833-87-61

(Wester)

**KUENTZ** Le 12: NICANOR ZABALETA Le 19: SCHUBERT MESSE on la bémoi Clottre, du 6 au 11/7

MOZART BASTEN et BASTENNE Ren. 563-74-80 OPÉRA-TRÉTEAUX

PALAIS PRINCIER CENTRE DE CONGRÈS

Ou 17 luller

OPÉRA DE MONTE-CARL (93) 50-76-54

€."

**CONCERTS DU PALAIS PRINCIER** ORCHESTRE PHILHARMONIQUE DE MONTE-CARLO Puleis princier, cour d'honne 17/7 : Dir. : Lawrence Foste : Aldo Ciccolini (pianiste)

20/7 : Dir. Neville Marines sol.: Metislav Rostro (violoncelliste) 24/7 : Dir. Luwrence Fester sel. : Yelsudi Mesuhin (violonista 27/7 : Dir. Alein Lomberd sel. : Josef Suk (violenist 7/8 : Dir. Gary Bertini sof. - Mark Zeitzer (pluniste 10/8 : Jeaus Lopez-Cobo sol : Sylvia Mercovict (violoni CENTRE DE CONGRÉS-AUDITOR

2/8 : CONCERT LYRIQUE

Dir. : Jenos Furst
Sol. : Jose Van Dam (beryton)

Les salles subventionnées

OPÉRA (742-57-50), 19 h 30 : Faistaff COMEDIE-FRANÇAISE (296-10-20), 20 h 30 : le Médecin volant/Amphitryon. CHAILLOT (727-81-15), Grand Foyer, 18 h 30: Adelbert le botaniste; Grand Théâtre, 20 h 30: le Prizce travesti.

Les autres salles

A DEJAZET (887-97-34), 21 h: Darling ATELIER (606-49-24), 21 h : le Neveu de

Ramean.
CARTOUCHERIE, Aquarium (374-99-61), 20 h 30 : ht Débutante.
CENTRE CULTUREL DU MARAIS
(272-72-52), 20 h 30 : Roman Rock à (272-73-52), 20 h 30 : Re l'heure du thé.

COMEDIE DES CHAMPS-ÉLYSÉES (720-08-24), 20 h 45 : Panyre France! COMEDIE DE PARIS (281-00-11), CREATIS (887-28-56), 21 h : Aurelia

DAUNOU (261-69-14), 21 h : Un canapé-ELDORADO (208-45-42), 20 h 30 : Théa-

ESPACE-GAITÉ (327-13-54), 20 h 30 : M. Baquet.
ESPACE-MARAIS (271-10-19), 20 h 30:
le Mariage de Figaro. FONTAINE (874-74-40), 20 h 30 : la Ma-

GATTE-MONTPARNASSE (322-16-18), 20 h 45 : In Fausse Libertine GALERIE 55 (326-63-51), 21 h : Play it again, Sam. HUCHETTE (326-38-99), 19 h 30 : la Cantatrice chauve; 20 h 30 : la Leçon; 21 h 30 : Théâtre d'embres; 22 h 30 : les

Atours de Nell. LUCERNAIRE (544-57-34) L, 18 h 30 : Stella Memoria ; 20 h 30 : les Mystères de confessional ; 22 h : Jeu même. - IL, 20 h 30 : Milosz ; 22 h 15 : l'Intrus. - Perite salle, 22 h 15 : Permis

MADELEINE (265-07-09), 20 h 45: MARAIS (278-50-27), 20 h 30: le Plaisir MARIGNY, salle Gabriel (225-20-74),

21 h : la Surprise

MICHEL (265-35-02), 21 h 15 : On dinera MONTPARNASSE (320-89-90), 21 h.: R. Devos. - Petit-Montparnasse, 21 h 15 : l'Astronome. MUSEE DU PETIT PALAIS (277-

92-26), 21 h 15 : Lorenzaccio. PALAIS DES GLACES (607-49-93), POCHE (548-92-97), 21 h : Vera Baxter.

### Dernière 16 juillet

STUDIO DES CHAMPS-ELYSEES

**HENRI VIRLOGEUX** PIERRE BOUTRON LAURENT REY

# BASCU de JEAN-CLAUDE BRISVILLE

PRIX IBSEN 1982 mise en scène de JEAN-PIERRE MIQUEL décor de FRANCOISE DARNE

Loc.Studio, agences et par tél.723.35.10 PRIX DE LA CRITIQUE: MEILLEURE CREATION FRANCAISE **DE L'ANNEE** 



THEATRE MUSIQUE ET DANSE DANS LA VILLE



# théâtre

et municipales

ODÉON (325-70-32), reliiche.

gnor Fagotin. STUDIO DES CHAMPS-ELYSÉES

TAI THEATRE D'ESSAI (278-10-79) 1, 20 h 30 : l'Ecome des jours. — II., 20 h 30 : Huis clos. 20 h 30: Huss cios.

THÉATRE D'EDGAR (322-11-02),
20 h 15: les Babas cadres; 22 h, Nous on fait où on nous dit de faire.

THÉATRE DU LYS (327-88-61),
20 h 30: le Monte-Plats; 20 h 30: Histoires déconcertantes; 22 h 15: Et toi la crande

> THEATRE NOIR (346-91-93), 20 h 30: A petit feu de chagrin.
>
> THÉATRE PRÉSENT (203-02-55),
> 20 h 30 : l'Opéra de quat'sons. TRISTAN-BERNARD (522-08-40), 21 h : les Dix Petits Nègres. UNION (770-90-94), 20 h 30: Vol au-

dessus d'un nid de coucou (en anglais).

POTINIÈRE (261-44-16), 20 h 45: Il si-

### Les cafés-théatres

AU BEC FIN (296-29-35), 19 h : Gertrude morte cet après-midi ; 20 h 30 ; Tohn-Bahut ; 22 h : le Président. BEAUBOURGEOIS (272-08-51), 19 h 30; Touchez pas au frichti.

BIANCS-MANTEAUX (887-IS-84), L
20 h 15: Areuh = MC2; 21 h 30: les
Démones loulou; 22 h 30: les Sacrés
Monstres. - H. 20 h 15: les Cañds;
21 h 30: Qui a toé Betty Grandt?;
22 h 30; Version originale.

CAFE D'EDGAR (322-11-02), L 20 h 15:
Tiens, voilà deux boudins; 21 h 30:
Mangenses d'hommes; 22 h 30:
L'amour, c'est comme un batean blanc.

— IL 20 h 15: Les blaireaux som fatigués ; 21 h 30 ; le Chromosome chatosil-leux ; 22 h 45 ; Y'a encore une bombe dans le berceau du gamin. ESPACE-GAITÉ (327-13-54), 22 h: les

LE FANAL (233-91-17), 20 h : Attendons la fanfare ; 21 h 15 : l'Amant. LA GAGEURE (367-62-45), 20 h 30 : Ce n'est pes si grave une femme ; 22 h : Pa-roles d'hommes.

LES LUCIOLES (526-51-64), 20 h 15 : Oy, Mohheley, mon fils. LE PETIT CASUNO (278-36-50), 21 h; Guide des convenances 1919; 22 h 30 : J'viens pour l'annonce. POINT-VIRGULE (278-67-03), 20 h 15: Tranches de vie; 21 h 30: Casanova's ba-bies; 22 h 30: l'Argent de Dieu.

SENTIER DES HALLES (236-37-27), 20 h 15 : On est pas des pigeous ; 22 h : 20 h 15 : On est pas des pigeo Vous descendez à la prochaine. SPLENDID SAINT-MARTIN (208-21-93), 22 h : M. Sergent. LE TINTAMARRE (887-33-82), 20 h 15 : Phèdre ; 21 h 30 : Apocalypse

THEATRE DE DIX HEURES (606-07-48), 21 h 30 : Offenbach « Apothi-caire ou Perruquier » ; 22 h 30 : Rome-

Les films marqués (\*) sont interdits aux noins de treize sus, (\*\*) aux moins de dix-

CHAILLOT (784-24-24)

15 h, Carta blanche à la cinémathèque du Luxembourg! Un héros de notre temps, de M. Monicelli; 19 h, A man legend! George G. Patton, de F. Junk; le Chat noir, d'E.-G. Ulmer; 21 h, W (on: 1 want her dend), de R. Quinc.

BEAUBOURG (278-35-57)

Les exclusiviles

A BOUT DE SOUFFLE MADE IN
U.S.A. (A., v.o.): Ciné Bennbourg, 3.
(271-52-36); U.G.C. Odéon, 6. (32571-03); Rotonde, 6. (633-08-22); Normandie, 8. (359-41-18); Publicis Matignou, 8. (359-31-97); 14 Juillet
Bengrenelle, 15. (575-79-79). - V.J.;
Rox, 2. (236-83-93); U.G.C. Montparnanse, 6. (544-14-27); U.G.C. Boulevard, 9. (246-66-44); U.G.C. Gare de
Lyon, 12. (343-01-59); U.G.C. Gobelins, 13. (336-23-44); Mistral, 14. (53952-43); U.G.C. Convention, 15. (82820-64); Paramonnt Maillot, 17.
(758-24-24); Images, 18. (522-47-94);
Scretan, 19. (241-77-99).
UAMÉRIOUE INTERDITE (A., v.f.)

L'AMÉRIQUE INTERDITE (A., v.f.) (\*\*): Rio Opéra, 2\* (742-82-54).

ANNA (Port., v.o.) : Républic cinéma, III (805-51-33).

(803-51-33).
L'ANNÉE DE TOUS LES DANGERS
(Aust., v.o.): Forum, 1= (297-53-74);
St-Germain Village, 5> (633-63-20);
Marignan, 8> (359-92-82); Parmassiens,
14= (320-30-19); 14-Juillet Bezugrenelle, 15= (575-79-79). — V.f.: Gammont
Berlitz, 2= (742-60-33); Montparmasse
Pathé, 14= (320-12-06).

rauc. 17 (320-12-10); L'ARGENT (Fr.): Impérial, 2º (742-72-52); Hautefeuille, 6º (633-79-38); Colisée, 3º (359-29-46); 14 Juillet Bas-tille, 11º (337-90-81); Parnassiens, 14º (220-20-10)

LES AVENTURES DE PANDA (Jap., Hers. 3 (272-94-56).

v.f.): Temphiers, 3º (272-94-56).

LES AVENTURES SEXUELLES DE
NÉRON ET POPPÉE (h., v.f.) (\*\*):
Paramount Odéon, 6º (325-59-83); Paramount City Triompha, 8º (562-45-76);
Paramount Opéra, 2º (742-56-31); Paramount Bastille, 12º (343-79-17); Paramount Galaxie, 13º (580-18-03); Para-

remount Orléans, 14 (329-90-10); Paramount Maillot, 17 (758-24-24); Paramount Montmarire, 18 (606-34-25); Secrétan, 19 (241-77-99).

LES AVENTURIERS DE L'ARCHE PERDUE (A., v.l.): Irois Haussmann, 9 (770-47-55).

La Cinémathèque

Les exclusivités

Les concerts

Pour tous renseignements concernant

l'ensemble des programmes ou des salles

«LE MONDE INFORMATIONS SPECTACLES»

281-26-28 +

(de 11 heures à 21 heures,

sauf les dimanches et jours fériés)

Mardi 5 juillet

COUR D'HONNEUR DE LA SOR-BONNE, 21 h : Sacquebouriers de Tou-louse, chœurs et orchestre de Parislouse, chœurs et orchestre de Paris-Sarhonne, chœnr national, dlr. J. Grimbert (Glück).

KIOSQUE DU JARDIN DU LUXEM-BOURG, 16 h : Youth of America Sin-

ESCALIER D'OR, 19 h: Trio de guitares (Disbelli, Albeniz, Hindemith); 21 h: E. Berchor, G. Poulet (Beethoven, Schu-mann, Stravinski). NOTRE-DAME, 16 h: Umck Civic CENTRE CULTUREL SUEDOIS, 20 h 30: S. Hermanson, N.-R. Spart, L. Wallin (Brahms, Linde, Nystrom...) EGLISE SAINT-LOUIS EN L'ISLE, 21 h: G. Famet, R. Siegel (Bach).

rale P. Kuentz (Bach). SQUARE DE CHOISY, 17 h: Musique des gardieus do la paix de Paris (Orches-tre d'harmonie), dir. C. Pichaureau.

ÉGLISE SAINT-SÉVERIN, 21 h: Cho-

Jazz, pop, rock, folk

CAVEAU DE LA HUCHETTE (326-65-05), 21 h 30 : G. Badini, FORUM (297-53-39), 21 h; M'Barrina. NEW MORNING (523-51-41), 21 h 30, PETIT JOURNAL (326-28-59), 21 h 30 : P. Sanssois Swing Quarter. PETIT OPPORTUN (236-01-36), 23 h : B. Lagrène, B. Reinhardt, M. Grailler, A. Cullaz, A. Romano.

Festivals

cinéma

XX\* FESTIVAL DU MARAES (887-74-31)

HOTEL DE BÉTHUNE-SULLY, 21 h 30 : la Tailleur de la place Royale. HOTEL D'AUMONT (D.,), 21 h 30 : Cia de Ballets de Four solaire.

TH. ESSAION I, 18 h 30 ; Un mari à la porte; 20 h 30 ; le Nô de Saint-Denis; 21 h 45 ; Sally Mara; II : 19 h 30 ; le Calcul (D., L.), 21 h 15 ; Bertrand

strip-tease.
HOTEL DE MARLE, 20 h 30: S. Hermanston, N. Erif Sparf, L. Wallin
(Brahms, Linde, Nystroem...).
PLACE DU MARCHE-SAINTECATHERINE, 19 h 30: l'Homme qui
plantait des arbres ; 20 h 30: l'AntiMythe en miettes. CAVE GOTHIQUE DE L'HOTEL DE BEAUYAIS, 20 h 30 : Ecoute le v

FESTIVAL DE L'ILE-DE-FRANCE (723-40-84)

PARIS, Buteaux-mouches, 5 à 18 h 30 : Quintette de curvres J.-B. Arban (Sousa, Joplin, Arban...).

LES AVENTURIERS DU BOUT DU

LA BELLE CAPTIVE (Fr.) : Denfert (H.

LA BÉTÉ NOIRE (Fr.) : Forum, I\* (297-

BLADE RUNNER (A., v.f.) (\*): Opéra Night, 2\* (296-62-56): Rivoli Beaubourg (H. sp.), 4\* (272-63-32): Boîte à films (H. sp.), 17\* (622-44-21). CARBONE 14, LE FILM (v.o.): Le Ma-rais, 4\* (278-47-86).

C'EST FACILE, CA PEUT RAPPOR-TER VINGT ANS (Fr.): Paramount Optics, 9 (742-56-31).

LE CHOIX DE SOPHIE (A., v.a.) : U.G.C. Odéon, 6 (325-71-08) ; U.G.C. Champe-Élysées, 8 (359-12-15). – V.f. : U.G.C. Boulevard, 9 (246-66-44).

U.G.C. Boulevard, 9 (246-66-44).

COUP DE FOUDRE (fr.): Marignan, 8 (359-92-82); Parnassiems, 14 (329-83-11).

CREEPSHOW (A., v.o.) (\*): Gaumont Halles, 1\* (297-49-70); Saim-Germain Huchette, 5\* (633-63-20); Elysées Lincoln, 8 (339-36-14); George V. 8\* (362-41-46). – V.f.: Gaumont Richeliem, 2\* (233-56-70); Lumière, 9\* (246-09-07); Athéna, 12\* (343-05-67); Fanvette, 13\* (331-60-74); Gaumont-Sud, 14\* (327-84-50); Images, 18\* (522-47-94).

DANS LA VILLE BLANCHE (Suis.): 14 Juillet Parnasse, 6" (326-58-00).

DE MAO A MOZART (A., v.o.) : Si-Ambroise, 11\* (700-89-16).

DARK CRYSTAL (A., v.f.): Paramount Optra, 9 (742-56-31). LA DERELITTA (Fr.): Studio des Ursu-

L'ETE MEURTRIER (Fr.) : Gammon

L'ETE MEURTRIER (Fr.): Gaumont Halles, 1° (297-49-70); Richelieu, 2° (233-56-70); Quintette, 5° (633-79-38); Colisée, 8° (359-29-46); George-V, 8° (362-41-46); Saint-Lazare-Pasquier, 8° (367-35-43); Français, 9° (770-33-88); Nations, 12° (343-04-67); Faavette, 13° (331-60-74); Mistral, 14° (539-52-43); Montparnasse-Pathé, 14° (320-12-06); Bienvenne-Montparnasse, 15° (544-25-02); Victor-Hingo, 16° (727-49-75); Pathé-Clichy, 18° (522-46-01).

LES DIEUX SONT TOMBÉS SUR LA

TETE (Bost.-A., v.a.): Quintetta, 5-(633-70-38); George-V. 8- (562-41-46); Marignan, 8- (359-92-82). — V.f.: Fran-cais, 9- (770-33-88); Montparnos, 14-(327-52-37).

DIVA (Fr.): Panthéon, 5º (354-15-04); Marbeuf, 8º (225-18-45); Calypso, 17º (622-44-21).

E.T. L'EXTRA-TERRESTRE (A., v.f.) : Trois Hamsmann, 9 (770-47-55).

lines. 5 (354-39-19).

MONDE (A., v.o., v.f.) : Ermitage, 8-(359-15-71). - V.f.: U.G.C. Opera, 2-

(261-50-32) ; Galté Boulevard, 2 (233-

ÉDUCATION ANGLAISE (Fr.) (\*\*): Paramount City, 8\* (562-45-76). FAITS DIVERS (Fr.): Saint-André-des-Arts, & (326-48-18): Olym-pic Balzac, & (561-10-60); Parmassions, 14 (329-83-11).

FANNY ET ALEXANDRE (Saéd., v.o.): Olympic Luxembourg, & (633-97-77). LA FEMME DU CHEF DE GARE (All., v.o.) : [4-Juillet Racine, 6\* (326-19-68) ; 14-Juillet Parnasse, 6\* (326-58-00) ; 14-Juillet Bastille, 11\* (357-90-81).

FEMMES (Fr.-Esp.) (\*\*): Forum, 1\* (233-54-58): Publicis Champa-Elysées, 8\* (720-76-23): Paramount Opéra, 9\* (742-76-31): Paramount Montparnasse, 14\* (329-90-10): Paramount Orléans, 14\* (540-45-91): Saint-Charles Convention, 14\* (788-67-34) 15 (579-33-00) ; Passy, 16 (288-62-34). 15\* (379-53-00); Framy, 10\* (488-04-34).

FURYO (Jap., v.o.): Gaument Halles, 1\*
(297-49-70); Hautzfeuille, 6\* (63379-38); Gaument Champs-Elysées, 8\*
(359-04-67); Pagode, 7\* (705-12-15);
Parnassiens, 14\* (329-83-11); 14-Juillet
Beaugrenelle, 15\* (575-79-79). — V.f.;
Richelien, 2\* (233-56-70); Prançais, 9\*
(770-33-88); Nictions, 15\* (144-14-47). (770-33-88); Nations, 12° (343-04-67); Fauvette, 13° (331-60-74); Miramar, 14° (320-89-52); Gaumont Sud, 14° (327-84-50); Paramount Maillot, 17° (758-24-24); Paramount Clichy, 18° (522-46-91); Paramount Clichy, 18° (522-

GALJIN (Bré., v.o.): Denfert (H. sp.), 14-(321-41-01); Châtelet Victoria (H. sp.), 1- (508-94-14).

GANDHI (Brit., v.o.); Clumy Palace, 54 (354-07.76); Elysées Lincoln, 84 (359-36-14), — V.f.; Français, 94 (770-33-88); Mostparnos, 144 (327-52-37). L'HISTOIRE DE PIERRA (Franco-Ital., v.o.) (\*) : Ciné Benubourg, 3 (271-52-36) : Studio de la Harpe, 5 (634-25-52) : Marbeuf, 8 (225-18-45). L'HOMME BLESSÉ (Fr.) (\*) : Berlitz, 2- (742-60-33); Bretagne, 6- (222-57-97); Ambassade, 8- (359-19-08).

THOMME DE LA RIVIÈRE D'AR-GENT (Aus., v.a.): U.G.C. Danton, 6-(329-42-62); U.G.C. Biarritz, 8- (723-69-23). - V.f.: Rex. 2- (236-83-93); U.G.C. Opéra, 2- (261-50-32); Para-mount Opéra, 9- (742-56-31); U.G.C. Gare de Lyon, 12- (343-01-59); Paramount Galaxic, 12\* (580-18-03); Murat, 16\* (651-99-75); Paramount Montparasse, 14\* (329-90-10); Secrétan, 19\* (241-77-99). JAI ÉPOUSÉ UNE OMBRE (Fr.)

J'AI EPOUSE UNE OMBRE (Fr.) :
Saint-Lazare Pasquier, 8° (387-35-43).

JE SAIS QUE TU SAIS... (it., v.o.) ;
U.G.C. Biarritz, 8° (723-69-23).

LE JEUNE MARIÉ (Fr.) : Parsassiens,

LA LUNE DANS LE CANIVEAU (Fr.) : Epée de Bois, 5 (337-57-47); Ambas-sade, 8 (359-19-08); Miramar, 14

MAYA 1. ABETLLE (Antr., v.f.): St-Ambroise, 11 (700-89-16). LE MONDE SELON GARP (A., v.o.): Epéc de Bois, 5 (337-57-47).

Epéc de Bois, 5º (337-57-47).

MONTY PYTRON LE SENS DE LA
VIE (v.o.): Forum, 1º (297-53-74); Impérial, 2º (742-72-52); Richelieu, 2º
(233-56-70); Haptefeuille, 6º (63379-38); Pagode, 7º (705-12-15); Marignan, 3º (359-92-82); Saint-Lazare Pasquier, 8º (387-35-43); Nations, 12º
(343-04-67); Mistral, 14º (539-52-43);
Montpurnasse Pathé, 14º (320-12-06);
P.L.M. Saint-Jacques, 14º (589-68-42);
14 Juillet Beaugrenelle, 15º (575-14 Juillet Beaugrenelle, 15 (575the Wepler, 18 (522-46-01); Gambetta, 20 (522-46-01).

MORTELLE RANDONNÉE (Fr.): Mar-LA MORT DE MARIO RICCI (It., v.o.): Quintette, 5. (633-79-38).

### LES FILMS NOUVEAUX

CALIGULA, LA VÉRITABLE HES-TOIRE (\*\*), film américain de Da-vid Hills, V.L.; U.G.C. Dannon, 6 (329-42-62); U.G.C. Montpar-nause, 6 (544-14-27); U.G.C. Er-mitage, 8 (359-15-71); U.G.C. Boulevard, 9 (246-66-44); Maxé-ville, 9 (770-72-86); Mistrai, 14 (539-52-43); Magic-Convention, 15 (828-20-64); Clichy-Pathé, 18-(522-46-01).

(\$22-46-01).

LES CONTES DE GRIMY (\*\*), film amfricain de Richard Meintz V f.: Paramentin-Marivaux, 2\* (296-80-40); Paramenti-Odéen, 6\* (325-39-83); Alpha-Elyséen, 8\* (225-76-83); Ciné-Havre, 9\* (285-06-35); Maxéville, 9\* (770-72-86): La Bastille, 11\* (307-54-40); Paramenti-Galaxie, 13\* (580-18-03); Paramenti-Montparasse, 14\* (329-90-10); Paramenti-Montparasse, 14\* (329-90-10); Paramenti-Montparasse, 14\* (606-34-25).

L'ÉMIR PRÉFÈRÉ DES BLONDES, film français d'Alain Payet. George-V. 8 (562-41-46); Maxéville, 9 (770-72-86); Images, 18 (522-47-94).

L'EXECUTEUR DE HONGKONG. L'EXÈCUTEUR DE HONGKONG, film américain de James Pargo. V.o.: Forum Oriem-Express, 1" (233-63-65); Gsumont-Ambassade, 8" (359-19-08). — V.f.: Berlitz, 2" (742-60-33); Bretagne, 6" (222-57-97); Paranount-Bestille, 11" (343-79-17); Fauvette, 13" (331-56-86); Mistral, 14" (539-52-43); Saint-Charles-Convention, 15" (579-33-00); Clichy-Pathé, 19" (522-46-01); Gsumont-Gambelta, 20" (636-10-96). (636-10-96).

(636-10-96).

LES JOCONDES, film français de Jean-Daniel Pillaut. Ciné-Beaubourg, 3 (271-52-36); Studio de la Harpe, 5 (634-25-52); Olympic-Entreptt, 14 (542-67-42).

LES MEULIEURS AMES, film américain de Norman Jewison. V.o.: Movies-Halles, 1 (260-43-99); Paramount-Odéon, 6 (325-59-33); Paramount-Giry, 8 (562-45-76).—

V.f.: Paramount-Marivaux, 2 (296-80-40); Paramount-Marivaux, 2 (296-80-40); Paramount-Marivaux, 2 (579-33-00).

ON L'APPELLE CATASTERDERE ON L'APPELLE CATASTROPHE,

M. L'APPELLE CATASTROPHE, film français de Richard Balducci, Arcades, 2 (233-54-58); U.G.C. Opéra, 2 (261-50-32); U.G.C. Muntparnesse, 6 (544-14-27); U.G.C. Ermitage, 8 (339-15-71); U.G.C. Boulevard, 9 (246-66-44); U.G.C. Gare de Lyon, 12 (343-01-59); U.G.C. Gobelint, 13 (336-23-44); Paramount-Montmartre, 12 (663-24-25)

LE MUR (Franco-Ture, v.o.) (\*); 14 Jug-let Parmane, & (326-58-001. NEWSFRONT (Austr.): Saint-André-des-Arts, & (326-48-18). NOUS ÉTIONS TOUS DES NOMS D'ARBRES (Fr.) : Le Maraja, 4 (271- A

11.11.19

1:

47-86). OFFICIER ET GENTLEMAN (A. Vermien ET GENTLEMAN (A., v.n.): Marbeuf, 8\* (225-18-45).

LA PALOMBRÉRE (Fr.1; Impérial, 2\* (742-73-52); Olympic Lavenbourg, 6\* (633-97-77); Colisée, 8\* (359-29-46); Nations, 12\* (343-04-67); Mostparinhae Pathé, 14\* (320-12-06).

PATRIEN ET A. 2001. PAULINE A LA PLAGE (Fr.): Cinc-ches, & (633-10-82). PIÈGE MORTEL (A., v.o.): Studio de l'Etoile, 17 (380-42-05).

QUARANTE-HUIT HEURES (A. v.o.): Paramouni Odéon, 6 (325-59-83): Cinoches (H. sp.), 6 (633-10-82). – V.f.: Paramouni Opéra, 9 (742-56-31): Galté Rochechouart, 9

(878-81-77) LE ROI DES SINGES Marais, 4 (278-47-86). ROLLING STONES (A., v.o.): Ambas-sade, 8 (339-19-08): Parmusiena, 14 (306-21): Kinopanorama, 15 (306-

TOOTSE (A., v.o.) : Chany Ecolos, 5-(354-20-12) : Binarriez, 5- (723-69-23). — V.f. : U.G.C. Opéra, 2- (261-50-32). LA TRAVIATA (it., v.o.) : Vendôme, 2 (742-97-52) : Monie-Carlo, 8 (225-

LA ULTIMA CENA (Cub., v.o.): H. sp. Denfert, 14 (321-41-01).

LA VALSE DES PANTINS (A., v.o.): Quintette, 5 (633-79-38); Marignan, 8 (359-92-82). LE VENT (Mal., v.o.) : Saint-André-des-Arts, 6- (326-80-25).

VICTOR, VICTORIA (A., v.a.) : St-Michel, 5 (326-79-17). LA VIE EST UN ROMAN (Fr.) : Studio Cujus, 5 (354-89-22). ZOMBIE (A., v.f.) (\*\*); Hollywood Bou-levards, 9\* (770-10-41).

### Les festivals

FESTIVAI, MARX BROTHERS (v.o.) : Action-Ecoles, 5 (325-72-07) : Plumes de cheval.

LES GRANDS SUCCES D'HUM-PHREY BOGART (v.o.) : Action Rive Ganche, 5 (354-47-62) : Casablanca. HOMMAGE AUX ÉTOILES DU BOL-CHOI ET A GALINA OURANOVA (v.o.) : Cosmos, 6' (544-28-80) ; 14 h : Roméo et Jaliette; 18 h : Spartacus; 20 h ; Mala Pissetskala danse ; 22 h ; ia Belle au bois dormant.

MARILYN MONROE (v.o.) : Studio do la Contrescarpe, 5' (325-78-37) : 16 h 15, 20 h 05 : Sept Ans de réflexion ; 18 h 20, 22 h 05 : la Rivière sans retour. FESTIVAL JOHN FORD (v.o.): Action Lafayette, 9- (878-80-50); Mocambo. FESTIVAL POLAR STORY (v.o.) : Ac-

tion Lafayette, 9 (878-80-50) : Adion ma jolie ; Otympic, 14 (542-67-42) : Panique dans la rue. FESTIVAL A. TARKOVSKY (v.o.): R6-public Cinéma, 11\* (805-51-33): 20 h; Stallter.

LES GRANDES REPRISES DE L'ES-CURIAL : Escurial, 13 (707-28-04); 13 h 50 : la Grande Illusion; 15 h 50 : Jour de colère ; 17 h 30 : Zorba le Grec : 20 h : Ludwig, requiem pour un roi viente : 22 h 30 : les Misfirs. FESTIVAL RICHARD GERE (v.o.) :

Olympic, 14 (542-67-42) : America golo. FESTIVAL ALAIN RESNAIS: Ranc-lagh, 16 (288-64-44); 19 h; Hiroshima mon amour; 20 h 30: les Enfants du pa-radis.

PROMOTION DU CINÉMA (v.o.) : Sur-dio 28, 18\* (606-36-07) : la Lunc dans le

### Les séances spéciales L'AGE D'OR (Mix.) : Templiers, 3º (272-

94-56), 22 h 15.

AMERICAN GIGOLO (A., v.o.) :

Châtelet-Victoria, 1= (508-94-14), 16 h. ALIEN (A., v.o.) (\*) : Escurial, 13\* (707-28-04), 22 h 35; Rivoli-Beaubourg, 4-(272-63-32), 16 h 15, 22 h 10. CLEMENTINE TANGO (Fr.) : Châtelet-Victoria, 1= (508-94-14), 22 h 15. ELEPHANT MAN (A., v.o.): Templiers, 3- (272-94-56), 22 h 30.

JOHNNY GOT HIS GUN (A., v.o.) : Châtelei-Victoria, 1 (508-94-14), 20,b 15. LILI MARLEEN (All., v.o.): Rivoli-Beaubourg, 4\* (272-63-32), 18 h 20. MASCULIN-FEMININ (Fr.) Saint-André-des-Arts, 6\* (326-48-18), 24 h 10. 1941 (A., v.o.) : Escurial, 13 (707-28-04), 20 h 40.

Zu 1 40.

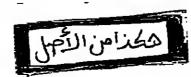
LA NUIT DE VARENNES (L., v.o.):
Templiers, 3\* (272-94-56), 20 h.

ORANGE MECANIQUE (A., v.o.) (\*\*):
Studio Galande, 5\* (354-72-71), 20 h 25. POSSESSION (Fr.) (\*\*) : Denfert, 14 (321-41-01), 16 h. LE PROCES (A., v.o.) : Olympic-Luxembourg, 6 (633-97-77), 12 h et

QUE LE SPECTACLE COMMENCE (A., v.o.): Châtelet-Victoria, 1" (508-94-14), 22 h. PÉVE DE SINGE, (ÎL., v.o.): Châtelet-Victoria, 1º (508-94-14), 18 h 15. SAN-CLEMENTE (Pr.): Saint-André-des-Arts, 6º (326-48-18), 12 h et

24 h.
SATYRICON (lt., v.a.): Studio Galande,
5 (354-72-71), 16 h 5.
THE ROCKY HORROR PICTURE
SHOW (A., v.a.) ("): Studio Galande,
5 (354-72-71), 22 h 45, 0 h 30.
VOLUME AND ROWER OF THE PROPER (A. VOYAGE AU BOUT DE L'ENFER (A.v.o.): Calypso, 17 (380-30-11), 21 h.





# **COMMUNICATION**

### LE RÉDACTEUR EN CHEF **DES JOURNAUX DE TF 1 EST RELEVÉ** DE SES FONCTIONS

A New House, and the second of the July A 38 54 Reve 1 (20 (8) (8))

A 38 54 Reve 1 (10 (8) (8)) 10 % 1 4 100% 100 5 105 MOMS

MERCHAN TO ANTIMAN IL

estated of a bland (fir) Con-

After the state of the State of

MARIAN III II III IRPN IA 1921 MARIAN OPERA MARIAN OPERA MARIAN DORAN MARIAN DARAN MARIAN DORAN MARIAN DARAN MARIAN MARIAN DARAN MARIAN DARAN MARIAN MARIAN MARIAN MARIAN MARIAN MARIAN MAR

18 Sept 202 - September ville

RIM CONC. TRANSPORT TO A TABLE PROPERTY TO THE PROPERTY OF THE

FERTINE | 1 | Clark Ecology |

LA IREALIA CONTROL SERVICE DE COMO DE

Berten da este andi volume.

Description of the Parties (A. La).

4.1 VINI (0.0) Vol. See. Andrewsky Vol. (0.0)

VICTOR, VICTORIA (A. 101) &

A A VIP LIST C VIRGINIAN (Fr.) Sinds

A Political Annual State and Re-

SPACES OF MARY BROTHERS (SA).

Andread Language and Association (Cap.

13 % CHANGE STOCKS DEED STREET TO BE ALLER OF LAND RELIGIOUS AND RESIDENCE OF LAND R

CHERT IT A GATINA OF RANGE

Francisco (Control of Spines)

The second secon

MARIENN ASSAULT FOR Sume

ATT TIVAL TOTAL TORD OF SEC.

Emilian in the State Mark.

PROTESTS & LAPROVSKY OF CE

The second secon

A STATE REALITY OF PRINTED BY D

At what there is not belong to the belong the formation of the posterior of the contraction of the contracti

man and a second second

REP TINAL MACHINE GURE OF

PRODUCES STAIN RENGER : 500

PROMINERS DE CINEMA DATES

English Commission and

. . . . .

No. of the control of an about

I will from Section to generally

AND THE RESERVE AND THE PERSON OF THE PERSON

TIS SIENEINE CANAL COM

RISHRAM STANCE STANCE

Burkey of the classical states

Esta Atabiti

REPORT OF STREET

SANSON OF ASSESSED ASSESSED.

ALERA SECTION AND ASSESSMENT OF THE ASSESSMENT

Million of the Control of the

RESERVED TO STATE OF THE STATE OF

Creation (Creation)

Levi Change

A PAI CATHINGS .....

M. François Lauzenberg, redacteur en chef des journaux quotidiens à TF 1 depuis octobre 1932, a été démis de ses fonctions lundi 4 juil-let. La décision prise par M. Michel May, P.-D.G. de la société, survient quarante huit heures après la nomination du nouveau directeur délégué à l'information, M. Jean Lanzi (le Monde daté 3-4 juillet). Un nouveau rédacteur en chef devrait être désigné avant jeudi. En revanche, M. Alain Deuvers, rédacteur en chef des magazines d'information est confirmé à son poste.

Ce nouveau changement, consé cutif à la disgrace de M. Jean-Pierre Guérin, a été annoncé par le P.-D.G. au cours de la réception des délégués syndicaux de TF 1, lundi 4 juil-let en fin d'après-midi. M. Jean Lanzi, selon des responsables syndicaux presents à cette réunion, a souligné que ces décisions ne signi-finient pas « la vicloire d'un clan sur un autre». Il n cependant déclaré qu'il fallait mettre fin à un certain manque d'harmonisation entre les journaux télévisés et les magazines d'information. Au sujet du renvoi de M. Guérin, scion ces mêmes té-moins, M. May estime qu'il a commis un certain nombre d'erreurs dans la mise en place des nouveaux journaux télévisés de la soirée, erreurs qui ne seraient pas sans lien avec la baisse d'audience de TF 1 par rapport à Antenne 2. Le P.-D.G. a cependant affirmé que le différend avec M. Guérin, dont il a reconnu qu'il avait été consommé avec quel-que brutalité, était purement techni-

que, et non politique.

Pour sa part, M. Jacques Baumel, député (R.P.R.) président de l'intergroupe parlementaire Pour le respect de l'objectivité à la télévision a décidé de saisir la Haute Antorité à la suite de ce qu'il estime être le «limogeage brutal et sans motif valable» du directeur de l'information de TF 1.

### CORRESPONDANCE

### TÉLÉVISION SCOLAIRE CONTRE TÉLÉVISION ÉDUCATIVE-

Une trentaine de producteurs et d'enseignants du Centre national de documentation pédagogique une lettre dans laquelle ils remettent en cause l'audience de l'émission - Entrée libre », que nous avions qualifiée de supérieure à celle de la télévision scolaire (le Monde dn 14 juin). Selon les signataires, le panel du Centre d'études d'opinion accorderait à « Entrée libre » une audience moyenne de 0.05 % contre 0,4% pour les émissions scolaires diffusées de 14 heures à 15 heures sur TF1 le jeudi et 0,65 % pour celles diffusées par Antenne 2 le lundi après midi. L'audience calculée à partir du panel Audimat scrait de 0,75 % pour - Entrée libre contre 3,5 % pour «Les jeudis du C.N.D.P. ».

Les signataires concluent : - Que des émissions éducatives déstinées à des publics spécifiques ne recueillent que de faibles audiences se justifie pleinement. Par contre, que des émissions coûteuses, qui prêtendent viser le » grand public » (concept que les récentes recherches sur les médias remetient fortement en cause) ne touchent que des pourcenrait peu défendable. -

rail peu défendable. 
[Ces chiffres appellent deux commentaires. Tout d'abord, les études du C.E.O. ne fournissent généralement pas de chiffres d'audience au- dessous de 0,5 %. Le panel postal comme le système Audianat sont insuffisants pour comptabiliser des audiences aussi réduires. De plan, il n'y a pas d'appareils Audienat dans les établissements scolaires ni d'études C.E.O. concernant la récention de la télévision en milien scoréception de la télévision en milien sco-laire. Les chiffres cités pour les émis-

laire. Les chiffres cités pour les émis-sions scolaires ne concernent donc pas ce public » spécifique » visé par les émissions et invoqué par les signataires. La comparaison est donc abusive. Si l'andience réduite d' » Entrée li-bre » peut inciter le ministère de l'édu-cation nationale à la vérlection, l'au-dleuce marginale de la télévision castère n'emporte, elle, arum fiément scolaire n'apporte, elle, aucun élément de réponse. Le débat entre télévision scolaire et télévision éducative a tout intérêt à se situer à un autre niveau.

• L'Intersyndicale des journa-listes de l'audiovisuel (S.N.J., C.F.D.T., C.G.T.) condamne l'épuration à laquelle viennent de se livrer les autorités polonaises à la radio et à la télévision et qui s'est notamment traduite par des licen-

ciements de journalistes ». L'I.J.A. appelle « l'ensemble de la profession à manifester sa solidarité active avec ces personnels sanctionnes pour leurs opintons ou leur engagement syndical » et les employeurs « à être extrêmement vigilans dans leurs rapports avec la

# Pique-nique à Orly

L'autre dimanche, j'ai vu, de mes yeux vu, des gens en train de pique-niquer dans le parking sou-terrain d'Orly, oui, au troisième sous-sol 1 lls étaient contents, ils étaient bien. Ils avaient tout visité et, avant de remonter en bagnole, ils assouvissaient une petite faim. Des curieux, vous en croiserez aussi — ô combien l — plantes, en rang d'oignons, sur les poms anjambant nos autoroutes, à l'af-fut de je ne sais quel mémorable carambolage. Mais vous en ren-contrerez rarement à Austerlitz ou à Saint-Lazare.

Les gares ont perdu leur aura. Elles ne font plus gamberger. Elles trament encore après elles l'âcre relent, l'odeur pessée au noir de fumée des vieilles locomotives à vapeur. Elles évoquent la

fatigue, les cavalcades alourdies par d'innombrables paquets, contrariées par le bruyant passage des chariots, à la recherche de trains bondés: les enqueulades aux portes des compartiments; la chaleur, les courants d'air ; les saucissonneurs, les braillards, les ronfleurs : et aussi, vitre baissée, les adieux intermi-nablement répétés, tête penchée, tatamente, entre qui s'en va et qui reste, piqué là, isolé dans la foule, image allant s'amenuisant de la solitude ou, qui sait, du soulage-

On se quitte at l'on se retrouve tout autent dans les aéroports. Sans angoisse apparemment. sage crispe de qui attend un

voyageur, la cramte de ne pas le repérer dans la lente et lourde transhumance des arrivees. C'est ce qu'il y avait de plus frappant lundi soir sur A 2 dans le reportage tourné il y a un an, le 31 juil-let à la gare de Lyon : la per-plexité d'un berger cherchant à troupeau de retour au pacage.

Côté départ, pas de gaieté, pas elles font encore rêver, les vacances ne suscitent plus, le mo-ment venu, l'exaltation d'antan. Elles mettent de bonne humeur, tout simplement. Ou d'humeur mauvaise, exécrable, ceux qui ils seront nombreux cette année devront e'en passer.

CLAUDE SARRAUTE.

# Mardi 5 juillet

### PREMIÈRE CHAINE: TF 1 20 h 35 Mardivertissement.

nick Noah, A. Girardot. (Redif.) 21 h 35 Journal.

21 h 40 Télévision de chambre : La couleur de De Pascal Kané, prod. INA.

Deux couples installés dans une maison des Cèvennes

sont aux prises avec des phénomènes lumineux inexpli-cables : un mini-film fantastique, qui utilise avec bonheur des effets vidéo. 22 h 35 Regards entendus : Francis Bacon.
Par Michel Leiris, prod. INA, réal. Luc Béraud.
La peinture instantanée, troublante, de Francis Bacon
par l'auteur de l'Age d'homme : la rencontre de deux
artistes vivants, un « exercice de tauromachie ». Superbe, excitant.

23 h 5 Journal 23 h 20 Un soir, une étoile.

### DEUXIÈME CHAINE : A2

20 h 40 Les dossiers de l'écran : la Fureur du

ranger.
Film américain de H. Needham (1979), avec B. Rey-nolds, J.-M. Vincent, S. Field, B. Keith, J. Marley. Le plus célèbre cascadeur d'Hollywood, qui souffre. Le plus célebre cascadeur à tionsymbod, qui songre, secrètement, de contusions internes, se trouve confronté à un jeune rival, plein d'assurance et en bonne santé. Les risques encourus par les cascadeurs de cinéma servent de présexie à des scènes toujours plus sensationnelles et

22 h 15 Débat : la mort en specincle.

Avec MM. Henri Verneull, Jean-Louis Trintignant,
Remo Forlani et des carcadeurs.

### 23 h 15 Journal.

TROISIÈME CHAINE: FR3

1 HOISIEME CHAINE: PH 3

20 h 35 Film: Lucky Luke.
Film franco-belge de Morris, R. Goscinny et P. Tcherma (1981), avec les voix de M. Bozuffi, J. Berger, P. Trabaud, J. Balntin, J. Jouanneau, P. Tornade, J. Fabri.
Le cow-boy Lucky Luke est élu shérif d'une bourgade mise en coupe réglée par les frères Dalton. Ces hors-le-loi font alliance avec une tribu ludienne. Passage réussi d'une célèbre bande dessinée, parodiant le western, au cinéma d'animation. Les auteurs ont réuni divers épisodes des aventures de leur héros solitaire auquel convient — qui l'eut cru? — la voix de Marcel Bozuffi.

Bozuffi.
h 40 Journal,
h 5èrie l'sventure : la Montagne du diable.
En explorant Boro-Bora, une île polynésienne, un jeune
aventurier américain découvre un ancien lieu de

h 58 Une minute pour une imaga, d'Agnès Varda, L'album imaginaire de Claude Nori par un conserva-

Prélude à la quit. Octandre » de Varèse, par les Philharmonistes de Châteauroux, dir. J. Komives.

### FRANCE-CULTURE

20 h, Dialogues france-portuguis : l'engagement des intel-

21 h 15, Les cheens de Radio-France, 22 h 30, Nuits magnétiques.

### FRANCE-MUSIQUE

20 h 30, Concert: Quatnors à cordes de Beethoven, Nigg, Janacek, par le Quatnor Enesco: C. Bogdanas, F. Szigetl, L. Stanese et D. Fodorcanu.
22 h 30, Fréquence de mot: Danses organiques; 23 h 35, Jezz Cluh: Mose Allison.

### Mercredi 6 iuillet

### PREMIÈRE CHAINE: TF1

12 h 1. Vision plus 12 h 30 La bar de l'été.

13 h Journal. 13 h 45 Série : Destination danger. 14 h 40 Croque-vacances (et 17 h). 15 h 45 Tour de France (et 19 h 45).

18 h Le rendez-vous. 18 h 10 Revoir à la demande : Joseph Balsa 19 h 5 Météorologie.

19 h 15 Émissions régionales. 18 h 40 Jeu : Superdéfi.
19 h 53 Tirage de la loterie nationale.

20 h Journal (et à 22 h 55).
20 h 30 Trage du loto.
20 h 35 Variétés : Vagabondages.

Avec P. Perret, P. Julien, M. Lagueyrie...
21 h 40 Le coour du débat : Faut-il réduire la soli-

 darité?
 Avec Pierre Bérégovoy, ministre des affaires sociales et de la solidarité nationale, et M<sup>m</sup> Simone Vell, ancien président du Parlement européen.
 13 h 5 Expo des expos.
 Emission d'A. Labarthe. Les principales Expositions universelles et internatio-nales de 1851 à 1989.

23 h 35 Journal. 23 h 50 Un soir, une étoile.

### DEUXIÈME CHAINE : A 2

10 h 30 ANTIOPE

10 R 30 ANTIOPE.
12 h Journal (et à 12 h 45).
12 h 10 Pietine 45.

F. Hardy, génération 60, Survivor...
12 h 30 Tour de France.
13 h 35 Série : Le Virginien.
14 h 45 Sèrie : Le Virginien.

14 h 45 Série documentaire : Un monde différent. Le désert de Namib.

15 h 45 Dessins enimés : Bugs Bunny. 15 h 55 Sports été. Golf : le Master aux Étars-Unis ; jeux suropéens des han-Récre A 2

18 h 30 C'est la vie. 18 h 50 Des chiffres et des lettres. 19 h 15 Emissions régionales. 19 h 40 Le théâtre de Bouvard.

20 h Journal.
20 h 35 Séria: Messieurs les jurés.
L'affaire Crozet, réal. A. Franck.
Les mésaventures d'un ébéniste tombé amoureux d'un architecte qui le trompe, le bajoue, et finit par le mettre à la rue. 22 h 40 Document : A propos de Lumière.

d'O. Joyenx, réal. P. Agostini. Documents photographiques et cinématographiques sur la vie et l'œuvre des frères Lumière. 23 h 10 Journal

### TROISIÈME CHAINE: FR 3

18 h 55 Tribune libre. France, terre d'asile.

18 h 10 Journal. 19 h 15 Emissions régionales. 19 h 35 Pour les leunes.

19 h 50 Dessin animė : Ulysse 31, 20 h Les jeux. 20 h 35 Varietés : Cadence 3.

Gry Lux reçoit Patrick Sébastien, Johnny Hallyday, Joan Baez, etc.

22 h 30 Film : l'Aigle solitaire. Film américain de D. Daves (1954), avec A. Ladd, A. Dalton, M. Pavan, R. Keith, R. Acosta, C. Bronson,

w. Anderson (Rounisson).

En 1872, le président Grant charge un homme qui
connaît bien les affaires indiennes d'une mission de paix
auprès des tribus de l'Ouest. Mais un renégat veut unpres une guerre sans merci aux Blancs:
Alan Ladd contre Charles Bronson, dans un western réa-lisé par un cinéaste qui apportat, à la tradition du genre un talent vigoureux et des tâces antiracistes.

O h 10 Una minute pour une image, d'Aguès Varda.

L'album imaginaire de Claude Nori par un journaliste.

O h 15 Prélude à la nuit.

- Études nª 10 et 11 - de Chopin, par J.-B. Pommier.

piano.

### FRANCE-CULTURE

7 h 2, Identités et appartenances.
8 h. Les chemins de la connaissance : Jean Beaufret à la rencontre de Heidegger ; à 8 h 32, le pélerinage de la Rosée.

Rosée.

8 h 50, Échec au hasard.

9 h 7. Matinée des sciences et des techniques.

10 h 4S, Le livre, ouverture sur la vie : le recueil de nouvelles le Large, de J. Lessay.

11 h 2, La musique prènd la parole : Schenberg.

12 h 5. Acques.

12 h 5, Agora. 12 h 45, Panorama : Série noire. 13 h 30, Missique : Journée Steve Lacy au Festival de La Rochelle (et à 17 h 32 et 20 h).

Rochelle (et à 17 h 32 et 20 n).

14 h, Sous.

14 h S. Un livre, des voix : « La connaissance de la douleur » ; L'affreux pastis de la rue des Merles », de
C.-E. Gadda.

14 h 47, L'école des parents et des éducateurs.

15 h 2, Les après-midi de France-Culture : Variations ; à
15 h 35, la nature ; à 16 h, Science : satellites et communications ; à 17 h, Bon anniversaire, monsieur Kafta.

18 h 30, Fenilleton : La grand livre des aventures de Bretagne.

tagne.

19 h 25, Jazz à l'ancienne.

19 h 30, Qu'est-ce que la sociologie de la comaissance ?

22 h 30, Nuits magnétiques : futur autérieur.

### FRANCE-MUSIQUE

6 h 2, Pittoresques et légères.
6 h 36, Mesiques du matin : Œavres de Vivaldi, Tafanel.
7 h 5, Concert : Schubert, par le Quatuor de Moscou.
7 h 45, Le journal de musique.
8 h 10, Concert : cuvres d'Urbanner, Becthoven, par le Quatuor Alban Berg.
9 h 5, Le matin des musiciens, l'harmonie dans la musique française du XX siècle : œuvres de Messiaen, Dutilleux.
12 h 34, Jazz.

12 a 35, Jazz.
13 h, Opérette; - le Jour et la Nuit », de Lecocq.
13 h 30, Jeanes solistes : œuvres de Granados, Presti, Bartok, Carulli, par S. et Y. Chatekain, guitares.

14 h 4, Microcosmos.

17 h 5, L'histoire de la masique.

18 h, Concert (en direct de Munich): »Rienzi» de Wagner, par l'orchestre et les chœurs da Bayerisch Staat-

wagner, par l'orchestre et les concurs du payersen Statu-soper de Munich, dir. W. Sawallisch, sol. R. Kollo, C. Studer, J.-H. Rootering... 2 h. Fréquence de mit. L'amour vache ; œuvres de Bartok, Messiaen, Monteverdi, Seint-Saëns, Marais...

### TRIBUNES ET DÉBATS

### MARDI 5 JUILLET

- M. Jacques Delors, ministre de l'économie, des finances et du badget, est invité à l'émission « Face à la rédaction » sur Europe 1 à 19 H 30.

### MERCREDI 6 JUILLET

M. Jean-Pierre Fourcade, sénateur U.D.F. des Hauts-de-Seine, président des Clubs perspectives et réalités, participe à l'émission » Face à la rédaction »

LES RECORDS DU MONDE DU 100 METRES

ATHLETISME

### L'altitude favorise la vélocité

A force de répéter qu'il n'était pas pressé de battre le vieux record du monde du 100 mêtres, détenu depuis les Jeux de Mexico par Jim Hines (9 sec 95), Carl Lewis, le prodige de l'athlétisme américain, qui réalisait les mêmes exploits que Jesse Owens, avant-querre en « triplant », 100, 200 et longueur, a fini par être pris de... vitesse.

Ce record monumental a en effet été battu par Calvin Smith qui a réalisé deux centièmes de moins que Hines — cela représente une avance de 20 cm sur le fil — à Colorado-Springs situé à la même altitude que Mexico. Smith n'en était d'ailleurs pas à son premier coup d'éclat. Agé de vinot-deux ans, cet étudiant en relations publiques da l'universiré d'Alabama à Tuscaloosa n'a pas la silhouette musculeuse des sprinteurs américains. Avec ses 70 kilos pour 1,78 m. il a, néanmoins, fait preuve d'une vélocité et d'une rapidité de mise en action hors du commun. Cela lui avait notamment permis de réaliser 9 sec. 91 à Karl-Marx-Stadt en 1982. Le vent qui soufflait à 2,10 m par seconde avait empêché l'homotogation de cette performance.

Entraîné par Waynn Williams, Smith passait donc pour un des meilleurs de sa génération. S'il a provoque une surprise en battant le record de Hines, c'est qu'il n'était pas en forme depuis le début de la saison. S'étant beaucoup dépensé dans les rencontres universitaires, il avait quelque peu décu aux championnats

des États-Unis et lors da la rencontre États-Unis - R.D.A. à Los Angules. A cette occasion, il avait êtà précédé non seulement par Lewis, mais eussi

per Thomas Schroeder. Son record du monde s'axplique essentiellement par le feit que la course e eu lieu à 2 225 metres d'altirude. Là, comme à Mexico en 1988. l'air - raréfié - offre une moindre résistance. Le gain de temps varie de quatre à quatorze contiernes de seconde. La différence entre les meilleures performances de Jim Hines en altitude et nu niveau de la mer est de 8 centièmes. Les moins avantacés sont les coureurs puissants qui misent sur l'ampleur de leur foulée (Stan Floyd n'avait gagné que 4 centièmes). Les plus avantages sont les coureurs véloces lPietro Mennea avait progresse de 14 centièmes). Smith entre dans cette catégorie. Ses jambes donnent l'impression de tourner à toute ellure comme dans certains dessins animes.

Evelyn Asford, qui a amélioré également de 2 centièmes le record féminin de l'Allemande de l'Est, Goehr-Œisner (10 sec. 81), a un style comparable at elle non plus n'était pas très en forme depuis le début de. la saison. Ni Carl Lewis ni Marlies Goehr-Œisner n'ont tenté d'améliorer le record en nititude. La grande explication aura donc lieu dans quelques semaines eux championnats du

A. G.

### LE TOUR DE FRANCE CYCLISTE

# Andersen surgit, Gomez s'en va

Succédant à son équipier Jean-Louis Gauthier, le Danois Andersen s'est emparé du maillot jaune, lundi 4 juillet, au terme de la troisième étape du tour de France Valenciennes-Roubaix, remportée par le Belge Rudy Matthys. Zoetemelk, deuxième à 2 min 05 sec., occupe une position de force, mais une chute a étiminé le champion de France, Marc Gomez, qui souffre d'une fracture du col du fémur.

De notre envoyé spécial

Ronbaix - Un petit Paris-Roubaix, cette étape ? Voire. Un grand Paris-Roubaix plutôt. Avec ses routes étroites, ses 35 kms de paves, sa poussière, ses crevaisons et, en défimitive, un exploit mémora-ble de Kim Andersen, le premier routier scandinave détenteur d'un maillot jaune. La victoire d'un Belge en ces lieux est moins originale et surtout moins séduisante. Rudy Matthys n'est sans doute pas le premier venu, car on n'émerge pas sur un tel terrain si l'on est dépourvu de qualités. Mais, en la circonstance, il profité en grande partie du travail accompli par Andersen tout au long d'une échappée de 55 kilomètres,

sur les mauvais chemins de l'enfer Qu'importe. Dans le Tonr de France, e'est d'abord le classement général qui compte et, de toute évi-dence, l'athlétique coureur danois a réalisé une bonne opération. Certes, la route sera encore longue avant d'atteindre les Pyrénées où s'expri-meront probablement ses talents de grimpeur. Cependant, on sait par expérience que l'étape de Roubaix désigne généralement les hommes forts. Louison Bobet avait attaqué, poser son autorité, et c'est la que l'Italien Felice Gimondi ébaucha sa

Une question souvent posée : at-on le droit d'introduire dans le Tour des séquences de cyclocross? Les avis sont partagés. S'il n'est pas raisonnable de lancer les coureurs sur les affreux pavés de la banlieuc lilloise, est-il plus raisonnable de leur faire monter cinq cols aa cours de la même journée? Et que penser d'une étape contre la montre de

JACQUES AUGENDRE. victoire en 1965 aux dépens de Pou-

> CLASSEMENT GÉNÉRAL 1. Kim ANDERSEN, 7 h 39'10"; 2.

### **LES PREMIERS JEUX EUROPEENS DES HANDICAPES PHYSIQUES**

Sept cent cinquante athlètes reentant vingt pays participent du 5 au 9 jaillet au stade Louis-Lumière, à Paris (XXº), anx pre-miers Jeux européens des handicapés physiques.

Les Jeux, qui débutent ce mardi soir 5 juillet, avec le tournoi de basket-ball, donneront également lieu à des compétitions d'athlètisme, de cyclisme, d'escrime, d'haltérophilie, de natation, de tennis de table et de volley-ball et à un jeu collectif le tor-ball - pour non-voyants.

A travers ces Jeux, les 1 200 000 handicapés physiques que compte la France devraient mieux prendre conscience de la possibilité pour nombre d'entre eux de faire du

Mme Edwige Avice, ministre du temps libre, de la jeunesse et des sports, M. Jacques Chirac et M. Nelson Paillou, président du comité national olympique et sportif français (C.N.O.S.F.), devaient assister à la cérémonie d'ouverture.

100 kilomètres qui attribue des bonifications au lieu de comptabiliser les temps réels? Les bonifications ne sont-elles pas arbitraires par défini-

En fait, le Tour de France s'adresse aux décathloniens du vélo. Etant donné qu'il favorise principa-lement les rouleurs et les grimpeurs. il est juste que les spécialistes des nent une légère compensation.

Il y a bien sûr le risque des chutes toujours regrettables et parfois dra-matiques. En l'occurrence, la plus sérieuse s'est produite non pas dans les fondrières de Coutiebes ou de Camphin-en-Pélève mais sur la piste de Roubaix par la faute de Vanderarden qui a • balancé • Gomez eo plein sprint. Vietime d'uce fracture du fémur, le routier breton perd ainsi le bénéfice de sa brillante condition physique et de sa victoire dans le Championnat de France. Son abandon penalise en outre son equipier, Jean-René Bernaudeau. qui réintégrait le peloton des favoris.

### CLASSEMENTS TROISIÈME ÉTAPE :

Valenciennes-Roubeix (152 km)

1. Ruddy MATTHYS, les 152 km en

3 h 46 miu. 6 sec. (moyenue: 40,336 km/h); 2. K. Andersen, m.t.; 3.
Poisson, 2'9"; 4. Kelly; 5. Vanderaerdeu; 6. Van der Velde; 7. Wijnants J.;

8. Vandenbroucke; 9. Vanoverschelde; 10. Bérard; 11. Seznec; 12. Dhaenens; 13. Wijnants L.: 14. Haghedooreu; 15. Agostinho, m.t., etc.

1. Kim ANDERSEN, 7 h 39'10"; 2. Zoetemelk, à 2'5"; 3. Moreau, 2'19"; 4. Anderson, 2'38"; 5. Vanderaerden, 2'42"; 6. Roche, 2'50"; 7. Duclos-Lassalle, 2'56"; 8. Bossis, 3'5"; 9. Simon P., 3'8"; 10. Bourreau, 3'18"; 11. Matthys, 3'25"; 12. Van der Velde J., 3'29"; 13. Van der Poel, 3'31"; 14. Nulens, 3'38"; 15. Kuiper, 3'43", etc. VOILE. - A l'occasion de la première régate de la deuxième série des éliminatoires des challengers dans la Coupe de l'America, les 12 mètres J. I. australiens Australia 2 et Challenge 12 ont devancé respectivement France 3 et l'Italien Azzura. Les deux voiliers australtens soni en ièle du classement provisoire, avec auatorze et

Le Monde

RÉALISE CHAQUE SEMAINE **UNE SÉLECTION** HEBDOMADAIRE ment destinée à ses lecteurs

Exemplaires spécimen sur demande



### MÉTÉOROLOGIE -



DÉBUT DE MATINÉE

# entre la mardi 5 juille: mercredi 6 juillet à mi

Un marais barométrique dépression naire recouvre la France, et les remon-tées dans un flux de sud, d'air chaud et instable, sont favorables au développe-

Mercredi, c'est an temps doux, par-fois brumeux et avec quelques ondées orageuses résiduelles, qui prédominera la matin. Dans la journée, les périodes ensoleillées seront fréquentes, mais le temps deviendra rapidement chaud et lourd en toutes régions avec développe-lourd en toutes régions avec développe-ment par évolution diurne, d'orages pou-vant être violents ; l'activité orageuse sera toutefois plus faible de la Vendée à l'Aquitaine. Les températures resteront élevées (25°C à 30°C l'après-midi) ; elles seront plus tempérées poès des elles seront plus tempérées près des côtes de la Manche et de l'Atlantique.

**ÉVOLUTION GÉNÉRALE** Le pays reste principalement soumis à un flux de sud-ouest qui apporte dans un marais barométrique des masses d'air chand et orageux **PRÉVISIONS** 

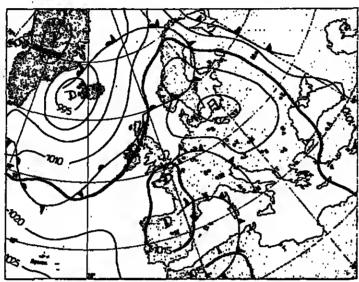
Jeudi : le temps sera très nuageux et orageux des régions méditerranéennes à l'Alsace le matin, de la Corse à l'Alsace l'après-midi. Sur les autres régions, le temps sera chaud et relativement enso-leillé. En soirée, le temps redeviendra orageux sur les côtes atlantiques.

Vendredi et samedi : le temps orageux s'étendra progressivement à tout le pays. Les températures seront supérieures aux nurmales saisonnières (maxima de 27°C à 31°C). Le temps pourrait devenir plus clément et plus frais samedi sur le nord-ouest du pays. Pression atmosphérique réduite au niveau de la mer à Paris le 5 juillet 1983 à 8 heures : 1 018,1 millibars, soit

Températures (le premier chiffre

### PRÉVISIONS POUR LE 6 JUILLET A 0 HEURE (G.M.T.)

PRÉVISIONS POUR LE 6-7-83



de la journée du 4 juillet ; le second le minimum dans la nuit du 4 juillet au

Ajaccio, 29 et 20 degrés ; Biarritz, 22 et 16; Bordeaux, 26 et 16; Bourges, 26 et 15; Brest, 23 et 14; Caen, 22 et 14; Cherbourg, 22 et 12; Clermont-Ferrand, 25 et 12; Dijon, 27 et 16; Gre-noble, 26 et 16; Lille, 25 et 16; Lyon, 28 et 17; Marseille-Marignane, 28 et 28 et 17; Marscille-Marignane, 28 et 18; Nancy, 28 et 17; Nantes, 28 et 18; Nice-Côte d'Azur, 28 et 21; Paris-La Bourget, 27 et 16; Pau, 23 et 17; Perpignan, 27 et 16; Rennes, 27 et 16; Strasbourg, 28 et 17; Tours, 27 et 16; Toulouse, 26 et 16; Pointe à-Pitre, 31 et

Températures relevées à l'étranger Alger, 26 et 17 degrés; Amsterdam, 24 et 12; Athènes, 29 et 22; Berlin, 24 et 14; Bonn, 27 et 13; Bruxelles, 25 et 13; Le Caire, 37 et 13; Bruxelles, 25 et 13; Le Caire, 37 et 22; lles Canaries, 24 et 20; Copenhague, 18 et 12; Dakar, 30 et 25; Djerba, 29 et 23; Genève, 25 et 15; Jérusalem, 26 et 15; Lisbonne, 22 et 15; Londres, 28 et 15; Luxembourg, 26 et 16; Madrid, 30 et 17; Moscou, 24 et 15; Nalrobl, 20 et 10; New-York, 35 et 24; Palma-de-Majorque, 30 et 18; Rome, 30 et 19; Stockholm, 18 et 12; Tozeur, 35 et 25 ; Tunis, 33 et 16.

. (Document établi avec le support technique spécial de la Méséorologie nationale.)

PARIS EN VISITES-

JEUDI 7 JUHLLET

« Crypte archéologique de Notre-Dame présentée aux jeunes », 14 h 30,

entrée de la crypte sur le parvis (Caisse nationale des monuments historiques).

Egypte ., 15 h, métro Louvre (Arcus).

« Mouffetard », 14 h 30, église Saint-Médard (Arts et curiosités de Paris).

« Le Sénat », 15 h, 20, rue de Tour-non (Connaissance d'ici et d'nilleurs).

47, rue Raynouard, M™ Hauller.

d'Anjou, M. Boulo.

du passé).

« Maison d'Honoré de Balzae », 15 b,

- Hôtel Lauzun », 15 h, 17, qual

· Hôtels de l'île Saint-Lunis ».

14 h 30, métro Saint-Paul (Résurrection

« Les Gobelins », 15 h, 42, uven des Gobelins (Tourisine culturel).

ROBLOT S. A.

522-27-22

ORGANISATION D'OBSÉQUES

« Vie quotidienne dans l'ancienne

deur des Etats-Unis et M= Galbranh out donné une réception lundi 4 juillet à l'occasion du deux cent septième anniversaire de la proclama-tion de l'indépendance.

### Naissances

Réceptions

- M. Francis IDRAC et M=, née Anne-Marie COLIN, Autoinette et Charlotte sont heureux d'annouver la naissance de

### le 30 jain à Paris.

- Dorothée ANIS-ENGEL

Herré LEFEUVRE. Igor et Catherine, ont la joie d'annoncer la Samuel Léonard, le 4 juillet à Paris.

- Geneviève et Edgar WEISS laissent à Alice-Laure et Géraldine la joie d'annoucer la naissance de Hélène, Esther, Geneviève,

Mélusine, le 25 juin 1983. 9, rue de Medicis, 75006 Paris.

### **Fiançailles**

- On nous prie d'annoncer les fian çailles de Louise de FALGUEROLLES,

fille de M. Godefroy de Falguerolles et de Mas, née Delphine Daure, avec Marc BOMPAIRE fils de M. Jacques Bompaire et de Ma-, née Marianne Silbol.

### Mariages - Philippe BRUNET

Sylvie HADJADI sont heureux de faire part de leur ma-riage, qui a eu lieu dans l'intimité le 2 juillet 1983. 75 bis, avenue de Wagram,

75017 Paris. 12, rue de l'Ancien-Parc, 95820 Bruyères-sur-Oise.

- Catherine GIBEAULT Bernard BECO

### ont la joie de faire part de leur mariage célébre 3 Paris le 18 juin 1983. Washington-Paris.

- Le président et le conseil d'administration de la fédération internationale des professions immobilières Fiabel, Le président et le conseil d'administration de Fiabei-France ont le regret de faire part du décès de

M. Jean BAILLY, ancien président de la Fiabri 1967-1969, surveun le 29 juin 1983, dans sa Une messe sera célébrée à sa

mémoire, en l'église Saint-Louis en l'Île, Paris-4, le vendredi 8 juillet 1983, à 15 h 30. Fiabel-France, 6, rue de la Pépinière, 75008 Paris.

- M∝ Reine Bart, Maryse et Philippe Gatti, ses cufants, Laura et Jérôme Gatti,

ses petits-enfants, Et route la famille, out la douleur de faire part du décès de

### Guy BART,

survenu le 3 juillet 1983. Une messe sera célébrée à Saint-Dominique, rue de la Tombe-Issoire, Paris-14, le mereredi 6 juillet, à 10 h 30, suivie de l'inhumation au cime-tière du Montparnasse.

Cet avis tient lieu de faire-part. Pressins (Isère). — Pressins (Iscre).

M. Pierre Hippolyte Bertrand, ingénieur E.C.P., son époux,
M. et M™ Yves Bertrand,
M. et M™ Jean-François Gauthier,
M. et M™ Claude Bertrand,
M. et M™ Hugues Bertrand,
M. Olisier Bertrand,

M Olivier Bertrand M. Denis Bertrand,
M. et M= Jacques Bertrand,

ses enfants, ses vingt-deux petits-

enfants,

M= Adricane Dubois,

M= Elisabeth Boucharlat,

M= Clandette Boucharlat,

M. et M= Roger Bertrand, ses frères et sænrs

Tous ses parents, amis et alliés,

Me Roger Morel,

cat la douleur de faire part du décès

Me Pierre BERTRAND,

née Marie-Laure Bouchurlat, pieusement décédée la 2 juillet 1983, à Lyon, à l'âge de soixants-dix ans. La cérémonie religieuse aura lieu le mardi 5 juillet 1983, à 15 heures, en - M. et M™ René Boënnec

t leurs enfants Martine Boënnec ont le chagrin de faire part de la dispari-tion de Jean-Marie BOËNNEC.

décédé uccidentellement à son domicile de Luyoes le 27 juin 1983.

25, rue de la Paix, 37000 Tours. - M. Michel Caze, son époux,

M= Monique Caze, M. et M= Jean Boby, see enfants, M. et Ma Randal Lemoine, ses beau-Ses petits-enfants et arrière-Et toute la famille.

ont la douleur de faire part du décès de M= Michel CAZE, née Hélène Crépin, survenn le 3 juillet 1983.

La cérémonie religieuse sera célébrée le mercredi 6 juillet, à 16 heures, en l'église Saint-Honoré d'Eylau, 66 bis. avenue Poincaré, Paris-16°, où l'on se rémira.

éunira.
70, boulevard Flandrin,
75116 Paris.
219, rue de l'Université,
75007 Paris.
14, avenue de Robinson,
92290 Châtenay-Malabry.
Les Damoiseaux, route d'Igny,
01570 Bildynes.

### 91570 Bièvres. - Pierre Dufle,

Séverine et Gérard Allais, Joëlle, Claire, Mireille et Pierre, Marie Duflo et Clande Mutafian, Daniel Kaplan, Bernard et Brigitte

Duflo, Simon, Claudine et Jean-Pierre Chabrol, Marie et Fanny, Germaine Degremont,

Jeanine Degree Ginette Dullo, Denise Pittet,

font part avec tristesse du décès, le 2 juillet 1983, de leur très chère

### Suzette DUFLO. En mémuire d'elle, un service d'action de grâces sera célébré le ven-dredi 8 juillet, à 10 h 30, au temple pro-

# 5, place du Panthéon, 75005 Paris.

- M. et M™ J. Messier. Le docteur et M™ J.-F. Guilbaud, M. et M™ B. Jandin, Leurs enfants, petits-enfants, Parents, alliés et amis, ont la douleur de faire part du décès de

M= Charles JANDIN, née Paule Daureil survenu le 3 juillet, dans sa quatre vingt-septième année. Un office sera célébré le 6 juillet, à 16 heures, en l'église d'Abion. Ni fleurs ni couronnes.

Cet uvis tient lieu de faire-part.

### 14, rne Henri-Laire,

- Batna, Melun, M. et Ma Jean Malpel, M. et Mar René Cadix, ses enfants, M= Pierre Malpel Et Ma Simone Malpel, ses belle-sœur et nièce.

François et Claire Malpal Alain et Christine Cadix. Jean-François et Claire Hainez, Agues Maipel, Denis et François Ruff, Philippe et Geneviève Godin, Gilles et Elisabeth Dupoucy, Pierre Malpel.

Agathe et Vincent Malpel, Guillaume, Arnaud et Olivier Cadix, Thomas, Émilie, Merion et Lucie

Bruno et Nicolas Ruff,

ses arrière-petits-enfants, Me Pecantet, sa filleule, Toute sa famille et ses nombreux

ont la grande tristesse de faire part du décès de M. Alfred MALPEL.

### ancien maire et président du conseil général de Batna. ancien délégué à l'Assemblée algérienne, officier de la Légion d'honne croix de guerre 1914-1918.

survenu le 3 juillet 1983, à l'âge de quatre-vingt-sept ans, aux Subles-d'Okune (Vendée). Les ubsèques religiouses auront lien Les ubsèques religiouses auront lieu e jeudi 7 juillet 1983, à 14 h 15, en

l'église Immaculée-Cunceptiun, sa paroisse, rue Edmond-Michelet, Melun (Scine-et-Marne). 77000 Melun, hôtel de ville. 36, avenue des Bosquets, 85100 Les Sables-d'Olonne.

 Le président
Et le conseil de direction de l'Institut d'études slaves, ont la douleur de faire part du décès de Pierre PASCAL,

chevalier de la Légion d'honneur, professeur honoraire de la Sorbonne, vice-président d'honneur de l'Institut d'études slaves,

survenn à Neuilly, le 1º juillet 1983, à l'âge de quatre-vingt-treize ans.

La messe de requiem sera céléhrée en l'église Saint-Pierre de Neuilly, 90, ave-me du Roule, mercredi 6 juillet, à Il heures.

Institut d'études slaves, 9, rue Michelet, 75006 Paris. (Lire page 11.)

- M. Léopoid Sédar Senghor, son père, Mª: Giuette Funtaine-Ehuné,

M. Francis Arphang Scugbur, M. Francis Arphang Songuar, son frère, M. Alain Fontaine, son ami, M. Roger Tell, son grand-oncle, MM. Rubert et Charles Ehuué,

ses oncies,
Les familles Senghor, Eboué, Tell,
Courbain, Gratien, Achille et Fontaine,
leurs alliés et tons ses amis,
ont la douleur de faire part du décès
accidentel de

Guy Waly SENGHOR. survenu à Paris le 3 juillet dans sa trente-cinquième année. Les obsèques religieuses seront célé-brées le jeudi 7 juillet 1983, à 10 h 30, en l'église Saint-François-Xavier à Paris-7, et seront suivies de l'inhuma tion au canetière parsueu de Pantin.

1. square de Tocqueville,

75017 Paris.

135, avenue de Suffrez, 75007 Paris.

Saint-Lager-Bresset, 07210 Chomerac. M= Pierre Sourin, son épouse,
 M. et M= Philippe-Pierre Sourin,

ses enfants, Jean-François, Marie-Hélène et Pascal Thomas, ses pents-enfants, M. et M. Jacques Seurin, ses frère et belle-sœur,

fu managen

CHEF INE I'M

AND PARTY AND ADDRESS OF TAXABLE PARTY.

10 m

Les familles parentes et aflices, M= Andrée Rives, ont la douleur de faire part du décès de Pierre SEURIN. docteur en E.P. de l'université de Liège, président de la F.I.E.P. président d'honneur de la F.F.E.P.O.V.

Les ubsèques out eu lieu, à Arreau (65), le 25 juin. Dans l'impossibilité de répondre individuellement à chacun, ils assurent tous ceux qui leur ont témoigné de la sympa-

- Le docieur et M= Jean Lo, M. et M= Yvan Tcheng. M. et M= Tran Sec-Young. M. et M= K. T. Lieu. M. et M= T. Y. Tao.

Er leurs enfants. ont la douleur de faire part du rappel à Dieu de leur mère et grand-mère, Marie TCHENG.

décédée le 1er juillet 1983 dans su quatre-vingtième année. La cérémonie religieuse sara célébrée le 6 juillet 1983, à 8 h 30, en l'église Notre-Dame de la Salette, rue de Cronstadı. Paris-15. Ni fleurs ni couronnes. Une pensée pieuse est demandée.

7, rue Franquet, 75015 Paris, - Alger, Marseille. Ma Jacquelino Maillet-Tudury, M. et Ma Jacques Tudury et leur fils Bernard, annoncent le décès, survenu le 23 juin

### M= Eveline TUDURY.

Ses obsèques religieuses ont eu lieu le 25 juin 1983 à Gemenos. Cer avis tient lieu de faire-part. Le Saint-Charles 2. 12, rue Ranque, 13001 Marseille.

Je sals que mon Rédempteur est vivant et qu'il me ressusciterà au derniet jour, »

- M= Joan-Mario Voyssi, -

Eric, Marc, Anne Veyssi, ses enfants, M. le docteur et Ma Charles Blan-

M. le docteur et Mas Georges Veyssi. ses parents, beaux parents, Et toute la famille, out la douleur de faire part du décès de

# M. Jean-Marie VEYSSI,

survenu le samedi 2 juillet 1983, dans sa cinquante-cinquième année. La cérémonie religieuse aura lieu le mercredi 6 juillet, à 11 heures, en l'église de Saint-Jeannet 06640. Elle sera suivie de l'inhumation dans le caveau de famille, Cet avis tient lieu de faire-part.

La Quinaudière, Route de Vence,

Les collaborateurs du groupe D. P. Industries out la douleur de faire part du décès de leur président-directeur

general, M. Jean-Marie VEYSSI.

M= Pierre Vintemberger, M. et Me Hubert Lutz, M. et M= Stefan de Jacger leur fils.

Mª Karin Lutz, Les familles parentes et alliées ont l'imm décès du doctour Pierre VINTEMBERGER,

professeur bonoraire de la faculté de médecine de Strasbourg, membre correspo de l'Académie nationale de médecine, chevalier de la Légion d'honneur, croix de guerre 1914-1918, officier des Palmes académique

survenu le 1= juillet 1983.

Selon la volonté du défunt, les ubsè-ques ont en lieu à Strasbourg, le mardi 5 juillet, dans la plus stricte intimité de la famille. 8, aliée Cari, 67120 Moishe Dusseldorf.

- On nous prie d'annoncer le décès M= Georgette WICHENE, professeur honoraire, officier des Palmes académiques

survenu le 29 juin 1983, à l'âge de soixante ans.

### Messes anniversaires

- Samedi 9 juillet 1983, à Versailles, pour le vingt et unième anniversaire de lu mort du ant ROGER DEGUELDRE,

fusilié le 6 juillet 1962, sergent Albert DOVECAR.

et de
Roger PIEGIS,
fusillés le 7 jain 1962.
Une messe sera célébrée, à 10 houres,
en la chapelle Notre-Dame-des-Armées
(impasse des Gendarmes).
11 heures, dépôt de gerbes au cimotière des Gonnaris.

### MOTS CROISÉS PROBLÈME Nº 3486

# 123456789

HORIZONTALEMENT I. Permet à certains qui prenneut du poids d'engraisser leurs amis. ~ II. Transmissiun de pensée. -III. Ses actions sont done toujours au plus bas. Pris au piège. - IV. La loi du plus fort. Lumière d'étoile. -V. Quelque chose de secret. Était jadis combattue, aujourd'hui elle fait fuir. - VI. Plus affectueux mais moins enrichissant quand il est petit. - VII. Dont le point de vue est des plus clairs. - VIII. Il vant parfois mieux qu'elle reste au lit au lieu de courir les rues. Portas atteinte à l'état. - IX. Négatif. Meuble de rangement. - X. Peut faire rire jaune. N'est guère apprétiée, dans le fond. De quoi rire ou pleurer. -XI. N'empêchas pas de repasser,

C.

### VERTICALEMENT

mais essayas de retenir.

I. Liaison très terre à terre ou aventure céleste. Se retire sur la pointe des pieds. - 2. Ne nous apporte qu'une connaissance superficielle d'un sujet. Un bout de terre ou un bout d'air. - 3. Pince sans rire. -4. On peut les compter sur les doigts de la main. Leur dépassement peut être dangereux lursqu'ils suut soumis à la limitation. – 5. Vient compléter une note. N'est guère propiee aux sorties fracassantes. Met du temps à se retourner (inverse). -6. Transformée par l'amour. Peu-vent être vieilles et encore attirer les regards. - 7. Ne somt pas inconnus aux possesseurs de petits bateaux. Sortit de sa réserve. - 8. Dormait suuveut avec un hun matelas. Lorsqu'on le fait, c'est toujours sans s'en faire. — 9. Conjunction. Petils remontants » qui se prennent avec

de la giace.

Solution du problème nº 3485 **Horizontalement** Affineurs. - II. Foule. Né. -III. Fil. Utile. - IV. Enlevé. Is. -V. Cartes. - VI. Terrine. -VII. Avoine. Un. - VIII. Tente. Est. - DX. Inde. Etni. - X. Ote. Su-

### cre. - XI. Nessus. El. Verticalement

I. Affectation. - 2. Foin. Eventé. - 3, Fall Rondes, - 4. Il Ecrite. - 5. Neuvaine. Su. - 6. Terne. Eus. - 7. Uni. Té. Etc. - 8. Relié. Usure. -

### Essentiel. **GUY BROUTY.**

JOURNAL OFFICIEL Sont publiés au Journal officiel des 4 et 5 juillet :

DES DÉCRETS

· Portant majoration de la rémunération des personnels civils et militaires de l'Etat à compter du la juillet 1983. Pris puur l'application du titre III et du titre V du livre I du code du travail (1ª partie : Législa-

cité des conventions et accords collectifs de travail. Ahrogeant l'ordonnauce du
 2 novembre 1945 organisant le statut du personnel de l'enseignement français à l'étranger et les décrets pris-pour son application.

tive) et relatif au dépôt et à la publi-

DES ARRÊTÉS · Portant modification des inscriptions des abonnés au téléphone dans le système d'information des usagers.

• Portant création d'un brevet d'études professionnelles de techni-

LA MAISON DE L'INDE Boutique officielle

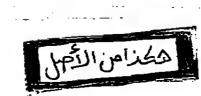
solde

400 rue Saint-Honoré. 260.18,97 Du lundi au samedi de 9 h 30 à 18 h 30

MAROQUINERIE DE POCHE • CEINTURES PLANS/CONTRECALQUES

ETRAVE 38, av. Daumesnil PARIS-12" 🗷 347.21.32

SACS • ARTICLES DE VOYAGE



OFFRES D'EMPLOI 77,00 91,32
DEMANDES D'EMPLOI 22,80 27,04
IMMOBILIER 52,00 61,67
AUTOMOBILES 52,00 61,67
AGENDA 52,00 61,67
PROP. COMM. CAPITAUX 151,80 180,03

# ANNONCES CLASSEES

ANNONCES ENCADRÉES Lacon/col.º Lamon/ig. T.T.C. OFFRES D'EMPLOI ...... 43,40 DEMANDES D'EMPLOI ..... 13,00 15,42 MAIMOBILIER 33,60
AUTOMOBILES 33,60 AGENDA ..... 33,60



to make a more and the lands of the lands of

M. ve ht. 30. https://cree.Scann.

Action to the North Helicine of Pasdo the second plants

Transport of the coaffees,

Photograph I River de Line de

and the first state of the first

the state of the s

Le des entre Me Jean Lo.

Commission of the commission o

egy vigora in the control of the con

to a martin de la cusa esta citibre la 10, en legie de la martin de la Salente, rue de Con-

Property of the Page

Allow Minimum and

of their less Remain.

No that were set there I are possible

Min become of Michel Today,

and the end of the end to be the time.

51" Evelor TUDURY.

Total Company of the Assessment

The second of the New York mattern.

Control of the Contro

A RESERVE AND ARRIVE

A report of

March 1995 Service Marcharles E.

18 Commence With Control

anger in a market in the second section of the second

and the second second second section is a second second second second second second second second second second

Line And Andrews

Print E

The state of the s

M fran Main Ville

100 - 100 -

des from Proces VINII MHEROE

Me Constitute WE HELE

Non the manufacture of Sales

here part la

The second of the Land of the

21,1-251

42

terior

Harris A. Company

Married 1

. ....

factions and the second

All the second of the second o

100

M. Scan Main VI VSL

A members and a fine of the state of the sta

Mon Mer manes ludgey

Entered to the second of the separate

Address Same

ten 1 Sept 4 1 1 4 1

CONTRACTOR A

Mara TOHING

Man Long

Admir to the

The second And assembly Subtrem. Was Park San Free Brown. Billian Commen

Maria de Caración de Caración

men from a chief of start

# DIRECTIONS . DIRECTIONS . DIRECTIONS

# Un manager bon négociateur CHEF DE PRODUIT « MIDEM »

240.000 F +

Les dimensions atteintes par les congrès et mar-chès internationaux que nous organisons depuis près de vingt ans, en liaison avec les sociétés qui nous représentent à Londres et à New-York, nous amènent aujourd'hui à renforcer notre êquipe en l'élargissant à un responsable de haut niveau pour le « Midem », seul marché interna-tional du disque et de l'édition musicale, manifestation de renommée mondiale nécessitant la pratique des contacts internationaux.

En prise directe avec le président, l'homme que nous recherchons doit être à la fois un manager, un organisateur, un créatif, un homme de marketing et de communication, mais aussi un homme de terrain.

ullet Les candidats :

Angers, Toulouse (ou Bordeaux);

Il devra participer à la définition de la politi-que commerciale, définir les cibles et les moyens à mettre en œuvre en fonction de l'évolution technologique de son marché, animer une equipe et mener à bien l'ensemble des operations qui assureront la réussite de ce salon.

H.E.C. - E.S.S.E.C.

Ce poste de haut niveau peut entraîner éven-tuellement des déplacements à l'étranger (notamment Europe et U.S.A.).

Il implique de mattriser parfaitement l'anglais et si possible l'allemand.

Adresser lettre manuscrite, curriculum vitae détaillé, photo et rémunération souhaitée à :

Groupe Agro-Alimentaire

CA 400 M - en expansion de 25% an Jepuis 78

recherche pour couvrir les Régions Nielsen II, III et V O

Picardie - Lorraine - Alsace - Normandie

Bretagne - Maine - Poitou - Aquitaine

DIRECTEURS DE RÉGIONS

devrent avoir au minimum 28 ans, et habiter de présérence. Paris,

connaître à fond la distribution de la Région concernée :
 tant au niveau de l'Hypermarché,

• Les postes :
- conviendraient à des hommes, jeunes et de tempérament ;

- qualités de contact ; gout de l'effort soutenu ; méthode ;

• La préférence : sera donnée à des candidats susceptibles de mettre en avant

des résultats durables obtenus personnellement :

recherche d'un épanouissement sont indispensables.

poissons, fruits, plats cuisines ou salaisons).

que de l'Entreprise de gros,
 se prévaloit d'une expérience Conserves Alimentaires (légumes,

dynamiques et solides; maturité et réflexion sont nécessaires pour

- au niveau de l'implantation d'une Gamme et d'une Marque chez

des distributeurs d'avenir. - à l'occasion d'Expériences dans des entreprises ayant à construire

LETTRE MANUSCRITE + PHOTO ET CV ACCOMPAGNÉS DE RÉFÉRENCES PROFESSIONNELLES ET MORALES A : MADAME PETIT 16 avenue de Paris - 94300 Vincennes

agir souvent seuls dans un cadre d'autonomie reposant sur

SERVICE RECRUTEMENT, MIDEM ORGANISATION, 179, avenue Victor-Hugo, 75116 Paris.



# MAUNUEL à dominante Socio-Économique

# Secrétaire Général (e) de Rédaction

• Il (elle) participera à la conception du magazine et sera chargé(e) d'assurer le suivi de sa realisation.

Le (la) candidat(e) devra posséder:

- Une bonne formation professionnelle de base associée à une excellente culture générale.

• Une expérience professionnelle d'au moins une année acquise dans la presse quotidienne ou d'agence.

Une bonne maîtrise de l'anglais.

Si vos principales qualités sont l'humour, le brillant, le talent et une bonne aptitude à la communication. Si en plus l'informatique ne vous fait pas peur.

Votre candidature nous intéresse.

Envoyer lettre manuscrite, CV et prétentions à HAVAS CONTACT-1, place du Palais-Royal

75001 Paris sous référence 33195.

### directeur des opérations PMI 130 PERSONNES FABRICANT DE MATÉRIEL AGRICOLE

VENTES/APRES-VENTES

**PARIS** 

Nous sommes un Groupe International spécialisé dans les **BIENS D'EQUIPEMENT** 

destines à l'Industrie PHOTOGRAPHIQUE.

Nous recherchons le responsable de notre Filiale Française qui, en relation avec le Directeur Marketing aux Etats-Unis, devra en assurer le SUCCES COMMERCIAL.

Pour cela, il prendra en charge les aspects Marketing, Ventes, Après-Ventes de notre filiale. Nous lui demandons d'avoir une formation supérieure (Ecole de Commerce), d'être ouvert aux problèmes techniques (il supervise l'Après-Vente) et d'avoir une experience réussie à un poste de responsabilité, où il aura fait la preuve de ses qualités d'animateur. La connaissance du milieu photo serait appréciée. L'Anglais courant est

> Merci d'adresser C.V. et prétentions sous référence PC 05 au Conseil à qui nous avons confié cette recherche

COCEPLAN

185, rue de Bercy 75012 PARIS

# Directeur commercial



# Le Crédit Mutuei

de Maine-et-Loire

Notre Fédération en fort développement repense sa arratégie es renforce son équipe de direction.

situé dans la campagne norma environ 120 km de Paris

recherche pour seconder son dirigeant.

1 DIRECTEUR ADJOINT

Il participera à la préparation et à la mise en cauvre de la politique financière et comprable.

Assurera l'organisation et le bon fonctionnement des services administratifs.

Prendra en charge la gestion courante du personnel.

Mettre en place les outils informatiques devant permettre de mieax définir les prix de revient.

Pour réassir dans ces fonctions, le candidat lidéal d'an moins 35 aus aura ane formation supérieure en gestion, doublée d'une expérience similaire de plusieurs années en milieu industriel.

Couraissance de l'Informatique.

Qualités de contacts et d'organisation indispensables.

Adresser lettre manuscrite, curriculum vitae détaillé avec prétentions et photo à : R. GILBERT-FIDAL, III um du Maréchal-Joffen, B. P. 421, 27400 ÉVREUX.

Membre de comité directeur, vous participez sux réflexions sur les orientations de notre Fédération. Vous aégociez à hant alveau avec nos partenaires (banquiers, administrations...). Vous rencontrez nos atministrateurs élus, pour répondre à leurs ruentes, faciliter four action et expliquer les décisions.

Animentour du résons (185 misses) votre mission est, assisté du service marketing et d'une équipe de cadres, de définir et mettre en place une politique commerciale offensive (développe-ment, structure, risques, communication publiché).

De l'ormation supérioure, 35 aux minimum, vous possédez une beane connicence beacuire. Homme de contact et de terrain plus que d'études, vous êtes un commercial de poids avec en plus, l'amagination et l'espeit de synthèse nécessaires à ce poste. Notre Consultant J.M. VIAU vous remercie de lui écrire sous i référence 680 -- CAPPOR - 9, rue Célestin Port -

CAPFOR PARE - MONTPOLLIER - LION - MATES - BREST - MONTLE (ON

# GTM INTERNATIONAL

# UN INGENIEUR MATERIEL

en vue de lui confier dans un premier temps le DÉPARTEMENT MATÉRIEL/MÉCANIQUE sur un chantier de

terrassement à l'étranget. Formetion ENSAM, ECAM, ICAM ou équivalent. Expérience d'au moins 4 ans dans département matériel

chantier TP. Expérience étranger souhaitée. Anglais indispensable.

Départ immédiat EST-AFRICAIN.

Adresser C.V., prétentions, photo à M. BOCCARD -GTM INTERNATIONAL, BP 326 - 92003 NANTERRE CEDEX.

### STUNZI FRANCE S.A.

GROUPE DE SOCIÉTÉS TEXTILES INTERNATIONALES PARIS, LONDRES, ZURICH, NEW-YORK

DIRECTEUR MARKETING FRANCE + EXPORT

Le candidat qui occupe une position similaire devra prouver son expérience et sa résesite. Il dépendra du Président du Groupe. Anglais + silemand exigés. Antres laugues appréciées.

Poste à pourvoir rapidement à Paris. Nombreux déplacements France, Étranger. Salaire en fonction expérience et valeur.

Advesser curriculum vitue complet avec photo 1:
M. LEVENES, STUNZI,

101, rue Résumur, 75002 PARIS.

Nous prions instamment nos annonceurs d'avoir l'obligeance de répondre à toutes les lettres qu'ils reçoivent et de restituer aux intéressés les documents qui leur ont été confiés.



### emplois internationaux (et departements d'Outre Mer)

emplois internationaux (et departements d'Outre Mer)

### UN MANAGER D'ENVERGURE INTERNATIONALE

pour assumer le poste de DIRECTEUR COMMERCIAL FRANCE & EXPORT

est recherché par une Société Stéphanoise à dimension européenne développart des techniques d'injection de conception américaine et française. C'est un homme ayent impérativement une formation technique (Ingénieur ou

technicien) « très à l'aise » en technique ayant de préférence une expérience dans la fabrication matières plastiques. Il considère la vente dont il à une expérience appuyée tant en homme de terrain qu'en tant que leader d'une équipe, comme un jeu où il réussit. Il manie avec alsance l'anglais (indispensable pour les U.S.A.) et parie couram-

Il sera basé à Bagnolet d'où il animera une équipe de dix personnes composant les réseaux France-Nord, France-Sud et export. Il déterminera avec le dirigeant la politique commerciale France et Export.

Enfin, il sera à piec d'œuvre, opérationnel dès le 1 " Octobre pour l'exposition de

ECRIRE avec C.V. + lettre d'accompagnement + photo à Cabinet 8 C - 37, rue de Lille 75007 PARIS - Tél. : 260.97.55 CONSEIL - Recrutement. As service de l'Homme et de l'Entreprèse

# jeune ingénieur débutant AGRO - ENSIA, ENSAIA **AFRIQUE NOIRE**

Un important groupe Brassicole implanté en Afrique Noire recherche jeune Ingénieur débutant pour compléter son équipe systèmes, Méthodes et Procédés.

Après formation en France, il se verra confier la mise en place et le déve-loppement dans des unités, de l'ensemble des plans de gestion et des procédes.

Les rendez-vous auront lieu à Paris à partir du 26 juillet. Envoyer C.V. sous référence 9169-M à Mamrégies qui transmettra.

mamrègies

3 RUE D'HAUTEVILLE - 75010 PARIS



emplois régionaux emplois régionaux

emplois régionaux emplois régionaux



### TELIC-ALCATEL

. Nous sommes les premiers en France et
l'un des premiers dans le monde
aur le marché du téléphone et de la communication privé
(télématique, bureautique, électronique grand public).
Ine croissance rapide nous permet d'atteindre aujourd'hu
le militard de Francs de chiffre d'affaires.

La qualité des hommes de TELIC est le moteur de son développement Vous avez la même créativité et le même goût d'entreprendre, renez nous rejoindre à Strasbourg au sein de notre



### **DIRECTION TECHNIQUE**

Nos 250 Ingénieurs et Techniciens peuvent se prévaloir d'avoir réalisé la première gamme de PABX électroniques en Europe, le premier intercom-électronique, le terminal télématique Minitel, le premier poste électronique nouvelle génération homologué par les PTT ... veloppent actuellement une gamme d'autocommutateurs de nouvelle génération et un ensemble de term

téléphoniques et burseuriques.

A cette fin , ils mettent en œuvre des techniques avancées talles que : commutation et transmission numériques, traitement de la perole, vidéo, micro-informatique, systèmes à architecture répartie, logiciel temps réel, logiciel de base, langages de haut niveau, environnement de génie logiciel ...

Pour cela, ils disposent d'outies et de moyens d'aide à la conception très performants tels un centre de CAO, plus de 50 machines de développement, un centre de calcul puissant. L'entreprise s'est dotée de se propre équipe de conception de VLSI et intégrere dans ses produits, en 1983, plus de 450 000 microprocesseurs 4, 8, et 16 bits.

Si vous étes intéressés par le développement de nos projets (autocommutateurs de nouvelle génération, applications télématiques et bureautiques), venez renforcer nos équipes actuelles et construire, evec elles, l'avenir de Télic-Alcatel.

# RESPONSABLES DE PROJET

Vous avez une première expérience dans la conception metériel ou/et logiciel de systèmes ou produits électroniques et vous avez déjà animé une équipe d'ingénieurs et de techniciens.

Nous your proposons de devenir l'un de nos responsables de projet.

A la tête d'une équipe pluridisciplineire (matériel/logiclel) d'environ 10 personnes, vous aurez pour mission d'animer l'étude et le développement d'un de nos futurs produits.

# **INGENIEURS ELECTRONICIENS-PHYSICIENS**

DEBUTANTS OU AYANT UNE PREMIERE EXPERIENCE

Vous êtes diplôme d'une Grande Ecole ou titulaire d'un doctorat de 3ème cycle de Physique. Vous êtes particulièrement intéressé par les technologies LSI et des VLSI.

- de réaliser des études de prospective technique et des expertises dans nos équipes de technologie - ou bien d'animer l'une de ces équipes.

Technologie de pointe. Economie de conquête. Contexte socio-culturel très évolué. font de TELIC-ALCATEL une entreprise ouverte et évolutive. Notre principal capital est la «matière grise» et notre expansion se fait principalement par elle. C'est la mellleure garantie pour un ingénieur de rester «up to date» et de se voir proposer d'intéressantes et rapides évolutions de Carrière.

A 25 km de la forêt des Vosges et à 200 km des Alpes Suisses, Strasbourg, carrefour de l'Europe vous offirea le reste, c'est à dire une vie culturelle intense dans une région de tradition et d'équilibre : L'Alsace.

Vous vous reconnaissez dans l'un des postes proposes, et vous pensez avoir le sprofil TELIC, adressez, en prélude à notre rencontre, voire curriculum vitae, en indi-quant le poste choisi à Bernard CAMMAS, Directeur du Personnel, qui vous assure une totale confidentialité.



**TELIC ALCATEL** 206, route de Colmar, BP 57 67023 STRASBOURG CEDEX.

# Chef de projet à Angers

Votre expérience en mécanique vous a conduit, une fois acquise une formation d'ingénieur type A & M, à maîtriser parfaitement les problèmes que l'on rencontre, tant à la planche que lors des essais, lorsque l'on conçoit des engins

 Les techniques auxquelles il est fait appel, asservissements, mécano-soudure, mécanique, hydraulique et transmissions, n'ont pas de secret pour vous. Tout ceci bien assimilé, vous souhaiteriez accéder aux responsabilités plus globales de véritable chef de projet. Votre esprit d'initiative, votre goût des contacts en plus de votre qualification technique trouveraient à s'y exercer plus largement.

C'est la responsabilité complète de la conception et l'amélioration de produits nouveaux que vous confiera à Angers cette PMI, leader dans sa branche, promise à un fort développement tant en France que sur les marchés internationaux. Yous rejoindrez une équipe très motivée et fière de ses réalisations passées mais qui compte sur votre acquis technologique.

Les consultants du cabinet de recrutement CLEAS étudieront avec discrétion votre adéquation à ce poste. Ecrivezleur rapidement sous référence 8328 LM.

6, place de la République Dominicaine - 75017 PARIS



IMPORTANT GROUP

**1**, '

DE CORSTRUCTION METALLIQUE recherche pour une de ses unités de production (C.A. 40 millions de F. - 120 personnes)

# UN DIRECTEUR

Ingénieur diplômé grande école : CENTRALE, A.M., I.N.S.A. ou équivalent.

Il prendrà en charge :

- la gestion complète et l'animation de cette

Ce poste est à pourvoir dans la région

RHOME-ALPES.

Adresser C.V. s/ref. 8351 à PIERRE LICHAU S.A. - BP 220 -75063 PARIS Cédex 02 qui transu

**REGION PROVENCE - COTE D'AZUR** 

Société «Leader» pour la fabrication de composants en béton pré-contraint et béton armé pour le BATIMENT, filiale d'un groupe

# RESPONSABLE DE PRODUCTION

Vous étes Ingénieur diplôme grande école (INSA Genie Civil, E.S.I.M., ENSAIS, etc...) vous avez une expérience patiment ou charitier. Nous vous proposons d'être le responsable da production de cette usine (une quarantaine de personnes). Vous gèrerez les tableaux de bord Production et assurerez le bon fonctionnement du service entretien et ordonnancement. Connaissance de l'arabe appréciée.

Adresser CV, prétentions et photographie sous Nº 8912 à PARFRANCE ANNONCES - 4, rue Robert Estienne --75008 PARIS - qui transmettra

REGION DE NICE

FORMATION GRANDES ECOLES (Centrale, Mines, Sup. Elec., HEC, LSA, etc...)

Nous sommes l'un des premiers groupes français privés de prévoyance.

Nos domaines sont largement diversifiés : DE L'ASSURANCE COLLECTIVE AU TOURISME SOCIAL

Grâce à des techniques avancées de traitement de l'information, nous avons acquis une position prééminente en matière de résultats de gestion et de qualité de service.

Nous recherchons 1 INGENIEUR (même débutant) intéressé par un poste de responsabilités en organisation, pour le pilotage de projets de développe-

Connaissant ou capable d'acquérir rapidement la maîtrise des techniques d'organisation utilisant l'informatique et la bureautique. Pour les débutants, la rémunération annuelle ne sera pas inférieure à

160.000 Frs., pour les autres, elle sera fonction de leur expérience, importantes possibilités d'évolution tant en responsabilités qu'en rémunéra-

Les candidats de la région parisienne seront reçus à Paris.

Envoyer lettre manuscrite C.V. et photo en précisant la référence 9992 à VALENS CONSEIL, BP 359 - 75064 PARIS Cédex 02.



# THOMSON-CSF

La DIVISION des ACTIVITÉS SOUS-MARINES à BREST. recherche un

### INGÉNIEUR COMMERCIAL EXPORT

VOUS: - êtes ingénieur Grandes Écoles

- avez entre 30 et 35 ans - orientez votre carrière vers les activités commerciales

- parlez et écrivez couramment l'anglais préparez efficacement vos déplacements, exposés, et docu-

NOUS :- offrons un poste d'Ingénieur Commercial Export dans un sec-teur de pointe qui exige de bonnes complissances en électronique

et en acoustique pour matériels militaires.

Ce poste implique:

La préparation et la réalisation d'exposés et de propositions

- des déplacements à l'étranger pour prospection et soutien de vos propositions.

A THOMSON-CSF-Division Sous-Marines, Route du Conquet, 29283 BREST CEDEX.

THOMSON BRANCHE SYSTÈMES ET DÉTECTION regions au resy

de la product

LES LABORATOIRES

MERCK SHARP & DOHME CHIBRET

recherchent

# UN JEUNE DIPLOME **ECOLE SUPERIEURE DE COMMERCE**

OU DE L'UNIVERSITE DES SCIENCES ECONOMIQUES. OPTION GESTION OU EQUIVALENT

Une première expérience professionnelle est souhaitable. La maitrise de l'anglais est indispensable.

Il sera chargé de la mise en place de l'ensemble des procédures comptables et de leur application.

Le poste est à pourvoir à CLERMONT-FERRAND et devrait permettre à un élément de valeur d'évoluer dans l'entreprise.



Merci de bien vouloir adresser un curriculum vitae manuscrit et une photographie d'identité à la DOHME Green du Personnel 200, Bld Etienne Clémentel 63018 Clermont-Ferrand Cedex.

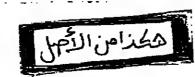
IER FABRICANT FRANCAIS D'EQUIPEMENTS POUR L'AUTOMOBILE PARTENAIRE RECONNU DES CONSTRUCTEURS MONDIAUX 28500 PERSONNES - C.A. 8 MILLIARDS DE FRANCS

recherche

# **INGENIEUR** SERVICE ACHATS

Diplômé Grande Ecole Ingénieur Généraliste ou mécanicien. Vous prendrez en Diplôme Grande recole ingenieur Generaliste ou mecanicien, vous prendrez en charge les négociations importantes (prix, qualité, détal) et les achats de matières premières et de matériels techniques pour les trois Usines de cette Division. Ce poste implique de fréquents deplacements en France auprès des fournisseurs. Une bonne connaissance de l'anglais est indispensable.

Adresser lettre, CV, prétentions et photographie en indiquant la référence 50869 à VALEO Service Recrutement I. & C. 43, rue Bayen - 75017 PARIS - en n'oubliant pas la référence du poste



REPRODUCION INTERDITE

nament court has in 1990, a # CAR Comment

of superior of the program to the rest produce to a classical de Philips - Eticoconsten & codes

THOMSON

DHATE CHIBRET

DIPLOME DE COMMERCE

ENCTS & COCCONCAGES. FOR WALL KI

effe met sametialische de l'enterriste des moletares Memor Refer to the contract server dannes month

Befrensen into enterior to a citie water appearance of the second of the were the state of the newself

PURIORIERS PROPERTY 

REPRODUCTION INTERDITE

••• LE MONDE - Mercredi 6 juillet 1983 - Page 17



emplois régionaux emplois régionaux emplois régionaux emploiz régionaux

# **SPOT IMAGE**

Société chargée de commercialiser des images fournies par des satellites d'observetion de la terre, recherche pour son établissement de TOULOUSE

# INGENIEUR INFORMATICIEN

Ayant une formation supérieure et une expérience d'au moins cinq ans dans le conception de systèmes de traitement d'images ou de données multidimensionnelles.

Il participera à la définition d'un système informatique de traitement numérique des images à base de minicalculateurs, suivra sa réalisation et sa mise en service, puis son exploitation en assurant le contact avec les utilisateurs pour définir et réaliser les traitements dont lis auront

Une bonne connaissance de la langue anglaise est nécessaire.

Envoyer lettre manuscrite + CV + prétentions à : SPOT IMAGE, 18, avenue Edouard Belin, 31055 TOULOUSE Cedex.

# le Marketing de Produits Industriels

Les produits de BSN-EMBALLAGE - 4,1 Md de F de CA, 10,000 personnes - sont principalement des bouteilles et des pots en verre.

Les marches de ses clients sont ceux de la grande consommation alimentaire notamment les boissons (bières, vins, boissons gazeuses,...) et autres produits sitant un emballage en verre (confitures, moutardes, aliments pour bébés...). La fonction Marketing doit donc élaborer une stratégie tenant compte à la fois du caractère industriel du produit et des besoins des marchés de la grande consommation auxquels ce produit est destiné.

Le Chef de Produits que nous recherchons se verra confier la mission d'élaborer. proposer et suivre la stratègie marketing des produits destinés aux marchés des liquides alimentaires autres que le vin: bières, boissons gazeuses, Jus de fruits,

Il aura de plus la responsabilité d'étudier l'opportunité du lancement d'un produit nouveau, représentant une innovation importante dans le domaine de l'emballage

Ce poste conviendrait à un diplôme de l'enseignement commercial superieur, nu d'école d'ingénieur avec formation complémentaire type CESMA, IAE, possédant une experience de 3 à 5 ans acquise dans le marketing et/nu la vente de biens

Une reussite significative dans ce poste peut ouvrir à son ritulaire des persp d'évolution motivantes dans la fonction Marketing/Vente et dans le GROUPE BSN. Le poste est basé à Lyon.

Merci d'adresser votre candidature, sous réf. E35 M en précisant rémonération actuelle à : BSN - Service Recrutement Cadres - 7, rue de Téhéran - 75381 Paris

# Centrale, Mines, A.M. Débutant

La Société GERVAIS DANONE FRANCE - 3,1 Md de F de CA, 4400 personnes, 7 usines - offre un poste formateur et évolutif à un Jeune Ingénieur Généraliste désireux de commencer sa carrière en usine.

Il se verra confier au départ des responsebilités d'entretien au sein de l'usine de Ferrières-en-Bray en Haute-Normandie. C'est un établissement de 470 personnes, en fort développement, pour lequel est défini un plan important d'extension.

Rattaché au Responsable Entretien et Travaux Neufs, il animera une équipe chargée de l'entretien d'un secreur de production assez fortement automatise (fabrication de fromages frais). Parallelement, il recevra une solide formation eux techniques et technologies mises en œuvre ainsi qu'u l'encadrement de personnel.

Il évoluera en suite au sein de la société en fonction de son potentiel, de ses goûts et aptitudes.

Ce poste s'adresse done à un jeune ingénieur généraliste désireux d'intégrer une société leader sur son marché, à la pointe du progres technique et technologique dans son domaine d'activité.



Merci d'adresser votre candidature, sous réf. R1M à : BSN - Service Recrutement Cadres - 7, rue de Teheran -75381 Paris Cedex 88.

GROUPE INTERNATIONAL LEADER SUR SON MARCHE recherche pour son centre de production situé dans le Nord 59

# UN CHEF DE PROJET INFORMATIQUE

dépendant hiérarchiquement du Directeur Informatique Françe

MISSION : - Il étudiera, d'ingera, et coordonnera la mise en place de nouveaux systèmes informatiques en relation avec les utilisateurs.

 Il s'assurera que ceux-ci s'intégrent dans la politique de l'ensemble des systèmes existant dans le groupe. Il apportera son concours aux utilisateurs.

PROFIL: - Nous souhaitons intégrer un candidat oyant au minimum 3 ans d'expérience professionnelle en tant qu'analyste confirmé au sein d'une importante société industrielle. De formation supérieure (ingénieur ou équivalent), le candidat oura l'expérience de la négociation à haut niveau et la maîtrise de la langue anglaise. - Des perspectives d'évolution sont envisagées pour un candidat de valeur.

Merci de nous adresser votre dossier de candidature complet (C.V. + photo) sous la référence 2720 M à :

PUBLISCOPE JUNIOR, 13 rue Royale 75008 PARIS (qui tr.) 742.44.10



Pour son unité de production de matériel de connexion et de raccordement située à VRIGNE AU BOIS (Ardennes) recrute

Filiale d'un des premiers Groupes

automates programmables recrute

industriels français leader dans sa branche

# un adjoint au responsable de la production

Il sera responsable des différents aspects de la gestion de la production (organisation d'atelier, programmation de fabrication, gestion des stocks, etc ...) d'un atelier de découpe fine, de moulage plastique de tôlerie et de peinture.

Nous recherchons un INGENIEUR diplômé Grande Ecole ayant une expérience de 3 à 4 ans en atelier de fabrication.

Adresser CV, photo et prétentions à CTT ALCATEL Service Recrutement et Orientation - 10, rue Latécoère 78140 VELIZY VILLACOUBLAY, sous réf. DG

chef d'agence

Il aura la responsabilité d'un secteur géographique en ce qui

concerne le prospection, le vente et les études de marché.

De formation ingénieur en électronique ou électrotechnique,

il eura une expérience dans le vente de Biens d'équipement

Ecrire avec CV, photo et prétentions s/réf. 74393C.A. à CONTESSE PUBLICITE 20, avenue de l'Opéra 75040 PARIS CEDEX 01, qui transmettra

Notre Imprimerie (300 personnes), située dans une ville agrécible du

Centre Ouest, dans le cadre de sa restructuration, recherche son RESPONSABLE PREPARATION Forme Imprimante.

Homme clef du développement de l'Imprimerie vers des techniques nouvelles, responsable des services photo-composition, photogravue,

Il lui faut de bonnes connaissances en informatique, ou électronique, une expérience de quelques années où il a su montrer qu'il savait organiser, apporter des idées nouvelles en restant proche du terrain.

Ce challenge, dans une imprimerie qui a su se donner les moyens de

Merci d'envoyer lettre manuscrite, C.V., sous référence 83729 M à Madame Claude FAVEREAU

fi cmime 100 personnes.

sa compétitivité, doit vous intéresser.

centor

Ingénieur

Arts et Métiers ou Equivalent

13 bis, rue Henri Monnier 75009 PARIS

Sté d'ingénierie bâtiment T.C.E. France et exportation

recherche

### **INGÉNIEUR D'ÉTUDES**

POUR LA RÉGION RHONE-ALPES

Minimum 3 ans d'expérience.
Génie Civil evec si possible connaissances

informatiques.

Boune commissance de l'anglais.

Possibilités de déplacements courte et moyenne durée.

Ecrire sous nº T 041.304 M RÉGIE-PRESSE, 85 bis, rue Réaumur, 75002 PARIS.

\_\_ Grande distribution

### Les comptes d'un hyper entre vos mains Région Lyonnaise

Voilà un job intéressant pour un excellent technicien de la comprabilité qui a une solide formation de base, soubaire démarrer sa carrière et apprendre son mêtier. Les opportunités de carrière existent et sont vivement encouragées par l'entreprise. Mais attention, il faut du courage pour travailler le samedi et des qualités de commandement pour entraîner avec soi une équipe.

Si vous êtes un de œux-là, écrivez sous réf. 587-06 à

ONOMA Tour Crédit Lyonness 69431 Lyon Ceder 68 (confidentialisé, iéponse assurée)

# THE CANNON

rechercha pour son département commercial COLOMIERS (HAUTE GARONNE)

# **SPECIALISTE PRODUITS**

il aura pour mission d'assurer la promotion technique et commerciale des connecteurs

Il assistera techniquement les ingénieurs de vente et essurera les liaisons evec les sociétés CANNON à l'étranger.

CANNON à l'erranger.
Ce poste nécessite une formation technique BTS ou IUT, une expérience de quelques années en bureau d'études ou commercial, une bonne pratique de la langue anglaise. Poste à pourvoir îmmédiatement.

Envoyer CV et prétentions à CONNECTEURS CANNON BP 320 - 31773 COLOMIERS CEDEX.

Importante Société d'engineering recherche pour sa filiale recherche pour sa fi située dans le VAL DE LOIRE

### **RESPONSABLE ADMINISTRATIF**

Ce collaborateur, de 30 ans environ, aura pour mission essentielle da Ce collaborateur, de 30 ans environ, aura pour mission essentiene de contrôler à bonne marcha administrative de la filiale. Il établira et contrôlera les conditions administratives et financières des commandes de matériels techniques, il suivra les règlements des retenues de garantia et aura la responsabilité du contentieux et des essurances. La candidet recherché peut venir d'une école de commerce ou posséder una formation universitaire avés sur la pestion. Une première expérience d'au mation universitaire axée sur la gestion. Une première expérience d'au moins 3 ans dans un domaine identique est souhaitée, Cet établissement offre un excellent climat de travail et d'importantes perspectives d'évolution pour un candidat dynamique, bon négociateur, eyant le souci de la rigueur et doté d'un solide bon sens.

Envoyer, lettre manuscrite + CV + photo + rémunération actuelle ou demandée à

140 rue de la Croix Nivert 75015 Paris

### Traitement de l'eau Ingénieur technico-commercial

Nous commercialisons des matériels et des produits de traitement de l'eau sur toute la France auprès d'une clientèle très diversifiée.

Vous êtes ingénieur chimiste spéciolisé dans le troitement de l'eau et souhoitez, oprès une première expérience dans la vente ou l'assistance technique, prendre en charge un secteur de vente dans une structure légère et autonome oppuyée par un groupe international.

Vous œuvrerez sur le terrain en liaison avec les services de marketing et les laboratoires dans le cadre d'objectifs de vente et de rentabilité. Ce poste Implique que vous résidiez dans l'EST, de préférence o METZ ou dans sa région.

Une voiture est fournie.

La candidature d'un débutant ayant les compétences techniques requises sera également étudiée ovec attention. Écrivez ss réf. nº 2083 M ò



Direction des Relations Humaines, BP 111, 94258 GENTILLY, qui instruira les dossiers de candidature en liaison ovec sa filiale.

Watco

# Bull

### **BULL-SEMS** Grenoble Nouveau pôla de le mini-informatique française, nous bâtissons les super-

minia de demain pour lea applications industrialles (robotique, process, FAO...), scientifiques (calculs, DAO, CAO...) et da gestion. Notre direction technique (300 ingénieurs et techniciens) a donc besoin de se renforcer en matière grise.

### Ingénieurs électroniciens et/ou informaticiens,

vouz avez acquis une solide compétence informatique soit côté matériel en falsant du développement sur minis-micros, soit côté réseaux sur les protocoles des couches hautes, soit côté logiciels de base, sur UNIX par exemple, soit côté langages avec LISP ou PROLOG.

Nous donnons à des fonceurs-réalisateurs les moyens de faire fructifier

Notre consultant, D. MARTINON, vous remercie de lui écrire sous référence 881/LM à « Carrières de l'Informatique ».



A L E X A N D R E T I C SA.

7. RUE SERVIENT - 69003 LYON PARIS - LILLE - BRUXELLES - LONDRES

SERVICE MEMBRE DE SYNTEC SERVICE



emploiz régionaux

emplois régionaux

emplois régionaux

AMENAGEMENT INDUSTRIEL

En collaboration avec divars corps de métiers (Architectes: Décorataurs...) il sera «Maître-d'Œuvra» pour la construction da nos futurs bâtiments et responsable da la concaption, da la réalisation des espaces intérieurs (existants at à venir) ce qui implique la prise en compte des données techniques et psychosociologiques spécifiques à chaque situation ou problème.

HEWLETT PACKARD, c'est una trèe forte croissanca. Un sec-teur technologique da pointa et d'avenir (l'informatiqua), des unités à taille humaine, un cadre social vivant, le souci d'investir

Si vous souhaitez travailler en conciliant l'autonomie, les respo

sabilités et la qualité de la vie, si vous avez une bonna expé-rience dana ces domaines solt an entreprise soit an conseil, écrivez sous référence EC/026 à Claire BACHELARO, Dépar-tement du Personnel, 5 avenue Raymond Chanes, 38320 EYBENS.

**GRENOBLE** 

HEWLETT

PACKARD

emplois régionaux

# créer la fonction industrialisation: un challenge pour un jeune ingénieur...

**RÉGION D'ORLÉANS —** 

- 150 à 170 000 F

UN DES LEADERS FRANÇAIS DE LA BATTERIE AUTOMOBILE ET INDUSTRIELLE (1 500 PERSON-NES. 450 MF DE CAI RECHERCHE:

# un ingénieur industrialisation

Sous l'autorité du Directeur Technique Batteries, îl a pour missions de : concevoir et étudier les produits nouveaux (dessin des éléments, analyse de la valeur, amélioration des process de fabrication, etc.); superviser la réalisation des prototypes et les essais; élaborer des nomenclatures. Travaillant d'abord seul, il devient progressivement le véritable "patron" de l'industrialisation. Il anime alors un Bureau d'Études (cinq personnes) et privilègie les relations techniques de haut niveau avec les constructeurs.

Ce poste est destiné à un jeune ingénieur génie chimique ou électrochimie, ayant travaillé pendant au moins trois ans dans un service études et méthodes ou industrialisation de l'industrie chimique. Il a une personnalité affirmée et des qualités relationnelles qui lui permetient de bien communiquer avec le Marketing, le Contrôle-Qualité, la Production...

Nous vous remercions de blen vouloir adresser votre candidature à Jeanne FAIVRE d'ARCIER sous

jacques tixier s.a.

7 rue de logelbach, 75017 paris



membre de syntec

# ≫BERTIN & Cie

CHARGÉ DE LA COORDINATION DE L'ENSEMBLE DES SERVICES DE L'ASSOCIATION:

SECRÉTAIRE GÉNÉRAL

- accueil, hébergement : - formation permanente :
- information sur la formation ;
- documentation et appui pédagogique. Et des relations avec la structure associative et les organismes axtériaurs.

Niveau universitaire de Maîtrise (Bac. + 4) pu solide expérience professionnelle et une

Le salaire annuel ne sera pas inférieur à 145.000 F. Logement da fonction.

Envoyer curriculum vitae, photo, lettre manuscr AVANT LE 20 JUILLET 1983 à : M. le Président de l'A.D.P.S., 176, rue Sainte-Rose, 73000 CHAMBÉRY. Un profil de poste détaillé sera adressé sur demande aux candide

recherche pour sa DIVISION AUTOMATIQUE, INFORMATIQUE ET OPTIQUE installée à AIX LES MILLES (Z.I. d'AIX EN PROVENCE)

### **UN JEUNE CADRE ADMINISTRATIF** (189E EXPERIENCE APPRECIEE)

chargé d'assister le Responsable du Contrôle de Gestion, en particulier dans les domaines suivants : contrôle budgétaire (suivi des contrats, analyse des résultats),

 supervision de la facturation Clients, organisation de la fonction Achats.

Envoyer C.V. et rémunération souhaitée s/réf. 868 à Mr DUFOURMANTELLE **BERTIN & CIE** BP3-78373 Plaisir Cédex.

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

SOCIÉTÉ CHIMIQUE

(60 PERSONNES) RÉGION SUD-EST

recherche pour son

Service Fabrication

INGÉNIEUR CHIMISTE

DIPLOMÉ

Expérience minimum 10 ans fabrication, ou mise au point industriel en chimie organique fine, Méthodique, sent du contact.

Env. lettre man., C.V. détailé et photo s/n T 041.353 M. Régie Presse, 85 bis, rue Réaumur, 75002 PARIS. Discrétion assurée.

(260 personnes) filiale d'un grand

CHEF DE SERVICE ENTRETIEN" TRAVAUX NEUFS

Ingérieur électromécanicien 6 ans d'expérience au mois Possibilité d'évolution de carrière dans la Société et dans le Groupe.

Banque La Hénin

La Banque-orchestre de l'immobilier

JEUNES DIPLOMÉS

HEC - ESSEC - ÉCOLES SUPÉRIEURES DE COMMERCE

pour constituer sa "pépinière" de

cadres commerciaux

Après une formation d'un an minimum comportant un stage de plusieurs mois en Province, ils scront intégrés dans le réseau commercial Province et Région Parisienne où ils exerceront une activité commer-

Les candidats ecront sélectionnés en fonction de leur dynamisme et de leur motivation pour une vie active axée sur les résultats commerciaux.

Une carrière très ouverte leur est offerte, liée à une mobilité géographique périodique indispensable à leur promotion au sein de la Société.

Date du début de la formation : mi-Septembre 1983

Adresser curriculum-vitae et photo au

SERVICE RECRUTEMENT - B.L.H. 16, r. de la Ville l'Evêque 75008 Paris

ciale "sur le terrain".

chasser demande manuecr photo, C. V. & A.U.T.B. Cité administrative Vauba 90000 Belfort. Ecole nedocale supérieurs d'esta et métiers d'Angers

**ARCHITECTE** 

URBANISTE

(5-8 ans d'axpérience) nitieu urbain et péri-urbai Etude présidable et prix opérationnels.

INGÉNIEUR

pour enseignement de la fonde-rie aux élèves ingéneurs, théo-rie et pratique. Situation de fotictionnaire de l'éducation né-

Adressor our iculum vitte menuscrit at prétentions à Monsieur JANSON 110, rue de la République 92800 Propente.

tionain. 11.0000 F/an annion, plus asion arcientaté. C.V., photo et tél. à directeur EN-SAM, BP 3525, 49035 Angers.

### INFORMATIQUE **DE LA RESPONSABILITE DE PROJETS...** ... A L'AUDIT

OFFRES D'EMPLOIS

otre division Audit Informatique de l'Inspection Generale propose à un Chef de Projet Informatique, confirmé dans le domaine bancaire, d'évoluer vers de nouvelles responsabilités

### **AUDITEUR EN INFORMATIQUE**

Au sein d'une équipe dynamique, vous serez chargé de participer activement à des missions auprès des Centres Informatique du Groupe, visant à évaluer la sécurité, la fiabilité et l'efficacité des systèmes mis en place.

> Vous possèdez une formation supérieure et une expérience de 5 années au minimum.

Ce poste basé à Paris nécessite des déplacements de moyenne durée en Province (1/3 de temps).

Nous vous remercions d'adresser votre candidature (CVI+ lettre manuscrite+photo) sous Réf. 401 M à D.R.H.- C.N.C.M. 88 rue Cardinet 75017 PARIS

# Crédit 🖧 Mutuel



Documentaliste scientifique # Le candidat devia avoir une formation universitaire (PHARMACIEN, MAITRISE EN BIOLOGIE OU EN CHIMIE) et justifier d'une expérience

d'un an au moins dans l'interrogation de bases de données externes et de la fonction de documentaliste. De bonnes connaissances de l'anglais scientifique écrit sont égale-

Les candidatures, qui seront examinées confidentiellement, sont à adresser à: LERS. Département Administratif et Technique 58-60, rue de la Glacière 75013 Paris.

ASEA Groupe suédois de construction électronique recherche pour sa filiale CARRIER - KHEOPS BAC spécialisée dans les connecteurs électriques industriels un

### RESPONSABLE COMMERCIAL 200,000 +

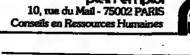
pour lui confier la responsabilité du lancement en France d'un produit de réputation internationale auprès de grossistes en électricité. Par la suite, il assurera la promotion et la direction

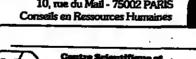
Il sera appuyé dans son action per l'équipe technico-commerciale et une campagne publicitaire.

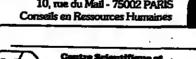
Ce poste s'adresse à un diplômé d'école de com-merce (HEC, ESSEC...) ayant acquis une première expérience de quelques années de vente auprès de grossistes de préférence dans le même domaine. Anglais indispensable.

Pour un premier contact, écrire avec C.V. et rémunération actuelle, sous réf.392 M à Catherine ROZES

10, rue du Mail - 75002 PARIS











SOCIÉTÉ DE FABRICATION D'INSTRUMENTS DE MESURE (91) MASSY

recherche pour ses services «études»

# INGENIEUR-**ELECTRONICIEN-AUTOMATICIEN**

 débutant ou première expérience. • dinlômé SUPELEC, ENSI etc ...

Ecrire avec C.V. et prétentions sous référence 8321 Direction des Affaires Sociales, B.P. 74 - 91301 Massy Cedex

UN INGENIEUR ECONOMISTE CRANDE ECOLE (Posts, A.M., T.P., Mines...) + 2 ou 3 in cycle en économie, gestion en marketing (Réf. 83-E4) ant(e) ou 2-3 années d'expérience. Anglais néces

tique apparaises.

• Sens du contact et aptitude à l'expression écrite.

Au sein d'une équipe dynamique, il sura is responsabilité d'études dans le domaine de l'Economie de UN INGENIEUR GRANDE ECOLE

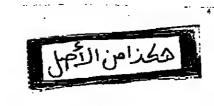
(Centrale, Mines, A.M......) (réf. 83-E5) Quelques années d'expérience. Angleis indispensable, 2\*\*\*\* langue appréciée. Formation complémentaire ou expérience appré-ciée en marketing ou organisation.

Bonne aptitude à la communication.

e some aprincip à la communication.

Intéressé par la veille et la prospective technologique dans le domaine du bâtiment et des industries compres, il aura la responsabilité, au sein d'une patité équipe, d'analyses diversifiées dans tous les domaines touchent le bâtiment.

Adresser lettre mannecrite, C.V. avec photo et prétantions à : Monsieur URIEN C.S.T.R. se du Recteur Poincaré 75782 PARIS Cédez 10



**ERGONOMIE** 

REALEST & LION WEEKING

ARCHITECTE

URBANISTE

Security (1) And the property of the control of the

i de motionale supérse note es motivers d'Asse note : The

INGENIEUR

and the state of the factors of the

14 3. EF



ATION D'INSTRUMENTS E (91) MASSY

SO MERCICES FETURENT NIEUR. tonicien.

ATICIEN

HINGS .

REPRODUCTION INTERDITE

••• LE MONDE - Mercredi 6 juillet 1983 - Page 19

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

Opportunités

des appareils scientifiques de haute technologie pour 4 ingénieurs technico-commerciaux

LKB, filiala française d'une société suédoise, est spécialisée dans l'appereillage scientifique. Nous commercialisons nos produits de haute technologie auprès des laboratoires de recherche des sciences de la vie. Pour faire fece à notre développement rapide, nous recherchons 4 ingénieurs technico-commerciaux :

Vous prendrez en charge le gestion commerciale de votre secteur. Votre mission comportera einsi les aspects suivants : prospection, commercialisation de l'ensemble de notre gamme, formation et assistance à notre clientèle.

Des connaissances en chromatographie liquide, en techniques électrophorétiques ou en comptage pucléaire et bioluminescence sont indispensables pour mener à bien

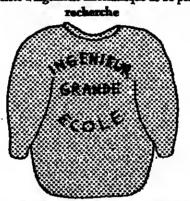
2 responsables d'une des fignes de produits sui-chromatographie liquide HPLC, analyse d'acides

Intégré à l'équipe de vente, vous serez chargé de promouvoir votre ligne de produits sur l'ensemble de le France. De plus, vous assurerez des séminaires, démonstrations et formation euprès de notre clientèle. De solides connaissances dans le discipline concernée sont nécessaires pour développer votre ligne de produits

Vaue êtes àventuellement débutant et fortement motivé par la vente. Vous pariez ei possible, l'anglais. Le dynamisme, le sans des responsabilités einsi qu'une grande disponibilité constituent vos etouts majeurs. Nous sommes prèts à vous confier 4 postes qui, basés à Orsay, s'étendront chacun sur Paris et la province. Votre rémunération sere fonction de votre expérience et de votre potentiel.

69, rue da Paris - B.P. 29

Société d'ingénierie informatique de 50 pers.



Nous venons de lancer sur le marché le 1" Atelier logiciel integré Français (SOFTPEN). Nos clients sont de grands groupes industriels.

Nous recherchous des ingénieurs qui auront la charge de projets dans les domaines de l'avionique, la réléphonie, le génie logiciel et autres contrôles de process.

Dès votre entrée dans notre société, avant d'être affecté sur votre projet, vous recevrez un complément de formation à nos techniques. Méthode OPAL de conception de systèmes temps réel, de spécification, de programmation structurée par objets, avec l'utilisation de l'atelier logiciel SOFTPEN.

Langage Pascal.

• Introduction au langage ADA. Cette formation dispensee par nos ingénieurs aura lieu du 12 au 23 septembre 83 et du 3 au 14 octobre 83.

Adressez votre candidature avec C.V. sous Réf.: M27 à

LPJ. 26, rue du Renard 75004 PARIS.

**Les Parfums Jacomo** créent la poste de

CHEF DE PRODUITS Cette fonction nécessite à la fois des connais-

sances en marketing et techniques. II (elle) aura pour mission : de faire les études de marché qui détermineront les axes de développement "produits". d'améliorer qualitativement les produits exis-

de développer en étroite collaboration avec notre centre de production les nouveaux pro-duits répondant à le stratégie d'entreprise.

Le poste reportera à la Direction Générale et pour-re être évolutif en fonction de le veleur du can-Une expérience à un poste équivalent d'au moins 5 entrées est pécessaire.

Adresser lettre manuscrite, C.V. photo et salaire actuel à la : Direction des Relations Sociales 44, rue François-1er - 75008 PARIS

# LES FROMAGERIES BEL recrutent

# **JEUNE INGENIEUR** A.M. ou ASSIMILE

militaires. Chargé de la gestion et de l'organisation des fluides (consommation, interventions

sur facturation...).

Il aura un rôle de Conseil auprès des services généraux des Usines (10).

Le poste est basé à Paris avec de fréquents déplacements en France.

Adresser CV et rémunération souhaitée

Service du Recrutement Fromageries BEL 4 rue d'Anjou 75008 Paris



### Jeune

### INGÉNIEUR RECHERCHE ENSIC + docteur ingénieur

Lafarge Coppee

L.C. Rech. (Lafarge Coppée Recherche) o pour vocation avec plus de 200 personnes de mener des recherches de base et appliquées pour les différentes divisions du groupe.

Afin de constituer une nouvelle équipe, le Centre de Trappes propose un poste de jeune Ingénieur de Recherche, étude et développement des diagnostics de procedes industriels

participero à la définition des études et moyens d'essais pour répandre à la demande en procédés de fabrication (ciments, bétons, plâtres...). Les techniques mises en œuvre concernent surtout le transport de chaleur, de masse et de quantité de mouvement et les diagnostics physiques associés à la mesure de

Ce poste intéresse un Docteur-Ingénieur, de formation de base génie chimique (Nancy, Toulouse, Rouen ou équivalent) ayant abordé les principales techniques citées pendant la préparation de sa thèse.

La gestion de carrière pratiquée dans le groupe Lafarge-Coppée permettra une évolution vers d'autres fanctions (procédés, production, ingénierie). Lieu de travail : Trappes (Yvelines) Écrire sous référence 1U 575 AM

4,rue Massenet 75016 Paris

### RESPONSABLE AUDIT + évolution rapide vers poste opérationnel

PUISSANT GROUPE FRANÇAIS PRODUITS MONDIA-LEMENT CONNUS nombreuses filiales France et étranger, recherche un jeune Audit pour intervenir dans les filieles du Groupe.

Le titulaire du poste contribuera par ses interventions à établir et harmoniser les procédures internes du groupe. Son évolution de carrière pourra se faire vers des fonctions operation-

nelles au sein de la société Mère ou dans une fillale. HEC, ESSEC, ESCP (DECS apprécié), ce jeune cadre financier devra disposer d'une première expériance réussie da 2 ans environ acquisa de préférence en cabinet d'audit anglo-saxon ou au sein d'un groupe important. Bonne connaissance de l'anglais.

Ecrire sous référence VO 627 AM

4.rue Massenet 75016 Paris



# **CHEF DES VENTES** France et exportation

IMPORTANTE SOCIÉTÉ DE BIENS D'ÉQUIPEMENT recharcha Chef des Ventes France at exportation.

Sous le responsabilité du Directeur de l'activité, il prendra an charga la vente et l'animetion commerciale d'une ligne de produits (CA environ 80 millions dont + de 50 % à l'export). Une axpériance réussie d'ingénieur commarcial de produits indus-triels d'au moins 5 ans ainsi qu'une formation supériaure (École de Commarce ou d'Ingénieur) sont indispensables. Pratiqua courante de le langue angleise nécassaire, allemand

Poste basé à Paris

200.000 F + selon expérience

Écrire sous référ. YR 629 CM.

# Constructeur de véhicules spéciaux à Paris

# INGENIEUR **DE BANC D'ESSAIS**

Chargé de concevoir, réaliser et mettre en oeuvre des bancs d'essais pour transmissions de puissance de type hydraulique, mécanique et pneumatique. Diplômé d'une Grande Ecole, une expérience de mesures sur bancs d'essais, une aptitude à organiser et diriger une petite équipe, sont les bases indispensables pour faire acte de

Merci d'adresser CV, photo et prétentions sous Nº 8907 à PARFRANCE ANNONCES - 4, rue Robert Estienne - 75008 PARIS qui transmettra

> **BANQUE DE DEPOTS PARIS 8e** recherche

# EXPLOITANT CADRE

33 ans minimum - Etudes supérieures

Pour gérer et principalement développer une clientèle d'entreprises industrielles et commerciales.

Expérience minimum de 8 ans en tant qu'exploitant requise.

Adresser C.V., prétentions et photo à No.27266 COFAP

40, rue de Chabrol 75010 PARIS, qui transmettra.

2 responsables régionaux.

Merci d'edresser lettre menuscrite, C.V., photo et prétentions en précisant le référence choisie à LKB Instruments S.A.

Nous sommes la filiale française d'une multinationale dont les activités couvrent deux secteurs différents : les biens d'équipement de, bureau et les systèmes de marquage. Nos affectifs en France regroupent 120 personnes at notre chiffre d'affeires est de 70 millions de

Notra directeur général souhaite s'adjoindre un directeur financier : il aura donc pour mission de structurer et d'organiser la fonction finances en dévaloppant les procédures actions at étudas nécessaires. Ses responsabilités s'étendront sur les services comptabilité, informatique et administration des ventes; il dirigera une équipe d'environ

La poste est à pourvoir rapidement à notra siège situé dans la banlieue Est de Paris ; il s'adresse à un cadra bilingue anglais qui aura démontré au cours d'une première expérience les compétences et qualités inhérentes à la fonction.

Nous avons chargé les consultants du Cabinet INFRAPLAN d'étudier avec attention et confidentialité les candidatures qui seront adressées 🔖 sous référence DS/18.

INITO ANI AMI Conseil en Recrutement BALLAN 83, bld Raspail - 75006 PARIS

-MEMBRE DE SYNTEC-

« Une » analyste-programmeur

Nous sommes une P.M.E. parisienne créée voici une trentaine d'années et leader sur notre marché : prestation de service dans le domaine du contrôle et de la régulation des nuisibles. Rattachée à la direction générale et bénéficiant d'une lerge autonomie, les res-

ponsabilités de l'analyste-programmeur que nous recherchons couvriront :
- la mise en place de nouvelles epplications de gestion euprès des utilisateurs, la conception et le réalisation de traitements informatiques, · l'exploitation du système (mini-système supportant un réseau de terminaux

locaux et à distance). Nous pouvons envisager pour cette fonction une collaboratrice même peu Poste à pourvoir immadiatement.

Merci d'edresser C.V. + prétentione sous référence NC/29 à notre Conseil qui traitera chaque candidature evec attention.

TRAPLAN Conseil en Recrutement 83, bid Respeil - 75006 PARIS



Degrémont

LEADER MONDIAL DU TRAITEMENT DE L'EAU.

L'activité essentielle de notre société est la conception, la réalisation et la mise en route de stations de traitement d'eau. Nous réalisons un chiffre d'affaire de plus d'un milliard de francs, dont près des

Afin de poursuivre notre développement, nous recherchons des

**JEUNES INGENIEURS DE PROJETS** 

Chargés d'élaborer, à partir d'un cahier des charges, une proposition répondant à un ensemble de contraintes techniques, commerciales et de rentabilité. Dans une première période, qui durera au moins trois ans, ils auront à acquérir la connaissance de notre société et des techniques fondamentales qui leur per-metiront de prendre progressivement la responsabilité de projets de plus en

plus importants. Ensuite, ils pourront se tourner vers d'autres types de projets ou s'orienter, soit vers une fonction commerciale, soit vers une fonction d'exécution de projets.

Ces postes basés à RUEIL concernent des jeunes ingénieurs Grande Ecole (X, Le développement international de notre société implique la maîtrise de

l'anglais (et si possible de l'espagnol) ainsi qu'une réelle mobilité. Adresser C.V., photo et prétentions à Laurence MALCORPI Relations du Travail - 183, avenue du 16 juin 1940 92500 RUEL-MALMAISON.

Débutant eccepté - dégagé des obligations

perimina atom reference \$2.1 et E F 14 . 91301 Marst Crobs

Bringing technology to individuals
through personal computers is,
we believe, the extraordinary
business of this decade.

Vous nous connaissez comme le

# Leader de l'Ordinateur

avec un CA en 1983 qui va atteinare le milliard de dollars et qui nous a toit entrer en 6 ans d'existence

Apple IIe, Apple III, Lisa et sa souris, vous attendent pout se taire découvrir par des

 Des Ingénieurs Commerciaux Consultants,

chargés de la vente et de l'animation auprès d'une clientèle de CEM, SSCI et Promotion dans les grandes sociétés. younces southaises.

Nous les southaitons diplômés de l'enseignement supérieur, commercial ou scientifique, et ayant 5 ans d'expérience dans la vente d'Ordinateurs chez un grand constructeur auprès d'une clientele de type

 Des Ingénieurs Technico-Commerciaux, charges du support technico-commercial auprès de nos clients Concessionnaires : logiciels d'appli-

cation, démanstration, formation, actions de vente. ils aurant une formation technique au scientifique, avec quelques années d'expénence dans un mêter

ÉCTIVEZ à SEEDRIN, linaie d'APPLE COMPUTER, INC., ZA de Coutrobœut, 8P 131, 91944 LES ULIS, à

abeille paix : un ingénieur débutant

Nous sommes un grand de l'assurance, connu aussi comme le GROUPE VICTOIRE;

notre informatique vient de faire peau neuve et nous disposons (Paris 8°) d'un 3032 et bientôt d'un 308 X sortant d'une migration vers MVS, et d'un réseau en forte croissance.

Vous rejolgnez le groupe système et, tout en complètant votre formation aux techniques, vous participez à

Ingénieur Grande École, vous avez opté pour l'informatique et voulez débuter votre carrière dans la fonction système pour y avoir pris goût à la faveur d'une première expérience professionnelle ou en stage.

### VÉRIFICATEUR INTERNATIONAL

(Perspective : Contrôleur en deux ans)

Basé à Paris ou R.-U.

Ce nouveau poste à été tréé récemment au sein d'une division regroupant to sociétés tant au R.-U., en Europe qu'aux U.S.A. et totalisant un C.A. de 250 MS. Place directement sons la tutelle du Contrôleur divisionnaire, il apportera son sortien aux Contrôleurs internes en recherchant et en recommandant des améliorations pour les secteurs présentant des risques potentiels ou des éventualités de développement. Cela pourra conserver la gestion des stucks, l'analyse des performances de programme et des projets d'investissement. Il devra par conséquent faire preuve de grandes capacités d'analyse ainsi que d'encadrement et d'animation. Il sera par ailleurs amené à faire de nombreux déplacements sur le terrain.

Nous souhaitons rencontrer pour ce poste un candidat de moins de 30 ans ayant l'expérience d'un cavironnement industriel, capable de travailler indifférenment en français on en anglais et présentant de réelles aptitudes pour devenir Contrôleur en l'espace de 18 à 24 mois.

Référence I.571/LM. Il suffit de demander, par écrit on par téléphone, le dossier de candidature et de le retourner complété à : R.A. Phillips, ACIS, FCII, 2/5 Old Bond Street, London W1X 3TB. Angleterre. Téléphone : 01-493-01-56 (24 heures sur 24).

# Philips & Carpenter-Selection Consultants

LA COMPAGNIE GÉNÉRALE D'INFORMATIQUE, l'une des toutes premières sociétés de conseil et ingénierie informatique par son développement et ses résultats recrute, ofin de renforcer les équipes opérationnelles des

### **INGENIEURS et UNIVERSITAIRES**

(minimum BAC + 2)toute formation — débutants ou 1 à 2 ans d'expérience.

Les candidats retenus recevront une formation de plusieurs mois aux méthodes de la société (MERISE — PAC\_) et aux techniques avancées de l'informatique.

A l'asue de cette formation, ils s'intègreront aux équipes opérationnelles. Lieu de travail:

**OUEST ATLANTIQUE - SAINT-NAZAIRE** Adresser CV et photo s/réf. JLB/CB à Cotherine BARBIER

CGI OUEST ATLANTIQUE 3, rue Marcel-Sembot - 44100 NANTES.

northern telecom

Spécialiste incontesté de l'informatique de réseau et des télécommunications, NORTHERN TELECOM, déjà pré-

sent dans 9 pays europeens, renforce son implantation. NORTHERN TELECOM DATA SYSTEMS, filiale inançai Notre expansion est rapide et nous devons aujourd'hui répondre à une nouvelle demande de terminaux lourds, qui présentent l'avantage de pouvoir être connectés sous SNA. Nous recherchons un

# ingénieur technico-commercial

Analyser, conseiller, assister en avant et après vente, telle sera votre mission auprès de nos clients. Vous avez 28 ans minimum, une formation de type MIAGE ou DUT informatique et possèdez 4 années d'expénence dans un

domaire similaire ainsi qu'une bonne conneissance de l'anglais.

Ce poste présente toute possibilité d'évolution vers nos gammes de systèmes de gestion.

Nous attendons votre candidature (lettre manuscrite C.V., photo et prétentions) adressée sous référence ITCTL au Service du Personnel - NORTHERN TELECOM DATA SYSTEMS - RN 186 - La Boursidière

92357 LE PLESSIS ROSINSON CEDEX

# ALEXANDRE TIC S.A. 10. RUE ROYALE - 75008 PARIS LYON - LILLE - BRUXELLES - LONDRES MEMBRE DE SYNTEC

Notre consultant, J. THILY, vous remercie de lui écrire (réf. 4345 LM) à "Carrières de l'Informatique".

en informatique, pour le former au système

IMPORTANT ORGANISME SOCIAL A DIMENSION NATIONALE (ASSURANCES, RETRAITES)

l'extension du réseau en raccordant la bureautique, les micros et VIDÉOTEX.

# **ANALYSTES~ PROGRAMMEURS**

Niveau bac + 2 souhaité.

Expérience minimum : 3 ans sur gros ou moyen système mettant en œuvre les techniques, bases de données et temps réel.
Connaissance d'une méthode d'analyse type PROTEE très appréciée. Adresser CV détaillé, photo (retournée) et prétemions sous réf. 74594 à Contesse Publicité 20, av. Opéra 75040 Paris Cedex 01 qui transmettra

# INGENIEURS DEBUTANTS

SORTANT AUJOURD'HUI D'UNE GRANDE ECOLE APRES UNE SPECIALISATION EN ELECTRONIQUE. MECANIQUE OU THERMIQUE : VOTRE PREMIER POSTE A RUEIL MALMAISON DANS LA RECHER-CHE APPLIQUÉE AU SEIN D'UNE PETITE EQUIPE RATTACHEE A UN DES PLUS PRESTIGIEUX GROU-PES INDUSTRIELS FRANCAIS.

Prenez contact immédiatement avec le cabinet de recrutement CLEAS sous référence 8345 LM.

### **CLEAS**

6 Place de la République Dominicaine 75017 PARIS Tél. 267.35.11.

@**@** IMPORTANTE BANQUE FRANÇAISE recrute pour sa

# plusieurs charges de recouvrement

DIRECTION du CONTENTIEUX

à Paris

de formation supérieure

Les candidats retenus devrout posséder quelques années d'expérience dans la Banque, un Cabinet d'Avocats ou chez un Syndic.

Les lettres de candidatures accompagnées d'un curriculum vitae, d'une photo et du niveau de rémunération souhaité seront adressées à Projets Publicité 12 rue des Pyramides 75001 Paris, qui transmettra en rappelant la référence 44590



Une importante société industrielle, leader sur son marché de biens d'équipe recharche un Chef de projet

diplomé d'une èccle d'ingénieurs (INSA, HEL ESSEL.) ou de l'enseignement supérieur.
Il ours acquie une première expérience de 3 à 5 are en informatique de gestion et sera familiarité avec les sysèmes et matèries subrants - DOS-VSE, VM/CNS, INS OU CNS, BM 43.31 En tamt qu'adjoint au responsable informatique, il participera à l'étude, à la mise en place et au suiel de nouvelles applications (temps réel).

Poste à pourooir en proche bantieue ouest de Porte

### **TECHNICO-COMMERCIAL INDUSTRIE ALIMENTAIRE**

Filiale Françoise de Societé Internationale recherche

25/30 ans.

Ayent 3 à 5 ans d'expérience dans la vente de matieres premières à l'industrie alimentaire.

Angleis courant.

Formétion technique eux industries elimentaires souhaitée.

Formé ou susceptible de l'être rapidement è une approche marketing industriel.

Assurer le commercialisation de notre gamme en constante évolution de produite importés destinés à l'industrie alimentaire.
 Prévoir 50 è 60% du temps en déplacement.
 Poste basà à Colombes.
 Rémunération compétitive.

Ce poste est assorti d'une targe eutonomie sous le responsabilité du Directeur du Département.

Adresser lettre manuscrite, C.V., photo et saleire ectuel sous réf. 63195 M à BLEU Publicità - 17, rue du Doctaur Lebel 94307 VINCENNES CEDEX - qui transmettra

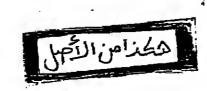
Laboratoire Central de Télécommunications

ingenieur

# électronicien

2 à 5 ans d'expérience dans la propriété industrielle, de préférence diplômé du CEIPI. Bonnes connaissances de l'anglais. Nationalité française exigée.

Adresser CV (en précisant les domaines techniques où l'expérience à été acquise) et prétentions à LCT - BP 40 - 78141 VELIZY-VILLACOUBLAY Cedex.



Chef de Pas Logicant Eldécommun

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

Distribution dans le secteur

La maîtrise du créneau des loisirs nous amène à une diversification de nos activités dans cet univers. La réussite de ce développement

Responsable de gestion

Auprès de notre Directeur, il assumera et coordonnera la gestion informatisée, comptable, financière et budgétaire. Il montera des plans d'action, de trésorerie et de financement, sulvra les tableaux

Nous souhaltons rencontrer des éléments jeunes, de formation ESC, Dauphine... avec une expérience de même type d'au moins 4/5 ans.

de bord et mênera des audits de budgets. En généraliste de l'entreprise, il conselllera et assistera notre directeur en matière sociale (salaires, contrats de travall...).

# le N° 2 du personnel

Une importante SOCIÉTÉ D'ENGINEERING comptant 3500 personnes (en majorité ingénieurs et Techniciens supérieurs), en progression constante, recherche le N° 2 de la FONCTION PERSONNEL comptant une soixantaine de personnes.

Il participera à la misé en œuvre d'une politique sociale dynamique — l'un des objectifs majeurs de la Direction Générale — Son action portera notamment sur l'administration et la gestion du Personnel. Cela le conduira à être en relation étroite avec la Direction Générale et l'ensemble de

Homme de contact, possedant de l'autorité naturelle, le candidat sera un professionnel de la fonction "personnel", âgé d'au moins 35/38 ans, DIPLÔMÉ d'ÉTUDES SUPÉRIEURES (DROIT, SCIENCES PO...), bon furiste, capable de s'identifier à une entreprise de haut niveau technique et très performante, et d'y jouer un rôle actif avec beaucoup de disponibilité. Le problème de la rémunération ne se posera pas pour un candidat de valeur.

tures - sous réf. 2698 M à préciser sur l'en

DEVELOPPENENT 10, rue de la Paix - 75002 Paris.

# directeur administratif

Filiale en pleine expansion chargée de la commercialisation de matériels et de réactifs de laboratoires d'analyses (C.A. 85 MF; effectif 100 personnes) d'un important LABORATOIRE PHARMACEUTIQUE – recherche son RESPONSABLE des SERVICES ADMINISTRATIFS.

Rattaché au Directeur de la Filiale, il sera chargé, en liaison étroite avec les directions fonction-nelles de la Société Mère, de l'amimation et du suivi de l'Administration, du Contrôle de Gestion, de l'Informatique et du Personnel. Il sera responsable du bon fanctionnement des Services Généraux de l'Établissement.

Ce poste de confiance conviendrait à un candidat DIPLÔME d'ÉTUDES SUPÉRIEURES (type DROIT, IEP, ÉCOLE de GESTION...), âgé d'au moins 35 ans, parlant si possible ALLEMAND et, ou ANGLAIS et avant déjà eu une expérience dans des fonctions similaires ou sein d'une entité à taille humaine faisant partie d'un Groupe fonctionnant avec un système général de

Les dossiers de candidatures - sous ref. 2699 M a preciser sur l'enveloppe - seront traites

DEVELOPPEMENT

des loisirs

passe par une gestion moderne et efficace. Nous recherchons un

10, rue de la Paix - 75002 Paris.

RESIDENCIAL CHON INTERDIF

170,000 +,

D'EMPLOIS

ables of the control of the control of acceptance of the control o

attention of the transport of the control of the co

wite op transfer or palers concents on fe

parachisms of the environmental pour

plant felle pibritte. Wife & Adjuster of

ONAL

feutes premières societés de

at all ses resoltets recrute. RSITAIRES

ms d'experience.

Charlest component

an mondus nothodus de la 3 Me Contornation of

455549

AND THE PARTY OF T

with a supplemental and the state of

nercial

/Sec. 8 , where  $\alpha = (1 + \alpha) \cdot (1 + \alpha)^{1 + \alpha}$  ,  $\lambda$ اعتصالين والمناوي و

MMERCIAL MENTAIRE

Reserved to the second

**felecomm**unications

POUSSELOT

IMPORTANT GROUPE PRODUITS CHIMIQUES

recrute pour son

CENTRE DE RECHERCHE ET DE DÉVELOPPEMENT situé à proximité de COMPIÈGNE

### **JEUNES INGÉNIEURS** CHIMISTES

· Formation Grande École Chimie ou Doctorat

Sous l'autorité du Directeur du Laboratoire, ils animeront des équipes de recherche dans le domaine des résines, polymères ou colles synthétiques.

Bonnes connaissances de l'anglais nécessaire. Débutants acceptés.

Env. curriculum vitae, référence CRD, ROUSSELOT S.A.. 8, rue Christophe-Colomb, 75360 PARIS CEDEX 08.

SFENA (

Division informatique Constructeur français de mini-ordinateurs, spécialiste de l'informatique distribuée

recherche pour son Service Marketing

Chef de Produit

«Logiciels de Télécommunications»

à proposer les orientations en matière de produits de télécommunications,
à formaliser et à faire connaître la politique de Sfena-Informatique dans ce

Ce poste s'adresse à un Ingénieur de formation supérieure et ayant acquis une expérience dans les télécommunications informatiques.

Nous sommes une Grande Banque Privée d'Affaires internationales.

Nous recherchors un CADRE DE BANQUE CLASSE V

pour notre département des

affaires financières

internationales

qui sera intègré à l'une des équipes (5, à 6 personnes) en charge du MONTAGE.

de la SYNDICATION et du SUIVI de ces opérations.

Nous souhaitons rencontrer un candidat ayant une experience de quelques années dans le montage d'opérations financières internationales, de formation supérieure économique, commerciale ou bancaire (SCIENCES ECO, ESSEC, ITB ou équivalent);

il malprisera la langue anglaise.

Le passe professionnel, les qualités techniques et le sens commercial de notre nouveau

collaborateur doivent lui permettre d'évoluer vers de plus larges responsabilités.

Nous vous remercions d'adresser votre candidature (CV., lettre manuscrite) sous référence 6969 à :

Organisation et Publicité 2, rue Marengo - 75001 PARIS, qui transmettra.

Veuillez adresser votre dossier de candidature, sous réf. 1169, à Siena. Gestion des Cadres, BP 59, 78141 Vélizy-Villacoublay Cédex.

· à coordonner le lancement des produits nouveaux



# chef de section

Chargé de la mise en forme de la trésorerie annuelle et du suivi de la trésorerie quotidienne. Une formation DUT finances - comptabilité et une expérience de 2 à 3 ans de trésorerie gérée en

Lieu de travoil : SAINT-DENIS (Mêtro Porte de

Statut assimilé cadre - appointements selon expérience 110000 à 120000jan.

C.V., CHRISTOFLE, 172, rue Ambroise Croixat 93206 SAINT-DENIS CEDEX 01.

ASSISTANTE

Dans le domaine des Services et du Conseil en

# trésorerie

informatique sont exigées.

A vantages sociaux complémentaires. Catherine LORSON vous remercie de lui adresser

# Bernard Julhiet Psycom vous assure étude sérieuse de votre dossier (lettre, CV, photo), réponse et discrétion. Merci de nous écrire sous référence 198/1M, 55 avenue Bugeaud - 75116 Paris. **Bernard Julhiet**

Nous parlerons ensemble de la rémunératio

**Psycom** 

Membre de Syntec

# ingénieur méthodes

ELECTRONIQUE

BANLIEUE SUD

Dans notre usine de création récente, nous fabriquons des produits de haute technolopars notre usine de creation recente, nous apropulors des produits de nature recentori-gle dans le domaine des ENREGISTREURS. Nous appartenons à un Groupe Mutina-tional de premier plan spécialisé dans l'ELECTRONIQUE. Nous connaissons un rythme de croissance impressionnant. Nos points forts : une politique innovatrice, un secteur de pointe et surfout, un potentiel humain de haute compétence technique et

dynamique. En relation étroite avec notre Directeur de Production, l'Ingénieur que nous recherchons devra mettre en place la fonction Methodes et sera responsable :

de la mise en place et du développement des méthodes de fabrication et d'outiliage au sein de l'unité de production,

o de la gesunt leatinque des production de nouveaux produits.

o du suivi de la mise en production de nouveaux produits.

Nous souhaitons rencontrer un candidat de formation Ingénieur (AM, ENSI, INSA ou équivalent) avec une expérience de production et/ou méhodes. La fonction que nous lui confions est promise à un bel avenir s'il fait preuve d'imagination et d'efficacité. La maîtrise de l'Anglais est nécessaire. Merci d'adresser C.V. et prét. sous réf. MG 24 à notre Conseil

Tour de Lyon - 185, rue de Bercy 75012 PARIS

### Informatique, nous occupons une place particu-lière: 1000 personnes, une notoriété et une ré-putation technique bien implantée dans les mi-lieux professionnels, des outils et des méthodes exclusifs, assurant un développement parmi les plus rapides du marché. Nos « performances » nous conduisent à rechercher une diplômée d'enseignement supérieur, possé-dant une formation complémentaire eo Relations Publiques et, si possible, une courte expérience du

Attirée par la technique et capable de rédiger avec aisance, elle assistera la Responsable du service dans ses différentes activités: relations presse. écoles, communications internes et externes, sa-

Nous vous remercions d'adresser votre candida-ture détaillée (lettre manuscrite, CV, photo et pré-tentions) sous réf. 80194 M à HAVAS CONTACT 1, place du Palais-Royal - 75001 PARIS qui trans-mettra.

GROUPE DE FABRICATION DE PEINTURES recherche pour son Agence Parisi basée à HOUILLES (78)

# son chef comptable

130.000 F/an

- e de le comptabilité sur informatique, des déclarations fiscales et sociales,
- du reporting mensuel pour le Groupe, des questions administratives.

Une expérience d'au moins 3 ans dans un poste similaire ou dans un cabinet d'expertise comptable serait appréciée ainsi qu'un niveau BTS ou DECS.

Prière d'envoyer C.V. avec lettre manuscrite et photo sous réf. 2064/JT à : A.M.P. 40, rue Olivier-de-Serres - 75015 PARIS

### THOMSON-CSF LE RESPONSABLE DES LABORATOIRES **D'AUTOMATISMES**

Pour la branche équipements médicaux spécialisée en matériel de radiologie (7000 personnes - 3,500 MF de CA).

Il sera responsable des Laboratoires d'aut

la sera responsable des Laboratoires d'automansmes et servomecanismes en Europe (40 personnes France, Italie, Belgique). Basé en proche banlieue parisienne, il sera placé sous l'autorité du directeur du groupe des moyens électromecaniques et aura pour mission: — la coordination des laboratoires,

- la coordination des laboratoires,
- le suivi et le contrôle des coûts des projets,
- la mise en place d'une standardisation au niveau de la branche,
- la définition des grands choix techniques,
- la mise en place d'un système CAO.

Ce poste s'adresse à un candidat de 30 ans min. diplôme d'une grande école ESE, AM + ESE, TÉLECOMM, ayant une expérience reussie d'au moins 6 ans dans la condutte d'un laboratoire d'antomatismes et de servomécanismes.

La fonction implique de fréquents déplacements a l'étranger.

La rémunération sera fonction de l'expérience et de la potentialité du candidat.

Merci d'adresser CV, photo et prétentions à HAVAS CONTACT - 1, place du Palais-Royal - 75001 PARIS sous réf. 33169 M

THOMSON.



(ASSURANCES, RETRAITES) recherche

# Formation DUT - MIAGE ou équivalent

Experience indispensable minimum 4 ans sur gros ou moyen système - temps réel - bases de données - méthode MERISE.

Notions de bureautique appreciées. Formation complémentaire assurée.

Adresser CV détaillé, photo (retournée) et prétentions sous réf. 74588 à Contesse Publicité 20, av. Opéra 75040 Paris Cedex 01 qui transmettra



MERCEDES-BENZ FRANCE.

# responsable études de marchés et prévisions

Formation supérleure statistique et économiqua Expérience des études de marchés en secteur automobile ou industriel appréciée.

> Envoyer C.V., photo et prétentions à MERCEDES BENZ FRANCE Direction Centrale du Personnel BP 100 - 78153 LE CHESNAY Codex

Notre société, filiale du Groupe CREUSOT-LOIRE, conçoit et réalise des équipe-ments pour findustrie métallurgique (transformation de facier et de l'aluminium). Nous réalisons avec les plus grands constructeurs mondiaux et développons depuis plus de 10 ans des systèmes de contrôle et régulation et des automatismes pour ces équipements.

Des commandes récentes acquises notamment aux USA nous conduisent à élargir les équipes de projets et réalisations de ce type de matériels. Pour cela, nous souhaitons rencontrer et recruter des :

INGÉNIEURS GÉNÉRALISTES ayant choisi une option

"AUTOMATISMES" et accompli une première expérience professionnelle. En fonction de l'expérience acquise, de larges responsabilités pourront être con-fiées. Une bonne pratique de l'anglais est indispensable. Les déplecements en France et à l'étranger sont fréquents. Postes basés à Courbevoie (92).



Merci d'adresser dossier de candidature sous ref. CR/M à Cathenne VINCENT - GESTION DES CADRES CLECIM - 107, bd die la Mission-Merchand, 92400 COURBEVOIE.

annonce parlée'

OFFRES D'EMPLOIS

# RESPONSABLE DE LABORATOIRE

RECHERCHE DÉVELOPPEMENT EN ULTRASONS

Conceptsur et réalisats ur des éléments technologiques les plus avancés d'unités industrielles en France et è l'Étranger, nous sommes aujourd'hui le première sntreprise française (5000 personnes) dans notre sectsur.

Ces recultets due, pour une grande part, è la reussite de nos équipes de Recherche Appliquée dans de nombreux domaines (mécenique, métallurgie, informatique et autometisme, ...) nous condulsent è renforcer notre potentiel d'innovation technique et à recherchs r le Responsable du Laboretoire ULTRASONS.

Ingenieur diplôme ou universitaire de haut niveeu, votre experience de chercheur dans le domeine des ultrasone vous permet de bien connaître les activités d'un laboratoire de Recherche-Développement, y compris dens ses aspects ds gestion humaine et financière, d'animetion technique et d'encadrement.

Les fonctions propoeées, qui dolvent débouchs r sur la mise au point d'un produit "industriali-sable", vous essureront de réelles perspectives d'évolution professionnelle.

Un dossier de candideture est è adresser sous référence 80186 M è notre conseil.

MIII.O M.R. H43 bis, Bd Victor-Hugo 92200 Neuilly-sur-Selne

Jeunes Diplômés ESC Sciences Po...

# La diplomatie musclée?

Ses resultats nous obligent à y croire. Notre équipe réunit des jeunes de formation supérieure : du diplomate ils ont la finesse et le sens de l'objectif de l'athlète ils ont la puissance, la gloire et. l'argent

Leader incontesté ou plan mondiol de notre marché - secteur bureautique - nos produits nous permettent de parler haut et d'y faire la décision. Nous recherchons pour démarrer en région quelques jeunes de tête et de tempérament pour une fonction tremplin.

toutes informations complémentoires et rendez-vous éventuel vous seront donnés en oppelant le 763.11.15., de 9 h à 18 h réf. 1363.

**SVP Information Carrière** 7, rue de Logelbach 75017 Paris.



٦

COMPAGNIE GENERALE DE CONSTRUCTIONS TELEPHONIQUES

Usine de MASSY (91) fsbrication de pièces détachées et sous ensembles électroniques

pour matériel téléphonique

# AGENTS TECHNIQUES ELECTRONICIENS

recherche

pour test, mise au point de prototypes logiques et analogiques. Elaboration de spécifications et programmes.

Nous vous remercions d'adresser CV et souhaits de rémunération à CGCT, Chef du Personnel, 19, avenue Carnot 91300 MASSY

# THOMSON-CSF

**DIVISION DES** TRAVAUX EXTÉRIEURS ET SERVICES

### **TECHNICIENS ELECTRONICIENS NIVEAU V**

● Les uns seront intégrés à une équipe chargée de l'étude et de la mise au point de matériel de l'élécommunications. Une première expérience serait souhaitable.

• Les autres rejoindront des équipes assurant la mise en service et l'assistance technique de matériels Radars et Systèmes Associés. Ces postes impliquent des déplacements en France et à l'étranger. Les candidats retenus auront quelques années d'expérience dans ces domaines ainsi qu'une bonne connaissance de l'Anglais.

La dimension du Groupe permet des possibilités dévolution pour des candidats de valeur

Merci d'adresser C.V. + prétentions à M. CORDAVILLE - THOMSON CSF DTEX 34, boulevard Ornano, 92300 SAINT-DENIS.

THOMSON





# L'ADJOINT DE SON **DIRECTEUR TECHNIQUE**

Chargé de superviser plusieurs services il devra participer à la définition du système d'information, à la conception et à la mise en place aussi bien de méthodes et procédures classiques que d'applications informatiques complexes.

Ce poste s'adresse à un candidat âgé de 35 ans environ diplômé de l'enseignement supérieur.

Une expérience de 5 ans minimum dans la direction de services administratifs importants, du dynamisme et le sens des relations humaines lui permettront de mener à bien sa mis-

Nombreux avantages sociaux, congés d'été assurés. Envoyer C.V. détaillé, photo et prétentions s/réf. 6804 à PIERRE LICHAU S.A., BP 220 - 75063 PARIS Cèdex 02 qui transmettra.

Filiele d'un des premiers Groupes industriels français leader dans sa branche automates programmables offre é

# **JEUNES INGENIEURS DEBUTANTS**

Formation électronique ou électrotechnique.

# UNE CARRIERE DANS LAVENTE

Notre progression rapide et votre réussite vous permettront d'atteindre rapidement des responsabilités de Chef d'Agence.

Ecrire avec C.V., photo et prétentions sous refer. 74710 ID à Contesse Publicité 20, av. de l'Opéra 75040 Paris cedex 01 q.tr.



SOCIETE ANONYME
DE TELECOMMUNICATIONS

recherche LABORATOIRES D'ETUDES dans le cadre du développement de ses activités en commutation

### programmeurs et analystes

Formation souhaitée : DUT INFOR-MATIQUE ou études universitaires en Informatique, débutants ou ayant quelques années d'expérience pour participation e la réalisation de PRO-JETS LOGICIELS temps réel.

Lieu de travail : DOURDAN ou MASSY (Essonne).

Adresser C.V. à SAT 91410 DOURDAN



Nous sommes spécialisés dans le recrutement d'informaticiens. Notre équipe évolue, nous souhaitons accueillir un(e) nouveau(elle) consultant(e).

- Vous êtes diplômé(e) d'une Grande Ecole ou de Formation Supérieure (ingénieur, gestion, sciences humaines...).
- Vous avez : Une première expérience dans l'entreprise de 1 à 5 ans. - Une expérience dans le

secteur informatique sera un

NOTRE PROPOSITION: Après une formation à nos méthodes, vous aurez à intervenir en spécialiste auprès

d'une clientèle variée.

 Agissant avec une large autonomie, vos missions vous conduiront à entretenir des rapports suivis et personnalisés.

# CAP SOGETI SELECTION

83-85, boulevard Vincent Auriol - 75013 Paris. Adresser votre CV+ photo+ prétentions à Any Boulade, sous la réf CR 007.

### Très important groupe européen, leader mondial dans ses specialités, possédant 6 usines en France, recherche

# LE CHEF DE SON

ELECTRIQUE pour prendre en charge:

 tesétudes et la réalisation des investissements en matière d'électricité et d'électronique de l'ensemble des usines françaises; - l'entretien dit «électrique» de l'usine principale.

Il s'agit d'un domaine de responsabilités dont le développement sera très important, du foit de l'évolution extrêmement rapide vers l'utilisation de technologies de pointe.

Le poste - de hout niveau - exige un ingénieur diplômé, ayant une bonne connaissance des processus de fabrication automatiques à base d'électronique, opte à s'intégrer dans une équipe dirigeante et capable de mener les hornmes. Le lieu de résidence est une ogréoble petite ville

de la Seine-et-Mame.

per lettre manuscrite, CV détaillé, photo et prétentie sous référence 74.752 Contesse Publicité 20, ovenue de l'Opéra-75040 Paris Cedex, qui transr

### **BANQUE INTERNATIONALE** PARIS 8.

recherche pour compléter son équipe **ORGANISATION** INFORMATIQUE

ORGANISATEUR H.F. disposant d'une expérience bancaire de 2/3 ans.

li sera chargé en particulier :

- de la rédection des procédures - de la mise en place et du suivi de la bureeu-

et participera aux études informatiques, La connaissance de la langue ellemande serait

très appréciée.

Adresser lettre de candidature sous réf. 476/M à M. A. Dannenberger qui vous garantit la discrétion. CEPIAD - 135, avenue de Wagram 75017 PARIS.

DE COLOMBES (92) recrute apter du 1= poût 1883 2 ASSISTANTES SBCIALES B.E.

MADAME, MADEMOISELLE, Vous avez 25 ans minimum ENCYCLOPAEDIA

UNIVERSALIS recherche
COLLABORATRICES
pour diffusion vente
travail uniquement e/r.-v.
formation assurés.
rémunération importante.

EMPLBYÉ (E) DE BUREAU evec DEUG ou DUT. Disponible rapidament antine, evantages socia

treprise 50 salariés fikale groupe COMPTABLE EXPÉRIMENTÉE r gastion compta société (comptable

### Assistant (e) **PARIS XV** de Recherche Clinique

Pour le groupe de recherche d'un important laboratoire pharmaceutique international. Au sein de l'équipe médicale chargée de l'étude de spécialités anti infectieuses. Il, elle, assure : • le suivi technique des études (tenue des dossiers, collecte des informations, compilation des résultats en français et en anglais) • les relations avec les médecins hospitaliers, • le suivi administratif du programme : stocks, commandes...

Titulaire d'une formation Bactériologie, Biologie, DEUG et DUT, ou d'une licence de sciences, il (el le) maîtrise parfaitement la langue anglaise. Rémunération 110 000 F / en.

Des déplacements fréquents sont à envisager, véhicule

Adressez lettre manuscrite + CV + coordonnées télé-phoniques sous référence 11556 au

CONSEIL EN RECRUTEMENT CNPG 105 av. Victor Hugo 75116 Paris

Nous sommes une societé de distribution de produits pétroliers, filiale d'un important groupe français. Notre implantation est nationale et notre clientèle impor-tante (100 000 comptes clients). Dans le cadre de notre diversification et du lancement de nouveaux produits, nous recherchons un

# INGÉNIEUR DÉVELOPPEMENT

produits nouveaux

Vous êtes ingénieur diplômé (ESE – IEG...) et vous avez acquis une solide experience dans le domaine de la régulation de machines thermiques ou électriques. Vous aurez pour mission, au sein de notre direction recherche et développement et en liaison avec notre direction commerciale, d'étudier les systèmes d'alimentations de la commerciale. et en liaison avec notre direction commerciale, d'étudier les systèmes d'alimentation en bl-énergie (gaz-électricité) de machines type pompe à chaleur et les complémentarités gaz-énergies nouvelles. Au delà de vos compétences techniques, vos qualités relationnelles sont indispensables compte tenu des implications commerciales de ce poste. Un candidat de valeur trouvers dans ce contexte dynamique et novateur, une réelle possibilité de développement de carrière.

Si vous pensez avoir le profil de la personne que nous recherchons, écrivez à Jean-Loup Parichon sous réf. 6713 M; il étudiera avec vous les possibilités d'une future collaboration.



CONSEILS DE DIRECTION SE STELEPHONE: 555.11.11

40

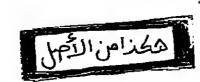
MEMBRE DE SYNTEC.

VILLE D'ORLY

RÉBACTEUR (TRICE)

ecretaire adjoint admi reteur (homme ou fem pour ensemble musical (anglais parlé et écrit) reveil proche bantique Pari Plein temps. Adresser condiciones Prein temps.
Adresser condidature :
M. PAUL MÉFANO.
Contre Oliver-Mossieen

RECHERCHE METREURS RETRAITÉS



# Kt theild (1100/1710) D'EMPLOIS nce parlees $\neq s P_{O_{i+1}}$ atie whose National constitutions poly algebra of the control of the contro aless programme from templin. Constitution of the containes of

to COLD to the contract of the contract of

rière

Bushing of the men has been NOTRE PROPOSITION - Applied to the forces an the same with the same remarks to the second Same and the same

A transfer of the constraints

the first transfer of propositions

section for any of the implicitions

SELECTION - 4

# PARIS XV che Clinique

regiften välliger av gert fil till firftgrattig ametricited. As commune l'équat-Bente ete generalen entriebes · in some technique des etecs lacte ites informations, comptenen er et en anglant e !! febe urbit er ergentiefen en e fe gunt essential de la communidada. at mann figne ter meinigte. Siologe, · Bank gran was fan it. C 40 mitte mains at convention, vehicult

東西 A CV A CONSTRUCTOR ■ \$35566.50

tor Hugo 75116 Paris

WEUR PEMENT GOUVEDUX

 $\phi_{i} = \phi_{i} + \cdots + \phi_{i}$ 

Acres 1

ange of

recuro Attended Winds

ierene A = 1

METREURS RETRAITES

REPRODUCTION INTERDITE

# OFFRES D'EMPLOIS

SERVICE ET OEVELOPPEMENT INFORMATIQUES INGÉNIEURS GRANDES ÉCOLES UNIVERSITAIRES

HARDT-SOFT pour felisistion sur micro-processeurs et mini-ordinateurs. Spécialisation : informatique, automatisme électronique. Ectire à 78-80, avenue Galliani Tour Galliani 1 83174 BAGNOLET Cedex.

CENTRE DE DOCUMENTATION TECHNIQUE PARIS-14-DOCUMENTALISTE CONFIRMÉ(E)

Complesances scientifiques et techniques. Niveau mathries. Expérience industrielle sporédée.

Bonne conneissance ANGLAIS + 2º langue.

Expérience informatique documentaire southable.

Oomaline:
SCIENCES DE L'INGÉNIEUR (SAUF CHINEE - BIOCHINEE). Adresser C.V. + photo et prét, sous réf, 3.587 è SWEERTS, 8, rue de Deitz, 75009 PARIS, qui transmettre.

ORGANISME **PROFESSIONNEL** NATIONAL

recherche pour son SERVICE SECURITÉ SOCIALE JURISTE

Maîtrise ou DESS droit social Libre très rapidement.

Pour analyse des textes concernent le sécurité sociale, rédaction de circulaires à l'intention des adhérents, information écrite et orale, participation à des réunions, etc.

Ecrire avec C.V., phote et pré tentions n° 53.377 BLEU, 17, rus Label 94307 VINCENNÉS Cedex qui transmettre

RELATIONS PUBLIQUES CABINET

CHEF OE OOSSIERS EXPÉRIMENTÉ

MISSION :
En Reison avec un Consultant, il propose à ses cherts une stratégie, diabore les programmes, assur ou coordonne la réalisation de budgets.

PROFIL:
Formation type CELSA.
Conneissances du monde
agro-allmentaire appréciée
Esprit de synthèse

Adresser C. V. détaillé et souhaits de rémundration à : Françoise TEERY. TEXTUEL. 28, boulevard Poissonnière, 75008 Paris, qui transmettra IMPORTANT ORGANISME PUBLIC PARIS

UN(E) SPÉCIALISTE

Possédant une bonne conneissance des formalités administratives auxquelles sont soumises les entre-prises (criation, modifica-tions, radiation).

Expérience Greffe ou Étude Notariale souhairéa.

Envoyer legtre manuscrite,
C.V., photo + prétentions,
sous m 288.381 M
RÉGIE PRESSE

55 bis, r. Résurour, 75002 Paris.

Résurour, 75002 Paris.

LN.R.S. PARIS RESPONSABLE FORMATION

EN ERGONOMIE ÉT
PHYSIOLOGIE DU TRAVAL
FONCTIONS:

- Encedrer équipes de formateurs our argonomie, gestes
e1 passures de treveil,

asuvetage-secourisme de travail.

Conduira des stages en ergonomie pour les médeoins du travail et des ingénieurs.

Expérience :

De l'intervention ergonomique en entreprise.

De le formation des adultes.
Formation :
Ingén. Docteur. DEA ergoniste.
Lieu de travail : proche banieue SUD-PARIS.
Déplecements :
Quelques sentaines per an.

I C BIII/PIPE

J.F. SAUGIER I.N.R.S. 30. rue Olivier-Nover, 75880 PARIS CEDEX 14.

MÉTREURS RETRAITÉS

Si possible tous corps d'état, pour travaus pédagogiques, sémineires professionnels. Pratiquez la série d. Prix. C.V. à E.P.T.P. 3, rue inkermenn, 94-SAINT-MAUR.

FORMATEUR/TRICE Libra immédiatement. Ecrira sous le nº T Q41.373 M, RÉGIE-PRESSE 95 bis, r. Régumer. 75002 Paris.

. . . . .

ayant l'expérience d'un poste similaire, organisée, très disponible pour faire face à un travail stimulaire et important :

Organisation de réunions à hest niveu;

siuvi des dessiera :

relations avec les correspondants étrangers :

utilisation de la atérie française et anglaise et de la dactyle.

Env. lettre menuscrite, C.V., photo et prétentions sous référence 44.603 PROJETS Publicité, 12, rue des Pyramides, PARIS-1°, qui fora sulvre.

75008 PARIS. SDS 99-99 CHEF COMPTABLE

- Diplomé D.E.C.S.

- Disponible de suite.
Ecrire avec C.V. + phot
Et. LECLERC, 22, rue Jest
75015 PARIS. Incherche UNE SECRETAIRE STÉMODACTYLO pour son service recouvri Tâ.: 707-99-99, Mme Ci

### DEMANDES D'EMPLOIS

**NOTRE SIÈGE DE PARIS** 

(travail mécanique du bois) par suite d'une importante restructuration recommande particulièrement le

MARITIME. 1 INGÉNIEUR E.S.B.

1 DESSINATEUR-PROJETEUR. POSITION C, PREMIER ECHE-LON.

1 COMPTABLE, POSITION V, DEUXIÈME ECHELON. 1 SECRETAIRE STENO-DACTYLOGRAPHIE.

Adresser offres de postes à l'attention de M. TOUMANOFF, 16, r. Michal, 75013 PARIS.

J. Fern. 35 ans lic. droft privé spécial, droft social rech. d'un-gence errol. Paris Province. Ecrire à MacChovaller. 8, rus Alfred-de-Musset, special seguine. Errole. capitaux

38 and underson to politique sociale, Gestion de parconnel, Relations eved partenaires socs, formation, peie informaties socs, formation, peie informaties de Long, cop, profes, de entrepr. ANGLO-SAXONNES rech, situat, de entrep, simil, de profés, TERTIAIRE, Paris ou province. Région indif. Ecrita in 74,707, Contreste, 20, sv. de l'Opéra, 76040 Paris Cedex 01 qui transm.

J.P. 21 ans, secrétaire sténo-dectylo, riveau B.T.S., ch. em-ploi stable. Libre début juillez. Bor. a/m 5518 le Mondé Pub., service ANNONCES CLASSES, 8, cue dos italiens. 75009 Paris.

CADRE SUPÉRIEUR Très solide expérience tech, commarciale, gestion (5 années C.G.), bettant, recherche situation intégrée ou sous contrat durée déterminée dans entraprise voulent observir mailleurs rentabliné (ou désirant faire bassor situation de risque), S.N.E.P. - B.P. 58, 82-12-3 Montrouga Cedes.

Collégian 151a., netionalité fr., d'origine malgache, ch. trevail pour soulager mère de famille. é Boy à tout faire e accept tres propos. T. 594-62-27. J.F. 28 ens. maft. Droit. 1 en et dami axpér. dens cabinat conseil juridique en Droix des Soc. et Droit cost, cherche poste colleboratrica dens cabi-nat similaire ou entreprise. Disponible. Ecrie sous le nº 41389 M RÉGE-PRESSE 85 bis, r. Résumur, 75002 Paris.

EXPÉRIENCE OE VENTE **POUR RÉUSSIR** 

MARKETING .

J.H. 28 ans dipl. E.D.C. marka-ling, 4 ans d'apprinents vente matériel bureauratique. Contact haut riveau roch. poste à responsabilité MARKETING ou OIRECTION COMMERCIALE. Anglele courant, disponible. Tét. (36) 89-64-28. Ce jour à partir de 14 h. H, B1 e. Lie. géo. angl. cour. ch. empl. pl. rps J.-A.-S. et rps part. en rel. av. un qual. ou m. Paris Londres. 345-79-80. T.l. jrs 17 h-19 h.

### propositions commerciales

S.A.P.L. branche exportation électronique désire créer nou-velle activité industr, ou sciale. etude tourse proper, accepte association of projet de brever. Dispose local 1.000 m² et capi-taux dans grande ville S.O. Ecrire sous le m² T 041.246 M MÉGIE-PRIESSE 85 bis, r. Résumur, 75002 Paris.

enseignement

du 18 ou 29 juillet

**COURS D'AMÉRICAIN** 

2 ou 4 heures de cours par jou sur 2 ou 4 semaines.

propositions

diverses

SUMMER IN THE CITY PLAINE MONGEAU à l'american center 261, bd Raspall, 75014 Paris 633-67-28 SESSION INTENSIVE du 4 au 18 juillet

6 P., LUX., SOLEIL. Le 6 juillet de 15 h à 20 h. 9° arrdt

LE PELETIER 2 p., culs., beins, imm. bour-geois. 193.000. 280-26-23. MARTYRS/TRUDAME
Dble réception + 8 ch. tt cfort
raff. + ch. service. 1.680.000.
VERNEL, téléph. 526-01-50.

RUE LENTONNET 5 pièces, 88 m², occupé. Téléphonez su : 380-75-20.

11ª arrdt Voltsire 120 m<sup>3</sup>, 354-42-70 ATELIER ARTISTE Métro PÈRE-LACHAISE

Les possibilités d'emplots à l'étranger sont nombreuses et variées (Canada, Australie, Afrique, Amériques, Asie, Europe). Demandez une documentation en contra muse antérialisée. 140 m² A RÉNOVER Jemandez une documentation aur notre revue spécialisée MIGRATIONS (LM) 3, rue Montyon 75428 PARIS CEDEX 09. travaii à domicile

Métro SAINT-MAUR De imm. riic., stdg 4/5 p., tt oft, terr., balc., 1,040.000 F. SIMRA 355-08-40. Pas de vacances i BELLE DACTYLOGRAPHIE LB.M. boules de vos textes longs. Tél.: 948-01-39. BO VOLTAIRE urgent vend 2 p. tt oft + 1 pilices à réunir, sec. en projet, immeuble pleme de taille, bourgaois, 297,000 F. COGEFIM 347-57-07.

12° arrdt EXCEPTIONNEL

ENTIÈREMENT REFAIT Interphone, tél. : 294-11-33. Mr BEL-AIR De bei imm. 2 p. tt cft 50 m², cocupé toi 48. Tél. 704-27-37. MP BÉRAULT, près du R.E.R., entrée, cuis., 2 p., à rénover, iran. en cours de ravelement. Prix 100.000 F. T. 347-57-07.

ST-MANDÉ près bois et lec double séjour + 3 ch., traffic solell imm. ravalé, 735.000 F. COGEPIM 947-57-07.

13º arrot GOBELINS, récent, 5º étage, asc. Séj. dible, 2 chbres, ct. Soleil, 80 m². Tél. 742-26-88.

45 et 90 m² en duplex à réno-ver, calme, T, 272-40-18, 4.000 F le m² 3° arrdt **MARAIS-BONDEVILLE** 

L'immobilier

MARAIS hmm. XVII- e., très beau, 80 m², à eménag. e/futur join, calme, soleil. T. 272-40-19.

1" arrdt

4º arrdt OUAI AUX FLEURS diágant et original 80 m², elon, 6 m. heut., 1 sh. éld-ts XVIP s. T. 296-58-88.

5° arrdt 5- PRES NOTRE-DAME b. PRES NOTRE-DAME imm. 18. sup. duplex. Magn. iving. 2 chbres. 1.450.000 F. DORESSAY, stl. 624-63-33. 5. PRES NOTRE-DAME imm. 18° sup. duplex. Magn. iiv. 2 chbres 4° eens asc. 1.450.000 - 624-93-33. LUXEMBOLIRG, bel immeuble pierre de taille, studio, 24 m², aménagé erchitecte, calme, deux fanières S.-E. et O., sur cours intérieures sans vis-à-vis. Tout confort. Acomeeur. Téléphonez au : 526-69-28.

BD ST-MICHEL #1, bala Px 580.000 F. T. 325-97-16

6º srrdt S/MARCHÉ ST-GERMAIN OUPLEX CARACTÈRE. LIV. 3/4 chbres. 4° sane sac. 1.600.000 F. - 624-93-33. M- VAVIN. Tel : 327-82-40. immeuble en cours rénovation studios 2 et 3 poss à pertir de 320,000 F. Soir 828-72-71 NOTRE-DAME-DES-CHAMPS 285-13-05, ancien, gd stand., superba 8 pces, état perfeit, profession libérale possible.

PRÈS QUAIS SUR GRANDE COUR PAVÉE 2/3 PIÈCES DE CHARME. FONCIÈRE ODÉON. 329-86-06. LUXEMBOURG, 2 pees, cuis, s. d'asu, impece. 298.000 F, Et. Rive Gauche. 222-70-63. RUE D'ANJOU Matesherbes, appt 240 m², 3º ét., dispo. in-tér, rare, divisé 2 parties, 2 entrées, prof. Shérale, état hors catégorie, 3.150.000 F. 561-00-96 et 325-11-25,

7° arrdt Appt + boutlove, 120 Tel.: 545-34-28.

ROME, 2 P. TT CONF. PROX. CHAMP DE MARS luxueux pied-à-terre 64 m², ga-rage, T. 567-47-47 matin. BALCON, soleil, bel immeuble, 498,000, VERNEL 526-01-50, TERNES 2 p., tout confort. Prix 290.000 F. T. 783-44-80. 8. arrdt

VILLIERS 146 m² 5 pièces, appt familiel, étage élavé. Tél. : 633-29-17, 677-38-38. M- VILLIERS RUE MONCEAU, dans Imm.
pierre de teille 1920, gd stand.
Asc. Tapis escal. Plus. STUDIOS. 2 p., 3 p., 4 p., 5 p.
Finition au goût du chent.
SIMRA. télépit. : 355-08-40.

MONTMARTRE Dans immeuble pleme de telle, it confort, 110 m² + balcon l'éléphonsz au : 704-27-37. CECOGI CONSTRUIT

53, RUE OU SIMPLON 23 APPTS DE STANDE STU010, 2, 3 P. PARK. Studios è part. de ... 306.900 2 poes è part. de ... 431.500 3 poes è part. de ... 657.500 Pr renseignements 675-82-78. RUE ETEX beau studio, tt confort, soleil. Prix 225.000 F. T. 763-44-30.

18° arrdt

19 arrdt RÉSIDENCE ARTOIS/RANDRES Studios, 2/3/4 pass et confort + belcon + park., lann. récent, vue dégagée s/jcin. Vis directs. Px intér. 127, rue de Flandres. Téléphonez es : 807-38-23.

20° srrdt PROX. BUTTES-CHAUMONT rare granler 40 m<sup>3</sup> 2 p. refait of, Imm. restauré, 190.000 F. COGEFIM 347-57-07.

78-Yvelines VERSAILLES, Notre-Dame. Hôtel partic, totalhé ou partie. Téléphonez su : 538-66-48. RARE VERSAILLES St-Louis. Dans bel innt., charmant pe-tit 5 pièces, ceractère, vue. A SAISIR 510.000 F. MAT IMMOBILIER 963-22-27.

91 - Essonne VERY-CHATELON, Bord de Very-Crivi ELLOY. Sero of the fact of the

> 92 Hauts-de-Seine **BOULOGNE BOIS**

BOULDGNE

appartements ventes HAUT DE SURESNES Imm. récent, etd., dernier écase, 200 m² + 80 m² tar-rasse, vue dégagée, récaption triple, 4 ch., cus. éq., parkg. COMADIM 296-15-63.

> TOURS, quartier théâtre, parti-culier vend dans minn, restauré sppart. 1º étagé, compresent entrée, gos cussen, sél. 32 m², salle de béins, 2/3 chembres, sur cour, jardinéts, chemisées, pourres, parquets, rangements, cellier, cave. T. (47) 20-23-71 ou écr. sous le m² 4.869 à Agoa HAVAS 37047 TOURS Cédex. MAISON JARDIN ciair, calma, dble living, 3 ch., part. état. possib. prêt conven-tionné 14 %, 3/pl. mer. 6 juil., 12 h à 15 h, 35, rus de Moulin-de-le-Pointa, Brz. 325-33-00, après 19 houres 326-13-00.

14° arrdt PARC MONTSOURIS nm. pierre de taille, standir d 4 p., tt cft, belc. 830.00 Lerms : 535-14-40.

44, RUE DIDOT, 842-67-00. Immeuble 1900 réhabilité reste 2 p. et 3/4 p. de 77 m². Sur place mercredi : 15/18 h. 15° arrdt EXCEPTIONNEL S/HAMEAU BOILEAU

Jernier étage duplex, 5 poss, 140 m² + terr, Jdin 130 m², 1 parkinga + aervice. JORESSAY, tél. 624-93-33. TRÈS BEAU STUDIO

is imm. bon stand. avec sntr., puls. avec fenêtre, salle de bne, polail, esime. — 320.000 F. PARIMMO, télépk, 654-70-72. PORTE VERSAILLES/ISSY Living double + 3 chambres + coin repes + lingerie, très belle cuts., senitaire naufs, 105 m² Prix 850.000 F. 677-86-86. SÈVRES-LECOORBE Dans immauble rénové, studio 31 m², tt cft, occupé. Loye libre. Téléph, au : 704-27-37,

CECOGI CONSTRUIT **329, RUE LECOURBE IMMEUBLE GD STANDING** STU010, 2, 3 et 4 P 

16° arrdt

LA MUETTE matin 567-47-47 duplex, petit sejour + 2 ch., colme, 6° étage, ascenseur. 17° arrdt locations

> Paris pour cadre supériour et employé GOE AOMINIBTRA-TION rech. APPTS tres caté-gories et goe sustace ou villes. Px indiff. 504-01-34, p. 24.

> > (Région parisienne) Pour Stés auropéennes, cherc. villes, pavillons pour CADRES. Durée 3 et 6 ans. 283-57-02.

Jeuna couple rech. apparte-ment 2 pièces. 1.500 F envi-ran. Régian Villamambla, Neuthy-au-Marna. Le Reincy. Téléphone : 308-94-30. Studio non meublé Paris ou proche bantieus pour juillet 1883, 1.500 à 2.000 F. Téléphone i 569-18-27.

locations meublees demandes

**Paris EMBASSY SERVICE** 8, sv. Massine, 75008 PARIS rach. pr client. Str. et Olplo-mates, APPTS, HOT. PART. et BUREAUX LOC, ou ACHAT 562-78-99

SERVICE AMBASSADE immeubles

A vendre blein centre piéconne. Comprègne, imm. à restaurer dont megasin part, étet. Tél. (4) 440-31-02 ou derire sous la n° T 041.335 M RÉGEE PRESSE 85 ble r. Résumur, 75002 Paris.

NEULLY-PLAISANCE MAISON ANCIENNE de B p culsine sur terrain de 430 n culeine sur terrain de 430 m à rénover, Cadre régidentie Prix 350.000 F. REGNIER 254, av Pierre-Brossolette 94 Le Perreux T. 324-17-63 Près MASSY pav. caractère 50 m² habit., gd séjour, 5 ch., 2 s. de beins, tt cft, sur soussol, garage, jardin clos 950 m². Px 880.000 F. T. 448-84-54. **YENOS PAVILLON** 

A FOSSES (95) - Année 1873.
R.-de-ch.: edjour. 2 chambres.
w.-c. entrée. culsine, coller.
ealle de bales.
Etage : 2 chambres. w.-c..
douche. Garage.
Garage.
Prix : 400.000 F.
Tél.: 472-20-06.

propriétés A VENDRE
Je introbirde,
110 lan de Tahis,
228 hectares,
Prix: 3.500.000 F
resser M. Terris, rue Yve
Martin-Peres, Tahiti

RÉGION VAROISE Province à 20 km de la mer Q ZU Rtill EG 12 INCA
Direction NICE
Domaine do 50 ha entièremen
clos, 22 ha vignes, vin ADC
15 ha frubers, abrictus, figues
amendes, le reste en forêt e
prairie. Petit chêteau dans par
de 1 ha. 15 palces tout confort
plusieurs fermes pour parson
nel. Vendu su-dessous de se
valeur. Prix: 10.000.000 F.

NICE. Appt 2 pièces, 58 m², park., cave. Cuerter résiden-tiel. Piacine. 400,000 f. 74, ber. 181 (93) 33-05-58; dom. 71-37-84, M. Harraut. AGENCE BONI placa Camille-Ladaau 83 100 TOULON. Tél. : (94) 82-84-14.

Part, vd Maison 12 poes, sctuellement 2 appts, perc 2.600 m<sup>s</sup> clos. 056-34-83. 77 - BOIS-LE-ROI. achats EMBASSY - SERVICE 14 KM COMPIÈGNE 9 km sortie sutorioure Nord belle propriété de caractère socien moulen restauré, per état, Tr ct., 15 poss + loge ment gardien. 1,84 ha, pieche Mª DEDIEU, notaire, 60310 Lassigny. Tél.: (18-4|443-80-02. B, av. de Messine, 75008 Paris. recherche URGENT APPART

120 m² A 150 m² ACHAT OU LOCATION 16-/8- OU 7-, T. \$62-16-40 Recherche 2 à 4 pces Pare, prif. 5°. 6°, 7°, 14°, 15°. 16°, 9°, 4°, 12° svec ou sants travs. PAIE COMPTANT chez notaire. Tél. 873-20-67 même la sor. MALESHERBES 73, 622-06-96 achet Paris ou portes.

appartements

locations non meublees offres

Paris ASSOCIATION d'équitants recherche chambres, studios 2 et 3 pièces. Téléphoner 260-98-96.

11 cft. jardinet, gerega 10.000 F/mois, 344-23-25.

NATION 3 P. REF. NI asc, chf, ct. 3,200 325-48-82 13, RUE D'ALÉSIA 2 P., oft 2.170 F, ch. comp. Mer. 6 de 12 h à 13 h 30 ou 251-10-80

(Région parisienne) **ENGHIEN** 

11 Km, de Paris, 12 mm par le train, particulier lous grande ville bord du lac standing, ball, 3 ans, libre da sure 10,000 F Tél : 964-70-56.

non meublées demandes

OIRECT A PARTICULIER JOURNALISTE & MONGE > CHERCHE APPART, CALME. 80/100 m². RAYON 1 KM OPÉRA. 539-83-70.

SARI 776-44-88 LA DÉFENSE RER Nanterre-Préfectura, Immeuble neut, 1.500 m² divisibles.

SARI 776-44-88 PTE OE BAGNOLET

SIÈGES DE SOCIÉTÉS OOMICILIATIONS 250 F - 350 F PAR MOIS A.F.C. 359-20-20.

8. BOETIE resux maublés atanding 2. Courte ou longue duré sc rous services secrétaris ACTE - 359-77-55.

BUREAUX MEUBLES SIÈGES SOCIAUX ET DOMICHLIATIONS CONSTITUTIONS STES. **ASPAC**, 293-60-50 +

1.000 m² divisibles Tél. + parkings close **SARI - 776-44-88.** 

villas **VINCENNES** 

Villa moder. 250 m² habitable, 100 m² de e/a, sur 200 m² de tertain, Aménagement luxueux 2,100,000 — 374-79-37. STE-MAXIME, vue panorem., Gotta St-Tropaz, ville meublée, 6 ch. 1.700,000 F. 580-98-08 ou (84) 96-06-44 hres rapes. NEUILLY-SUR-MARNE spien-dide ville sur 1.700 m² terrain. 1.800.000 F, Tél. 538-68-49.

maisons de campagne Vend : maison à l'île de Grox. type F3 svec custine aménagée + jardin clos de 800 m³, télé-phone libre tout de surra Prix 380.000 F.

terrains Perc régional du Luberon à Pu-get a/Ourance (Vaucluse) entre Mérindol et Leuria. Terrain 1124 m², borné. erboré. sur-face habitable 134 m² + dé-pendances, esu, discritofté. tél. sur terrain, peut fotussement in-dustriel et Les BORRYS e Tél.: (B1) 50-35-33.

viagers Libre, 2 p. tt cft. M- Lamerck, 80,000 + 2.500, 90/83 ans. Cruz, 8, r. la Soète. 266-19-00. A vendra bella ppré, entièr, rénovés dans l'Eura, 10 km des Andelya, 35 km de Rouen, a/1.750 m² de terr., ent. clos et bien entreranu. Compr. su résour 34 m² ev, poutres apper, et gde cheminde neuve, style cernpagnard, entière-cuisine, salle d'eeu, w.-c. Au 1" étage, 3 ch., mab. de tollatte. w.-c., gar., chff, cent. Pr \$50.000 F. Téléph. : 16 (32) 54-21-11. VIP. BEAU 3 PIÈCES TOUT CONFORT, occupé 1 têta. Compt. à défeur. 705-51-05.

AV. OPÉRA — LIBRE Grand Standarg, Vaate Studio 275,000 F Cpt. + 3,800 F rente 1 těta 71 ans Téléphone : 451-81-34 Etude LODEL, 35, bd Voltaire, PARIS-XI<sup>a</sup>, Tél.: 355-B1-58, Spécialiste viagers. Expérience discrétion, conseils.

Immobilier d'entreprise et commercial

bureaux

Ventes EXCEPTIONNEL MARSEILLE mmeuble bureaux 74, ascens

1.350 F LE M2

parking sous-sol inclus ACHAT MINIMUM 100 m² ropriétaire (1) 294-11-33, Locations

66 CH.-ÉLYSÉES BUREAUX MEUBLÉS

SALLES OF REUNION **COMICILIATION 600 F** Tél. : 562-66-00.

VOTRE SIÈGE SOCIAL **OOMICILIATIONS** S.A.R.L. - R.C. - R.M. Constitution de Sociétés Démarches et tous service Permanence téléphonique 355-17-50.

PARVIS OÉFENSE

7.500 m² divisibles, restaurant, parkings, mé tro + périphénque + A3 SARI 776-44-88.

SEVRES 5.000 m² divisibles Insneuble neuf Vente du locacon SARI 776-44-88.

8. CDLISÉE-ÉLYSÉES

92 - PUTEAUX

industriels Ventes

tarrain viabiliaé 8.000 m² **SARI. 776-44-88.** 

**ENTREPOTS** 

776-44-88

PARIS LIB. PAP. JOURNAUX C.A. 5.000.000 F avec 850.000 F, Logt. Gros rapport. 355-08-40.

Ventes **14. RUE OAGUERRE** Local de 25 m² + caves. Cassion de bail.

Galerie des Antiqueires 57 m² en rez-de-cheuse Cassion de bail, SARI : 776-44-88. **BOUL. OE CLICHY** 

locaux

BEAUBOURG .000 m², façade 18 màtres PRÉBAIL : 260-32-68. RIQUET: 900 m

Ventes

Proxim. MARAIS: 1.000 m<sup>4</sup>. VANVES: 756 m<sup>4</sup>. PRÉBAIL : 260-32-68.

Nous sommes une Société in-ternitrionale basée à Pans. Nous mettons à la disposition de nos clients, par téléphone, une information triée et traitée par 180 spécialistes. Notre DÉPART, JURIDIQUE

1 JURISTE (Matrise de droit privé, un di plôme ICH serait un stout) pou conteiller ses intedocuteurs chefs d'entreprise. svocata, notaires, professionnels de l'immobilier...

l'immobiler...
Vous avez soquie, su cours d'une axpérience professionnelle de plusieurs années, une excellents metries des domaines du Droit de le construction. y compris les questions de financement — de promotion instrubilière — des loyers — de la copropriété.

Homma de dialogue, vous avez le sens des responsibilités et la golt du travail en équipe. Envoyer votre candidante dé-taillés, en Indiquant votra cimunération actuelle, à SVP Direction de Personnel, 56, que de Morpese.

secrétaires

La président d'une acciété SON ASSISTANTE

SECRÉTAIRE DE DIRECTION CHATELET-LES HALLES BILINGUE ANGLAIS

Superbes prestations pour 4 p. Sud, avec cave et parking. Téléphonez su : 260-21-68,

personnel suivant pour reclassement : 1 INGENIEUR CIVIL DU GÉNIE

Directeur du personnel

Angl. et franc. relevés. Veste culture, semit interpriste de confiance ou précepteur seg-lightailm Naenglyumva, cham-bre 41. Essayez. Tél. : 254-50-32. 7, rue du Potesu, 18, de 8 à 11 h., à partir de 20 h.

Traduct. ès it. angl., russe, espag. disp. rapid. rech. emplor rédect. trad. synth. domaine techn. éco. jur. (Ha. droit) actusi. intern. Ecr. Nº Chemia, 8. rus Faustin-Helle, 75016. Téléphone: 604-80-14.

OANS LA FONCTION

ventes de 8 à 11. C.V. Vends BMW 319 I (Noir). Très bon état. Option : vitres tain-tées. Année : février 1882, 50.000 km. Pris : 59.000 F. Téléphone : 064-06-02 à pertir de 20 h. 0e 9 à 12 h. et de 14 à 17 h. 30, 961-92-00, poste 21-96.

divers

POLONEZ + CARAVAN

Année 1980, Tél, (Algéne)

49-25-89, le soir.

Vends à geopérant tex

automobiles

L'ÉTAT offre de nombreuses possibilités d'emplois stables, bien rémunérés à toutes et à tous avec ou sans diplôme. Demendez une documentation sur notre revue spécialisée FRANCE CARRIÈRES (C 15) Boîte postale 40209 PARIS.

dbia expo., sol. FITOUSSI. Px 850.000 F T. 372-34-22. RUE DE LA FONTAINE-ALL-ROI 2 pièces, deuchs, solell. Prix 130.000 F. T. 763-44-30. Cherche tous travaux DACTYLOGRAPHIE: rapports thèsas. Tél.: 542-74-78

2 PIÈCES : 289.000 F.

Studio, cuis., beins, bel lmm ref. nf. 116.000. 526-89-04.

(93) AUBERVILLIERS

locaux.

Locations

VOUS CHERCHEZ APPELEZ

de commerce Ventes

boutiques 🕆

SARI: 776-44-88. FBG SAINT-HONORÉ

Carretour de le Fourche Local de 27 m² + 35 m². 1° ét. un local de 20 m². Cession de baux. SARI: 776-44-88.

commerciaux Locations

PRÉBAIL : 260-32-68.

A VENDRE
plein centre des affaires
à GENEVE (Suisse)
ARCADE, environ 400 m²
sur trois raveour.
Actualisment restaurant FAST
FOOO, mais conviendrair à cour
usuge, bourbque, banque, etc.,
Situation except. en zone ptétonne. Bait 14 ars, groese reprise. Pour tous rens. écr. sous
référence 22-1018, PUBLICITAS CH-1002 LAUSANNE.

O

### Libre arbitre local et cohésion nationale

Le colloque organisé par le Centre d'études politiques et par-lementaires, le 30 juin au Sénat, sur le thème « Un an de décentra-sur le thème « Un an de décentralisation vécue « a permis à des éhis et aussi à des responsables économiques, situés tous les jours au contact des hommes politiques et des hauts fonctionnaires, de donner leur appréciation sur la facon dont se traduisent dans les faits les lois votées depuis deux

Comme tous les membres de cette association appartiement à l'oppositinn, la réforme de M. Defferre a été l'objet, naturellement, de vives critiques, et M. Grateloup, par exemple, prési-dent de l'Association des maires de l'Isère et maire d'une commune rurale, a dénoncé « la complexité de la réfarme qui oblige les maires à tout connaître, à tout savair -. Quant à M. René Monory, président du conseil général de la Vienne, il estime que le gouvernement est en train de reprendre d'une main ce qu'il donne de l'autre parce qu'il sent que le pouvoir local lui échappe ». Ce n'est d'ailleurs pas un mince paradoxe d'entendre aujourd'hui un ancien ministre de M. Giscard d'Estaing (on sait combien ce dernier était rebelle à la régionalisation) demander aux élus de l'opposition de « tentr tête à ceux qui voudraient saboter la décentralisation ». Et M. Bernard Stasi, président du conseil régional de Champagne-Ardenne, de reneherir: · La décentralisation est mal partie, surtaut pour des raisons sinancières et aussi à cause des résistances qui se manifestent dans les administrations centrales. Le pouvoir freine le processus. En tout cas, nous ne voulons pas être les boucs êmissaires et nous n'acceptons pas que le gouvernement fasse porter la responsabilité, voire la culpabilité, des difficultés des entre-

prises dans nos régions. > L'harmonisation des politiques, nationale et régionales, pose des problèmes délicats, surtout lorsqu'il s'agit de planification et d'aménagement du territoire, voire d'action et de relations avec des pays étrangers. « La loi de décentralisation a été bâclée... Comment, autourd'hui, concilier le libre arbitre des collectivilés locales qui ont le pouvoir exécutif et la cohésion et les priorilés nationales ? ., s'est interrogé

tionnaires, ce colloque a en l'inté-rêt de permettre aux « partenaires économiques » de dire comment ils ressentaient, dans la « vie des affaires ». la décentralisation (1).

M. Michel Souplet, président de la chambre régionale d'agricul-ture de Picardie, se dit un pen « découragé en voyant que le tra-vail fait par le Comité économi-que et social n'est pas toujours pris en compte par le conseil régional ». Il faudrait aussi que les contrats de plan qui seront signés entre l'Etat et les régions · prennent plus systematiquement en compte les problèmes agricoles et la formation aux métiers de l'agriculture -M. Jean Delmas, président de la Chambre des métiers de la Haute-Garonne, craint, pour sa part, que . la décentralisation ne s'acce mode d'une sorte de division du travail entre l'Etat et les régions, l'Etat gardant le privilège du dialogue avec les grandes entreprises nationalisées, et les problèmes de sous-traitance se réglant donc toujours à Paris.

La décentralisation a fait beaucoup de chemin législatif, réglementaire institutionnel. Il reste maintenant à savoir si elle peut constituer un levier et une réforme efficaces pour sortir de la crise économique.

(1) On aurait simé entendre aussi le point de vue d'un « partenaire social «, par exemple un syndicaliste.

par exemple un syndicaliste.

\*\* La création récente du Centre d'études politiques et parlementaires (C.E.P.P.) est due à l'mittative d'un groupe de personnalités appartenant aux milieux économiques, universitaires, politiques et de la fonction publique. Régi par la lei du 1" juillet 1901, présidé par M. Bernard Beck, ancien premler président de la Coar des comptes, le C.E.P.P. se propose de procéder à l'analyse des expériences sociales et politiques en cours afin de sociales et politiques en cours afin de présenter des propositions susceptibles de donner lieu « à des initiatives parlementaires » on destinées « à alimenter la discussion parlementaire ». Les tra-vanx du C.E.P.P., dont plusieurs men-bres appartisument à la monvance con-triste, s'effectment en premier lieu en tant « aujourd'hui l'institution la plus apte à dialoguer avec le gouvernement et à présenter démocratiquement d'autres solutions que celles qu'il

\* C.E.P.P., 55, rue de l'Assomption, 75016 Paris. Tél.; (1) 234-29-88.

# D'EXPLICATION

**DE LA TARENTAISE** (De notre correspondant.)

LES SKIEURS

FINANCERONT LA ROUTE

ÉQUIPEMENT

la Savoia a décide, lundi 27 juin, de faire participer les skieurs à l'amélioration de la voie qui permet d'accéder aux vingt stations da la valide de la Tarentaise et à ses deux cent mille lits touristiques. Chaque hiver, des embouteillages parfois gigantesques, comme en février 1983, paralysent cette vallés. Compte tenu de l'enjeu économique que représente pour la Savoie l'« industrie » des sports d'hiver, une accélération du programme de rectification de la RN 90 s'avérait nécessaire.

L'Etat doit participer pour 25 miltions de francs par an et jusqu'en 1988 au financement des travaux. Le département de la Savoie, l'établissement public régional Rhône-Alpes et les skieurs financeront les 40 millions de francs restants. La contribution des skieurs prendra la forme d'une augmentation annuelle de 2 % du forfait des remontées mécaniques sur une periode de cinq ans. La somma ainsi dégagée sera directement affectée aux travaux de la RN 90, qui pourrait, selon le ministre des transports, être portée à terme à deux fois deux voies. — C. F.

# **DEUX OUVRAGES** ET DE DOCUMENTATION

La Documentation française vient de publier le premier volume d'une nouvelle collection « Décentralisation «. Cet ouvrage, intitulé les Collectivités locales et la loi, est destiné à expliquer les rouages des lois de décentralisation aux agents des préfectures et aux responsables des collectivités locales. Un second ouvrage devrait être publié à la fin de 1983 dans la même collection, consacré, lui, aux nouvelles règles du contrôle budgétaire dans le cadre de la décentralisation.

La Documentation française a également publié le rapport adressé au ministre de l'intérieur et de la décentralisation sur la tarification des services publics locaux, rédigé par MM. Clande Gruson et José Coben, qui contient lui aussi un certain nombre de renseignements et de recommandations ntiles à l'application de la loi de décentralisation par les collectivités locales.

Les Collectivités locales et la loi, 147 pages, 70 F; publié par la Dneumentatinn française, 29-31, quai Voltaire, 75007 Paris.

★ Tarification des services publics locaux, 148 p., 70 F.

Aux anciens élèves de l'éçole Emania lausanne

> A l'occasion du 75 anniversaire de l'École. vous êtes priés de nous communiquer votre adresse actuelle. ÉCOLE LEMANIA, ch. de Préville 3

CH-1001 LAUSANNE (Suisse) Tél. 19 41 21 / 20 15 01 Telex 26 600 el ch

Un rapport du Conseil économique et social

### Pour redonner vie au monde rural

Un nouvel équilibre ville-campagne se dessine acmellement en France. Le dernier recensement 2 Sur le plan scolaire, l'effort doi montré une tendance à l'essaimage, à partir des nébuleuses urbaines, auprofit des zones rurales périphéri-ques des banlienes. Constatant ce phénomère, le Couseil économique et social a adopté mercredi 29 juin (1) un rapport présenté par M. André Laurent sur l'amélioration des conditions de vie en milieu rural et la protection de la nature. Il regroupe une série de recommandations, certaines déjà anciennes, d'antres plus « modernes », dont l'obser-vation serait nécessaire an Conseil pour réussir l'intégration des nou-

Estimant que le problème foncier ne sera maîtrisé que sur une très lonsera maîtrisé que sur une très lon-gue période, le rapport préconise une politique foncière communale dans laquelle les inégalités nées du zonage seraient atténuées par des mécanismes de péréquation à re-chercher, les lois de décentralisation ouvrent d'ailleurs de nonvelles perspectives anx communes en ce do-maine. En matière d'équipements, il est fait remarquer que la faible densité démographique de l'espace rural interdit la mise en œuvre des mêmes conceptions techniques que pour l'équipement urbain, et que surtout la polyvalence des équipements et des services doit être recherchée. tout comme la coopération intercommunale. Le renforcement des réscaux d'eau, d'électricité et de téléphone est prinritaire. Pour l'assainissement et la dépollution, « des progrès sont urgents dans la conception des programmes pour les adapter aux zones rurales «, note le rapporteur.

Généraliser la collecte sélective des ordures ménàgères, assurer un service minimum de transports collectifs, favoriser dans les zones pen denses les expériences de minibus, d'appel-bus, de bus à la carte, de taxis-bus, taxis collectifs, ouvrir les réseaux de transports scolaires ou d'entreprise aux diverses catégories d'usagers, sont autaut d'idées avancées par le Conseil pour améliorer les conditions de vie. Il souhaite encore que les expériences de polyvalence des services qui peuvent être rendus par les bureaux de poste scient intensifiées, mais note que les actions en ce sens se heurtent

Sur le plan scolaire, l'effort doit porter principalement, afin de ré-duire les inégalités, sur les écoles maternelles. Dans ce domaine aussi, le rapport plaide pour une atilisation plus rationnelle des locaux scolaires qui devraient être ouverts aux activités à caractère culturel, sportif ou socio-éducatif. Le Conseil économi que et social recommande encore ocroître le nombre des bibliobus de développer le cinêma itinérant et de faire réapparaître des - com-merces multiples -, adaptés à la demande actuelle.

Deux prientations d'avenir doi rent être des maintenant maîtrisées le travail à distance (par la télématique, les vidéoconférences, etc.). a qui aura des conséquences consi-dérables sur le plan de l'habitat et des transports », et les expérimentations sur les sources d'énergie renouvelable.

En matière de logement, il fant rehabiliter Phabitat rural ancien, favoriser le secteur locatif trop restreint, regrouper les constructions ments, afin d'éviter le » mitage » de la campagne et faire preuve d'imagination pour ba-nir la » banalité stéréotypée et répé-

La partie du rapport consacrée : mement est faite aussi de numbrenses recommandations : contrôle du défrichement pour la protection des sols, contrôle de la toxicité des pesticides et des engrais. augmentation de la taxe parafiscale sur les granulats pour le réaménagement des carrières, réequilibrage en faveur des feuillus, dans les programmes de reboisement, installation d'agriculteurs sur des « espaces coupe-fen », définition nécessaire d'une politique des zones humides.

Une dernière partie intitulée · Former, informer, concilier » préconise surtout une angmentation des crèdits pour l'emeignement agricole et le développement des classes vertes et des activités rurales concrètes pour les citadins telles que nettoyages de rivière, reboisement ramassage des déchets, rénovation

JACQUES GRALL

(1) Par 122 voix pour et 20 abst tions (C.G.T. et C.G.T.-F.O.).

### Point de vue

### Pire qu'avant

par ADRIEN ZELLER (\*)

mené en juillet et septembre 1981 pour faire adopter la loi « Droits et libertés des communes, départements et régions » et pour faire accepter la nécessité de la decentralisation, M. Defferre avait souvent su convaincre par la sincérité de ses propos et avait force, sur ce point, l'estime de besucoup.

Mais la lecture de l'interview qu'il a accordée au Monde (1) enlève l'essentiel de cet acquis. Sans vouloir faire ici le procès de la « décentralisation socialiste », deux passages où le ministre de l'intérieur et de la décentralisation n'a vraiment pas dit la vérité méritant d'être relevés.

En effet, lorsou'il dit que les dossiers départementaux et locaux n'ont plus besoin de remonter vers Paris, nous lui demandons s'il est au courant de ce qui se pesse réellement aujourd'hui dans l'administration au-delà des affirmations, des circulaires et des décrets. La réalité est qu'on n'a jamais vu autant d'agents de l'Etat, responsables départementaux de l'équipement, de l'urbanisme, de l'action sociale, de l'éducation, de l'industrie, en poste dans les chefslieux de départements obligés de se rendre réautièrement dans les ministères pour - per delà l'autorité du préfet - solliciter les ordres, dema der des arbitrages, plaider les dos-siers, obtenir de faibles délégations. C'est la continuité, voire l'aggrava-tion d'un centralisme de fait. C'est ça

D'autre part, lorsque M. Defferre dit qu'il n'y a pas urgence du tout pour les élections régionales et qu' « il y a trop d'élactions en France », on croit entendre la responsable électoral actuel du P.S.; un responsable qui n'aurait pas entendu s'exprimer le ministre de l'intérieur qui, en juillet 1981 affirmait qu'en matière de décentralisation et da etion « tout ce qui n'était pas fait tout de suite ne se fera -

Le ministre de l'intérieur de 1981 a donc d'avence jugé l'attitude prise par lui en juin 1983 !

Mais il faut poser, à l'inverse da M. Defferre, le problème da fonds. Il concerne l'efficacité de l'institution régionale face à ses nouvelles res-ponsabilités et la démocratie. Com-

ANS le combet qu'il avait ment des consells régionaux en situation incertaine, composés d'élus tous chargés d'un ou de plusieurs mandats principaux, désignés au second degré ou commis d'office, comment une assemblée changeant statistiquement huit fois en dix ans, comment un exécutif certes « démocratisé » mais rendu plus instable car désigne année par année, peuvent-ils prendra en charge dans la durée les grands desseins confiés par la loi et qui ont nom « plan, développement economique et social, préservation de l'identité » ? A l'évidence, une réforme institutionnelle fondée sur le suffrage universel, le renforcement de l'institution régionale, s'imposent.

> Mais comme depuis 1991 le nombre et le rythme des élections ne sont pas accrus, et comme M. Defferre ne peut ignorar la situation de fragilité politique et institutionnella du conseil régional, force est de constater que tout se passe comme recours au scrutin populaire n'était plus le fondement naturel de la

> Alors, de deux choses l'une : ou bien la décentralisation, notamment régionale n'est pas la « grande affaire » annoncée, et elle peut effectivement se pesser du soube du suffrage populaire, ou bien la décentralisation régionale est aussi significative que ce qui était prévu, mais elle est desormais entrepris dans l'ignorance des contraintes des lois et des avantages de la démocratie institutionnelle, parce que sou-mise aux intérêts electoraux d'un parti et d'une majorité qui doutent d'eux-mêmes

A M. Defferre de nous dire laquelle des deux analyses correspond à la

Quant à nous, il nous reste à relever une fois de plus que les promesses et les engagements des socialistes ne sont trop souvent que parole et apparence.

Puissent-ils apprendre - serait-ce de Mme Thatcher - que tenir ses encapements ce n'est pas forcémen une valeur dépassée.

(1) Le Monde du 10 juin. (\*) Député (C.D.S.) du Bas-Rhin.

### **lle-de-France**

### Une rétrospective au Musée des arts décoratifs

« L'Expo des expos «, qui ouvre le jendi 7 juillet su Musée des arts décoratifs, n'apporte pas d'élément technique au combat mené par le maire de Paris contre le projet — qu'il avait d'abord accepté avec entrain — d'organiser une Exposition universelle à Paris en 1989. On avait renoncé à y montrer les études et les projets dont le président de la République a pris comaissance ces jours-ci.

### En retournant à l'expo...

Rétrospective des vingt-sept manifestations qui se sont déroulées depuis 1851 (Londres), en Europe, en Amérique da Nord et, en 1970, à Osaka (Japon), elle témoigne, dans un foisonnement d'images, du climat d'enthousiasme et de fête que les expositions out créé, au-delà des divisions et des passions politiques et

Qu'on se rassure! La polémique sied aux expositions universelles. Bataille de pinceaux entre Ingres et Delacroix à Paris en 1855; exclusion en 1867 de Manet, de Courbet qui peint pour s'occuper... l'Expo. Les impressionnistes qui attendront 1900 pour être montrés... Le désespoir de Sullivan et des architectes de l'école de Chicago qui voient, en 1893, s'édifier une cité néo-classique et éclectique, alors qu'ils viennent d'inventer, dans leur ville, l'architec-ture de verre et de métal. L'exil du pavilion de l'Esprit nouveau (en 1925), puis de ceiui des Temps nouvezux (en 1937) de Le Corbusier... Bagarres culturelles.

Les affrontements politiques ne sont pas moindres : on n'oubliera pas le terrible face-à-face de l'aigle allemand, au sommet du pavillon d'Albert Speer, futur ministre de l'armement de Hitler, et du pavilion soviétique, avec son couple décidé de jeunes paysans dans les jardins du Trocadéro, en 1937. Tandis que l'Espagne montre le Guernica de

Si les expositions du dix-neuvième siècle, véritables « comices industriels », selon le mot de Renan, glorifient le progrès technique et expriment une vigourense fui dans l'avenir, il ne fant pas croire qu'elles ont toutes été organisées dans l'euphorie des moments de prosoérité, ni qu'elles ont toutes rapporté de l'argent aux pays organisateurs.

### Souvenirs en vrac

Avec cinquante millions de visiteurs, un faste et une fécrie jamais égalés (Paul Morand entend le « rire étrange, condensé, crépitant de l'électricité »). l'Expo de 1900 reste la championne... jusqu'à Osaka teurs) où joueront les monstres froids et les sculptures abstraites de l'ère de la communication.

Toutes out laissé, sur le terrain ou dans les mémoires, un souvenir tenace. On a va à Paris en 1867, la grosse Bertha de Krupp, an repos. Pais le martean-pilon du Creusot, reconstruit dans les jardins des Champs-Elysées. On a casayé le téléphone et le phonographe, admiré le cable transatiantique » qui donne d la pensée la vitesse de la foudre » (1855). On a visité, à Vincennes, en 1931, le temple d'Angkor et côtoyé des zoulous et des barbares de tous les pays. On s'est baladé, en 1889. dans une rue du Caire plus vraie que nature. On a touché la torche de la statue de la liberté à Philadelphic en 1876. Puis, en 1878, à Paris, la tête monumentale, avant qu'elle parte en pièces détachées de Mont-martre à New-York.

On a remarqué à Philadelphie, en 1876, le premier « pavillon des femmes « et celui de la presse, où l'on trouvait les huit mille quotidiens publiés à l'époque dans le pays. Il a fallu attendre 1904 pour manger des ice creams à Saint-Louis (Missouri), et 1939, à New-York, pour saluer l'ère du tiroir-caisse, statufié par une firme américaine qui avait carrément donné cette forme à son Davillon.

Les états d'âme, la générosité envers le tiers-monde, les craintes à l'égard du mercantilisme tuutpuissant, ce sera plus tard : le clon de l'Expo de Montréal, en 1967, est l'ensemble d'habitat collectif taille humaine de Moshe Safdie. qui fera école. Il était temps...

L'expositina présentée par Yvonne Brunhammer aux Aris déco parle de tout un peu, en vrac. C'est la première fois qu'on fouilln dans les greniers et les organisateurs ont ntairement renoncé aux thèmes, aux thèses. C'est une visite apéritive: du matériau des expos ou pourrait tirer mille expositions. Celle-ci est « universelle «, comme son sujet. Elle met en scène, au rez-de-chaussée, le goût pompeux et pompier du dix-neuvième siècle (la peinture par exemple, où se côtoient le meilleur et le pirel, les trouvailles exotiques et leur influence sur les arts décoratifs. A l'étage, dans un décor plus finide, plus moderne, on trouve une sélection d'œuvres, biez souvent marginales à l'époque : les créations d'Aalto dans le pavillon de la Finlande en 1937, passées dans le langage courant - aujourd hai ; on ce merveilleux radiateur en verre de Saint-Gobain qu'on devrait bien réé-

Les arts décoratifs sont d'autant mieux servis que les collections sont sur place, immédiatement disponibles et qu'une salle de l'Expo de 1900, reconstituée depuis lors dans le pavillon de Marsan, a permis de présenter des vitrines « à l'identi-

Des images en batterie (et notamment le reportage « exclusif « du photographe Emile Zola en 1889] complètent une présentation forcé-ment trop succinctes, dans certains domaines, celui de l'architecture par exemple.

Dans l'épais catalogue qui trace quelques chemins dans la broussaille des souvenirs, un article en ébauche l'étude. Mais les documents présentés (peu de maquettes et quelques perspectives) ne traitent pas le sujet. Pourtant fort d'actualité.

Anime de la curiosité particulière que suscite une manifestation éphémère, on se pose des questions: Mais où était donc tel pavillon? Qu'a-t-on fait de la galerie des machines? Comment a-t-on transformé la Seine en grand canal foiklorique et exntique? On cherche à vérifier des images partielles, des légendes : cette grande roue partie à Vienne, ce palais du Bey de Tunis transporté dans le parc Montsouris... On trouve les réponses, partielles.

Les grandes expositions sur le styln qu'on appellera « architecture d'expo «, par dérision, et celle qui montrerait la « fabrication » de certains quartiers de la capitale, an gré des millésimes, restent à faire. Avant 1989..

# MICHÈLE CHAMPENOIS.

\* Musée des arts décoratifs, 107, rue logue le Livre des Expositions univer-selles: 1851-1989. Cinq cents illustra-

# TOURISME

### QUELLE PLAGE CHOISIR?

Comme chaque année la revue mensuelle de l'Union fédérale des consommateurs Que choisir? public un palmarès de la qualité de l'eau des plages en France, de Dunkerque à Menton. Peu de surprise dans le catalogue des plages polluées proches des villes comme Marseille, Saint-Nazaire, La Rochelle ou Boulogne. On ne s'étonnera pas non plus que les plages corses, varoises ou bretonnes figurent en bonne place dans le palmarès. Plus intéressantes sont les indications de tendance qui montrent, par exemple, une remon-tée de la qualité dans les Alpes-Maritimes (Roquebrune, Théoule, Menton, Cannes, et même Antibes et Saint-Laurent-du-Var, naguère classées « points noirs »). On notera aussi la baisse de qualité dans le Calvados, la Charente-Maritime, la Gironde et les Pyrénées-Orientales.

Certains classements par département out une signification moindre. inrsqu'nn juge le littural de la Somme (40 kilomètres) ou surrout celui du Gard (une dizaine de kilomètres).

Quant à la qualité de l'eau, outre qu'elle se dégrade très vite avec l'af-flux des vacanciers précisément, elle ne constitue pas le seul critère de choix. Que les eaux de Fos-sur-Mer soient classées en catégorie A ne préjuge pas de la qualité de... l'air ambiant

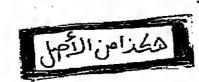
Rappelons enfin que le ministère de la santé, qui procède aux prélèvements d'ean de mer et les analyse, ne rendra son verdict que vers la mijuillet. Un verdict éminemment · pouciuel · - le temps du prélèvement, - qui ne peut prendre en compte tous les changements de vent, de courants... ni les accidents écologiques.

PUBLICATION JUDICIAIRE -

La Chambre Syndicale des Maîtres-Coiffeurs de l'Ilo-do-France, 37, rue Lucicu-Sampaix, à Paris-10°, communique:

Le Conseil d'Etat avait été saisi par M. Marcel Haggai, Président de cette Chambre Syndicale, d'une demande en annulation de l'élection du Président de la Chambre des métiers de Paris, M. Conrad Ibarreche.

Dans un arrêt du 6 juin 1983, le Conseil d'Etat a fait droit à cette requête et a annulé le jugement du Tribunal administratif de Paris, qui avait proclamé étu M. Coarad Ibarreche.



u Musée des arts décorais

i engrée le jessel. 7 juillet au Musie des these received an comparate of es fes frankets quirt pi brezigen geleg.

salitat reige a hand accelegate for design sear quiping accelegate for great reconstant and compare mental and compare reconstant reconstant and compare mental and compare reconstant recons

'nant à l'expo...

1 9 / 1

K's el

ात्वर विकास

62.68

• մեր .

الكونا

dront

16 ....

es de

i. cn

Sigue

ten

14.44

KICT ..

50.00

3 1544

10.165

1.00

V 44.

a kina

e ight

8 1

•3 · 4

5 2 19

periodic a for a veniple, of semi-terior desired to provide the trace a seminary of least influences.

illi dise talile A l'elsee de

Control Printer plus modes.

the control of country of the countr

Second Common and an design bag

the plant and arms som due to plant a confermation of the collection of the collecti

to partition de Marsan, a pens prosuptor des varines sa fe-

Proc inniers en battene feite

men a chattage ecteloi

grinning transcribed Vola et le

Completion, one presentation &

rice of the conference dans on

. . . . . . . . . de la de l'architecte

Property of the seattle for date

control ment of temporary in his broke

stelle and erfete, um article en be-

for the M. The Machiners :

the street of the street of a

eje er fin er er eget be traffeng

was the same of distanta

and the state of the state of the state of

comment to the decough

there is a tracert step

Control of the Authorized and

the second of the second spinors

ALL THE OWNER OF A PARKET.

high time only in delega-

Berteit, er ge einem Beide

of the rest to the Charle Merch

What the transaction of the property of the

A recognision of consisting a

State and spirits of the Control of

who were the foreign man

The second of the descriptions

Control of the Contro

all a restore a restore a

THE SECTION OF THE PROPERTY.

angerier and the second second

TOURISME

QUELLE PLAGE CHOSS

and the state of t

Marie Company of the Company

60 (10) | equiv play 10 (10) |

pro la la September de Region de la Region d

Tolor Lynn Corner - 200 Tolor

A STATE OF THE STA

A CONTRACTOR OF THE PROPERTY O

Id year | Marine | Ma

4. 11 2 es des

and the galact

age of the contract

ASSESSED FOR THE PROPERTY.

34 may - - -

2.1.491

andrew & Fire

MINISTER MOTES

A section ( general ex-

....

of Charles and the second

The second secon

MULTER IT CHAMPE

Avant 1 or

A constitution of greek

1 34 . . .

# Le rapport Bonin préconise d'adapter les mécanismes actuels à la conjoncture

liorer l'efficacité des aides de l'Etat un logement, de les adapter à la crise et de redonner aux particuliers le goût d'investir dans la pierre. Telle était la demande faite en janvier par M. Pierre Mauroy à un groupe de travail du IX. Plan présidé par M. Georges Bonin, gouver-neur du Crédit foncier da France. Ce dernier davralt ramattra aon rapport à M. Le Garrec dans les jours qui

· L'essentiel des propositions est regroupé autour de trois grands axes prioritaires : la modification du régime de l'épargne-logement, la création de prêts à taux et à annuités variables, l'unification des aides à la personne. S'y ajoutent quelques pro-positions concernant la fiscalité et des incitations à l'investissement des particuliers dans le logement locatif

L'épargne-logement

Le but poursuivi est de freiner la régression de la collecte tout en allongeant la durée moyenne des dépôts, d'atténuer les effets de l'encadrement du crédit et de faire de ce système une aide à l'épargne et à la constitution de l'apport personnel au lieu d'une aide à l'endettemeot, ce qu'il est actuellement. Ajoutons que 50 % des emprunteurs de prêts conventionnés (octroyés sans conditions de ressources) l'utilisent, contre seulement 23 % de eeux qui obtienocot no prêt à l'accession à la propriété (PAP). Pour ce faire, la commission propose de procéder par petites touches, afin de réaliser « un équilibre difficile entre des objectifs peu conciliables - (élévation des taux de rémunération de l'épargne, sans que les taux des prêts deviennent trop onéreux) : maintien d'une prime de l'ordre de 1,5 à 2 points d'intérêts, proportionnée aux intérêts acquis, mais plafonoée; modulation de cette prime, considérée comme une aide à la constitution de l'apport personnel, en fonction des ressources des bénéficiaires d'un PAP; rémunération complémentaire (à la charge des banques) de la fraction des dépôts effectivement immobilisés au-delà de cinq ans; actualisa-tico périodique des plafonds de dépôts et des plafonds de prêts, qui

viennent d'être portés respective-ment à 300 000 F et à 400 000 F. Enfin, pour éliminer - les déséquilibres à contre-cycle » (quand les taux sont notablement au dessous du marché, la collecte se tarit, alors que les droits à prêts sont beaucoup plus largement utilisés), le rapport suggère que la possibilité soit offerte aux établissements qui le souhaitent de proposer des - prêts d'épargnelogement à taux variable -. En revanche, des pénalisations sont prévues en cas de résiliation.

Onent au compte d'éparguelogement, qui serait maintenu, sa durée minimale d'épargne pourrait passer de dix-huit à vingt-quatre mois, il ne serait plus possible d'y domicilier revenus et dépenses. l'objet du prêt auquel il donne droit serait limité aux travaux d'amélioration de l'habitat et encure prime ne serait versée aux emprunteurs.

Enfin, malgré l'opposition de la Banque de France, la commission a souhaité un désencadrement partiel du crédit pour les plans d'épargne-

· Le régime des prêts

· Il s'agit essentiellement d'adapter les mécanismas, actuele à une conjoncture où la baisse de l'inflation s'accompagne d'une réduction du pouvoir d'achat et d'un maintien un niveau trop élevé des taux d'intérêt. Là encore, aucune solution miraele n'est avancée. Refusant l'indexation pure et simple, mais restant ettaché à la progressivité des remboursements, le rapport propose dans l'immédiat d'inciter les établissements de crédit collecteurs d'épargne liquide - à diffuser plus largement les prêts à taux variables. notamment en prét conventionné ».

Pour ce qui concerne la création de nouveaux prêts, plusieurs possibilités ont été envisagées : prêts à taux variable et à annuités progressives, prêts à annuités révisables, prêts à durée réductible. L'objectif reste d'offrir aux candidats à l'accession à la propriété des possibilités plus attrayantes de remboursement de leur emprunt en cas de baisse ultérieure des taux d'intérêt, sans que cependant, si l'évolution conjoocturelle s'inverse, le taux d'effort (part da revenu consacrée au logement) devience trop lourd pour les ménages et sans que la progression de l'aide personnalisée au logement devience trop importante pour les

finances publiques. Equilibre difficile à trouver, les banques, pas plus que le ministère des finances ne se sentant pret à combler le . 1101 » éventuel. C'est pourquoi la commission se borne à recommander, à titre experimental, la création de PAP à annuités variables (où la varietion du taux d'intérêt serait pour les deux tiers fonction de l'inflation pour un tiers fixe) ; ces prêts seraient proposés en option aux can-didets à l'accession à la propriété. Une fraction de la dotation budgétaire des PAP pourrait être consa-crée à l'expérimentation de ce système. à condition toutefois que des gareoties soicot epportées anx

aprunteurs pris individuellement. D'eutre part, pour que les PAP (qui comprennent une aide à la pierre) soient accessibles aux moins formués, découragés par le taux d'intérêt des prêts complémentaires, la commission se prononce pour une augmentation do montant du prêt (actuellement en moyenne de 60 % à 65 % du prix du logement) plutôt que pour l'extension ou le maintien du nombre des prêts inscrits au bud-

Pour eméliorer les conditions d'eccession à la propriété de loge-ments anciens, la commission sug-gère, outre la réforme de l'épargnelogement, l'assouplissement de la réglementation des prêts conven-tionnes destinés à l'acquisitionamélioration (en ramenant de 35 % à 20 % la part des travaux à effectuer obligatoirement) et l'ouverture du 1 % logement versé par les employeurs à l'acquisition de logements anciens.

Enfin, les formules intermédiaires entre la location et l'accession à la propriété pourraient faire l'objet d'expérimentations.

L'unification des aîdes à le per-

A la fin de 1982, plus de sept cent mille ménages touchaient l'aide personnalisée au logement (A.P.L.) (pour un total de 5 milliards de francs environ) et trois millions deux cent mille eotres l'allocationlogement (19 milliards de francs) dans l'ensemble du parc locatif, public et privé, ainsi qu'en accession à la propriété.

Tout eo restant - dans le principe (...) un objectif primordial ...
l'extension à l'ensemble du parc locatif privé d'ane side person nique est remise à plus tard.

La création d'une aide unique dans les logements sociaux, liée impérativement à une remise en ordre des loyers, est rendu pensable par la recherche d'un équi libre financier des organismes et par la oécessité de poursuivre l'amélio-ration des immeubles existants; la généralisation de l'A.P.L., à terme, serait insopportable pour les finances pobliques. L'instauration dans le parc locatif H.L.M de cette aide unique (dont le barème serait « intermédiaire » entre ceux des deux aides actuelles) coûterait an budget de l'État et aux régimes sociaux 9,9 milliards de francs (contre 7,3 milliards en 1983) mais deviendrait à terme sensiblement moins onéreuse (8,6 milliards en 1988, en france constants).

Les taux d'effort retenus après versement de l'aide sont ceux du rapport Badet (1) : de 11 % à 17 % pour une famille avec deux enfants à charge, le taux d'effort minimum étant de 8 %.

La réforme fiscale

La commission, qui chiffre à envi-ron 30 milliards de francs le montant des avantages fiscaux liés au logement, admet qu'il - est malaisé d'en modifier l'économie en profondeur et à brej delai ». Les proposi-tions sont donc, là aussi, par petites

- Impôt sur le revenu. - La déduction des intérêts des emprants du revenu global serait maintenue pour les nouveaux accédants à la propriété à partir de 1984, mais le plafond en serait augmenté d'au moins 2000 F (7000 F ectuelle-

BAC-SCIENCES PO Donnez-vous les meilleurs atouts!

Institut Privé APOLLINAIRE 45, rue du Fbg Montmartre 75009 PARIS - Téi. 770 63 12

et ventes par adjudication & M' ANGEBAULT, DOL & CHEFFES (M.-et-L.). T& (16-41) 42-61-14

OFFICIERS MINISTERIELS

A VENDRE à CHEFFES 20 kms nord d'ANGERS TERRAINS A BATIR 85 F le m. Proximité rivière.

ment). En revanche, cette possibi life ne serait plus offerte que pendant cinq ans (au lieu de dix).

- Taxe foncière. - Le régime setuel de l'éxonération peodeoi quinze ans (reconduit chaque année par la loi de finances) deviendrait définitif pour les prêts locatifs aides (PLA). La période d'exonération qui accompagne les PAP serait ramenée de quinze aus à sept ans. Enfin la période d'exonération des immeubles construits avant le 1= janvier 1973 (2 l'exception du parc locatif social) serait ramenée de vingt-cinq ans à quinze ans.

- Revenu foncier. - La déduction forfaitaire que les propriétaires bailleurs pratiquent passerait de 15 % à 25 %, mais seulement pour les loyers percus pendant les dix années suivant l'achat d'un logemeot neuf.

- Taxe d'habitation - Pour la rendre plus juste, le rapport se borne à estimer nécessaire une revision générale et périodique des évaluations foncières, d'autres projets de réforme étaot actoellement à

Outre l'incitation fiscale qui concerne directement les propriétaires bailleurs, plusieurs mesures soot envisagées pour encourager les particuliers à investir dans le logement locarif neuf. Notamment, il s'agit de donner plus de capacité d'intervention à l'investissement immobilier collectif (Sociétés immobilières d'investissement et Sociétés civiles de placement immobilier), en aménageant leur statut, et en dots et leurs divideodes d'avantages fiscaux comparables à ceux qui seraient donnés aux proprié-taires bailleurs (déduction forfaitaire de 25 %).

En matière de loyers, la commission ne va pas jusqu'à remettre co cause complètement les dispositions de la loi Quilliot (délai de vacance de dix-huit mois avant que le propriétaire puisse fixer librement le lover), mais suggère que la Commission nationale des rapports locatifs parvienne à un accord sur les loyers sous-évalués des logements vides.

(1) Ce rapport sur la réforme des aides personnelles au logement avait été préparé par un groupe de travail préside par M. Jacques Baidet, président de la Fédération nationale des offices publics

### **AFFAIRES**

### M. Jean-Pierre Willot pourrait retrouver un poste dans Boussac-Saint Frères

Un compromis vient d'intervenir entre les quatre frères Willot et les esponsables de la Compagnie Boussac-Saint Frères (C.B.S.F.). Celle-ci avait reçu, il y a un an, en location-gérance Boussac-Saint Frères et la Société foncière et financière Agache-Willot (S.F.F.A.W.) - hormis les filiales Dior, Conforama, Belle-Jardinière et Bon Marché. Le tribunal de nerce de Lille devait se prononcer dans la requête faite par MM. Willot qui mettait en cause le bien-fondé de cette location-

epprouvé par les pouvoirs publies ; il est intervenu au terme d'une longue discussion dans la nuit du dimanche 3 au luodi 4 juillet à Lille, au siège de la société. En fait, il y a eu quatre accords différents, quo ideotiques, evec chacun des quatre

Ils sont immédiatement applica bles, une fois écoulés les quelques jours pour habilitation technique. Ils confient tout le pouvoir du groupe, ensin résormé, au conseil et à la direction de C.B.S.F., la firme reprenant ainsi son unité, les frères Willot ayant accepté de céder leurs actions. En contrepartie, MM. Willot receviont l'usufruit de 80 % des titres qu'ils détennient ; les 20 % restant, ils en feront don à la société qui au sein de la C.B.S.F. est chargée. dans la mesure du possible, de compenser, par la création de nouveaux emplois ceux qui ont été on devront être encore supprimés. C'est là la « coraribution » des anciens responsables du groupe à la » sauvegarde de l'emploi ».

En cootrepartie de ce qu'ils cèdent, les frères Willot ont obteou que la C.B.S.F. se désiste - devant les tribunaux civil et commercial - des actions qu'elle - et elle seule avait engagées contre eux. Sont exclues de ce modus vivandi, ections publiques ou pénales à l'encontre des frères Willot. En contrepartie de leurs actions, ces derniers recevront, quand ce sera possible, des actions à dividende prioritaire (sans droit de vote). Plusieurs années s'écouleront avant que cela ne devienne possible, notam-meot en reison de le fusion à laquelle il faudra probablement pro-ceder entre la C.B.S.F. et la Société foncière et financière Agache-Willot

(S.F.F.A.W.). Dans toutes les bypotheses, les anciens propriétaires du groupe scront minoritaires. Ils possèdent actuellement 42 % de la

Cet accord doit encore être traire le cinquième qu'ils donnen pour la sauvegarde de l'emploi (il reste done 34 %).

Enfin, deroière concession, M. Jenn-Pierre Willot devrait retrouver un poste dans l'entreprise. hors hiérarchie : conseiller techni-que aux problèmes de distribution.

On conçoit très aiseme ot tous les avantages de l'accord global auquel sont parvenus les responsables de la C.B.S.F., et les frères Willot devraient très rapidement trouver un environnement financier et industriel plus sain; ainsi serait-il fait appel eux banques créancières pour qu'elles transforment tout ou partie de leurs créances en capital.

Reste à savoir comment ce dénouement d'une affaire - passion-- sera accueilli par les cats. Comme par le parti socialiste, voire par le conseil d'administration

● Le CIRI a traité 108 dossiers depuis sa création. - Le comité in-terministériel de restructuration industrielle (CIRI), spécialisé dans le sauvetage des entreprises en diffi-culté, a traité 108 dossiers touchant 52 400 salariés entre sa date de création, le 6 juillet 1982, et mai 1983. Dans 89 % des cas, le traitement a permis de trouver une solu-tion ce qui a aidé à sauvegarder 37 750 emplois.

### LA REMONTÉE DU DOLLAR S'ACCÉLÈRE: 7.70 F

La remontée du dollar sur les mar-chés des changes, amorcéo lundi 4 juillet 1983, s'est accélérée mardi 5 juilet, le cours de la monante américame pas-sant de 7,66 F à plus de 7,70 F à Paris, et de 2,55 DM à 2,5660 DM à Francfort. Comme la veille, cette fermeté du billet verte est due à la crainte d'une hausse des taux aux États-Unis, à l'ini-thative des autorités fédérales, dési-

### Par petites touches

Il y a déjà bien des mois que l'on parle de la réformé du financement du logement. Est-il question de jeter à bas la précédente, qui n'a pas encora sept ans ? Pas à proprement parler, mais il a'agit d'adapter à une période de crise des mécanismes concus dens une période d'expansion. La commission Bonin propose donc, tous azimuts, une réforme par petites touches, qu'il e agisse de l'amelioration de l'épargnelogement, de l'offre de prêts à taux et à annuités variables ou

de modifications de la fiscalité. Rien de révolutionnaire, donc, mais des mesures qui devront être testées avant d'être généralisées. Le gouvernement, s'il les adopte, n'encourre pas le reproche, fait à son prédécesseur de 1977, d'avoir brutelament change les règles du jeu sans avoir suffisamment éprouvé la qualité des outils financiers nouvellement forgés. Il risque plutôt le reproche inverse de ne pas eller assez vite pour rendre efficaces les eides de l'Etat. dont personne ne conteste qu'elles ont atteint un plafond difficile à

La fusion des aides person-nelles (allocation-logement et aide personnalisée au logement-A.P.L.) va plus loin. Limitée au parc de logements sociaux, elle est rendue urgente à la fois par la dérive (prévisible et prévue) qu'a prise l'A.P.L., dont la montée en régima devient insupportable pour les finances publiques, par l'équilibre financier précaire de trop d'organismes d'H.L.M. et par un légitime souci de mieux adapter les loyers à la prestation fournie : alle suppose donc re-mise en ordre desdits loyers et negociation. Là encore, cela prendra du temps, beaucoup da

Pusqu'on ne peut préjuger l'efficacité de telles mesures, il faut donc les mettre en place très vita, le secteur da la construction étant lent à réagir.

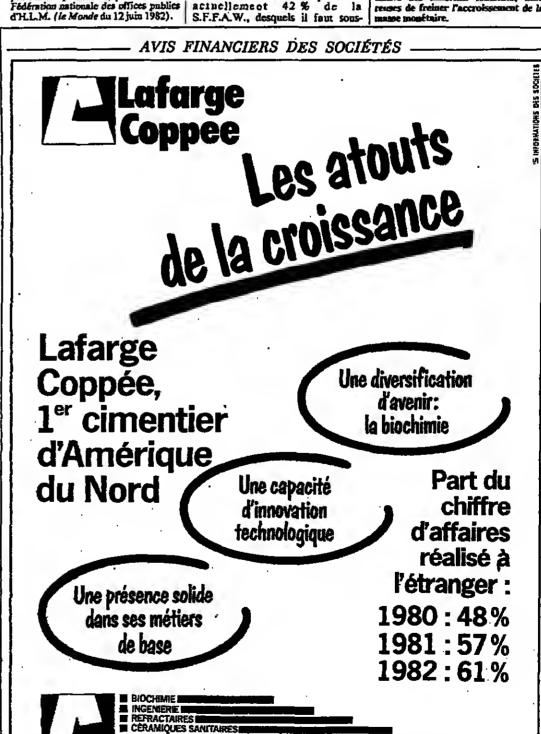
Quant à le portée des incitations fiscales suggérées sur la re-prise des investissements privés. on ne peut être que très reservé. Le « déficit » de soixanta mille logements enregistré en 1982 (on n'a mis en chantier que trois cent quarante trois milia logements au lieu de quatre cent dix

mille) sera sans doute réenregistré en 1983. Il est du, on le sait, à l'affondrament du sactaur privé. Le manque de confiance. qui n'est qu'un euphémisma cachant una hostilité politique, est présent chez la plupart de ceux qui Investissaient dans le privé. Ne le retrouve-t-on pas aussi dans beaucoup de conseils d'administration de sociétés ano-nymes d'H.L.M. ? Comme ce manque de confiance se double da réelles raisons économiques de placer son argent ailleurs que dans le construction de logements locatifs, il y a peu de chances pour que la construction privée redémerre.

On peut alors se demander

pourquoi le groupe de travail s'est borné à constater que le secteur des investisseurs institutionnels (banques, compagnies blics) construit peu de logements (3 % des mises en chantier les bonnes années). La nécessaire orthodoxie financière et statutaire de ces groupes, nationalisés ou non, pas plus que leur recherche du meilleur investissement possible pour les fonds qui leur sont confiés n'ont à être remis en cause. Si la relence de la construction et du bâtiment (dont tous les experts s'eccordent à dire qu'elle n'est pas inflationnista et qu'ella est créatrice d'emplois) demeure pour le gouvernament une voie privilégiés pour sortir du marasma, cela vaut peut-être la peine d'essayer de convaincre ces investisseurs institutionnels que la pierre resta sant. Un premier effort a été fait dans ce sens par le ministre de l'urbenisme et du logement en associant les compagnies d'assurances eu projet de construction dans Paris de logements à loyers modérés. Il faudrait incontestablement aller plus loin. Est-il vraiment impensable de demander à cas groupes de prendre momentanément, au moins en partie, la relais des investisseurs particuliers défaillents ? Obtenir d'eux qu'ils construisent des logements à loyers libres plutôt que d'acheter des bureaux au cœur de Paris ne devrait pas être

JOSÉE DOYÈRE.



Lafarge Coppée

ALUMINEUX ET DIVERS

■ CIMENTS, BÉTONS, MATERIAUX DE CONSTRUCTION

PLATRES

Siège Social : 28, rue Émite-Ménier 75116 Paris Tél. : (1) 502,11.10 Télex : 620,804 F

# **MANAGEMENT...**

L'INFORMATIQUE dans la mise en œuvre d'outils d'aide à la décision de gestion

L'INFORMATIQUE dans la conception de systèmes d'information en planification & contrôle de gestion

# CESSIRG

LE CYCLE D'ETUDES SUPÉRIEURES EN SYSTÈMES C'INFORMATION AUTOMATISES DE GESTION a'adresse aux Diplômés d'Ecoles d'Ingénieurs, de Gestion, de l'Université (BAC+4).

Une formation à plain temps associant les méthodes de management, les techniques scientifiques de décision & l'informatique Des moyens matériels & logiciels importants (Hewlett Packard 3000/44) Un corps professoral spécialisé (Entreprises, Grandes Ecoles et Université)

LA CERTITUOE d'un SAVOIR-FAIRE et d'une CAR-RIÈRE DE SPÈCIALISTE DES SYSTÈMES D'INFORMA-TION de GESTION, de CONCEPTEUR, de CONSULTANT

Possibilités de bourses d'études & de prêts d'honneur

Avec la collaboration,

De la Fondation Nationale pour l'Enseignement de la Gestion des Entraprises De l'Université des Sciences & Techniques du Languedoc, à MONTPELLIER Des Grandes Entreprises du domaine (constructeurs, sociétés de services et de

JURY D'ADMISSION: 12 juillet et 16 septembre Pour tous renseignements, s'adresser à : Mme CHEVROLET - Secrétariat du Programme CESSIAG



GROUPE ECOLE SUPERIEURE DE COMMERCE 32, rue de la Dalbada - 31000 Toulousa - (61) 25.03.25

### REPUBLIQUE DU ZAIRE

OFFICE DES ROUTES - DIRECTION GÉNÉRALE

- Appel d'offres public international pour la fourniture de deux grues, d'équipements divers et de matériel pour le construc-

- Appel d'offres nº OR/SGMTP/BACS/001/CA/83.

 Objet :
 La fourniture comprend : deux grues, des équipements divers et du matériel pour la construction navele, et ce en 14 lots séparés.

2. Source de financement : Cinquieme accord de crédit de Banque mondiale, partie A (3) du

Le dossier complet d'appel d'offres peut être obtenu à l'Office des routes, B.P. 10 899, Kinstass, Zaîre, Secretariat du conseil des adjudications, contre la somme de Z.1 000 ou auprès de l'Union mondiale ORT, 1-3, rue de Varembe, 1211 Genève 20 (Suisse) ou auprès de l'Union mondiale ORT, 817, Broadway à 125 dollars U.S.

4. Remise et ouverture des offres :

Les offres doivent parvenir sous pli fermé au Secrétariat permanant du consail des adjudications de l'Office des routes, B.P. 10 899 à Kinshasa I, Zaîre, avant la 8 août 1983 à 10 heures, date et heure auxquelles il sera procédé à l'ouverture

5. Présentation des offres : .

Les offres seront remises, sous double enveloppe, sans marque

L'enveloppe extérieure ne portera qua l'adresse de l'Office des routes, avec la mention : « Soumission pour fourniture de deux grues, d'équipements divers et de matériel pour la construction

6. Lieu et délais de livraison :

Le matériel est livré franco au SGMTP/BACS de l'Office des routes, avenua da Poids-Lourds, à Kinshasa-Kingatiwa, Zaīre, en parfait état dans son amballage d'origine, puvert pour les besoins

MINISTÈRE BE LA SANTÉ PUBLIQUE SERVICE DES MARCHÉS

### RABAT

Ċ

APPEL D'OFFRES INTERNATIONAL OUVERT NON PUBLIC Nº 140/83

Le Ministère de la Samé Publique à RABAT (Maroc) recevra jusqu'au 10 août 1983, avant 12 heures les offres de prix concernant la fourniture du matériel de laboratoire et des produits chimiques destinés à la division de l'épidémiologie, Ministère de la Santé Publique, RABAT (Maroc).

Les soumissionnaires doivent déposer les échatillons ou éventuellement les documents rechniques (avec une note de présentation pour chaque lot proposé) au laboratoire national de contrôle des médicaments à RABAT, avant le 9 août 1983, à 12 heures.

PIÈCES A PRODUIRE DANS UNE PREMIÈRE ENVELOPPE

PIÈCES A PRODUIRE DANS UNE PREMIÈRE ENVELOPPE

A. — DOSSIER ADMINISTRATIF.

1-) Une déclaration sur l'honneur en double exemplaire prescrite par l'article 6 paragraphe 5 et complétée conformément aux indications de l'article 11 A a décret N° 2.76.479 du 14.10.76 relatif nux marchés de travaux, fournitures ou services au complet de l'État.

2-) Attestation délivrée depuis moins d'un an par le percepteur certifiant que le soumissionnaire est en situation fiscale régulière et meutionnant l'activité exacte au titre de laquelle le soumissionnaire a été imposé. Sont dispensées de produire cette attestation les sociétés non installées au Maroc.

B. — DOSSIER TECHNIQUE.

Note indiquant les moyens humains et techniques du candidat, le lieu, la nature et l'importance des prestations qu'il a exécutées ou à l'exécution desquelles il a concouru, l'emploi qu'il occupait dans chacune des entreprises anxquelles il a collaboré.

DANS UNE DEUXIÈME ENVELOPPE La sommission timbrée accompagnée du détail estimatif et du bordereau

des prix.

L'ensemble est à mettre dans une enveloppe extérieure qui doit porter le nom et l'adresse du soumissionnaire, la nature des fournitures ainsi que la mention suivante « APPEL D'OFFRES INTERNATIONAL OUVERT NON

Les plis seront soit envoyés par la poste, soit déposés contre récépissé au Secrétariat de Monsieur le Secrétaire Général du Ministère de la Santé Publique à RABAT.

Les dossiers sont à retirer nu Service des Marchés du Ministère de la Santé Publique à RABAT, ou dans les ambassades du Royaume du Maroc à l'Erranger.

# ÉTRANGER

### Fiat ou l'art de se refaire une santé

De notre envoyé spécial

Dans un monde en récession et avec une activité hautement concurrencée, elle a réussi à de-gager en 1982 un bénéfica de 111 millierds de tires (560 mil-lions de françs). Un résultat non negligeable quand on voit les pertes de Peugeot, Renault et Volkswegen.

Le chiffre était connu, mais M. Giovanni Agnelli s'est efforcé le 4 juillet devant une assemblée générale d'actionnaires d'expliquer ce redressement.

# Justesse des choix stratégiques », « initiatives incessantes pour accroître productivité, effi-cacité et flexibilité » tel est le credo de M. Agnelli. Qualques chiffres viennent à l'appui de la démonstration. Alors que le chiffre d'affaires de Fiat a augmenté l'an passé, déduction faite des échanges inter-graupe, de 2,15 %, les effectifs ont diminué de 14,4 % (principalement il est vrai per des cessions). Encore cette réduction ne tient-elle pas compte des ouvriers en chômage tachniqua dapuie 1961. Ils étaient alors 24 000 et ne sont plus que 17 S00, dont 2 500 pourraient êtra réembauchés dans les mois qui viennent. Mais, dit M. Agnelli, pour les 15 000 eutres « nous ne les reprendrons que si la production la permet. Pas un seul poste de travail ne sera créé pour des raisons syndi-

Les gains de productivité ré-sultant aussi d'une robotisation croissante et d'investissements mportents. Dens l'automobile (cui représente SO % des activités du groupe), caux-ci ont atteint 880 milliards de lires soit près de 9 % du chiffre d'affaires. Conséquence : la seuil de rentaFiat, qui davait vendra

1,5 million d'automobiles en 1979 pour faire des bénéfices, dégage désormais des profits avec 1,14 million. Et il ne faudra plus qu'un million de véhicules en 1985. Le coût des retraits d'Argentine et d'Espagne épongé — qui explique la légère perte du secteur automobile en 1982, cette branche devrait être rentable des 1983. Car, si les ventes se stabilisent en Europe, elles progressent sur un marché italien

pourtant médiocre.

Président heureux de la Fiat. M. Giovanni Agnelli est aussi un homme public italien (le Monde du 15 juin) et un des grands industriels de l'Europe. A ce titre, il dit son espoir d'un « pouvoir exécutif plus fort », se crainte d'e una coalition gouvernemen-tale plus difficile à gouverner » depuis les dernières élections, le caractère inéluctable de « mesures d'assainissement de l'économie » (« que l'on appelle cela thatchérisme, reaganisme ou de-lorisme »). Même en France, « un gouvernement avec un Pa lement à majorité socialiste n'a pu l'empêcher ». Favorable à la ment en matièra de composants et de recherche, M. Agnelli n'entend pas pour autant substituer « un protectionnisme européen à des protectionnismes nationaux ». La coopération doit donc s'élargir. Au Japon notamment.

Et si certains - il cita M. Chevênement - perviennent à faire adopter des mesures protection-nistes et à briser l'Europe : « On verra alors comment cala finira. > Una manièra de dira

BRUNO DETHOMAS.

• La baisse de la matalité semble s'incentuer en France. - Selon une enquête de l'LN.S.E.E. anprès d'un échantillon de populations urbaines pour les quatre premiers mois de 1983, le nombre des naissances s'est élevé à 71 833, contre 76931 pour la même période en 1982. Si cette tendance se confirme pour l'ensemble de la France et se prolonge jusqu'à la fin de l'année, le nombre des missances en 1983 sera inférieur de 50 000 à ce qu'il fut en 1982 (798000). Il aura manqué dès fors, en 1983, 120 000 naissances pour as-

surer le simple remplacement de la population. e Un pret de 200 millions de francs pour Charbonnages de

France. - La Commission des Communautés européennes et la Banque enrapéenne d'investissements (B.E.I.) ont octroyé à Charbonnages de France un prei de 200 millions de francs pour le développement de l'exploitation d'une mine de lignite à Gardanne, près d'Aixen-Provence, et la construction.à proximité d'une nouvelle unité de 600 mégawatts.

# **SCIENCES**

### **AUX ÉTATS-UNIS**

### Energie record pour l'accélérateur de particules du Fermi National Laboratory

L'accèlérateur « supraconducteur » du Fermi National Laboratory, construit dans la banlieus de Chicago, a accéléré, dimencha 3 iuillet, son premier faiscesu de protons al lui a communiqué énergie record de 512 milliards d'électrons-volts (512 GeV). vient d'annoncer son directeur, M. Leon Lederman.

Surtout, il s'agissait du premier fonctionnement d'un accéderateur supraconducteur en vraia grandeur. Le synchrotron du laboratoire Fermi est installé dans un tunnel annulaire long de 6,4 kilomètres. Les protons sont maintenus sur leur orbite par plus de mille aimants, chacun long de 7 mètres, refroidis à quelques degrés au-dessus du zéro absolu (moins 273,15 degrés Celsius)

A cette basse température, le métal qui constitue la bobinage des aimants devient supraconducteur, c'est-à-dire qu'il n'oppose aucune résistance au passage d'un courant électrique. On peut donc faire passer des cou-rants besucoup plus intenses que dans un conducteur normal et créer ainsi des champs magnétiques plus forts permettant finalement de donner aux perticules des énergies plus élevées. La capacité de liquéfaction d'hélium installée dans ce but au «Fermilebs est supérieure à la capacité mondiale de liquéfaction d'hélium existem auparavant.

A l'automne, quand les incénieura maîtriaaront bian la conduite du faisceau, les protons seront extraits de l'accélérateur et utilisés pour des expériences de physique des particules. Mais l'objectif principal est de faire tourner en sens inverse dans l'accélérateur des antiprotons accélérés à la même énergie. L'accélérateur sera alors trans-formé en un collisionneur de protons at d'antiprotons, englogue à celui qui fonctionne à Genève dans les installations du Centre auropéen da recherches nuclésires (CERN), et qui a récemment permis la découverte de nouvelles particules : les bo-

Cette transformation devrait être achevée en 1986. L'énergie disponible dens les collisions sera alors supérieure à calla dont on dispose au CERN. Pour le moment, les Européens, premiers à explorer le terrain vierge des collisions à haute energia, ont déjà mis à leur actif d'importantes de

### Quatre nouveaux contrats de lancement de satellites pour Ariane

Quatre nouveaux satellites seront lancés par la fasée européeaue Arlane. L'Agence spatiale enropéeane (ESA) a signé à cette fin, samedi 2 juillet, deux contrats avec la société Arianespace. Le premier concerne le lancement, par un lanceur Arlane-3, an second semestre de 1986, du grand satellite expérimental de télécommunications L-Sat, récomment rebaptisé Olympus, que

L'autre contrat, conséquence directe L'antre contrat, consequence mrecre de la creation récente de l'organisation européenne de méséocologie spatiale Enmetsat, prévoit le laucement de trois versions améliorées des actuels satel-lites Metcosat en 1987, 1988 et 1990.

C'est le lancear Ariane-4 qui devrait ètre utilisé pour ces mises en orbite. Cet important contrat, le premier qui pré-voit le recours à cette fature rersion du lanceur, est conclu entre des parte-naires qui entretienment, il est vrai, des relations privilégiées.

### Au Japon

### Hitachi est impliqué dans une affaire d'espionnage industriel au profit de l'U.R.S.S.

De notre correspondant

triel au détriment de la firme américaine I.B.M., le numéro un japonais de l'appareillage électrique, Hitachi, se trouve aujourd bui indirectement mêlé à une tentative similaire au profit de l'Union soviétique.

Le président de Hitachi Software Engineering Co, filiale de Hitachi, a reconnu ces jours-ci, après l'avoir initialement démenti, que l'un des responsables de le firme spécialisée dans les programmes pour ordina-teurs était depuis plusieurs années en relation - privée - avec deux diplomates soviétiques, virtuellement expulsés au début du mois de juin par les autorités japonaises. Les deux bommes, MM. Vinogradov (premier secrétaire) et Kakorin (inmieur), étaient soupçonnés d'espionnage industriel.

Selan Hitachi, aucun scoret concernant les systèmes d'ordina-teurs n'aurait été fourni aux Soviétiques. On indique cependant que ces

Tokyo. – Impliqué l'an dernier derniers, qui étaient en rapport avec dans une affaire d'espionnage indusl'employé japonais implique dans cette affaire depuis 1978, lui avaient proposé, après sa mise à la retraite prochaine, de constituer une firme specialisée dans la collecte d'infor-

mations scientifiques et techniques. L'affaire est présentée comme un - cas prive -, sans réelle portée du point de vue des fuites de secrets de fabrication. Elle n'en est pas moins fort embarrassante. Elle survient un an après la découverte des activités pionnage de la firme nippone (qui e finalement plaide coupable) dans la Silicon Valley californienno (le Monde du 25 juin 1982).

Elle tend également à confirmer l'impression, fort répandue, d'un Japon très ouvert aux activités d'espionnage industriel des Soviétiques, alors que l'administration Reugan s'efforce par divers movens d'empêcher les fuites de technologies occidentales vers Moscou.

R.-P. PARINGAUX.

### LA BALANCE COMMERCIALE A ÉTÉ EXCÉDENTAIRE

La balance commerciale du Japon a été excédentaire de 27 milliards de dollars en mai en données brutes. Les exportations se sont élevées à 11,5 milliards de dallars (- 4,8 % par rapport à evril, + 0.6 % en un an) et les importations à 8,8 milliards de dollers (- 5,7 % en un mois, - 13,2 % par

rapport à mai 1982). Depuis le début de l'année, c'està-dire en cinq mois, la balance com-merciale du Japon a dégagé un excédenl de 9,8 milliards de dollars, nettement supérieur à celui de la même période de 1982 (+ 5.2 milliards) et ce malgré la stagnation

La balance des paiements courants (commerce extérieur et services) a dégagé un excédent de 1,6 milliard de dollars en mal et de 5,4 milliards de dollars pendant les clnq premiers mois de l'année (- 203 millions de dollars pendant les cinq premiers mois de 1982). Sur l'ensemble de l'année dernière, la balance des paiements courants du Japon avait été excédentaire de

• Le Brésil a obtenu nu nouveau délai de deux semaines pour le remboursement d'un crédit-relais de 400 millions de dollars à la Banque (B.R.I.), déjà repoussé de sin mai 1983 à sin juin. Ce pays, pour ren-bourser la B.R.I., attend que le Fonds monétaire international lui verse la deuxième tranche (411 millions de dollars) de son prêt global de 4,9 milliards de dollars, versopoussé au 15 juillet prochain.

### L'ÉVOLUTION DU CHOMAGE EN R.F.A.

 Baisse des données brutes Augmentation en données

corrigées

Le nombre des chômeurs en R.F.A., qui baisse en données brules depuis le mois de fevrier, a reculé une nouvelle fois en juin pour totaliser 2 127 700 demandeurs d'emploi contre 2 148 000 en mai (- 1 %).

Si ce résultat est meilleur que ne le prévoyaient les premières estimations pour juin (on s'ettendait à une stabilisation), l'Office du travail souligne qu'il correspond à une detérioration du marché de l'emploi, le nombre de chômeurs ayant neltement augmenté en données corrigées des variations saisonnières.

En données brutes, 8.8 % de la population active salariée était sans emploi fin juin, au lieu de 8,9 % en mai, et 9,2 % en avril.

L'office relève toutefois plusieurs éléments positifs. Pour la première fois depuis quatre ans, le nombre de demandeurs d'emploi a diminué pendant un mois de juin : en 1982, il evait augmenté de 4 500, en 1981 de 16 000 et en 1980 de 14 600. Le nombre de personnes au chômage partiel a reculé de 23 %, pour totaliser 495 000 contre 638 000 en mai. Enfin, l'embauche dans la construction a repris, le chômage dans cette des reglements internationaux branche baissant de 43 % en un

Emprunt (

21,5 millia

The state of the state of

1 2 2 - 2 4ED

### **ITALIE**

• Ralentissement de l'inflation.

- La beusse des prix de détail ita-liens a atteint 0,6 % en juin. Ce rément prévu pour fin mai 1983 et re- sultat est le moins mauvais depuis

- (Publicité)

RÉPUBLIQUE ALGÉRIENNE DÉMOCRATIQUE ET POPULAIRE

MINISTÈRE DU COMMERCE SONACAT

### **AVIS D'APPEL D'OFFRES INTERNATIONAL** Nº 07/83/DEI-0

Un avis d'Appel d'Offres International est lancé pour la fourniture de : MATERIEL DE BUANDERIE

Le présent Appel d'Offres s'adresse aux seuls fabricants et producteurs à l'exclusion des regroupeurs, représentants de firmes et autres intermédiaires, et ce conformément aux dispositions de la loi nº 78.02 du 11 février 1978, portant mouopole de l'État sur le Commerce extérieur.

A cet effet, les soumissionnaires étrangers doivent joindre à leur dossier un certificat délivré par la Chambre de Commerce et d'Industrie du lieu de leur résidence, attestant qu'ils ont effectivement la qualité de fabricants on de

En outre, conformément à la circulaire nº 21 DGCI-DMP du 4 mai 1981 du Ministère du Commerce, les Offres doivent être accompagnées des pièces et

- Le statut de l'Entreprise ainsi que la liste des principaux actionnaires : - La situation fiscale on Algérie et dans le pays de leur siège social :

- La liste des principaux gestionnaires de l'Entreprise ;

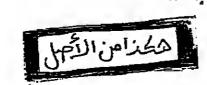
Les bilans des deux dernières années ; L'attestation de non-recours à des intermédiaires conformément à l'article 12 de la loi 78.02. du 11/02/1978, portant monopole de l'État sur le

- La répartition du capital social lorsque le soumissionnaire est une

Les firmes intéressées pourront retirer le cahier des charges en s'adressant à SONACAT - DIRECTION DES ÉQUIPEMENTS INDUSTRIELS. 11, route de Sidi-Moussa, DAR-EL-BEIDA. Contre la somme de 100 DA. le

Les Offres établies conformément aux exigences du cahier des charges doivent parvenir obligatoirement par voie postale sous double pli anouyme cacheté et recommandé, au plus tard le 31 juillet 1983 à l'adresse indiquée

Toute offre qui parviendra après cette date sera considérée comme nulle. L'enveloppe extérieure devra comporter obligatoirement la mention d'Avis d'Appel d'Offres International nº 007/83/DEI/0 « A NE PAS OUVRIR ». Les candidats resteront engagés par leurs offres pendant une période de



# CONJONCTURE

### AU CONSEIL ÉCONOMIQUE

# Le succès de la lutte contre l'inflation dépendra en grande partie de la politique salariale

estime M. Tessier

« La solidarité européenne [est] nécessaire à la sortie de la crise » et tout repli protectionniste ne serait qu'une fansse alternative, a affirmé, lundi 4 juillet, M. Jacques Tessier, président d'honneur de la C.F.T.C., lors de la présentation à la presse do rapport du Conseil économique et social (CES) sur la conjoncture économique du premier semestre 1983. Se prononçant clairement pour le maintien du franc dans le S.M.E., le rapport fait de la maîtrise de l'inflarapport l'art de la mattrise de l'infla-tion no « impératif absolument prioritoire ». Dans cette perspec-tive, on ne peut que souhaiter la réussite du plan Delors, a déclaré le rapporteur, qui insiste sur la néces-sité d'obtenir l'adhésion du plus grand nombre et de - surmonter la crise de confiance actuelle », obsta-ele au redressement.

mpliqué

U.R.S.S.

Signature.

ionnage industriel

Contract the second sec

entrance implique dus

in policy in testing the firms to consider

disconniques.

The portion of the po

distriction of the composite of the comp

the second of th

A de facilità de la contirmer

testere de la faction de contamer

topological de la company de l

producer of the Source as

the section of the section Regard

the state of the state of the state of cube

the way to be an expensive one

L'ÉVOLUTION DU CHOMAGE

Basser des connects brutes

· Augmentation en données

Market to the state of the stat

अर्थाः १ १४७ - १ वर्षः

 $(N_{\rm tot}) = \sigma_{\rm total} (1,1,2) + 1$  . Not started

by the world of the action with

successful and a second of should use

STATE OF THE STATE OF THE STATE

Associated to the control of the con

And the second of the second o

The state of the s

property of the second

10 (10 m) 10 m (10

MOCRATIQUE ET FOPULARE

RES INTERNATIONAL

11 (11) · Pairmer ment de l'inflates

1.0

Park Commence

the second second

Committee to the committee of  $x_{i}(\mathbf{v}_{i})/r(a_{i}) \leq r^{2}$ 

1 g 4 g 5

LANGUAGE STREET

ACAI

13/DET-0

EBLANDSON

we a second

Cast See Co.

at test in 1999 is

MX TEAC

of the Residence (w) to

44.7

and the first

12 201

ENR.F.A.

P. P. PARINGAUX

destination of the good

corrigées

L'aoalyse coojoocturelle du Conseil économique aboutit à la quasi-certitude d'un léger recul du

### LA FRANCE A ÉTÉ LE TROI-SIÈME EMPRUNTEUR MON-DIAL AU PREMIER SEMES-TRE 1983

Ao cours du premier semestre 1983, la France a été, selon l'O.C.D.E., le troisième emprunteur mondial avec 6 milliards de dollars (46 milliards de francs), derrière les Etats-Unis (7,3 milliards de dollars), le Japon (6,9 milliards de dollars), devant le Canada (5,1 milliards de dollars), le Brésil (4.4 milliards de dollars). l'Italie (2,2 milliards de dollars).

Pour la France, ce montant de 6 milliards de dollars n'inclut pas son emprunt communautaire de 3,7 milliards de dollars, dont une première tranche de 2,4 milliards de dollars a commencé à être versée à la Banque de France, le solde de 1,3 milliard de dollars devant l'être au mois d'août,

Les emprunts de la France depuis le la janvier 1983 ont représenté 8 % de l'ensemble des emprunts mondiaux (77 milliards de dollars).

PIB (produit intérieur brut) en 1983. Ainsi ces perspectives sont-elles plus sombres que la croissance zéro inscrite dans les comptes de la nation pour cette année. Il faut s'attendre à une nouvelle baisse do pouvoir d'achat global des Français, amorcée dès le denxième semestre 1982. D'ici à la fin de l'année, le nombre des chômeurs s'accroîtra de 150 000. Le taox do chômage atteindrait alors 9,5 % de la popula-

L'investissement industriel, qui continue de baisser, est en 1983, en volume, inférieur de 22 % à son niveao de 1973, ayant décliné de 2% par an en moyenne depuis le premier choc petrolier.

La situation internationale de la France se caractérise par un déficit commercial élévé mais qui tend à s'atténuer, et il a fallo recourir à un endettemeot extérieur que le Conseil économique situe entre 350 et 400 milliards de francs. D'autre part, l'écart des taux d'inflation avec les principanx pays industrialisés s'est aggravé au cours des cinq premiers mois de l'amée.

Pour réussir le redressement, qui ne pourra bénéficier que d'un soutien limité de l'environnement international, le Conseil économique fait un certain nombre de recommanda tions. Les résultats de la lutte priori-taire contre l'inflation dépendent en grande partie de la politique salariale. A ce sujet, M. Tessier propose de » maintenir au minimum le pou-voir d'achat du SMIC et des presta-tions familiales », mais estime qu'un effort des partenaires sociaux est indispensable. - Une concertation annuelle devrait être organisée (...) entre les pouvoirs publics et les partenaires sociaux », écrit M. Tessier dans son rapport.

L'auteur suggère l'intervention plus fréquente de médiateurs pour régler les conflits collectifs qui naissent à la suite d'échec des négocia-tions salariales.

« L'emploi des ressources de l'économie doit être plus favorable

à l'investissement et o l'exportation >, note le rapport. Le nécessaire relèvement des taux d'autofinancement des entreprises pourrait se tra-duire cette année, pour M. Tessier, par une affectation des gains de pro-ductivité aux investissements pour les trois quarts ou les quatre cin-quièmes. Dans la même optique, la relisione descripte destricts. politique économique devrait dre à retrouver un résime de liberté attentive des secteurs peu concur rentiels et d'un examen approfondi des circuits de distribution . En ontre, » l'effort de maitrise des déficits publics doit être poursuivi. afin de limiter la pression que leur financement exerce sur le marché financier et sur les taux d'intérêt dont le niveau est dissuasif pour

l'investissement ». Les mesures prises par les pouvoirs publies dans le domaine de l'emploi (créations d'emplois publics, préretraites...) atteignent les limites de ce qui est financièrement supportable, estime M. Tessier. Anjourd'hui, il faut - prolonger et amplifier les actions de formation professionnelle des jeungatuelle processionnelle des jeungatuelles par voie contractuelles rechercher par voie contractuelle l'aménagement et lo réduction du temps de travail - et développer le travail à temps partiel.

AVEC DES CONTRIBUTIONS DE :

### M. Bergeron confirme l'annulation du conseil d'administration de l'UNEDIC du 6 juillet taires des ASSEDIC. Cela garantit

La réunion du conseil d'administration de l'UNEDIC (assurance-chomage) prévue pour le 6 juillet a été annulée, le quorum o'étant pas atteint dans le collège employeurs. Le C.N.P.F. refuse provisoirement de sièger, pour protester contre la décision du gouvernement, annoncée le 29 juin, de relever d'un point le taux des cotisations. La C.G.P.M.E. a par contre confirmé qu'elle conti-

a par contre contrime qu'elle conn-nuerait à sièger.

Annonçant à la presse, le 4 juillet, cette anoulation, M. André Berge-ron, président de l'UNEDIC, a pré-cisé que le C.N.P.F. continuerait de participer aux réunions du bureau de l'UNEDIC (la prochaîne a lieu le 6 juillet) et aux commissions pari-

à court terme les droits des cho-meurs. Mais, selon M. Oswald Calvetti, responsable du secteur emploiformation de la C.G.T., la décision du C.N.P.F. pourrait empêcher la revalorisation semestrielle des allocations de chômage au 1º octobre. Au cours de sa conférence de

presse, M. André Bergeron a par ail-leurs répondu aux critiques formulèes par la Cour des comptes sur le système actuel d'assurance-chômage (le Monde des 16 ct 30 juiu). Quelles que soient les critiques. nous sommes un régime social au plein sens du terme et nous refusons de nous enfermer dans des règles

nève 22 (Suisse).

 Une nouvelle académie inter-nationale. – L'Association mondiale de prospective sociale (A.M.P.S.), créée en 1976 à Genève et dont le secrétaire général est M. Albert Tévoédire, directeur gé-néral adjoiot do Bureau internatio-nal du travail, vient de lancer de nouvelles initiatives dans trois directions : I) création d'une académie internationale de prospective so-ciale, dont le but est de poursuivre des recherches interdisciplinaires sur la solidarité internationale; 2) organisation de semaioes internationales de prospective sociale, à Genève, chaque année, durant la dernière semaine de mai. En 1984, cette semaioe aura pour thème : « L'explosioo urbaine : chaos ou maîtrise ? » ; 3) formation

d'associations nationales et régiooales de prospective sociale. L'adresse de l'A.M.P.S. est la sui-vante : B.P. nº 6, CH-1211, Ge-

• L'U.G.T.T. suspend son appartenance à la C.I.S.L. - L'Union générale des travailleurs tunisiens (U.G.T.T.) a décidé de suspendre son appartenance à la Confédération ioternationale des syndicats libres (C.1.S.L.), eo raison des positions » partiales » prises en faveur d'Israel lors du congrès d'Oslo, a an-noncé le 4 juillet à Tunis M. Habib Achour (le Monde daté 3-4 juillet). nanciers soient plus concernés ».

ron. En réponse au reproche de · laxisme », il fallait · faire preuve de bon sens . Sur la . foible incitation à lo reprise de l'emploi ., l'UNEDIC, a rappelé M. Bergeron, a toujours émis le vœu que la responsabilité du placement - incombe ô lo puissance politique ». Ensin les · contrats de complaisance · sont a ramener à • de justes proportions •. L'UNEDIC a, de toute façon, de-puis sa création en 1958, écarté tout comportement policier - eavers les ebomeurs et ceux qui contri-buent l'inancièrement à l'UNEDIC « Nous ne changerons pas de comportement et souhoitons pouvoir continuer une expérience qui o rendu de grands services •, a-t-il conclu.

L'éventuelle modification du systeme actuel fait l'objet de nombreux commentaires. Dans une interview publiée dans Le Motin du 2 juillet, M. Jack Ralite, ministre chargé de l'emploi, avait affirmé qu' « actuellement la cotisotion lutte contre le salaire et l'emploi, olors qu'il foudrait l'asseoir sur la richesse réelle produite par l'entreprisc -. Pour le ministre, on pourrait aboutir . a ce que les salaries poient moins, que les entreprises industrielles et com-

### LE MARCHÉ INTERBANCAIRE DES DEVISES COURS DU JOUR UN MOIS DEUX MOIS SOX MOIS

	COUNS	DO JOUR		ON		•		DEUX	Link	-	SIV INCID						
	+ bes	+ heut	R	p. +c	os D	éр. –	Re	p. +0	м Д	<b>έρ.</b> –	Re	p. +c	ou Dép. —				
E-U	6,2570	7,7120 6,2610 3,2030	+++	150 140 150	+++	200 190 180	+++	300 280 380	+++	380 350 350	+	870 770 940	+ 1020 + 910 + 1020				
DM Florin F.B. (100) F.S L (1 006)	3,8015 2,5810 14,9980 3,6230	3,0040 2,6840 15,0690 3,6270 5,0690 11,8180	+++++++	180 150 420 230 210 260	++++-+	210 180 480	+++++++	369 360 870 468 430 520	+	390 340 930 510 350 640	+1+1	056 860 2330 1390 470 530	+ 1126 + 930 + 2420 + 1480 - 1310 + 1780				

### TAUX DES EURO-MONNAIES

SE-U			9	3/4	9 1/2	9	7/8	9	5/8 15/16	10	E /11 /	10	210	ΙŌ	3/8
Plocin	4	1/4	5	1/4	4 13/16 4 15/16	- 5	3/16 9/16	5	1/16	51	1/16	5	11/16	.6	3/4 5/16
F.R. (190) . F.S	3	7/8			4 7/16	20 4	13/16	4	1/2	10	7/8	4	1/2 5/8 1/8	5	1/2
L(1 000)	14	1/2	15	3/4	9 3/8	15 10	1/2	15 9	3/8	101		91	11/16	19 10	1/8 5/16
F. franç	12		12	7/8	9 3/8 12	12	7/8	12	7/8	13	3/4	16	1/2	17	3/8

Ces cours pratiqués sur le marché interbancaire des devises nous sont indiqués en fin de matinée par une grande banque de la place.

# AVIS FINANCIERS DES SOCIÉTÉS

SOUS-INFORMÉS, SURINFORMÉS

Les médias et l'information en débat ; l'information demain ; la place

Roland Cayrol, Noël Copin, Guy Lorant, Anita Bensaïd,

AUJOURD'HUI

Nº 62 - JUILLET-AOUT 1983

Le ouméro : 30 F. En venue chez votre marchand de journaux ou à commander 26, rue de Montbolon, 75439 PARIS CEDEX 09

Jean-Marie Dupont, Michel Rey, Dominique Wolton...

rance du changement social

du social ; la presse locala ; dans l'entreprise,

# **Emprunt obligataire** de 1,5 milliard de francs



### Emprunt à taux variable

Montant minimum: F 300.000.000 Prix d'émission: 98,50 % soit F 4925 par obligation. Intérêt : Payable annuellement le 25 juillet de chaque année et pour la première fois le 25 juillet 1984. Égal à la moyenne arithmétique des taux moyens mensuels de rendement au règlement des emprunts garantis par l'État et assimilés etablis par l'INSEE. Intérêt minimum garanti : 9 %.

### Emprunt à taux révisable

Montant minimum: F 300.000.000 Prix d'émission: le pair soit F 5000 par obligation. Interét: Payable annuellement le 25 juillet de chaque année et pour la première fois le 25 juillet 1984. Le taux annuel fixe sera révisé tous les trois ans en fonction de l'évolution du marché obligataire. Le taux d'intérêt anun applicable les 3 premières année sera de 15 %, soit F 750 par obligation.

Ionissauce: 25 juillet 1983 Durée: 12 ans. Amortissement : En totalité le 25 juillet 1995 par remboursement au pair. Cotation : En Bourse de Paris.

Régie Nationale des Usines

1 on note d'information viole par Lr.C.O.R. sous le nº 83-197 en date du 23 prin 1963 est mise à la disquisition du outobe autores des publicaments chargés du placement A. 4.1.0. du 4 public 1963

# Lafarge

Les moyens de la croissance

Émission d'obligations à bons de souscription d'actions de 300 millions de francs

représentée par 300 000 obligations de 1000 F nominal

A chaque obligation sont attaches 3 bons de souscription d'actions Lafarge Coppée.

à raison de l'action par bon.

La possibilité de souscrire

des actions a un prix fixe

jusqu'au 31 décembre

Prix d'émission: 1000 F Jouissance: 3 aout 1983

Interet annuel : Il as (exceptionnellement, le premier coupon a echéance du l janvier 1984 sera de 44,12 F).

Taux de rendement actuariei brut : ii % Amortissement:

au pair en 5 tranches égales à partir du 1 janvier 1986

Des bons négociables a tout moment.

permet de souscrire une action Latarge Coppée au prix de 310 F Jouissance des actions : du début de l'exercice social de leur souscription.

Une formule nouvelle

qui permet de devenir actionnaire

en restant obligataire.

Cotation: les obligations et les bons de souscription seront cotés à la Bourse de Pans

des la clôture de l'émission. Priorité des actionnaires jusqu'au 20 juillet 1983 inclus : 1 obligation pour 26 actions.



BIOCHIMIE IN INGÉNIERIE SIN REFRACTAIRES CERAMIQUES SANITAIRES PLATRES INTERPRETATION

CIMENTS, BETONS, MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION I

Siège Social : 28, rue Émile-Ménier 75116 Pans - Tél. : (1) 502.11.10 - Télex : 620.804 F Une note d'information visee par le COB sous le nº 83-190 du 21 juin 1983 est mise a la disposition du public aupres des établissements charges du placement.

Exercice

de l'option

souscription

A tout moment,

décembre 1986.

chaque bon de souscription

jusqu'au 31

Société d'Investissement à Capital Variable

L'Assemblée Générale Ordinaire de le Société, réunte le 30 luin 1983, sous la présidence de M. Jacques ROCHE, a approuvé les comptes de l'exercice clos le 31 mars 1983.

Les produits distribuables de l'exercice 1982/1983 s'élèvent à F 388 192 914,49.

L'Assemblée a décidé d'attribuer, à partir du 1er Juillet 1983, à chaque action en circulation, un revenu global de F 20,05 composé d'un dividende net de F 18,39 et d'un impôt déjà payé au Trésor (crédit d'impôt) de F 1,86. Ce dividende est matérialisé par le palement du coupon nº 29.

actions de la Société, en franchise totale de droit d'entrée, pendant un délai de trois mais à compter de la date de mise en distributi

# Votre implantation aux U.S.A...

# Woodlands, Texas: lecentre technologique avancé de l'Amérique de demain.

Tout proche de Houston, Woodlands, Texas bénéficie des liaisons routières, maritimes et aériennes de la 5º ville des Etats-Unis, 1º taux de croissance du pays depuis 1970.

Loin de l'agitation urbaine, Woodlands offre des implantations industrielles, tertiaires et commerciales tournées vers les activités et les technologies de l'avenir, dans un cadre de vie et de loisirs

Woodlands, Texas: une porte



"L'une des banques

au monde les plus fortement

capitalisées."

International—Nos opérations ont enregistré une nouvelle

progression en 1982 et ont contribué pour 36% dans les Profits du

✓ International—Le financement du commerce a progressé substantiellement en importance dans les années précédentes. Nous continuons à donner la priorité à cet aspect de nos affaires

☼ International—La complexité des financements continue

de s'accroître. Parallèlement au développement des opérations

développés comme suite à la création de National Westminster

Financial Futures, filiale à 100% de notre Banque. La National

en procurant de telles facilités à sa clientèle multinationale.

✓ International—Nos services ont été de nouveau

Westminster Financial Futures possède quatre sièges au Marché International de Londres, "The London International

aux besoins de nos clients.

Financial Futures Exchange" et offre un service complet de courtages et de conseils, de même que toute assistance dans la mise au point des systèmes de couverture en vue de répondre

de Swap-intérêts et taux de change-la Banque a joué son rôle

Groupe avant Intérêts sur Capital Emprunté.

afin d'assurer à nos clients un service large et efficace.

R. Leigh-Pemberton, Chairman

🖾 Bourdais International

### **LES DOCKS** DES PÉTROLES D'AMBÈS

L'assemblée générale annuelle, tenue L 29 juis sous la présidence de M. Bruno Signier, a approuvé les comptes de l'exercice 1982 faisant res-soruir un bénéfice net de 562.737 F (contre 772 352 F en 1981).

Elle a décidé de mettre en distribu-tion un dividende de 2,90 F (soit, avec l'avoir fiscal, un revenu global de 4,35 F) et de verser, par ailleurs, au ti-tre de l'amortissement de capital des so-cidés concessionnement

0,70 F par action. Après ce versement, les 97 800 ac-tions de 50 F composant le capital social scront intégralement amorties.

Selon les prévisions communiquées par le président au cours de la réunion, l'activité globale des entrepôts en 1983 serait du même ordre que celle de l'an-

### SOCIÉTÉ FINANCIÈRE **DE ROSARIO**

Une assemblée générale extraordi-naire vient de décider la modification de l'exercice social. A partir de 1984, l'exercice coïnciders avec l'année civile,

la réalisation de l'augmentation de capi-tal contre espèces dont la montant s'est élevé à 10 320 000 F.

Par silieurs, une filiale de la société a cédé un immeuble pour la somme nette de 19 millions de francs.

Ces deux opérations out permis de rembourser la quasi-totalité des emprunts contractés par le groupe, essen-tiellement pour des programmes immo-

### Le Carnet des Entreprises.

### L'AIR LIQUIDE

Conformément aux décisions prises par le Président Jean DELORME au cours du Conseil d'Administration qui a suivi l'Assemblée Générale dea ectionnaires du 8 juin 1983, l'organisation de la Direction Générale de la société est la suivante :

Président : M. Jean DELORME ; Vice-président-Directeur Général : M. Edouard DE ROYERE : Administrateur-Directeur : M. Alain JOLY ; Directeurs : MM. Jean Tony JENN, Maurice GEORGE ; Secrétaire Général : M. Jean Delecerte.

Par ailleurs - sur proposition du Président, - le Conseil a reconduit MML Jean PINEAU et Pierre SALBAING comme Vice-Présidents

M. Jean PINEAU assurera - en outre - les fonctions de conseiller juridique du Président.

Pour tous renseignements sur le Carnet, téléphoner au : 770-85-33.

# EMPRUNT C.N.C.A 8.50% NOVEMBRE 1971

La C.N.C.A a émis en Novembre 1971 un emprant obligataire représenté par des obligations de F 400, portant intérêt au taux nominal de 8,50% et remboursables au pair par séries triennales de 1977 à 1989.

Cet emprunt comporte une possibilité de remboursement anticipé au gré des porteurs. Ceux-ci peuvent obtenir le remboursement de leurs titres le 15 Novembre 1983, au prix de F 400, par titre, à condition de les avoir déposés trois mois à l'avance, soit le 15 Août 1983 au plus tard à l'une des caisses désignées par la Caisse Nationale de Crédit Agricole.

Toutefois, la Caisse Nationale de Crédit Agricole a l'intention d'offrir une augmentation du taux d'intérêt aux porteurs qui ne demanderaient pas le remboursement de leurs titres au 15 Novembre

Un communique précisera quelques jours avant'la date limite de dépôt des titres les nouvelles modalités retenues et les conditions dans lesquelles les porteurs pourront demander l'estampillage de leurs titres pour en bénéficier.

### COMPAGNIE GÉNÉRALE D'ÉLECTRICITÉ

### Paiement des dividendes en actions

nt application aux dividendes de l'exercice 1982 des dispositions des articles 351 à 353 nouveaux de la loi du 24 juillet 1966, les assemblées générales des trois principeles filiales corées du groupe C.G.E.: CTT Alcatel, Alsthom Athantique et Seciésé Générale d'Entraprises Salurage et Brice ont décidé d'accorder à leurs actionnaires la possibilité d'opter pour le paiement en actions de la totalité du dividende afférent aux actions dont ils sont propriétaires.

Les actions nouvelles distribuées en paiement des dividendes sont émises à un prix égat à 95 % de la moyenne, diminuée du montant net du dividende, des premiers cours du marché à terme lors des vingt séances de Bourse précédant le jour de l'assemblée, Elles portent jouissance du 1 " jenvier 1983.

Pour chacune des actions des actions et le délai d'orgine par le partier des dividendes nets mis en primerent le veix d'émission des actions et le délai d'orgine partier par le le délai d'orgine partiers des des le délai d'orgine partiers des des le délai d'orgine partiers des le délai d'orgine partiers des le délai d'orgine partiers des des le délai d'orgine partiers des des le délai d'orgine partiers des le délai d'orgine partiers des les d

paiement, le prix d'émission des actions et le délai d'option sont rappelés dans le tablesse ci-demons :

par action	d'Emission de l'action	Délai d'option
61,30 F 13,50 F 10 F	1 025 F 132,36 F 107 F	20-06/15-07 30-06/31-08 30-06/24-09
	par action 61,30 F 13,50 F	par action de l'action  61,30 F 1 025 F 13,50 F 132,36 F

La C.G.E. et les sociétés de portofcuille de son groupe ont décidé d'opter pour le paiement des dividendes en actions en ce qui concerne les participations qu'elles détiennent dans ces trois filiales.

Les actionnaires sont invités à exercer leur option anprès des établissements dépositaires de leurs titres. Leur attention est attirée sur le fait que l'option pour la
paiement du dividende en actions ne change en rien la déclaration liscale des revenus de valeurs mobilières qu'ils aurout à effectuer. Les actions obtenues en paiement du dividende peuvent bénéficier, selon le cas et si les conditions nécessaires
sont remplies, soit de la réduction d'impôt attachée aux titres placés dans un compte
d'épargue en actions, soit de la déduction fiscale prévue par la loi du 13 juillet 1978
(loi Monory).

**COMPAGNIE DE PARTICIPATIONS** DE RECHERCHES ET D'EXPLOITATIONS PÉTROLIÈRES

### « COPAREX »

L'assemblée générale des action-naires, réunie le 29 juin 1983 sous la présidence de M. Jean-Noti Mathieu, a approavé les comptos de l'exercice 1982 qui se soldent par un bénéfice net de 12 633 594,11 F.

12 633 594,11 F.

Après paiement du précompte mobilier, un montant de 9 250 496,96 F a été affecté à la distribution du dividende. L'assemblée a fixé le dividende par action ancienne à 11,56 F anquel s'ajoute un avoir fiscal de 5,78 F, ce qui représente un revenu global de 17,34 F, et le dividende par action nouvelle à 2,89 F anquel s'ajoute un avoir fiscal de 1,445 F, ce qui représente un revenu global de 4,335 F. Il est rappelé que la capital social est composé de 600 216 actions anciennes au nominal de 100 F et de 800 000 actions nouvelles au nominal de 100 F et de 800 000 actions nouvelles au nominal de 100 F et de 800 000 actions nouvelles de 100 f et de 800 000 actions nouvelles de 100 F et de 800 000 actions nouvelles de 100 f et de 800 000 actions nouvelles de 100 f et de 800 000 actions nouvelles au nominal de 100 F et de maximum autorisé par la loi du 30 juillet 1982.

Les compose consolidés de l'exercice

Les comptes consolidés de l'exercice 1982 présentés à l'assemblée ont été établis en incluant les fillales apportées par SOGEDIP, appelées dans l'avenir à entrer dans le champ de consolidation de COPAREX.

Il a été indiqué à l'assemblée que le chiffre d'affaires consolidé ainsi établi

pour 1982 s'éjève à 337 millions de francs. Il se serait élevé à 160,3 millions si les apports s'avaient pas été réalisés, coutre 139,4 millions en 1981. Dans la même analyse, le résultat consolidé de 1982 apparaît pour 37,9 millions. Il aurait été de 13,8 millions sans les apports, coutre 23,7 millions en 1981, cette baisse s'expliquant principalement par l'importance de l'amortissement det travaux de recherches infructueuses effectatés en 1982 en Italie et par les pertes vaux de recherches infructueuses en co-mées en 1982 en Italie et par les pertes de la filiale minière espagnole.

L'assemblée générale ordinaire de Matra s'est réunie le 23 juin 1983 sous la présidence de M. Jean-Luc Lagar-

Elle a approuvé les comptes de l'exercice 1982 et a décidé la mise en paiement d'un dividende de 57 F par action assorti d'un avoir fiscal de 28,50 F portant le revenu total à 85,50 F par action. Le dividende sera payable à partir du 8 juillet 1983 aux titulaires des certifi-8 juillet 1985 aux commande cats nominatifs on à leurs représentants

- Publicité UNIVERSITÉ DE PARIS-I

CENTRE D'ÉDUCATION PERMANENTE ET PUBLICATIONS DE LA SORBONNE CASSETTES SUR LES LOIS AUROUX

Cassenes nº 1 et nº 2 actuellement disponibles

Nº 1: LOI DU 4 AOUT 1982

— Règlement intérieur et droit disciplinaire;

— Expression des salariés.

Nº 2: LOI DU 28 OCTOBRE 1982 - Le droit syndical.

La cassette re 3 sera disponible en septembre 1983.

No 3: LOI DU 13 NOVEMBRE 1982

— La négociation collective.

**Postes Financiers Marquants 1982** FEMns 2,594 2,301 25,081 547,136 452,078

Profits du Groupe avant Impôts..... 4,785 329 3,586 Bénéfice à reporter..... Taux en vigueur au 31 décembre 1982

Pour obtenir le Rapport Annuel qui comprend l'allocution du Président, veuillez vous adresser à The Secretary's Office, National Westminster Bank PLC, 41 Lethbury, London EC2P 2BP England. Filiale: International Westminster Bank PLC, Direction Génèrale pour la France, 18 Place Vendôme, Paris (1er). Succursales à Bordeaux, Lyon, Marseille, Nantes et Nice.

# National Westminster Bank Group

En action autour du Monde



# NT C.N.C.A VEMBRE 1971

emp, en Nevembre 1971 m erstenkente in die obligations 185 au fair a morinal de 8,500; franciere, form premuges de

composte du possibilité de trika, un der de boulent mir le remitation e meni de leus a 13614 ... ; ::: de F 400, par les avera de la trois mois à with I well and I wind a l'unede r la Capric Naturale de Crede

Auge Nationals to Credit Agri-In une and mention du but a specific de mandetaient pask leturi, litter sin 15 Novembr

Inc. Inc. a.e. aregaes loss e depail de lattes les neuvelles the condition dutis lesquelle if demande : lestampiliage de l Mineta and

### 'AGNIE GENERALE D'ELECTRICIE

sa dividentes on actions profession and the second of the specialistics. the 14 was at the contract of the

a Sentencia de Remaio de la factoria del factoria del factoria de la factoria del la factoria de la factoria del la factoria de la factoria d Western place the control of definition at the same der water and the second state of the first transport of the second control of Burthard a month of the residence Actions at the control of the taggette. Stanford C

1000 becomes 1,000 Special Control of the Control of th and the second But they will be Junior services and affect search fab. Die in bei et ...

IN PARTIES ATIONS T BERPLUMATE CE PLIROLISE « COPAREX »

. . -. .

·\* 172

1 \$ 4 APR CARL TO SE e Section de

garana Signar metarin AM 17 "PRES'S A P . A. S. C. S. 6 . 4 may 100

ng siper

A Paris A Arm Area of The Residence of the Control of the Commence to the Land 4 80 Block sem -and the second 

Annie francisch

BUR LES LOIS AUROU

4 . 3 . . 21.25 Market 14 parties (Adv April 19 Com MARCHÉS FINANCIERS

PARIS 5 juillet

### **Irrégulier** Le dollar-titre à 10 F

« Nous y voilà!», constatait mardi, un brin fataliste, un familier de la corbeille en désignant du doigt le tableau noir où le dollar-titre vencit d'inscrire un nouveau record toutes catégories. un nouveau recora toutes categories. Pour la première fois depuis son ins-tauration en mai 1981, la devise-titre a franchi le seuil des lots, pour atteindre successivement 10,05 F puis 10,14 F à l'approche de la cloture.

l'approche de la cloture.

A ce niveau, le dollar-titre reflète une prime de plus de 30 % par rapport au « billet vert » qui est passé à 7.71 F environ contre 7,6670 F la veille lors des cotations officielles. Cette fermeté de la devise américaine explique en partie le bond en avant du dollar-titre qui se situait déjà lundi aux alenaours de 9,80 F, mais les spécialistes citent ègalement un autre facteur de hausse : les achats de valeurs étrangères à leur plus haut niveau de l'année pour plussieurs d'entre elles, tel que le confirme le classement des hausses les pius marquées.

Du côté des valeurs françaises un certain nombre de titres s'adjugent des gains compris entre 4 % et 5 % (Chargaus compris entre 4 % et 3 % (Chargeurs, Bic, Poliet, Chantier France Dunkerque, U.T.A., Roussel) tandis qu'à l'inverse, Alspi et Euromarché perdent environ 6,5 %, suivis par Elf-Aquitaine (- 5 %), Révillon (-4,8 %) et Crouzet (-4 %).

Au total, les actions françaises ont progressé de 0,2 % environ, le double de la veille mois de l'avis général, le marché fait preuve d'une irrégularité que n'explique pas la seule polémique déclenchée par le chiffrage des charges financières qui pèsent sur l'entreprise. Le cours de l'or est retombé de 416,25 à 413,75 dollars l'once à Lon-dres. A Paris, le lingot s'est adjugé 100 F, à 103 400 F, le napoléon per-

dant 5 F, à 665 F.

### Les dépôts bancaires en devises ont fortement augmenté en 1982

En passant en revue l'activité des banques en 1982, la Commission de contrôle des banques (C.C.B.) constate que du côté des ressources l'augmentation des dépôts de la clientèle a attent ?7 milliants de francs l'ambée dernière, une évolution qui recouvre un développement très modeste des ressources en francs (+ 7 %) et une vive croissance des dépôts en devises (+ 3 %). Les dépôts en francs des résidents out, en effet, augmenté à - un sythme inférieur à l'érosion monétaire » (7 % contre 9,3 %). Les ressources obligataires se sont accrues de 48,2 milliards de francs l'ambée dernière, soit une hausse de 55,7 %, contre 42,4 % en 1981. En ce qui concerne les emplois, les crédits à la clientèle ont progressé de 200,2 milliards de francs, soit une hausse de 20,1 %, contre 17,2 % en 1981.

La C.C.B. souligne que les Bons du Trésor détenus par les banques inscrites out, une nouvelle fois, fortement augmenté en 1982 : plus 36 milliards de francs, soit une hausse de 78,3 %. Enfin, l'évolution des parts de marché moutre, selon la C.C.B., une hausse de 78,3 %. Enfin, l'évolution des parts de marché moutre, selon la C.C.B., une hausse relative du poids des banques érangères dans le total de l'activité métropolitaine et une légère érosion de la part des banques régionales.

Le produit net bancaire — différence entre les produits et les frais — a commune

banques régionales.

Le produit net bancaire — différence entre les produits et les frais — a commu une augmentation moins forte en 1982 par rapport à 1981 : 16,4 % contre 20,4 %. La croissance de l'activité globale des banques inscrites, qui a été un peu moins soutenue qu'en 1961 (20 % contre 21,1 %), a été marquée par une nouvelle régression de la part relative des guichets métropolitains dans l'ensemble de l'activité. Corrélativement le reside des réseaux étrappers a une ment, le poids des réseaux étrangers a, une nouvelle fois, progressé, pour passer de 8,2 % en 1976 à 22,7 % en 1981 et 23,4 % en 1982.

Pour la période 1976-1982, la progression amuelle pour l'activité à l'étranger a été de 39,7 %, contre 20,1 % pour l'easemble de l'activité. — (AF.P.)

La Bourse de New-York était close hadi 4 juillet en raison de la célébra-tion de la 18te de l'Indépendance (Inde-pendance Day).

### LA VIE DES SOCIÉTÉS

ENTREPRISE MINIÈRE ET CHIMIQUE - E.M.C. - L'année écoulée a été désastreuse sur le plan financier. Le groupe d'État a, en effet, enregistré une lourde perte de 946,1 millions de francs. Quand, en 1981, il était pervenu à dégager 10,1 millions de francs de bénéfice grâce, il est vrai, à la réintégration de plus-values pour 20 millions de francs.

La neute d'emploission s'est, bien sit.

puis-vaines pour 20 millions de francs.

La perte d'exploitation s'est, bien sûr, accroe de 32,7 % pour atteindre 129,9 millions. Mais ce sont surfout les provisions constituées hors exploitation et les abandons des créances consenties à CdF-Chimic (738,7 millions de francs) qui ont coûté cher à l'E.M.C. Son chiffre

INDICES QUOTIDIENS (INSIE, bas 100: 31 46, 1987) 

TAUX DU MARCHÉ MONÉTAIRE Effeta privés du 5 juillet ...... 12 1/2 % d'affaires a quand même augmenté de 11 % (9,45 milliards de francs contre 8,52 milliards). Il se répartit entre la potasse (33 %), l'alimentation animale (38,5 %), la chimie (20,6 %) et les ser-vices (7,9 %). Cette année, 390 millions de francs seront consacrés à l'investisse-

SLAVENBURG RANK. - Cette banque néerlandaise s'appelle, depuis le 4 juillet, Crédit Lyonnais Bank Nederland et le nouveau président du conseil d'admi-pistration de cet établissement, M. Georges Vigou, a souligné que la ban-que venait d'entrer, à cette occasion, dans une nouvelle ère.

K.L.M. - Les cotations de la compa-guie aérienne néerlandaise ont été suspendues, lundi, à la Bourse d'Amsterdam, en attendant un communiqué du ministère

Selon certaines rumeurs, l'État néerlan-dais, qui détient 70,7 % des actions de la K.I.M., aurait l'intention de vendre une partie de ces actions et aurait trouvé un acheteur. A la Bourse, la première réac-COURS DU DOLLAR A TOKYO

4 juil. 5 juil. tion à cette transaction attendue était

BOU	RS	E	DE PA	RI	S	Con	pt	an	t		LLI	ET		
VALEURS	% du nora.	% du coupon	VALEURS	Coins Coins	Dernier cours	VALEURS	Cours pric.	Desnier cours	VALEURS	Cours pric.	Demier couts	VALEURS	Cours pric.	Dernier touss
3 %	25 41 71  9198 110 10 67 50 88 90 80 05 99 75 101 10 180 80 109 15 138 09 90 145 10 160 00 160 56 180 90	2 285 2 123 2 786 3 618  1 068 9 839 4 967 9 025 1 195 1 180 6 879 1 356  0 190 0 190 0 190	Doc-Lamothe Durkop Durkop Eaux Bass. Victy Eaux Vitral Ecox Ecox Esconomists Custre Bectro-Finence Electro-Finence Electro-Finence Electro-Finence Electro-Finence Electro-Finence Electro-Finence Electro-Finence Eporton 80 Eporton 8	225 10 950 654 2069 450 207 385 180 643 1087 285 1087 286 455 60 210 1049 107 308 455 210 1049 107 308 455 309 455 455 455 455 455 455 455 45	915 640 2090 432 211 384 	Porcher Profits Tubes Est Prouvost en-Lan.R. Provideos S.A. Provideos S.A. Publicis Raif, Sonf. R. Researchs Indust. Riccalin-Zan Repolin Roserio Fla. Repolin Roserio Fla. Rouger et File Rouselot S.A. Safo-Alean Safo-Alean Safo-Alean Safo-Safo-Safo-Safo-Safo-Safo-Safo-Safo-	184 80 34 60 315 810 91 50 10 75 10 70 10 70	670 3450 31250 820 18240 67806 128 d 172 o 16 908 81  01406 170 133 10 12170 78 229 177 37 30 87	Goodyster Grace and Co Grace and Co Grand Meropolitan Gulf OR Campin Herobest Homeywell Inc. Hoogoven J. C. Industrias Inc. Min. Chem Johnnesburg Kubos Laterals Mannesburg Mannesburg Mannesburg Mineral Rassour Nat. Nederlanden Noranda	74 219 50 0 40 19 50 350 355 128 10 320 480 54 80 140 800 1055 110 442 400 1375 14 236 1375 14 236 1375 14 236 1375 15 10 1375 14 236 15 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10	347 400 134 70 325 483 54 90 143 815 1070 460 402 233 90  64 50 138 530 211 10 90	Sed. Alternation Tanneto Thorne Set Thorne Set Thyseut c. 1 000 Tony induct ne Visilia Montagna Wegone-Lits West Rand  SECOND  A.G.PR.D. Outes For East Hotals Media Innochilia Medialia, Ministra ILIMB Novotal SIEH Petroligaz Sodento Softon Rodemoa	248 396 75 285 18 541 370 92 50 MAR 750 240 1 30 121 294 80 1140 390 1800 1800 481	CHÉ
VALEURS	Cours préc.	Dernier cours	Fonc. Agache-W Fonc. Lybranisa Foncion	1300 138	1300	Selier Leblenc Senelle Mesberge S.E.P. (M)	258 180 91	180 91	Pathoed Holding Petrofina Caunda Pfiger Inc. Physics America	188 950 835 46	188 874	Air-Industria	9 55 150 50 20 50	0 80 e
Imenhall (nbt. core.) Aciere Peugeot A.G.F. (St Cant.) A.G.P. Via Agr. Inc. Medag. Altred Harling Altred Harling Anche Roudies Anglic Hydraul.	152 80 45 10 340 3423 80 80 80 850 88 270 40	192 10 44 10 345 3420 60 87 80 380 56	Forges Gamegacer Forges Streebourg Forintar Forgerolle France LA.R.D. France LA.R.D. France La. Franks Franks Franks Franks Franks GAM	13 130 1215 131 105 510 155 018 336 10	1215 1215 125 105 509 519 335 10	Serv. Equip. Véh Sicilia Sicotel Sirvan Sirvan Siph (Plant. Hilvána) Sirvanco SIAAC Acidrolid Sotel financière Sofio	39 45 70 207 625 110 10 157 390 90 152 90 322 148 10	108 173 50d 396 151 10 323	Pirelli Procar Gambia Procar Gambia Relinco V. Ltd Relinco Robaco Stuell ir. (port.) S.K.F. Alcrisholog Sparry Rand Stuel Cy of Can. Stelliospia	10 30 550 36 50 1051 1076 83 174 420 233 193	565 36 70 1067 1086 87 185 423 236	Coperes F.B.M. (LB) L.D. Mure Pronupte Rometo N.V. Sabl. Morillon Corv. S.K.F. (Applic, mdc.) S.P.R. Total C.F.M. Udines	330 70 85 152 649 129 60 105 60 18 239	330 3 80 a  653 

lenated (atd. core.) .	152 80		Forintar	1215	1215	Sicotel	207	214	Ricoh Cy Ltd	36 50	36 70	FRACES	70	3 000
Aciers Paugent A.G.F. (St Cent.)	45 10 340	44 10 345	Foogerole	131	135	Snore-Alcatel	625	620	Ratince	1051	1067	La Mure	152	
AGP.Vie	3420	3420	France LARD	105	105	Sirvina	110 10		Robeto	1076	1086	Rorento N.V.	649	653
Agr. Inc. Medag	80	60	France (La)	510 155	509	Sigh (Plant, Hinday)	167	173 500	(Shell ir. (part.)	.) 83	67	Subl. Morition Corv	129	
Altred Herlicq	80	87 80	Franksi	018	519	Siminco	390 90 152 90		S.K.F. Akticholog	174	185	S.K.F.(Applic mác.) .	60	
Allohroge	350	380	From. Paul Remard	336 10		Solal fearcière	372	323	Sperry Rand Steel Cy of Can	420	423 236	SPR.	105 60	
André Roudiere		56	GAN	880	885	Sofio	148 10	148 20	Shillowin	193	230	Total C.F.N	239	
Applic. Hydraul	270 40	44	Gournotest	581	582	Soficomi	304 40			4 .20		Lower	200	
Artel	319	310	Gezet Etter	961	966	S.O.F.LP. (14)	80 10			-	Rachet		Extension	Raches
Ac. Ch. Loire	15 80	15 80	Germania	105 50	****	Solragi	714	714	VALEURS	Free and	net	VALEURS	Frame pot.	ant.
Augustin Rey	14	14	Gér. Acto. Hold	29 510	28 622	Sociated	219	· · · :						
Bain C. Monaco	80	80	Gertand Ly)	84 50	84 60	Southern Autog	74	74 79 20	1	S	ICA	/ 4/7		
Bunacia	404	418	Gr. Fir. Constr.	180	179	S.P.E.G.	150		Actions France	_		Luffirm Expension	590-4	563 58
Banque Hypoth. Eur. Blanzy-Ouest	334 - 281	278	Gds Moul, Corbeil	82 40		SP1	154	154	Actions Impution.	248 83		Laffette France	110	182 45
B.N.P. Intercontin	80	70 10	Gds Mord, Pana	258	280	Spie Betignolles	150	180	Actions affectives	281 40		Laffice-Obig	1314	125 52
Bénédictine	1155	1152	Groupe Victoire	341	341	Starti	253	260	Audificacji	302 43		Laffitte-Rend	19046	181 82
Bon-Marché	66	63 50	G. Transp. Incl	115 20	118 80	Synthelabo	225	225	A.G.F. 5000	. 212.58		Lafficta-Tokyo	754 35	729 72
Borie	288	268 50 o	Hard-U.C.F.	39 39 90	38 90	Taininger	483 90		Agtimo	320 80		Lion-Associations	10394 44	10394 44
Stars. Glac. Inc	548	530	Hutchiesen	78 50	79	Testus Acquires There et Maih	80 60 43	85 43 80	Altel	214 37	204 65	Limet portakulile	449 34	428 98
Call	330	330	Hydroc St-Dagis	49.50	47 50 o	Tissmétal	29 30	29 80	ALTO	176 08		Monacic	69453 4 431 51	59453 94 411 94
Cerphodge	170 20	171 S7	Immindo S.A	167	167	Tour Effel	280	268 80	American Gestion	533 52 20256 64		Natio-Assoc.	2117434	21132 08
CAME	99 190	193	Immirwest	120 50	125	Trailor S.A.	200	200	Resocic	244 49		Nato-France	11483 15	
Caout. Padeng	214	216	imuschail	222 40	223 20	Uliner S.M.D.	123	126	Capital Plas	1152 18	1152 18	Natio. leter.	B54 39	815 65
arbona-Lorraine	60 80	48.90	largraphenome (	392	392	Unimo	175	175 50	CLP	768 74	733 88	Natio-Phoenests	58912 10	58912 10
amudSA	95 70	99 90	irrench. Marseille	1185	1180	Unibail	418	415	Convertisano	282 51	269 79 6	Marin-Valent	443 20	423 10
Peres Requelect	911	849 o	Immotion	325	326	United	131 20	133	Cortest	368 55		Obligan	152 96	146 01
E.G.Frig	130	131 50	imp. GLang Industrialle Cie	3 10 586	3 10 576	UAP	552	554	Craciater	365 50		Pacifique St-Honoré	374 97	357 97
waters. Blanzy	800	800	interbal fact.	281	282	Union Brasseries	59	58	Croise Issuebil. ,	325 97	312 14	Paribes Epospie	11093 53	11049 33
entreat (Ny)	119	****	Jacque	54	80 25 0	Union Habit	220 229	210 10	Dimier	59949 51		Paribus Gustica	508 05	485 01 4
FF, Ferralles	54 20 102	82 50 o	Kinta S.A.	520	567 d	Un. led. Crédit	323	319	Orceste France	256 49	244-86	Patrimone Retrate	1052 79	1032 15
AFS.	609	590	Lefate-Bail	230	232	Vincey Bourget (Ny) .	1085	T	Drougt-Investige	639 44 179 08	170 96	Phonix Placements	219 20 389 03	218 11 352 30
GLR	003	330	Lambert Frères	22	23 90	Virax	56 20		Energia	232 41	221 87	Province Investiga.	246 15	234 99
G.Maritime	19 70		Lampes	109 80	110	Wetermen S.A.	178		Forcourt Sear	5742 12		Rendern St Hoope	11051 24	10996 26
G.V	71	70	La Brosse-Depont	65 20	63	Brees, du Maroc	135 10	140	Forgre Associations .	22298 07	22231 30	Sicar, Mobilian	379 79	362 67
hambon (M.)	395	370 o	Lebon Cle	582	587	Browns. Oceant-Afr	18 70		Epergne-Croise.	1334 99		Sil court terms	1111737	1103481
hambourcy (M.)	1100		Life Bonnières	237	233				Epargne Indestr	385 79	369 25	Selec. Mobil. Div.	307 23	293 30
hamper (Ny)	105 50	•••,	Locabell lumob	388 132	388 133	£	_3		Entrode later	634 31	605 55	Selection-Renders	169 34	152 11
him. Gde Partiese .	52	1212	Loca-Expansion	178	176	Étran	igeres	•	Epargue Oblig	164 91	157 43	Silect, Val. Franc	173 78	165 90
Maritime	313	315	Locatel	308	306				Epergee Unie	784 62	749 04		416 87	397 97
Inneres Vicet	201 125 80	201 126	Losden (Ny)	709	105	AEG	271		Energine Value	317 27	302 98	Sicarimano	421 13	402 D3
lease	280	274	Louvra	265	266	Ak20	230	246	Enarobing	1009 35	1007 34	Sicev 5000	182 32	174 05
LMA (Fr-Bail)	350	350	Luchaire S.A	124	119	Alcara Alum	329	325	Eurocic	7930 91	7571 27	Similance	300 16	286 55
MM Mer Maches	470	5 50	Magasins Uniprix	60	80	Algemeine Bank	1320	1305	Ento-Cromemon	362.97	346 01	Sias	290 31	277 15
ochery	53		Magnest S.A	48	80	Am, Petrolina	516 180	••••	Forcier Investors.	562 75	537 234 266 92		181 13 340 92	172 92
ofracial (Ly)	304	305	Meritimet Part	143 50	142	Arbed	70	••••	France-Garantie	281 04 376 61	359 53	Silveter	875 40	325 46 835 70
ogati	198	198	Maroceiro Cip	26 50	26 90	Benco Central	104 80	104 90	FrObl. Incom.)	373 45	366 52	S16.	731 10	697 15
opindes	350	341	Merseille Crid	322	311	Beo Pop Espanol	90	82	Francic	209 19	199 70	S.N.L	968 87	944 03
omichot	159	180	Milital Deploys	60	65 40	B. N. Mexique	7.25		Fractidar	21698		Sofringet	409 06	390 51
oncorde (La)	190	160 261	Mic	247	90 70	B. Réal. Internet.	37000	36800	Forctifemor	370 25	353 46	Soggerand	317 07	302 69
M.P.	281	886	Mors	416	416	Barlow Rand	112	112	Fructiver	56449 17	55310 89	Source	787 66	75194
onto S.A. 0.3	15 60	0 00	Madella S.A.	39 40	39 40	Bell Carada			Gestion Associations			Sogiater	1021 14	974 84
rédit (C.F.B.)	186 50	186 90	Naval Worms	108 20	105	Blyscor	165 50	• • • • •	Gestion Mobiler	522 35	498 86	Soleil Investice	435 82	416 06
nid Gén. Ind.	372		Mavig. (Nat. de)	55	49 ¢	Bowater	. 33	32 60	Gest. Handement	456 63	435 92	U.A.P. Investies.	315 85	301 53
rédit Univers	376	391	Nicolas	320	325	Betish Petroleum	. 66	65	Gest. Sil. France	329 87	314 91	Unifrance	221 10	211 074
récinal	100 20	100 20	Nodet-Googis	57	56	Br. Lambert	389 70	445	Heresomen Oblig	1139 99	1085 30	Unionciet	596 07	589 04 4
Sabi Seine	116 80		OPB Parities	92	98 60	Calend Holdings Canadian Pacific	103	103	Horizon	544 04 323 71	519 37 309 03	Unigestion	584 51 942 73	568 568
erbley S.A	101	102	Optory	87 40		Cockeril-Curre	382 18	385	LMS1	619 61	591 51	Lini-Japon	1599 22	899 98 1546 854
e Dietrich	330 179		Origny-Deservine Palais Nouveauté	139 20 292	133 80	Cominco	410		lod, fisherine	11757 98	11757 98	Lienar	12230 35	12230 364
egremont	160	180	Paris-Orléans	112	112	Commerzbank	660	726	Interching	10167 05	9706 01 c	Valorem	370 5	353 72
ajmas-Vinjand	567	552	Part. Fin. Gest. im.	225		Couraukie	14 30		Interselect France	241 16	230 22	Valory	10299 47	10248 23
6v. Rig. P.d.CO.	110 60		Pathé-Cinéma	152	153	Dart. and Kraft	675	699	laterakers Indust	357 40	341 19	Volgai	113852 741	
idat-Battin	280	209 o	Pathé-Marcusi	100	104 d	De Seers (port.)	86 80	1	learnet Obligataire	11582 76	11568 64	Wome Investige	689.77	658 11 e
ist indochine	323	325	Piec Wonder	89 80	85 10	Dow Chemical	345	340	lawest. St-Hannai	652 44			-	
rag. Trav. Pob	189	183	Piper-Heldeieck	28G	279 60	Dreadner Beak	720	750	Leffitte-un-termie	110085 18	110065 18	<ul> <li>prix précé</li> </ul>	dent.	

1 dolla	r (en yens)		240,15	240,50	gér	éralen	ent favorable	c			Drag. Trav.	P10	189   189	gripe	r-Haldeled	K 4	MJ   2/	a en 104	eadner Benk	.} /20	I van	Interes	+(x1+1mmie		5 18/110086 18		bust bugor		
dit	npte tenu de la le nos demières niere cours. De	ddition	s, nous	pourrions	gas cou	traints p	perfois à ne pe	s donne	r les		ı	Vla	rché	à	te	ern	1e		<del>ét</del> é	exception	anelleme	ent l'obje	t de tran	sactions	oprès la cióture entre 14 h. ctitude des d	15 et	14 h 3	O. Pour	catte
Compen sation	VALEURS	Cours précéd.	Premier cours	Demier coers	Compt. Premier cows	Compan- sation	VALEURS	Course précéd.	Prattier COARS	Denier cours	Compt. Premier cours	Compan- sation	VALEURS	Cours précéd.	Promier cours	Decoier COURS	Compt. Premier cours	Compus- sution	VALEURS	Cours précéd.	Promier cours	Dernier cours	Compt. Premier covers	Compan- action	VALEURS	Cours précéd.	Promise cours	Demier cours	Compt. Premier cours
199 14 165	— (obl.) Casino Cedis Cedis Cella Consistem C.F.A.O C.F.D.E Ch. France Dook, Churg. Réstris Chars-Child Cinnerts franç.	2101 3071 715 395 295 295 295 200 146 50 201 201 445 201 201 445 201 201 201 201 201 201 201 201 201 201	3075 716 400 260 50 56 146 146 146 146 290 936 462 244 148 50 294 148 50 294 1490 565 1860 565 1860	2140 3076 7714 402 290 50 56 80 146 740 250 935 185 244 114 50 296 244 1146 50 296 2000 1240 2000 1240 2000 185	2115 3066 702 400 286 56  726 309 245 945 448 240 10 112 10 143 70 289 20 542 27 1000 1210 303 525 480 125 480 126 138 138 148 148 148 148 148 148 148 148 148 14	710 600 137 146 90 350 140 920 120 140 920 225 1060 225 1060 225 1060 1110 147 147 147 147 147 147 147 147 156 1800 1000 1000 1000 1000 1000 1000 100	Europe nº 1 Faccas Faccas Faccas Fischet-beuche Finestal Fischet-beuche Finestal Fischet-beuche Finestal Fischet-beuche Finestal Fischet-beuche Fischet-beuche Fischet-beuche Fischet-beuche Fischet-beuche Gentalischet Gentalischet Gentalischet Gentalischet Institution In	292 50 53 230 296 871 1250 156 152 148 249 50 277 323 50 1816	36 341 138 50 975 324 289 1080 294 20 54 230 156 80 156 80 144 10 151 345 20 275 345 20 1822	147 151 345 20 275 10 317 50 1922 1039 255 018	575 530 140 154 158 356 317 20 205 1050 205 205 205 205 205 205 205 205 205	870 365 100 970 540 275 856 9 142 1250 286 340 456 286	Pachetinonn Parinot Pa	126 50 398 540 127 50 207 50 45 40 121 50 121 50 121 50 121 50 121 50 125 718 328 329 80 126 1152 246 102 10 896 102 10 896 572 9 140 1190 225 266 1167 29 500 29 60 1168 108 108 1169 1169 1169 1169 1169 1169 1169 116	405 636 174 206 50 40 50 117	40 50 c 117 182 329 134 c 56 346 128 50 271 1189	127 90 405 123 405 405 114 70 114 70 114 70 114 70 115 50 6 85 125 126 50 118 5	735 900 2360 696 610 206 1170 900 900 636 650 41 1260 340 340 800 400 340 180 680 470 244 315 110 705 01 238	Veillourec V. Cisogosce. V. Cisogosce. V. Cisogosce. V. Cisogosce. V. Cisogosce. Vinigris Elf-Gehon Amer. Role Amer. Role Amer. Copress Amer. Teleph. Ango. Amer. C. Angolo Amer. C. Angolo Amer. C. BASS (Alci) Basyer BasSeleinnt. Cisoposce. Chasse Menh. Cisoposce. De Beniz Deutsche Bank Dome Mines Deutsche Bank Dome Mines Deutsche Bank Dome Mines Deutsche Bank Eastrand Entenon Encorn Corp. Pord Monoss Pres State Gen. Belgingen Gen. Belgingen Gen. Belgingen Gen. Monors Goldfields Hearnony Histoch Hi	739 973 263 718 637 220 50 1180 811 566 558 636 43 20 529 285 83 50 1310 176 465 729 465 729 465 729 465 729 465 729 465 729 465 729 465 729 465 729 729 729 729 729 729 729 729 729 729	739 869 869 277 50 739 555 556 551 1194 1011 552 283 10 1326 175 363 175 363 1772 363 192 20 560 772 34 500 772 34 500 772 34 500 772 34 500 772 34 500 772 35 500 772 36 500 772 78 78 78 78		50 50 1380 739 899 270 10 739 648 217 20 1217 895 565 647 43 50 288 30 1311 173 359 465 731 184 90 560 338 485 481 347 551 184 90 560 347 551 349 347 347 349 347 349 347 349 347 349 349 349 349 349 349 349 349 349 349	320 17960 570 1040 590 183 470 535 1260 1440 435 01 1410 435 1330 143 250 715 720 1180 586 3 68	Imp. Chemical Imp. Chemical Imp. Chiminel Imp. Imp. Imp. Imp. Imp. Imp. Imp. Imp.	583 176 50 467 525 1298 1398 448 50 442 50 530 1378 139 236 50 712 725 1228 596 596 4470 3 66	143 1211 55 15 55 15 55 15 55 15 55 15 55 15 55 15 56 39 832 312 50 13600 609 1112 137 730 465 523 1332 1332 142 459 81 459 81 459 81 459 81 459 81 459 81 459 81 459 81 459 81 459 81 459 81 82 81 83 81 83 81 81 81 81 81 81 81 81 81 81 81 81 81	385 467 91 80 442 535 80 400 137 10 240 50 728 729 256 30 014 485	79 141 20 1211 56 50 431 90 70 30 533 835 311 60 600 1177 10 485 521 1310 1413 450 10 82 440 82 1420 728 780 1428 139 70 2241 90 728 587 60 1222 587 60 1222 587 60 1222 587 60 1222 587 60 1222
1150 695 95 185	C.I.T. Alcazei Club Méditerr Codatei Codineg	1100 710 56 10 173 60	717 98 171	717 96 171	712 56 170	710 710 615 830	Mintre	1129 752 821 868	1130 740 626 864	1120 743 626 864	1108 740 626 847	300 220 670	Sab Setimeg S.F.I.M. S.G.ES.E.	317 50 227 677 122 50	323 10 230 674	323 10 231 674 .	323 10 228 561 121 70	co	TE DES	СНА	NGE		URS DES 8 VUX GUICH		MARC	ΉÉ L	IBRE	DE L'	'OR
210 105 250	Compt. Entrept. Compt. Mod.	216 105 254	216 106 10 250	220 105 10 250	215 106	124 37	Mines Kali (Stij) , M.M. Penterbys Moše-Herzesty	119 39 50	119 39 50	119 39 60 1206	120 40 1219	650 420	Sign. Ent. El Silic Sinaco	631 435	638 425 252 50	638 432 252 90	531 420 247		HÉ OFFICIEL	préc.	6/7	A		enta	MONNAIES E		pr pr		5/7
415 195 336 37 127 250 830 900 470 49 700 335 152 146 1310 905 415 635	Esso S.A.F Eurafrance	406 198 330 37 125 247 936 830 480 50 50 746 403 164 90 160 30 1510 268 410 749	37 20 118 248 990 624 479 61 90 775 406 160 152 1490 1289 410	412 198 340 50 38 90 120 249 530 524 479 62 479 62 412 160 90 152 480 480 480 480 480 480 480 480 480 480	411 180 90 337 37 20 120 30 245 830 470 51 90 755 396 190 162 190 285 50	1150 1440 520 89 370 175 9 52 330 68 586 173 840 124 1800 53 131 476	- (obt.) Mor. Laroy-S. Microffort Mourit Mou	1495 519 87 50 360 172 8 30 53 50 320 68 584 167 805 134 9664	1515 616 87 20 355 171 6 30 51 50 315 69 591 185 10 806 129 1880 50 35	1205 610 87 20 355 171 8 30 51 51 88 591 185 10 806 128 128 128 137 500	1495 610 86 10 355 172 90 6 45 50 50 316 67 70 1183 50 795 127 1675 50 36 123 80 496	118 550 345 320 305 300 154 175 225 1480 156 420 1 23 182	Samor Siss Resignot Siss Resignot Soperap Soprap Allis, Source Perfer Thics Luenner Tile Successor To See (obl.) TR.T. ULCR ULCR ULGR ULTA Valido	120 896 359 342 326 50 306 965 152 50 160 40 216 1800 171 50	120 850 352 348 328 313 975 152 50 167 217 1630 172 400 131 10 107 191 50	120 890 346 346 328 313 975 152 50 172 400 171 107 180 s	119 601 360 342 325 310 962 152 50 154 213 1630 104 404 80 131 10	Allemage Belgique ( Paya Bes Osnaczari Norwigo ( Grande-B Grinde (10 Suites (10 Suites (10 Autriche ( Espages ( Porrugal () Canndo (S	a (\$ 1) a (100 DM) a (100 DM) b (100 FL) c (	7 867 300 370 15 004 268 200 33 460 105 100 11 743 9 077 5 069 362 700 100 330 42 650 5 249 8 544 6 237 3 196	300 340 144 15 16 16 16 16 16 16 16 16 16 16 16 16 16	230 29 592 1.00 29 500 8 450 10.7 793 1 115 688 645 4.1 645 4.1 645 4.1 645 4.1 645 4.1 645 6.1 645 6.1 645 6.1 645 6.1 645 6.1 645 6.1 645 6.1 645 6.1 645 6.1 646 6.1 647	4 506   20   3   3   1   400   8 250   4 847   0   6   1   1   1   1   1   1   1   1   1	10 75 600 76 88 10 12 200 10 250 5 300	Or Sin Billo un barr Or Sin Bern Report Pilice française (20 Sin Pilice française (20 Sin Pilice Guisse (20 Sin Pilice de 20 dellar Pilice de 20 dellar Pilice de 50 pasos Pilice de 50 pasos Pilice de 10 Rodra	06) 06) 1	10 6 4 5 6 6 8 8 19 12 42 42		103300 102100 566 566 642 626 3980 1952 50 4295 675

### UN JOUR DANS LE MONDE

IDÉES

2. POLITIQUE MONDIALE : « La France ait-elle où elle va ? >; par Gabrie tion », per André Fontsine ; LU : La

### **ÉTRANGER**

- 3. DIPLOMATTE La visite de M. Kohl à Moscou
- 3. PROCHE-ORIENT - La toumée de M. Shultz.
- 4. EUROPE ... « Brouillards à Moscou » (II), par Alain
- 4. ASIE
- TCHAD : les autorités renforcent leur dispositif autour d'Abéché. 5. AMÉRIQUES

### **POLITIQUE**

- 6. La reforme du droit des faillites à 7. L'assemblée de l'Association interna-
- tionale des parlementaires de lanque

# SOCIÉTÉ

8. Une nouvelle stratégie des indépen-- EDUCATION

### LE MONDE LA MÉDECINE

9. A L'ASSAUT DES THROMBOSES dissoudre l'inferctus en plein cœur ; des médicamants nriginaux at chers... pour un marché considérable. 10. LES CANCERS DE LA VESSIE : dix mille nouveaux cas annuels, quatre

### CULTURE

- 11. FESTIVALS : musique française à
- ROCK : Peter Gebriel au Palais des
- EXPOSITIONS : « L'avant-garde au
- HISTOIRE: la mort de Pierre Pascal.
- VU : pique-nique à Orly.

### RÉGIONS

24. Un colloque au Sénat sur la décentrali-

### **ÉCONOMIE**

25. Les aides de l'Etat au logement. 26. ÉTRANGER : au Japon, Hitachi est impliqué dans une affaire d'espion-nage industriel au profit de l'U.R.S.S. Fiat ou l'art de se refaire une senté.

27. CONJONCTURE: le rapport semestriel du Conseil économique et social.

RADIO-TÉLÉVISIÓN (13) INFORMATIONS SERVICES . (14): - Journal nfficiel » ; Météo-

rologie: Mots eroisés.

Annonces classées (15 à 23); Carnet (14); Programmes des spectacles (12); Marchés financiers (29).

DE LA SIMPLE RETOUCHE AU PLUS BEAU VÊTEMENT **PRIX EXCEPTIONNELS** avec la garantie d'un grand maître tailleur

**PANTALONS** 500 F

**ET COSTUMES** MESURE

1.450 F

3.000 tiesus e draperies angle **Boutique Femme** 

TAILLEURS et 18PES

SEE MESTIRE ...

Téléphone : 742-70-61.

BCDEF

### Un rapport de M. Tazieff sur les essais nucléaires de Polynésie

La situation est satisfaisante mais certains points réclament une vigilance accrue

Voici un an, M. Haroun Tazieff, président du Commissariat à l'étude et à la prévention des risques naturels majeurs, nvait déclaré à Papeete (Polynésie) que la situation au Centre d'expérimentation du Pacifique de Muraroa, utilisé pour l'essai d'engins medéaires et thermonucléaires, était satisfaisante dans l'ensemble et n'exigeait aucune mesure d'urgence «. Ces décharations faites à chaud résument assez bien l'essentiel du rapport qui doit être rends public le 7 juillet, que M. Tazieff a rédigé à la suite de cette « mission exploratoire « .

Dans ce texte, M. Haroun Tazieff s'est attaché à évoquer les problèmes liés d'une part aux modifications des structures géologiques et à leurs conséquences bydrauliques et, de l'nutre, nux risques de contamination radioactive.

Sur le premier point, il rappelle que de 1966 à 1977 et depuis cette date, les effets hydrauliques découlant directement de l'effet mécanique des explosinns marines, aériennes on souterraines, avaient tous été calculés à 30 % près avant le tir; mais, en 1977, - les conséquences du tir nucléaire Nestor n'ont pu être expliquées que par un glissement ou par une éboulement de terrain in-duit «.

De tels éboulements peuvent provoquer dans la mer une vague dangereuse qui, même en déferlant, ne perd pas assez d'énergie et peut ba-layer notamment la surface de l'atoll sur lequel ant lieu les tirs. Aussi, M. Tazieff demande un développement accru des systèmes d'alerte pour protéger les personnels et insiste dans son rapport sur le fait que « les consequences des modifications géomorphologiques des atolls ne sont actuellement guère prises en

Pour ce qui concerne les problèmes de contamination radioactive, M. Tazieff note que « les explosions aeriennes ont introduit dans l'atmosphère, l'océan et tous les organismes vivants une radioac tivité artificielle significative (\_). mais non préoccupante au point de vue sanitaire (...) . Mais, ajoutet-il, « depuis que les explosions sont souterraines, la contamination radioactive de l'environnement est devenue quasiment nulle à court

Cependant, rappelle le rapport, des risques limités de fuites de produits radioactifs existent toujours, au moment des essais. - De telles fuites (...) contribueraient de façon certoinement negligeable à lo radioactivité de l'environnement. «

D'autre part, le confinement, pour de très longues périodes, des déchets radioactifs dans le sous-sol après les essais souterrains, « pose des problèmes qui ne sont pas ré-salus ». « Il faut avauer, note M. Tazieff, qu'on o peu de données sur les risques de migration de matériaux radioactifs jusqu'à l'envi-ronnement. Une recherche systématique des plus mobiles d'entre eux dans les eaux souterraines et dans l'eau de mer pendant un certain nombre d'années, permettrait de s'assurer de la qualité du confinement ., nntamment en ce qui concerne le plutonium. Toutes actinns qui devraient, selon M. Tazieff, s'accompagner d'une meilleure information auorès du public de manière à « améliorer considéra blement le climat psychologique «.

### LE PROCÈS DE LA LICRA CONTRE «LIBÉRATION»

### M. Serge July est condamné pour provocation à la violence raciale

tionnelle de Paris, présidée par il, il s'agit-la d'un véritable appel M<sup>∞</sup> Jacqueline Clavery, a rendu, au meurtre qui, dans un moment de lundi 4 juillet, son jugement dans le grande tension, présente un danger procès engagé par la LICRA (Ligue internationale contre le racisme et l'antisémitisme) contre le journal Libérotion et son directeur, M. Serge July, auxquels elle reprochair la publication, dans un « Courrier des lecteurs « du 31 juillet 1982, d'une lettre signée J.-P. Kamel, exprimant des propos vinlemment antisémites, constitutifs des délits de diffamation raciale et de provoca-tion à la haine et à la violence raciales (le Monde du 7 et du 8 juin).

Le tribunal a jugé que ces délits étaient établis à l'enenntre de M. July, qui est condamné à 5 000 F d'amende, 5000 F de dommages et intérêts ainsi qu'aux frais d'insertion du jugement dans trois journaux du choix de la LICRA. En revanche, il a déclaré irrecevable la poursuite centre l'auteur du texte mis en

cause, qui n'a pu être identifié. De ce texte, le jugement relève qu'il résulte du premier passage incriminé - que les juifs de France ne sauraient sans manauer à la pudeur avoir de la compassion pour des corélégionnaires en raison des actes de violences que commettraient les iuifs du monde entier en Israël ». · Ces imputations, ajnute-t-il, portant sur des faits précis présentent les membres de la communauié is-raélite comme capables de gestes eshonorants et sont constitutifs du délit de dissamation raciale. -

Mais e'est surtout sur un autre passage de la lettre appelant - des frères arabes à faire en sorte qu'aucun juif ne puisse se sentir en sécu-rité à Belleville, à Saint-Paul, à Sarcelles ., que le tribunal fonde sa condamnation.

« Moins que d'une simple provo-cation à la haine ou à la violence au sens le plus habituel de l'article 24,

solides. . Pour le tribunal, . le caractère diffamatoire et provocoteur des propos poursuivis, que rien ne peut rendre admissibles, est parfaitement caractérisé (...), faute par le directeur de la publication d'avoir exercé sur ceux-ci le contrôle dont aucune considération d'aucune sorte ne pouvait le dispenser ».

Le jugement ajoute que « les faits ont eu une publicité et un retentissement d'autant plus grands que le prévenu leur o donne dans son propre journal et sous sa propre plume un éclat particulier et que le cour-rier des lecteurs de Libération est très lu dans lo région parisienne par un public ieune «

Le tribunal fait allusion à l'article que M. July nvait publié à la veille des débats et dans lequel il reconnaissait que la lettre reprochée - est manstrueusement antisemite .. « Seulement, ajontait-il, la France est un pays où l'on aime se voiler la face. Et il expliquait qu'il ne serait pas présent à l'audience pour ne pas ajnuter à une bumiliation • qui m'obligerait à prouver que je ne suis pas antisémite ».

Dans son numéro dn 5 juillet, Libération fait longuement état du jugement et publie en commentaire un gement et publie en commentaire un article de Luc Rosenzweig, qui écrit notamment : « S'il faut condamner Serge July, c'est pour son incroyable philosémitisme, qui n'a pas peu contribué à faire de Libération un journal pétri d'esprit juif, dans lequel la culture juve, les interrogations et les délices de ce peuple imtions et les délires de ce peuple im-possible sont non seulement pris au sérieux mais élevés au statut de problèmes universels, imposés à des lecteurs invités malgré eux à fré-

# La Bagagerie®



SPÉCIAL DÉPART SACS DE VOYAGE 40 cm 99 F 50 cm 129 F

12, rue Tronchet 41, rue du Four 74, rue de Passy

60 cm 149 F

### L'AVENIR DE LA PROTECTION SOCIALE

### « Le système d'imposition demeure le mode de redistribution le meilleur »

estime le « groupe long terme » du Plan

M= Marinette Girard, directrice de l'action sociale, a présenté le 4 juillet à la presse les conclusions du « groupe long-terme avenir de la protection sociale = (1) qui a travaillé pendant dix mois dans le cadre de la préparation du IXº Plan.

Pour Mas Girard. . un consensus s'est manifesté au sein du groupe pour le maintien des principes de base qui ont permis le développement d'une protection sociale générolisée . La généralisation doit . procéder à la fois des solidarités professionnelles et de la solidarité nationale -. - Le problème essentiel demeure celui du chômage «. a assuré Ma Girard, selon laquelle si les effectifs salariaux avaient crû entre 1974 et 1980 de la même façon qu'entre 1968 et 1974, cela aurait permis une rentrée de cotisations à l'assurance-chômage de 160 milliards de francs et aurait abouti à réaliser une économie de 50 milliards de francs en prestations de

chômage. Pour le « groupe long terme «, les difficultés actuelles imposent « une meilleure maîtrise des dépenses, des réajustements au niveau de l'orga-nisation elle-même, au niveau des contributions des différentes catégories socioprofessionnelles ainsi que la recherche d'une diversification des financements et un élargissement de l'assiette de ces financements >.

Une « politique volontariste de croissance économique « est jugée nécessaire pour garantir de nouvelles - avancées » de la protection sociale. Si aucun consensus ne s'est degagé sur les modalités du partage du temps de travail, un « recours plus marqué à l'impôt « a été préconisé, la C.G.T. ayant cependant exprimé son désaccord sur une - fiscasouligné que « on peut envisager pour l'ensemble des financements un élargissement de l'assiette. L'idée serait celle d'une contribution proportionnelle selon les revenus, voire progressive avec une assiette facilement gérable, englobant tous les revenus, y compris les re-venus du capital «. Pour le groupe, le système d'imposition demeure à l'évidence le mode de redistribu-

tion le meilleur ». Le groupe « long terme « a égale-ment estimé que » le jeu du quotient familial introduit distorsion et incohérence dans lo politique des re-venus familiaux -. « Partagé entre des solutions plus ou moins radicales - le groupe - a néanmoins proposé une limitation plus stricte de l'effet du quotient familial de manière à la remplacer à terme par une déduction forfaitaire ., comme aux Etats-Unis et en R.F.A.

Une telle résnrme, a précisé Mrs Girard, suppose a une meilleure connaissance des revenus et une réforme fiscale d'ensemble .. Le groupe a également suggéré » plus de cohérence et d'équité » dans l'organisation des retraites et dans la réparation du handicao. En conclusion, il a insisté sur « la nécessité de mettre en œuvre des politiques sociales globales au niveau national et surtout au niveau local « : « l'action sociale est trop souvent éclatée et marginalisée. (...) Elle doit notamment s'inscrire en rupture avec l'assistance en favorisant l'autonomie des personnes «.

(1) Présidé par M∞ Marinette Girard, directrice de l'action sociale, le • groupe long terme « était composé de trente-trois personnes, dont des repré-sentants de tous les partenaires sociaux. Le rapport sur l'« avenir de la protec-tion sociale « est publié par la Docu-mentation française (29-31, quai Voltaire, 75340 Paris, Cedex 07; telephone: 261-50-10) en prix de 50 F,

# lisation plus affirmée de la protection sociale ». Mª Girard a Les Presses de la Cité négocient une prise

Les Presses de la Cité, second groupe éditorial français (Plon, Julliard, Christian Bourgois, Perrin, France-Loisirs), négocient une prise de participation majoritaire dans le capital de la Librairie Larousse, troisième groupe et premier éditeur de dictionnaires et d'encyclopédies.

Des négociations sont en cours aussi entre Larousse et d'autres éditeurs, Mais le P.-D.G. des Presses de la Cité a pris une longueur d'avance en signant une promesse de vente avec un groupe d'actionnaires majoritaires.

Ce n'est que dans quelques jours que l'on saura si l'entreprise de M. Nielsen a parfaitement réussi. Il semble bien, en effet, que la cession ait été menée à l'insu d'une partin de la direction de Larousse, où l'on tente en ce moment de réunir le directoire et les actionnaires dispersés en raison des vacances.

Le succès de l'opération montée par une partie de l'actionnariat de Larousse reste, semble t-il, suspendn à l'application des règles statutaires de la société. En effet, la Librairie Larousse est constituée en société anonyme à directoire avec conseil de surveillance. Son capital est détenu

 Confirmation du non-lieu dans l'affaire Lamare. - La chambre d'accusation de la cour d'appel d'Amiens (Somme) a confirmé, mardi 5 juillet, l'ordonnance de nonlieu rendue le 14 janvier en faveur de M. Alain Lamare, vingt-scpt ans, ancien gendarme du peloton de surveillance et d'intervention de la gendarmerie (P.S.I.G.) de Chantilly (Oise). Arrêté en avril 1979 pour le meurtre d'une jeune femme, trois autres tentatives de meurtre, nne quarantaine d'escroqueries et de vols et plusieurs agressions à main armée, il avait été reconnu, an terme

Pour équiper valablement votre

roiture

Consultez un accessoiriste

professionnel

AUTOTEC

93. av. d'Italie. 75013 PARIS

Tel.: 331-73-56

A PARIS

CETETE

**TENNIS** 

Porte d'Orléens Meudon - La Défense

STAGES INTENSIFS

734-36-36

par les successeurs ou les descendants des fondateurs. Le directoire est dirigé par MM. Georges Lucas, président, Claude Moreau et Claude Labouret ; le conseil de surveillance est présidé par M. Jacques-Pierre Hollier-Larousse.

Larousse (655 millions de francs de chiffre d'affaires consolidé en 1981) dispose, avec ses dietionnaires, encyclopédies et ouvrages pédagogiques, d'une production com-plémentaire à celle des Presses de la Cité, qui apparaissent comme l'un des groupes les plus prospères de l'édition française. Présentant dernièrement les comptes du dernier exercice de son groupe (82 millions de francs de bénéfices), M. Claude Nielsen avait annoncé son intention de prendre des participations chez des éditeurs importants, si l'opportumité se présentait.

réforme de l'enseignement en France améliore globalement la valeur culturelle du système édude participation majoritaire chez Larousse Un beau programme,

• Le concours général des tablissements catholique: d'enseignement du second de-

> l'Union des établissements d'enseignement supérieur catholique de France (UDESCA), ln concours général des établisse-ments catholiques d'enseigne-ment du second degré a vu concourir cette année 2 567 candidats originaires de toute la France. Le concours a été organisé en 1983 par l'université ca-tholique de l'Ouest (Angers).

Les épreuves qui ont attiré le plus grand nombre de candidats sont celles de composition fransont cenes de composition tran-caise (314), de mathémati-ques (259), d'anglais (249), d'histoire et géographie (233), et de physique-chimie (216). Mais des sujets de breton, de hasque et d'occitan avaient aussi été proposés aux candidats.

-1

.

· \* ...

" \*<u>-</u>

LA REMISE DES PRIX

**DU CONCOURS GÉNÉRAL** 

La « récompense pure

du travail et du talent »

Dans le grand salon du Foyer

venu remettre leurs prix aux

des lycaenna de Peria nu

M. Alain Savary, tundi 4 juillet,

lauréats du Concours général,

quelques proviseurs regrettent les fastes d'anten et le réception

à l'Elysée « qui avait quand

même plus d'alture ». Les jeunes

lauréats, leurs parents, leurs pro-fesseurs, forment un demi-carcle

tout sourire autour de l'estrade où le ministre de l'éducation na-

tionale e tenu à les féliciter pour

« cette récompense pure du tra-vail et du talent ».

n'en mangun pes Yaamina

Chami. Venue tout exprès de Ca-sablanca (elle est élève de pre-

mière S au lycée Lyautey), elle

avoue avoir plutôt travaillé cette

année les mathématiques : son

deuxième prix de français, elle le

doit, dit-elle, à sa mère qui, très

tôt, lui e donné la passion de la

Line Bruni, élève de première

S eu lycée Bernard-Palissy à

Agen et filin de paysans (sa mère

est française et son père d'ori-

gine italiennel, ne sait pas si elle

épondra aux ancouragements de

M. Savary : « Vatre devoir est de continuer. » Brillanta élève et

deuxoème prix d'espagnol (elle

qui n'a jamais franchi les Pyré-nées), mais terriblament mo-

deste, elle hésite pour l'instant

entre continuer des études scien-

tifiquas nu reprendre à son

compte l'exploration familiale

(30 hectares et un élevage de

Line, Yasmine et les autres,

les lauréats de cette vieille insti-

tution a qui e connu une histoire

mouvementée » illustrent bien

« le talent, l'intelligence et le

goût du travail ». Mais M. Sa-

vary a tenu à ne pas oublier e les

moins doués, les plus défavo-rises », et il a souhaité que « la

démocratisation de l'enseignement augmente les chances de

tous, sans pour autant procéder à un nivellement », enfin que « la

eré. - Organisé par les instituts

lecture.

Du travail et du talent, elle

### NOUVELLES BRÈVES

d'une bataille d'experts, irresponsable en raison de son état mental.

· Le deuxième fils de M. Leopold Sedar Senghor, ancien président du Sénégal, s'est tué dimanche 3 juillet, en tombant par la fenêtre de son appartement situé au cinquième étage d'un immeuble de la place de La Réunion, à Paris (XX). Guy Waly Senghor, trentecinq ans, était le deuxième enfant de Ginette Eboué, la première épouse dn président Senghor. Une enquêre

a été ouverte pour déterminer les causes exactes de ce drame,

 Mini marée noire sur la Seine. - C'est une erreur de manipulation au cours de la livraison de fuel à nue centrale d'E.D.F. de Saint-Denis qui est à l'origine d'une pollution qui a affecté la Scine le 4 juillet dans l'après-midi. Cent cinquante tonnes de fuel lourd se sont déversées dans

Le numéro du « Monde » daté 5 juillet 1983 a été tiré à 483 451 exemplaires

# NEULLY ET PHARMACIE OLARITIER LATIN

DU MARDI 5 JUILLET AU MERCREDI 13 JUILLET de 10 h à 19 h (kundi 11 inclus)

avant transformation du magasin **SOLDES EXCEPTIONNELS 50%** 

14, rue de la Cavalière, Paris-15•

